



孔子学院总部/国家汉办
Confucius Institute Headquarters(Hanban)

荣获“优秀国际汉语教材奖”
Win the Award for Outstanding International Chinese
Language Teaching Materials

2

英文注释

Annotated in English

NEW PRACTICAL CHINESE READER

3rd Edition

TEXTBOOK

课本

刘珣◎主编

新
实
用
汉
语
课
本

(第3版)

目 录 CONTENTS

课号	标题	话题	功能
11	我玩儿得非常高兴	旅游	1. 银行换钱 2. 评价动作或行为 3. 谈已做的事情 4. 日常打招呼 (2) 5. 描述一个地方
12	您要寄到哪儿	邮寄	1. 寄包裹 2. 表达听错对方的话 3. 请对方重复 4. 商量 5. 表示要想一下 6. 接收快递 7. 表示感谢
13	请您把姓名和手机号写在这儿	通信	1. 表达丢失东西 2. 验证件 3. 表示不同意 4. 买火车票 5. 到车站接朋友 6. 表达做某事持续的时间
14	租的比买的便宜多了	活动	1. 谈天气 (1) 2. 比较 (1) 3. 日常打招呼 (3) 4. 提建议 (1) 5. 表达同意 6. 表达反对 7. 进一步申述 8. 询问建议 9. 讨论 10. 提建议 (2)
15	中国画跟油画不一样	艺术	1. 表达时间的持续 2. 回答夸奖 3. 谈兴趣 4. 提建议 (3) 5. 比较 (2) 6. 补充说明

语言点	汉字	文化知识	页码
1. 情态补语（1） 2. 助词“了”在动词后：表示动作行为的完成或实现 3. 动词重叠	1. 汉字的造字法（1）：象形法 2. 汉字偏旁：戶、厂、中、爻、门	中国历史上的北京、南京、西京、东京	1
1. 结果补语 2. 简单趋向补语	1. 汉字的造字法（2）：指事法 2. 汉字偏旁：士、匚、舟、支	快递小哥——大街上新涌现的忙碌一族	29
1. “把”字句（1） 2. 时量补语	1. 汉字的造字法（3）：会意法 2. 汉字偏旁：走、心、手、中、页、火	发展的动脉——中国高铁	57
1. “的”字短语 2. 用“比”表示比较（1）： $X + \text{比} + Y + \text{形容词}$ 3. 数量补语 4. 用“比”表示比较（2）： $X + \text{比} + Y + \text{形容词} + \text{补语}$	1. 汉字的造字法（4）：假借法 2. 汉字偏旁：雨、扌、宀、人	中国旗袍的发展	83
1. 比较句：跟……（不）一样（1） 2. 用“比”表示比较（3）： $X + \text{比} + Y + \text{动词短语}$ 3. 语法小结（3）：汉语句子的六种基本成分和动词谓语句（1）	1. 汉字的造字法（5）：形声法（1） 2. 汉字偏旁：虍、又、彑、彑、虫	京剧与脸谱	111

课号	标题	话题	功能
16	我是五岁开始学游泳的	体育	1. 日常打招呼 (4) 2. 称赞与回应 3. 反问 4. 问爱好 5. 问清意思 6. 表达不确定 (1) 7. 打电话 (2) 8. 谈比赛 9. 同意请求 10. 拒绝
17	你看过京剧没有	戏剧	1. 谈过去的经历 2. 约会 3. 询问看法 4. 叙述故事 5. 评价 (1) 6. 邀请
18	我们爬上长城来了	旅游	1. 谈计划 2. 评价 (2) 3. 提建议 (4) 4. 叙述动作 5. 描述风景 6. 谈天气 (2)
19	汽车被我撞了	意外	1. 请求帮助 2. 叙述事情的经过 3. 问候病人 4. 表达抱怨 5. 安慰别人 6. 告别 7. 祝福病人
20	请把电脑拿出来	出行	1. 选座 2. 托运 3. 安检 4. 登机 5. 巧遇 6. 自我介绍 7. 谈目的 8. 表达不确定 (2) 9. 称赞
附录 1 语法术语缩略形式一览表			
附录 2 生词表 / 生詞表 (简繁对照)			
附录 3 汉字表			

语言点	汉字	文化知识	页码
1. “是……的”句 (1) 2. 动作的进行 3. 因为……，所以……	1. 汉字的造字法 (6): 形声法 (2) 2. 汉字偏旁: 八、口、东、西	功夫与太极拳	140
1. 助词“过”: 表示过去的经验或经历 2. 动量补语 3. 虽然……，但是 / 可是……	1. 汉字的造字法 (7): 形声法 (3) 2. 汉字偏旁: 立、十、乚、口	中国戏剧	165
1. 动作即将发生 2. 复合趋向补语 3. 不但……，而且…… 4. 无标志被动句	1. 汉字的构字法 (8): 形声法 (4) 2. 汉字偏旁: 方、十、子、乃、白、匕	中国的东部和西部	190
1. 动作或状态的持续 2. “被”字句 3. 如果……，就……	1. 区分同音字 2. 汉字偏旁: 匚、目、马、米、戋	塞翁失马	216
1. “把”字句 (2) 2. “是……的”句 (2) 3. 语法小结 (4): 动词谓语句 (2)、 动作的态和几种补语	1. 区分形近字 2. 汉字偏旁: 瓦、片、兑、牙	在家靠父母， 出门靠朋友	243
			275
			276
			299

Lesson	Title	Topic	Functions
11	I had a great time	Travelling	1. Money exchange in a bank 2. Commenting on one's actions 3. Talking about things you have done 4. Daily greetings (2) 5. Describing a place
12	Where do you want to send your parcel	Mailing	1. Mailing a parcel 2. Misunderstood what was said 3. Asking someone to repeat something 4. Consulting someone 5. Considering something 6. Receiving an express delivery 7. Expressing appreciation
13	Please write your name and cell phone number here	Communication	1. Expressing loss of something 2. Verifying one's ID 3. Expressing disagreement 4. Buying a train ticket 5. Meeting a friend at the station 6. Expressing the time an action lasts
14	Renting is much cheaper than buying	Activities	1. Talking about the weather (1) 2. Comparison (1) 3. Daily greetings (3) 4. Making a suggestion (1) 5. Expressing agreement 6. Expressing objection 7. Explaining further 8. Asking for a suggestion 9. Discussing something 10. Making a suggestion (2)
15	Chinese paintings and oil paintings are different	Arts	1. Expressing duration of time 2. Responding to a compliment 3. Talking about one's interests 4. Making a suggestion (3) 5. Comparison (2) 6. Making additional remarks

Language Points	Chinese Characters	Cultural Knowledge	Page
1. The modal complement (1) 2. The particle “了” after a verb: Confirming the completion or realization of an action 3. Reduplication of a verb	1. The Formation of Chinese Characters (1): The Pictographic Way 2. Chinese Radicals: 戈, 才, 卩, 丶, 门	Beijing, Nanjing, Xijing, and Dongjing in Chinese History	1
1. The resultative complement 2. The simple directional complement	1. The Formation of Chinese Characters (2): The Ideographic Way 2. Chinese Radicals: 扌, 勹, 扌, 攵	New Scenes – Streets Full of Busy Express Couriers	29
1. The “把” sentence (1) 2. The time-measure complement (or complement of duration)	1. The Formation of Chinese Characters (3): The Associative Way 2. Chinese Radicals: 走, 心, 手, 丂, 页, 夂	The Artery of Development – High-Speed Trains in China	57
1. A phrase containing “的” 2. Use “比” for comparison (1): $X + \text{比} + Y + A$ 3. The complement of quantity 4. Use “比” for comparison (2): $X + \text{比} + Y + A + \text{Complement}$	1. The Formation of Chinese Characters (4): The Phonetic Loan Method 2. Chinese Radicals: 衤, 扌, 亼, 人	The Evolution of the <i>Qipao</i> in China	83
1. The sentence with a comparison: 跟……(不)一样 (1) 2. Use “比” for comparison (3): $X + \text{比} + Y + VP$ 3. Summary of grammar (3): The six basic elements in Chinese sentences and sentences with a verbal predicate (1)	1. The Formation of Chinese Characters (5): The Pictophonetic Way (1) 2. Chinese Radicals: 戈, 又, 扌, 丶, 扌	Beijing Opera and Facial Makeup	111

Lesson	Title	Topic	Functions
16	It was at age five that I first learned to swim	Sports	1. Daily greetings (4) 2. Compliment and response 3. Asking a rhetorical question 4. Asking about hobbies 5. Asking for clarification 6. Expressing uncertainty (1) 7. Making a phone call (2) 8. Talking about a match 9. Agreeing to a request 10. Declining a request
17	Have you ever seen Beijing opera	Drama	1. Talking about past experiences 2. Making a date 3. Asking for an opinion 4. Telling a story 5. Making comments (1) 6. Making an invitation
18	We have climbed up the Great Wall	Travelling	1. Talking about plans 2. Making comments (2) 3. Making a suggestion (4) 4. Describing actions 5. Describing scenery 6. Talking about the weather (2)
19	I crashed into a car	Accidents	1. Asking for help 2. Describing what happened 3. Asking about a patient 4. Expressing a complaint 5. Comforting someone 6. Saying goodbye 7. Wishing a patient well
20	Please take out your computer	Trips	1. Selecting a seat 2. Checking in luggage 3. Security check 4. Boarding the plane 5. Meeting by chance 6. Introducing oneself 7. Talking about one's purpose 8. Expressing uncertainty (2) 9. Praising someone
Appendix 1 Abbreviations for Grammar Terms			
Appendix 2 Vocabulary Index (Simplified Chinese Characters vs Complex Chinese Characters)			
Appendix 3 Character Index			

Language Points	Chinese Characters	Cultural Knowledge	Page
1. Sentences with “是……的”(1) 2. An ongoing action 3. Because..., ...	1. The Formation of Chinese Characters (6): The Pictophonetic Way (2) 2. Chinese Radicals: 入, 曰, 东, 西	Kung Fu and <i>Taijiquan</i>	140
1. The particle “过” expressing past experiences 2. The action-measure complement (or complement of frequency) 3. Although / Even though..., ...	1. The Formation of Chinese Characters (7): The Pictophonetic Way (3) 2. Chinese Radicals: 立, 十, 衤, 丂	Chinese Drama	165
1. An action that is going to take place soon 2. The compound directional complement 3. Not only..., but also... 4. Notional passive sentences	1. The Formation of Chinese Characters (8): The Pictophonetic Way (4) 2. Chinese Radicals: 方, 十, 子, 乃, 白, 匕	Eastern and Western China	190
1. The continuation of an action or state of being 2. The “被” sentence 3. If..., then...	1. Distinguishing Homophones 2. Chinese Radicals: 亼, 曰, 马, 午, 戈	An Old Man at the Border Lost a Horse: A Blessing in Disguise	216
1. The “把” sentence (2) 2. Sentences with “是……的”(2) 3. Summary of grammar (4): Sentences with a verbal predicate (2), aspects of an action and several types of complements	1. Distinguishing Similar Characters 2. Chinese Radicals: 扌, 扌, 兮, 牙	At Home, One Relies on One's Parents; Away from Home, One Relies on One's Friends	243
			275
			276
			299

《Xīn Shíyòng Hànyǔ Kèběn》 huānyíng nǐ!

《新实用汉语课本》欢迎你！

New Practical Chinese Reader welcomes you!

The new semester has begun. As your Chinese improves, you will find that the more you study, the more interesting the language becomes. In this book, you will be introduced to 10 topics on travelling, mailing, communication, various activities, arts, sports, trips, etc. You will be exposed to about 50 new functional items, types of complements, commonly used sentence patterns, and other language points. You will learn 220 Chinese characters as well as understand 10 aspects of cultural knowledge about ancient Chinese capitals, express delivery, high-speed rail, *qipao* (*cheongsam*), drama, scenic spots, and so on. Do all of these stimulate your interest in continuing to learn Chinese?

Are you ready? Let's enjoy the journey.

11

Wǒ wánr de fēicháng gāoxìng
我玩儿得非常高兴
I had a great time

In this lesson, you will follow Lin Na and learn how to describe the places that you have visited, talk about the things that you have done, and comment on your travel experiences. In addition, before you leave, you will learn how to exchange currency, which is essential for travelling. You will even learn a sentence in Shanghainese.



一、热身 rèsēn WARM-UP



1 思考 Think

Think about the questions below:

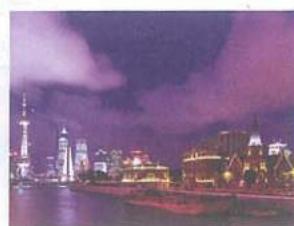
- (1) Have you ever exchanged currency in a bank?
- (2) Do you like to travel? Which places have you visited in China and other countries?
What was your impression?
- (3) Do you think that travelling helps you learn a foreign language?

2 活动 Activity

Below are a few places in China. Have you heard of or visited any of them?



Běijīng
北京



Shànghǎi
上海



Xiānggǎng
香港



Xī'ān
西安

二、课文 kèwén TEXT



(一)



11-01



video



(Lin Na has come to exchange money in the bank, where she meets Ding Libo.)

林 娜: 力波, 你来得真早!

丁力波: 我来换钱, 刚才银行人少, 不用排队。

林 娜: 今天一百英镑换多少人民币?

银行换钱
Money exchange in a bank

丁力波: 我查查, 一百英镑换八百七十五块六。

林 娜: 我也来换钱。我明天去上海旅行, 要用人民币。

丁力波：你刚从西安回北京，^①又要去上海，^②你真喜欢旅行！

在西安玩儿得怎么样？

林 娜：玩儿得非常高兴。

评价动作或行为

Commenting on one's actions

丁力波：吃得好不好？

林 娜：吃得还可以。^③这次住得不太好，宾馆的房间太小了。

丁力波：你参观兵马俑博物馆了没有？

林 娜：参观了，还吃了西安的小吃，买了很多明信片，你到

我那儿去看看吧。^④

谈已做的事情

Talking about things you have done

丁力波：好啊。我也很想去西安旅行，你给我介绍介绍吧。

哦，该你了。^⑤

林 娜：你好，我想换人民币。这是五百英镑。

营业员：好，请等一等……请您在这儿签个字。

林 娜：好的。

营业员：给您，这是四千三百七十八块人民币，

请数一数。



生词 shēngcí New Words



11-02

1. 得	de	StPt	<i>a structural particle before a complement</i>	吃得很好 穿得真漂亮
2. 排队	páiduì	VO	to form a line; to queue up	排队买票 不用排队 排哪个队
排	pái	V	to arrange; to put in order	排一排 排一下
队	duì	N	row; line	第几队 这一队
3. 英镑	yīngbàng	N	pound sterling	一英镑 五百英镑 换英镑
4. 人民币	rénmínbì	N	Renminbi (RMB)	换人民币 用人民币
人民	rénmín	N	people	中国人民 中国人民银行
5. 查	chá	V	to check; to take a look; to look up	查一下 查查 查词典 查地图
6. 从	cóng	Prep	from	从上海到北京 从美国去中国 从家来
7. 又	yòu	Adv	again; once more; also; in addition	又来了 又要去上海 又想买书
8. 玩儿	wánr	V	to play	喜欢玩儿 玩儿得很高兴
9. 非常	fēicháng	Adv	very; extremely; highly	非常漂亮 非常喜欢中国音乐 玩儿得非常高兴
10. 次	cì	M	time (e.g., once, twice...)	一次 去三次 这次
11. 宾馆	bīnguǎn	N	hotel	一个宾馆 便宜的宾馆 住宾馆
12. 房间	fángjiān	N	room	一个房间 我的房间 舒服的房间 小房间
13. 参观	cānguān	V	to visit (a place)	参观大学 参观展览 参观一下
14. 兵马俑	bīngmǎyǒng	N	terracotta army of soldiers and horses	参观兵马俑博物馆
兵	bīng	N	soldier; warrior	一个兵
15. 小吃	xiǎochī	N	snacks; refreshments; local specialties	北京小吃 吃小吃 我喜欢吃小吃
16. 明信片	míngxìnpiàn	N	postcard	一张明信片 兵马俑明信片 寄明信片
信	xìn	N	letter	写信 给他写信 回信 寄信
17. 那儿	nàri	Pr	there	那儿有什么 我那儿 老师那儿
18. 哟	ò	MdPt	(expressing realization and understanding) oh; (expressing exclamation or surprise) ah	哦, 该你了 哟, 对
19. 营业员	yíngyèyuán	N	shop assistant	一个营业员 银行的营业员
营业	yíngyè	V	to do business	九点营业 超市营业时间

20.	签字	qiānzì	VO	to sign (one's name) 在这儿签字 签个字 签一下字
	签	qiān	V	to sign 签一下 签名字
	字	zì	N	word; character 一个字 写字 认识很多字
21.	数	shǔ	V	to count 数一数 数钱 数人民币
22.	西安	Xi'an	PN	Xi'an (capital of Shaanxi Province)

注释 zhùshì Notes



① 你刚从西安回北京

You just came back to Beijing from Xi'an.

The prepositional phrase “从 + N/NP”

The prepositional phrase “从 + N/NP” is often placed before a verb to express the beginning of an action. In general, the object of “从” is a place or time word or phrase. For example,

我从学校去商店。

他从八点开始排队，现在还没有进博物馆呢。

② 又要去上海

You are also going to Shanghai.

The adverb “又”

The meaning of “又” is “in addition” or “also”. Lin Na has just visited Xi'an, and now she would also like to travel to Shanghai. For example,

他又去中国了。 (He had been to China before.)

我弟弟又买新手机了。 (My younger brother had bought many cell phones before.)

Comparison: “又” vs. “再”

Both “又” and “再” indicate that an action has already happened at least once. “又……了” shows that the action has happened once again, whereas “再” shows that the action has not yet happened once again. For example,

他又去中国了。 (He has been to China before. He has gone to China again. He is now in China.)

他明年再去中国。 (He has been to China before. This time he didn't go to China. He is not in China now.)

他上午来了，他说下午再来。（Not yet happened. Do not say: * 他说下午又来。）
他上午来了，下午又来了。（Already happened. Do not say: * 下午再来了。）

The optative verb “要”

The character “要” in “要 + VP” is an optative verb. In addition to expressing “need; must” (in Lesson 8, Grammar 4), it also expresses subjective willingness or a request, the same as the basic meaning of “想” (would like). For example,

我要去上海。
他弟弟也要学汉语。

Sometimes “要” emphasizes more specifically one’s will and desire to do something (the negative form is “不想”); “想” focuses more on what one plans and would like to do. For example,

我要吃小吃。
他不想吃小吃。
我想去上海吃小吃。

③(我) 吃得还可以。

The food I ate was okay.

Here “可以” is an adjective, indicating “good; not bad”, while “还可以” means “passable; just so-so”. For example,

这个电影还可以。
马大为汉语说得还可以。

④ 你到我那儿去看看吧。

Come to my place to have a look.

A noun or a pronoun which is not a place needs to be followed by “这儿” or “那儿” to indicate a place, such as “你这儿”, “林娜这儿” or “老师那儿”, which becomes an object of place of some verbs or prepositions. For example,

他从力波那儿来。（Do not say: * 他从力波来。）
我们在他那儿聚会。（Do not say: * 我们在他聚会。）
大为去陈老师那儿了。（Do not say: * 大为去陈老师了。）
林娜从我这儿去银行。（Do not say: * 林娜从我去银行。）

⑤ 哦，该你了。

Oh, it's your turn.

该……了

The meaning of “该你了” is someone’s turn has come. “该……了” is mainly used to remind

someone that it is someone's time to do something, such as “该你问问题了” (It's your turn to ask a question). For example,

该回答问题了。

该林娜练习口语了。

(二)



11-03



video



(Ma Dawei meets Lin Na on campus.)

马大为：林娜，好久不见，你回英国了吗？

日常打招呼 (2)

Daily greetings (2)

林 娜：没有，我去上海了，昨天刚回北京。

马大为：你觉得上海怎么样？

描述一个地方

Describing a place

林 娜：上海很大，很漂亮。

马大为：听说上海发展得非常快，是不是？

林 娜：是啊。特别是浦东，又建了不少高楼大厦，还有世博园和
迪士尼乐园。

马大为：我也想去看世博园看一看。

林 娜：外滩也很好，夜景特别美。

马大为：上海的商场非常多，东西贵不贵？

林 娜：不太贵。上海人衣服做得真好，我买了两件毛衣、三条
裙子。

马大为：你买了这么多衣服！^①听说上海人喜欢说上海话，他们
普通话说得怎么样？

林 娜：他们普通话说得很好，年轻人英语说得也很流利。

马大为：你学没学上海话？

林 娜：学了一句，“阿拉勿懂”。^②

马大为：你说什么？我不懂。

林 娜：这就是上海话的“我不懂”。

生词 shēngcí New Words



11-04

1. 觉得	juéde	V	to feel; to think 觉得很好 觉得有点儿累 觉得怎么样
2. 发展	fāzhǎn	V	to develop 发展得很快 发展得很好
3. 建	jiàn	V	to build 建大楼 建体育馆 建了不少大楼 建了很多学校
4. 高楼大厦	gāolóu dàshà		high-rise; skyscraper 住高楼大厦 建高楼大厦
大厦	dàshà	N	mansion; tall building
5. 夜景	yèjǐng	N	night view; night scene 这儿的夜景 夜景非常漂亮
6. 美	měi	A	beautiful; pretty 很美的街道 夜景很美
7. 商场	shāngchǎng	N	shopping mall; market 大商场 去商场
8. 东西	dōngxi	N	thing; stuff 商场的东西 买东西 吃的东西 用的东西
9. 毛衣	máoyī	N	sweater 一件毛衣 新毛衣 漂亮的毛衣 买毛衣
10. 裙子	qúnzi	N	skirt 一条裙子 漂亮的裙子 绿色的裙子 穿裙子
11. 这么	zhème	Pr	so; such 这么多 这么客气 这么着急 这么喜欢蛋糕
12. 普通话	pǔtōnghuà	N	putonghua; the common speech; Mandarin 说普通话 学习普通话
普通	pǔtōng	A	common; ordinary 普通人 普通的衣服 普通的小吃
13. 流利	liúlì	A	fluent 非常流利 流利的汉语 说得很流利
14. 句	jù	M	(a measure word for sentences) sentence 一句话 一句上海话 一句英语
15. 懂	dǒng	V	to know; to understand 懂了 不懂 不懂上海话
16. 浦东	Pǔdōng	PN	Pudong (district of Shanghai east of the Huangpu River)
17. 世博园	Shìbó Yuán	PN	Expo Park 上海世博园 建世博园 去世博园 参观世博园
18. 迪士尼乐园	Díshìní Lèyuán	PN	Disney Resort 上海迪士尼乐园
19. 外滩	Wàitān	PN	The Bund (in Shanghai)
20. 上海话	Shànghăihuà	PN	Shanghai dialect; Shanghainese 说上海话 学上海话
话	huà	N	spoken language 北京话 西安话 什么地方的话

注释 zhùshì Notes



① 你买了这么多衣服!

You've bought so many clothes!

The pronoun “这么”

The pronoun “这么” in “这么 + A/V” indicates degree or manner. For example,

这么忙 / 这么累 / 这么漂亮

这么不重要 / 这么不喜欢

这么写汉字不对。

这个工作可以这么做。

② 学了一句，“阿拉勿懂”。

I learned one sentence, “Ale ve dong”.

“阿拉勿懂” is a Shanghainese sentence which means “我不懂” (I don't understand). In Shanghainese, the first person “我” is “阿拉” (ale) while the negative word “不” is “勿” (ve).

三、语言点 yǔyándiǎn LANGUAGE POINTS



1 核心句 Key Sentences



11-05

1. 你来得真早!
2. (你在那儿) 吃得好不好?
3. 他们普通话说得怎么样?
 他们普通话说得很好。
4. 今天一百英镑换多少人
 民币?
5. 他刚从西安回北京, 又要
 去上海。
6. 我也很想去西安旅行, 你给我
 介绍介绍吧。
7. 你到我那儿去看看吧。
8. 我买了两件毛衣、三条裙子。
9. 她还吃了西安的小吃, 买了很
 多明信片。
10. 我学了一句上海话。



2 语法 Grammar

1. 情态补语 (1) The modal complement (1)

After some Chinese verbs and adjectives, there are often additional remarks called *bùyǔ* (complement). There are many types of complements, and a complement that describes or comments on the state of an action or a behaviour is known as “modal complement”. A modal complement is usually served by an adjective or an adjectival phrase. The structural particle “得” must be used to connect the verb and the modal complement.

V	+	得	+	Adv	+	A
来		得		很		早
说		得		非常		流利

The negative form is to place “不” before the modal complement.

V	+	得	+	Adv	A
跑		得		不	快
住		得		不太	好

The A-not-A form is made by juxtaposing the affirmative and negative forms of the modal complement.

V	+	得	+	A 不 A
吃		得		好不好
发展		得		快不快

If the verb takes an object, repeat the verb after the object and follow it with “得” and a modal complement. The first verb is often omitted.

(V+) O + V + 得 + Adv + A

Subject	Predicate						Particle
	(V)	O	V	得	Adv	A/A 不 A	
他			来	得	很	早。	
她			住	得		好	吗?
上海			发展	得		快不快?	
他们	(说)	普通话	说	得		好不好?	
老师	(教)	语法	教	得	不	快。	

Notes:

- ① When an adjective serves as a complement, like a predicate in a sentence, “很” must be added to the affirmative form. For instance, “来得很早” and “说得很快”.
- ② A sentence with a modal complement can only be negated by placing “不” before the complement, but not before the verb. To say “*他不来得很早” is incorrect. Rather, one should say “他来得不早”.
- ③ The answer to this type of question can be shortened, e.g.,

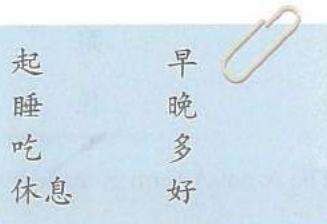
Question	Answer
	他汉语说得很流利。
他汉语说得流利吗?	说得很流利。
	很流利。

Exercise I Substitution practice

(1) A: 他每天来得早吗?

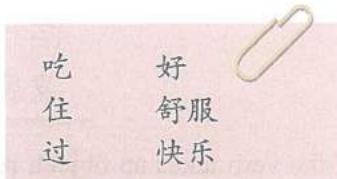
B: 他每天来得很早。你来得早不早?

A: 我来得不早。



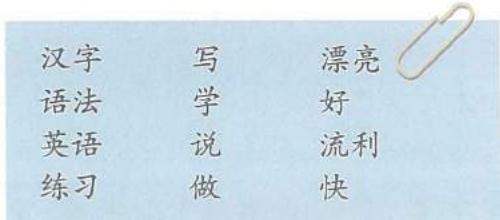
(2) A: 你在上海玩儿得怎么样?

B: 玩儿得非常高兴。



(3) A: 你汉语说得很好。

B: 哪里, 我汉语说得不太好。



Exercise II Based on the example below, form sentences by using the words and phrases given.

Example 他 昨天 很 早 来 得 → 他昨天来得很早。

- (1) 发展 上海 特别 得 快 → _____。
- (2) 我 睡 得 不太 昨晚 好 → _____。
- (3) 他 非常 学 得 好 语法 → _____。
- (4) 在西安 高兴 林娜 高兴 不 玩儿 得 → _____?
_____?

Exercise III Describe the following pictures.



① 起得很晚

② 做 / 写得不对

③ 吃得很多



④ 来得很早

⑤ 买得很多

2. 助词“了”在动词后：表示动作行为的完成或实现

The particle “了” after a verb: Confirming the completion or realization of an action

In Lesson 9, we have learned that the particle “了” (1) at the end of a sentence indicates that a change of status or a new situation has happened. In Lesson 10, we have learned that the particle “了” (2) at the end of a sentence confirms that something has happened or has been completed.

In this lesson, the particle “了” after a verb indicates the completion or realization of an action. For example,

A (with “了”)

Q: 你买了几个苹果?

(How many apples have you bought?)

A: 我买了五个苹果。

(I have bought five apples.)

B (without “了”)

Q: 你买几个苹果?

(How many apples are you going to buy?)

How many apples will you buy?)

A: 我买五个苹果。

(I am going to buy five apples./

I will buy five apples.)

If the verb with “了” has an object, this object usually has an attributive modifier. The most common modifiers are numerals, pronouns, or adjectives.

V + 了 + Nu-M / Pr / A + O

Subject	Predicate			
	V	了	Nu-M / Pr / A	Object
她	买	了	三条	裙子。
林娜	学	了	一句	上海话。
小云	送	了	两盒	巧克力。
我	看	了	四个	电影。
力波	认识	了	那些	学生。
大为	吃	了	很多	中药。
他	有	了	漂亮的	毛衣。

If the object is a simple one that does not have an attributive modifier (e.g., “他买了苹果” or “大为得了感冒”), something else needs to be added to complete the sentence. For example,

他买了苹果，也买了草莓。

听说大为得了感冒，现在他身体怎么样？

The negative sentence is formed by adding “没(有)”, instead of “不”, before the verb. The question form uses “没有” at the end of the sentence or the V—没—V form. The “了” after the verb must be removed.

Subject	Predicate				
	Adv	V	Particle	Object	Adv
我	没有	换		钱。	
他	没	去		上海。	
林娜		买	了	毛衣	没有?
她		参观没参观		兵马俑博物馆?	

Notes:

① The completion of the action only indicates the state of being of the verb itself, but not the time (past, present or future) that the action happens. The completion of the action often has happened in the past, but may occur in the future as well. For example,

明天下午我复习了课文去看你。

② If “了” is used after the verb, and also at the end of the sentence, then it has the functions of both “了 after the verb” and “了 at the end of a sentence”. The use of “了” both confirms that something has happened and denotes the completion or realization of an action.

他去了。

我懂了。

刚才宋华来了。

“了” expresses the completion or realization of the action and confirms the occurrence of some event or situation.

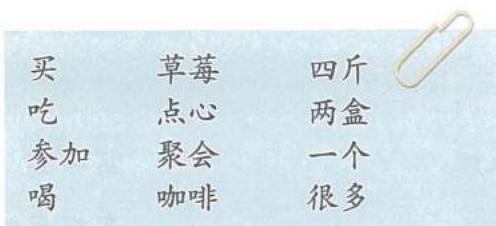
Exercise I Substitution practice

(1) A: 他们看没看电影?

B: 他们看了一个电影。

A: 你呢?

B: 我没有看。

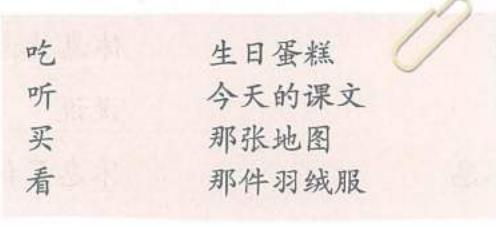


(2) A: 你去了迪士尼乐园没有?

B: 我去了迪士尼乐园。

A: 迪士尼乐园怎么样?

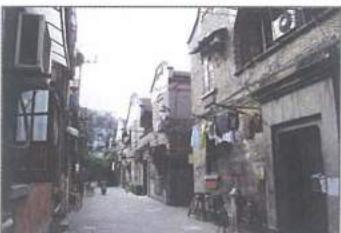
B: 很好。我很喜欢。



Exercise II Look at the pictures and complete the sentences using the particle “了”.



他在超市_____。



过去的30多年里，上海_____。

3. 动词重叠 Reduplication of a verb

A Chinese verb may be repeated: V + V. The reduplicated form of a monosyllabic verb is “AA”, or “A — A” or “A 了 A”, e.g., “看看”, “说说”, “等一等”, “数一数”, “查了查” and “用了用”. The reduplicated form of a disyllabic verb “AB” is “ABAB” without “—” in between the verbs, e.g., “介绍介绍” and “休息休息”. Occasionally, the form “AB 了 AB” is used, e.g., “复习了复习”. The reduplication of a verb often denotes the brief time or an attempt of an action.

Exercise Draw a line to connect each verb with its correct reduplicated form.

参观

写一写

参观参观

说

说了说

写写

写

休息休息

说说

休息

休息了休息

参观了参观

四、练习与运用 liànxí yǔ yùnyòng PRACTICE AND APPLICATION

补充词语 Supplementary Words



11-06

1. 美元	měiyuán	N	US dollar 一美元 换美元
2. 欧元	ōuyuán	N	euro 一欧元 换欧元
3. 日元	rìyuán	N	yen, Japanese dollar 一百日元 换日元
4. 韩元	hányuán	N	won, Korean dollar 一千韩元 要用韩元
5. 泰铢	tàizhū	N	Thai baht 换多少泰铢
6. 汇率	huìlǜ	N	exchange rate 今天的汇率 美元的汇率
7. 业务	yèwù	N	business; professional work 办业务 办什么业务
8. 信用卡	xìnyòngkǎ	N	credit card 一张信用卡 银行信用卡
9. 变化	biànhuà	V/N	to change / change 有变化 变化很大
10. 成人	chéngrén	N	adult 成人票
11. 儿童	érténg	N	child 儿童票
12. 免票	miǎnpiào	V	free ticket; free admission 老人免票
13. 关门	guānmén	VO	to close (the door); to stop operation 关门的时间 今天关门
14. 开心	kāixīn	A	happy 很开心
15. 城市	chéngshì	N	city 一个城市 大城市
16. 有名	yǒumíng	A	famous 很有名 有名的地方
17. 菜	cài	N	dish; cuisine 上海菜 北京菜
18. 甜	tián	A	sweet 很甜 甜的 甜食
19. 辣	là	A	spicy; hot 很辣 辣的

1 语音练习 Pronunciation Drills



11-07

Listen to the dialogues below, put tone marks above the Chinese characters, and then read the dialogues aloud. Finally in pairs, ask and answer questions without looking at the book.

(1) A: 今天一百英镑换多少人民币?

B: 我查查, 一百英镑换八百七十五块六。

(2) A: 你在西安玩儿得怎么样?

B: 玩儿得非常高兴, 吃了西安的小吃, 还买了很多明信片。

(3) A: 上海发展得怎么样?

B: 上海发展得非常快, 外滩的夜景特别美。

A: 上海的商场非常多, 东西贵不贵?

B: 不太贵。上海人衣服做得真好, 我买了两件毛衣、三条裙子。

2 会话练习 Conversation Practice

1. Greetings

Pair activity: Complete the following sentences and act out the dialogues.

(1) A: 好久不见了, 你最近怎么样?

B: _____。(忙)

A: 你在忙什么呢?

B: 我写了一个报告, 还_____。你怎么样?

A: 我去旅行了, 玩儿得_____, 休息得_____。

(2) A: 好久不见了, 你去哪儿了?

B: _____。

A: 在那儿过得怎么样?

B: _____。

2. Commenting on what you have learned

(1) Pair activity: Complete the following sentences and act out the dialogue.

A: 你汉语说得很流利。

B: 哪里, _____。

A: 谁教你们口语?

B: _____。

A: 他教得怎么样?

B: _____。

A: 这是你写的汉字吗? 写得很漂亮。

B: 我写得_____, 还要多练习。

(2) Pair activity: Based on the prompts, use “V + 得” to complete the sentences and act out the dialogue.

A: 你觉得我们班谁汉语学得最好? 我们可以请他介绍介绍。

B: 我觉得大为_____。(口语 流利)

A: 力波_____。(语法 不错)

B: 林娜_____。(汉字 漂亮)

3. Currency exchange

Pair activity: Imitate the example and make similar dialogues according to the scenarios given.

Example

A: 您好! 我要换钱。



B: 您要换什么钱?

A: 用美元换人民币。

B: 您要换多少美元的?

A: 今天的汇率是多少?

B: 今天一美元换七块零九分人民币。

A: 我换三百美元的。这是我的信用卡。

(1) Exchanging EUR (euros) for CNY (RMB, Renminbi)

(2) Exchanging USD (US dollars) for EUR (euros)

4. Talking about travel

Pair activity: Imitate the example and make similar dialogues according to the scenarios given.

Example

A: 你知道吗? 我去上海旅行了。



B: 是吗? 你是怎么去的?

A: 我是坐飞机去的。

B: 你玩儿得怎么样?

A: 玩儿得非常高兴。我去了很多地方。

B: 你去了上海的哪些地方?

A: 我去了浦东和外滩, 参观了世博园, 还去迪士尼乐园玩儿了。

B: 住得怎么样?

A: 宾馆的房间还可以。

B: 上海的小吃多不多?

A: 真多, 我都非常喜欢。我还买了很多给北京的朋友尝尝。

(1) Travelling to Xi'an

(2) Travelling to a place in your country

5. Describing a place that you have visited

Pair activity: Complete the following sentences and act out the dialogue.

A: 听说你刚去_____了, 那儿有什么变化吗?

B: 那儿变化很大, 建了_____, _____得很快。

A: 你买东西了吗? 那儿的东西好不好?

B: _____, 东西也很多。

A: 吃的贵不贵?

B: _____。

A: 那儿天气怎么样?

B: _____。

A: 那儿的人说普通话吗?

B: 那儿的人普通话说得_____. 你应该去看看。

6. Buying tickets

Pair activity: Read aloud the sentences below and act out the dialogue.

A: 我买两张成人票, 一张儿童票。请问老人是不是免票?

B: 70岁老人免票, 儿童半票。

A: 这儿几点关门?

B: 六点。

3 阅读理解 Reading Comprehension

I

林娜非常喜欢旅行，最近她去了西安和上海。林娜在西安玩儿得非常开心，她吃了西安的小吃，参观了兵马俑博物馆，还买了很多明信片。这次她住的宾馆房间太小了，住得不太好。

林娜去上海以前，在银行换了钱，五百英镑换了四千三百七十八块人民币。上海很大很漂亮，外滩的夜景特别美。林娜觉得上海变化很大，发展得非常快。上海新建的高楼大厦很多，还建了世博园和迪士尼乐园。马大为听了林娜的介绍，也想去世博园看一看。上海的商场东西很多，也不太贵。那儿的衣服做得真好，林娜买了不少衣服。上海人喜欢说上海话，普通话说得也不错，年轻人英语说得很流利。林娜还学了一句上海话“阿拉勿懂”，意思是“我不懂”。

Answer the following questions:

- (1) 林娜在西安做了什么？
- (2) 林娜觉得上海怎么样？
- (3) 上海人说什么话？林娜学了哪句上海话？

II

张教授去上海

张教授是西安人，在北京语言学院工作，他很喜欢旅行。他刚从英国回北京，上海的一个学院请他去上课。上个星期五他去了上海。张教授给学院的学生上英国文学课，他课上得非常好，学生都很喜欢他的课。

上海是一个大城市，非常漂亮，这两年发展得很快。张教授参观了很多有名的地方。上海的商场很多，商场的东西也非常好。上海卖的衣服特别漂亮。他给女儿买了不少衣服，还买了很多明信片。他儿子在上海工作，是中国银行的营业员。星期六儿子请他去吃饭，那个饭馆上海菜做得很好，也不太贵。上海人喜欢吃甜的，西安人爱辣的。张教授辣的、甜的都喜欢。张教授在上海玩儿得非常高兴，吃得也很好，住得还可以，一个星期过得真快。

张教授会说西安话，也会一点儿上海话，可是他上海话说得不太好。他说：“上海人说上海话，也说普通话，年轻人英语也说得很流利，在上海我不用说上海话。”

Answer the following questions:

- (1) 张教授是哪儿的人？现在的家在哪儿？
- (2) 上星期五张教授去哪儿了？为什么？
- (3) 张教授上课上得怎么样？
- (4) 上海怎么样？
- (5) 张教授在上海做了什么？
- (6) 上星期六张教授跟谁去吃饭了？
- (7) 那个饭馆的菜怎么样？张教授喜欢吗？
- (8) 张教授会说什么话？说得怎么样？
- (9) 为什么张教授觉得“一个星期过得真快”？
- (10) 张教授为什么说“在上海我不用说上海话”？

4 任务与活动 Task and Activity

1. In pairs, one plays a person from Xi'an and the other a person from Shanghai. First introduce your hometown and then say something nice about it. Finally, perform your dialogue in order to persuade everyone to travel there.

Sample questions:

- ① Locate Xi'an and Shanghai on a map of China. Where are they?
- ② What famous sites are there in Xi'an and Shanghai? Do some research on the Internet.
- ③ What are the local specialties in Xi'an and Shanghai? What do the people in Xi'an and Shanghai like to eat?
- ④ How well do the people in Xi'an and Shanghai speak Mandarin?
- ⑤ What do you like best about Xi'an and Shanghai?

2. Next month, 20 Chinese students will come to visit. Prepare an introduction of your school and city for them.

Sample aspects:

- ① The history of your school, the architectural characteristics of buildings, famous presidents and alumni, and so on;

- ② The best programs, students' academic and living conditions in your school, and so on;
- ③ The location, history, and special features of your city;
- ④ The famous people, places of interest, delicacies, and leisure activities in your city.

5 写作练习 Writing Exercise

Write a short piece or a paragraph introducing a city that you like.

Writing requirements:

- ① How is this city?
- ② How well has this city been developed? What is new?
- ③ What are the famous scenic spots in this city? What are some delicacies?

Prompts:

我很喜欢……。这个城市发展得……。那儿的天气……，夜景……。
……很有名，……非常好吃。那儿的人……，说……话 / 语。

五、汉字 HÀNZÌ CHINESE CHARACTERS

1 汉字的造字法 (1): 象形法

The Formation of Chinese Characters (1): The Pictographic Way

Chinese characters are formed by following certain rules in terms of sound, form, and meaning. Throughout history, Chinese characters have undergone many changes; however, the ideographic characteristics (depicting an idea) of the characters often remain unchanged. Therefore, to understand the ways of character formation is helpful in learning Chinese characters.

The pictographic way of forming a Chinese character, the original method, is to draw a complete picture or partial characteristics of an object. For example, “木 (木, wood)” and “鱼 (鱼, fish)”.

- ① Drawing a complete picture of an object, e.g.,

人 大 目 贝 口 牙 耳 心 手 足 身 女 木 水 火 土
刀 日 月 井 田 子 工 弓 衣 车 舟 门 户 虫 马 立

- ② Drawing the characteristics of an object, e.g.,

母 羊 牛

- ③ Drawing an object and something associated with it, e.g.,

果 天 匕

The single-component characters which we have learned so far are all pictographic characters, yet today they may no longer be “pictographic” but rather have become “signs”. Nevertheless, as components in multi-component characters, they may maintain their original sound or meaning, which helps us understand the sounds or meanings of the compound characters.

2 汉字偏旁 Chinese Radicals

Radical	Name	Stroke Order	No. of Strokes	Example	Explanation
户	户字头	、ノノ 户	4	房 fáng (house)	Related to “door”
厂	厂字头	一 厂	2	厦 shà (mansion)	Related to “house”
尚	尚字头	丨 冂 尚	3	常 cháng (often) 尝 cháng (to taste)	
又	建之旁	ノ 又	2	建 jiàn (to build)	
门	门字框	、 门 门	3	问 wèn (to ask) 间 jiān (between)	

3 认写基本汉字 Learn and Write the Basic Chinese Characters

- (1) 非 fēi no; not 8 strokes 非
- (2) 小 xiǎo small 3 strokes 小 小 小
- (3) 片 piàn flat thin piece 4 strokes 片
- (4) 高 gāo tall; high 10 strokes 高 高 高 高 高 高 高 高 高 高 高
- (5) 大 dà big 3 strokes 大 大 大 大

(6) 毛 一 二 三 毛
máo hair; feather

4 strokes



(7) 从 人 从 从
cóng to follow

4 strokes



(8) 美 、 兮 兰 兰 羊 兰 兰 美 美
měi beautiful; pretty 9 strokes

9 strokes



4 认写课文中的汉字 Learn and Write the Chinese Characters in the Text

(1) 得 de

得 → 衤 + 寸 (寸: 衤 衤 衤 衤 衤 衤 衤)

11 strokes

(2) 排队 páiduì

排 → 扌 + 非

11 strokes

(3) 英镑 yīngbàng

(4) 人民币 rénmínbì

民 → 亼 民

5 strokes

币→一元币

4 strokes

(5) 非常 fēicháng

11 strokes

(6) 宾馆 bīnguǎn

宾 → 宀 + 兵 (兵: 一 亼 丂 丄 乒乓兵)

10 strokes

(7) 房间 fángjiān

房 → 户 + 方

8 strokes

间 → 门 + 日

7 strokes

(8) 兵马俑 bīngmǎyǒng

9 strokes

(9) 浦东 Pǔdōng

浦 → 氵 + 甫 (甫: 一 二 三 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔)

10 strokes

(10) 建 jiàn

建 → 舛 (聿: ㄩ ㄉ ㄔ ㄐ ㄕ 舛) + 又

8 strokes

(11) 高楼大厦 gāolóu dàshà

厦 → 厂 + 夏 (夏: 一 一 厂 百 百 百 百 夏 夏)

12 strokes

(12) 世博园 Shìbó Yuán

博 → 十 + 專 (專: 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 二 三 五 六 七 八 九)

12 strokes

(13) 普通话 pǔtōnghuà

普→並(並: バニヤン並並) + 曰

12 strokes

通 → 甬 + 之

10 strokes

(14) 流利 liúlì

流 → 氵 + 流 (流: 氵 云 产 丶 𠂔 𠂔)

10 strokes

15) 懂 dǒng

懂 → 横 + 董 (董: 一 + 十 + 艹 + 芒 + 苦 + 苦 + 葩 + 葩 + 董 + 董) 15 strokes

六、文化知识 wénhuà zhīshí CULTURAL KNOWLEDGE

Beijing, Nanjing, Xijing, and Dongjing in Chinese History

We all know that the capital of China is Beijing, but did you know there were similarly named capitals like Nanjing, Xijing, and Dongjing in Chinese history?

Beijing (Northern Capital) became the capital of the Yuan Dynasty (1206–1368 CE) in 1272. For over 600 years, it remained so for the Yuan, Ming (1368–1644 CE), and Qing (1616–1911 CE) dynasties. In October 1949, it became the capital of the People's Republic of China.



Běijīng
北京



Nánjīng
南京

Nanjing (Southern Capital) is one of the ancient Chinese capitals. The Eastern Wu (222–280 CE) and Eastern Jin (317–420 CE) dynasties had Nanjing as their capital. After the Xinhai Revolution broke out in 1911, Dr. Sun Yat-sen took office in Nanjing as the Interim President. Nanjing became the capital again in 1927 until the People's Liberation Army liberated Nanjing in April 1949.



Xī'ān
西安

Xi'an, called Chang'an (meaning "eternal peace") and also referred to as Xijing (Western Capital) in Chinese history, is a famous ancient capital. As early as in the 11th century BCE, the Western Zhou Dynasty (1046–771 BCE) built its capital in Xi'an, and named it Haojing. Since then, the Qin (221–206 BCE), Western Han (206 BCE–25 CE), Sui (581–618 CE), Tang (618–907 CE), and other dynasties established their capital in Xi'an.



Kāifēng
开封



Luòyáng
洛阳

There was also Dongjing (Eastern Capital) in ancient China. Luoyang and Kaifeng were both called Dongjing in Chinese history. During the Northern Song Dynasty (960–1127 CE), Kaifeng was called Dongjing, but the Eastern Jin Dynasty (317–420 CE) and Southern Dynasties (420–589 CE) made Luoyang their Zhongjing (Central Capital).

When talking about "jing 京" (capitals) in Chinese history, there are northern, southern, western, and eastern capitals.

七、自我评估 zìwǒ pínggū SELF-EVALUATION

In general, I can do the following things in Chinese:

- I can comment on actions or activities.
- I can describe some places that I have visited.
- I can describe what I have done.
- I can exchange money at a bank.



趣味汉语 Fun with Chinese

1. A country's banknote is its calling card. We can see many scenic spots on Renminbi. For example, a 100-yuan banknote is printed with the picture of the Great Hall of the People; a 50-yuan banknote has the image of the Potala Palace; a 20-yuan banknote has the scenery of Guilin. Have you ever visited any of these scenic spots?



2. Talking about famous sights:

Bú dào Chángchéng fēi hăohàn.

① 不到 长城 非好汉。

If you have not been to the Great Wall, you are not a hero.

Shàng yǒu tiāntáng, xià yǒu Sū-Háng.

② 上有天堂，下有苏杭。

Just as there is Paradise in Heaven, there are Suzhou and Hangzhou on Earth.

Guìlín shānshuǐ jiǎ tiānxià.

③ 桂林山水甲天下。

Guilin scenery is the best in the world.

12

Nín yào jìdào nǎr

您要寄到哪儿

Where do you want to send your parcel

In this lesson, you will take a trip to the post office with Ma Dawei. You will learn the common words and expressions that are often used when mailing a parcel. You will also learn how to contact the delivery person in Chinese, and learn how to ask someone else to receive a package for you, as well as how to express your gratitude for the service of other people, and so on. In addition, when you do not understand or misunderstand others, what will you do? Let's see what happens when Ding Libo receives another express delivery. What is inside the package?



一、热身 rèsēn WARM-UP



1 思考 Think

Think about the questions below:

- (1) Do you often go to the post office? What have you mailed?
- (2) How do you usually receive and send a package or express mail?
- (3) If a delivery person comes and you are not at home, what will you do?

2 活动 Activity

The Chinese character “邮” has something to do with the postal service. The words below contain the character “邮”. Can you guess the meanings of these words based on the pictures?



yóujú
邮局



yóujiàn
邮件



yóuxiāng
邮箱



yóudìyuan
邮递员



yóupiào
邮票

二、课文 kèwén *TEXT*



(-)



12-01



video



(Ma Dawei goes to the post office to post a parcel.)

马大为：您好，请问哪儿可以寄包裹？

寄包裹

Mailing a parcel

保安：您去那边拿一张单子，看到了吗？

Form for a parcel

马大为：看到了。

保安：拿了单子以后去7号窗口。

马大为：谢谢！

(Ma Dawei comes to window No. 1.)

马大为：您好，我要寄包裹。

营业员：这儿不寄包裹。请您去7号窗口。

马大为：是7号？哦，刚才我听错了。不好意思。

表达听错对方的话

Misunderstood what was said

(At window No. 7)

马大为：我要寄这个包裹。

营业员：您要寄到哪儿？

马大为：美国。

营业员：航空还是海运？航空一星期，海运两个月。^①

马大为：对不起，我没听清楚。您说得太快了，

请再说一遍。

请对方重复

Asking someone to repeat something

营业员：您要寄航空还是海运？寄航空要一个星期左右，^②

海运一般两个月以后到。^③

马大为：哦，现在听懂了，谢谢。请问寄航空多少钱？

营业员：我要称一下，包裹放在这儿吧。邮费是二百五十元。

马大为：这么贵！海运呢？

营业员：海运的邮费是一百一十元。

马大为：我寄海运吧。

营业员：好。请您填一下这张单子。这儿写您的姓名，这儿写收件
人的姓名。

(After a while)

马大为：填完了。您看，我写对了吗？

营业员：您写得很对，汉字写得很漂亮。最后，您还得签个字，^④
就签在这儿。……这是您的包裹单。

生词 shēngcí New Words



12-02

1. 包裹 bāoguǒ N parcel; package 一个包裹 寄包裹

2. 保安 bǎo'ān N security; security guard 一个保安 问保安

3. 拿 ná V to take; to hold; to carry 拿东西 拿包裹 拿手机

4. 单子 dānzi N form; list 一张单子 拿单子

单 dān N form; list 包裹单 书单

5. 以后 yǐhòu N after; later; later on 五点以后 下课以后 吃了饭以后

6. 窗口 chuāngkǒu N window 1号窗口 7号窗口

窗 chuāng N window 窗子 窗户

7. 航空 hángkōng V to transport by air 寄航空 航空信

8. 海运 hǎiyùn V to transport by sea; to ship by sea 寄海运

海	hǎi	N	sea 大海 海水
运	yùn	V	to transport; to ship 运苹果 运东西
9. 清楚	qīngchu	A	clear; distinct 看清楚 听清楚 说清楚
10. 遍	biàn	M	(a measure word for an action from beginning to end) time 一遍 两遍 再说一遍
11. 左右	zuǒyòu	N	approximately; about 一个星期左右 二百元左右 八点左右
12. 一般	yíbān	Adv/A	generally; usually / ordinary 一般要两个月 一般七点起床 很一般
13. 称	chēng	V	to weigh 称一下 称一称 称包裹
14. 放	fàng	V	to put; to place 放在这儿 放在哪儿 放下
15. 邮费	yóufèi	N	postage 邮费是多少
费	fèi	N	fee; cost; bill 电话费 手机费 水费
16. 填	tián	V	to fill out 填单子 填名字 填护照号
17. 姓名	xìngmíng	N	full name 您的姓名 填姓名 写姓名 问姓名
18. 收件人	shōujiànrén	N	recipient; addressee 收件人的姓名
收	shōu	V	to receive 收包裹 收信 收到中文书
19. 完	wán	V	to finish 填完 看完 吃完 写完了
20. 最后	zuìhòu	N	finally 最后寄了海运 先去北京，再去上海，最后去西安
21. 得	děi	OpV	have to; must; need to 得签字 得填单子 得问医生

注释 zhùshì Notes



① 航空还是海运？航空一星期，海运两个月。

Do you want to send it by air or sea? It takes one week by air and two months by sea.

② 寄航空要一个星期左右。

Airmail takes about a week.

Numeral-measure compound + 左右

The “numeral-measure compound + 左右” indicates an approximate number. For example,

三个月左右

一百元左右

两斤半左右

③ 海运一般两个月以后到。

Sea mail usually arrives after two months.

Time word + 以前 / 以后

Like “以前” that appears in Lesson 9, “以后” serves as an adverbial in the sentence.

以前我不会，现在刚学。

以后我要跟你一起练习普通话。

In addition to being used on its own, “以前 / 以后” can be combined with a noun phrase, a verb phrase, a subject-predicate phrase, or other phrases to express a period of time. For example,

五点以后

新年以后

开学以前

拿了单子以后

我认识你以前

④ 您还得签个字。

You also need to sign your name.

The optative verb “*děi 得*”

The meaning of the optative verb “得” in the spoken language is “have to; must; need to” and “should”. The negative form is “不用”. For example,

得上班 (不用上班)

得吃药 (不用吃药)

得打车 (不用打车)

(二)



12-03



video



(Ding Libo comes back to the dorm to look for Ma Dawei.)

丁力波：大为，我朋友寄来一个包裹。

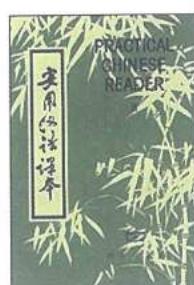
马大为：你专门跑来告诉我，包裹里一定是好东西。①

丁力波：是新版的《新实用汉语课本》，我要送给我爸爸。

他三十年以前用的第一本汉语书是老《实用汉语

课本》。②

马大为：你爸爸一定会喜欢这套新书。③



丁力波：是啊。快递员下午送来，可是我不在宿舍，

可以让他送到你这儿吗？

马大为：快递员几点来？

丁力波：不知道。他只说下午过来。

马大为：我看看。^④

表示要想一下

Considering something

我五点以后要出去，五点以前可以替你收。

丁力波：没关系。我四点办完事，就回宿舍来。^⑤

马大为：好的，没问题！

(At 3:15 p.m., the mailman delivers a mail to Ding Libo.)

快递员：喂，您好。请问您是丁力波吗？

丁力波：是的。您是哪位？

快递员：我是快递员。您有一个快递，我一会儿送去。您在家吗？

丁力波：不好意思，我现在不在。您送到四层 403

房间，好吗？我的朋友可以帮我收。

快递员：好的。

(After a while)

快递员：您好，您的朋友不在房间。我得回公司去了，明天再来送吧。

商量

Consulting someone

接收快递

Receiving an express delivery

丁力波：不会啊，我们刚通了电话，他就在宿舍。您再敲敲门。

快递员：您告诉我三层 304 房间，是吗？

丁力波：不是，是四层 403 房间。

快递员：啊，不好意思，我自己记错了，^⑥以为是三层呢。^⑦我现在就上去。

丁力波：没关系，可能是我没说清楚。辛苦您了！

表示感谢

Expressing appreciation

生词 shēngcí New Words



12-04

1. 专门	zhuānmén	Adv	specially; especially; (to do something) for the sole purpose of 专门来 专门学汉语 专门买明信片
2. 跑	pǎo	V	to run 跑来 跑去 快跑
3. 告诉	gàosu	V	to tell 告诉我 告诉你一件事儿
4. 一定	yìdèng	Adv	certainly; must 一定是 一定来 一定喜欢 不一定
5. 版	bǎn	N	edition 中文版 英文版 新版书
6. 第	dì	Pref	a prefix indicating ordinal numbers 第一 第一个 第二张 第三版
7. 本	běn	M	a measure word for books, periodicals, etc. 这本书 那本词 典 第一本汉语书
8. 套	tào	M	(a measure word for series or sets of things) set; suit; suite 这 套书 一套衣服 两套明信片
9. 快递员	kuàidìyuán	N	express mail carrier; courier 女快递员 一个快递员
快递	kuàidì	N	express mail 一个快递 送快递 收快递
10. 替	tì	V	(to do something) on behalf of (someone) 替你收快递 替他 办事 替她问好
11. 办事	bànshì	VO	to do something; to handle (affairs) 办一件事 办完事 会办事

办	bàn	V	to do; to handle; to take care of	办护照 办好 办完
12. 位	wèi	M	a polite measure word for people	那位教授 是那位
13. 公司	gōngsī	N	company	一家公司 快递公司 回公司
14. 通	tōng	V	to connect; to communicate	通电话 通信
15. 敲	qiāo	V	to knock	敲门 敲一下
16. 自己	zìjǐ	Pr	oneself	我自己 他自己的东西
17. 记	jì	V	to remember; to memorize	记错了 记对了 记生词 记汉字
18. 以为	yǐwéi	V	to think; to believe; to consider (usually erroneously)	以为是 304 房间 以为你在宿舍
19. 辛苦	xīnkǔ	V/A	to work hard; to go to great trouble / hard-working	辛苦您了 很辛苦
20. 《新实用汉语课本》	Xīn Shíyòng Hànyǔ Kèběn	PN	New Practical Chinese Reader	新版的《新实用汉语课本》
实用	shíyòng	A	practical	实用的词典 实用的手机 很实用
课本	kèběn	N	textbook	新课本 实用的课本

注释 zhùshì Notes



① 你专门跑来告诉我，包裹里一定是好东西。

You made a special trip to tell me, so there must be something good in the package.

The verb “告诉”

The common way of using the verb “告诉” is “告诉 + sb.” or “告诉 + sb. + sth.”, e.g.,

请你告诉我。

别告诉他。

我告诉我朋友包裹收到了。

② 他三十年以前用的第一本汉语书是老《实用汉语课本》。

The first Chinese book that he used 30 years ago was the old *Practical Chinese Reader*.

Prefix “第” + numeral

The “prefix ‘第’ + numeral” indicates an ordinal number, for instance, “第十二课”, “第三医院”, “第十天”, “第十五个月”, and so on.

Sometimes, the numerals themselves can also express ordinal numbers and the prefix “第” may be omitted. For instance, previously we have learned “一楼”, “一层还是二层”, and “(我住)35号”; in this lesson we have “三层 304 房间”, “四层 403 房间”, and so on.

《实用汉语课本》

Practical Chinese Reader (《实用汉语课本》) is a series of CFL textbooks published in 1981, targeting at overseas universities.

③ 你爸爸一定会喜欢这套新书。

Your dad will certainly like this new set of books.

The optative verb “会”

The optative verb “会” expresses not only ability (L9, Grammar 3), but also possibility. For example,

A: 明天他会不会来上课?

B: 他病了, 明天不会来上课。

④ 我看看。

Let me see.

“我看看” often expresses that one needs to think something over in response to someone’s question.

For example,

A: 你明天晚上有时间吗? 我想请你帮忙练习口语。

B: 我看看。七点以前不行, 七点以后有时间。

⑤ 我四点办完事, 就回宿舍来。

I will finish my task at 4 o’clock and then will come back to the dorm.

The adverb “就” (2)

The adverb “就” (2) expresses that something happens early, quickly, or two actions or things occur one after another. For example,

刚七点, 他就来了。

我们现在就去借书。

我听了一遍就懂了。

⑥ 我自己记错了。

I (myself) remembered incorrectly.

The pronoun “自己”

The pronoun “自己” often refers to the pronoun or noun before it for emphasis. For example,

他自己
我们自己
力波自己
医生自己

⑦ (我)以为是三层呢。

I thought it was the third floor.

The verb “以为”

The verb “以为” expresses that one's opinion about someone or something was incorrect. Often it requires a few more words to clarify the truth. For example,

是你啊，我以为是大为呢。
我以为是早上八点，没想到是晚上八点。
我以为他不会来，没想到他已经来了。

三、语言点 yǔyándiǎn LANGUAGE POINTS



1 核心句 Key Sentences



12-05

- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1. 您要寄到哪儿? | 7. 我四点办完事，就回宿舍来。 |
| 2. 我要送给我爸爸。 | 8. 您送到四层 403 房间，好吗? |
| 3. 对不起，我没听清楚，
请再说一遍。 | 9. 不会啊，我们刚通了电话，
他就在宿舍。 |
| 4. 您还得签个字，就签在这儿。 | 10. 不好意思，我自己记错了，
以为是三层呢。 |
| 5. 我朋友寄来一个包裹。 | |
| 6. 我五点以后要出去。 | |



2 语法 Grammar

1. 结果补语 The resultative complement

The resultative complement shows the result of an action. A resultative complement may be a verb or an adjective.

V + V/A + ○ / Pt “了”		
听	懂	上海话
办	完	事
放	在	这儿
寄	到	英国
送	给	我朋友
写	错	了

The resultative complement and the verb are closely related, without any other word inserted in between. The particle “了” or an object must be placed after the resultative complement.

Subject	Predicate					
	Adverbial	V	V/A	Pt “了”	○	Pt “了”
我		听	懂			了。
您	要	寄	到			哪儿?
丁力波	要	送	给			爸爸一套新书。
丁力波	四点	办	完	了		事。
快递员		记	错	了		房间号。

If a verb has a resultative complement, the action is usually in the state of having been completed. Thus, “没(有)” is generally used in the negative form, whereas “……了没有” is used in an affirmative-negative question. For example,

A: 你听懂了没有?

B: 我没听懂。

A: 马大为填完单子了没有?

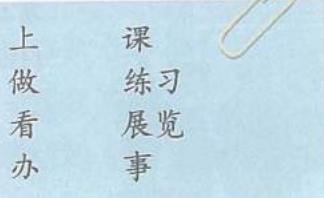
B: 他还没有填完单子。

Exercise I Substitution practice

(1) A: 你吃完饭了没有?

B: 我吃完(饭)了。你呢?

A: 我没吃完(饭)呢。



(2) A: 他说对房间号了没有?

B: 没有, 他说错了。

填
写
买
记

包裹单
收件人的姓名
新版书
地方



(3) A: 我的包裹在哪儿?

B: 我放在桌子上了。

手机
机票
毛衣
明信片
床上
办公楼里
宿舍里
房间里



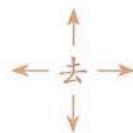
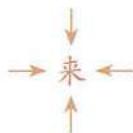
Exercise II Based on the example below, form sentences by using the words and phrases given.

Example 我 语法 完 复习 了 → 我复习完语法了。/ 我语法复习完了。

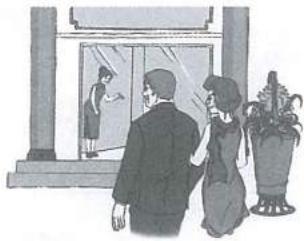
- (1) 我们 第十二课 到 学习 了 → _____。
(2) 包裹 马大为的房间 到 了没有 送 → _____?
(3) 寄 我 给 朋友 一本书 → _____。
(4) 没 清楚 我 听 你说什么 → _____。

2. 简单趋向补语 The simple directional complement

The verb “来” or “去”, indicating the direction, is often used as the complement of a verb, pronounced with the neutral tone. These are referred to as simple directional complements, for instance, “回来”, “下去”, “送来”, and “拿去”. If the action is coming toward the speaker or the target, use “来”. If the action is going away from the speaker or the target, use “去”.



For example,



请进来。

(The speaker is standing inside.)



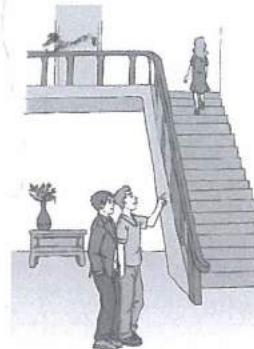
她上来了。

(The speakers are standing upstairs.)



我们进去吧。

(The speakers are standing outside.)



她上去了。

(The speakers are standing downstairs.)

Use “了” to indicate the completion of an action. Use the adverb “没 (有)” to negate the completion of an action. The affirmative-negative question is composed of the V-not-V form. If the verb before a simple directional complement carries an object, the object can be put between the verb and the complement.

V + O + 来 / 去

Subject	Predicate				
	Adverbial	V	O	来 / 去	Pt
我们	先	进		去	吧。
她们		出		来	了。
他们		上	楼	去	了。
你	没 (有)	回	家	去	吗?
你	明天	拿不拿	书	来?	
你朋友		寄没寄	包裹	来?	

When an object expresses someone or something, it may also be placed after the directional complement. However, an object that expresses a location cannot be placed after the directional complement. For example, we should say “我回家去了”, not “*我回去家了”.

V + 来 / 去 + O

Subject	Predicate				
	Adverbial	V	来 / 去	Pt	O
学校	明年 会	请	来		一位新老师。
你	再	带	来		一些包裹单。
丁力波	给爸爸	寄	去	了	新版的《新实用汉语课本》。
我	给我朋友	寄	去	了	一个包裹。

Exercise I Substitution practice

(1) A: 他从书店回来了没有?

B: 没有。他一会儿就回来。

办公楼	出来
车上	下来
外面	进来
一楼	上来

(2) A: 张小姐在吗?

B: 不在, 她上课去了。

下楼	
回家	
到图书馆	
买东西	

(3) A: 你朋友给你寄来了什么?

B: 他给我寄来了一本课本。

拿	很多苹果
送	一件礼物
运	一些书

Exercise II Based on the example below, form sentences by using the words and phrases given.

Example 力波 带 很多礼物 去 给爸爸妈妈

→ 力波给爸爸妈妈带去很多礼物。

(1) 寄 一个包裹 我哥哥 我 给 来 → _____。

(2) 他 一会儿 说 来 宿舍 回 就 → _____。

(3) 没有 林娜 带 上课 这本书 去 → _____。

Exercise III Describe the following pictures.



① 快出来



② 快_____来!



③ 从哪儿出_____?

四、练习与运用 liànxí yǔ yùnyòng PRACTICE AND APPLICATION

补充词语 Supplementary Words



12-06

1. 寄件人	jìjiànrén	N	sender	寄件人的姓名 寄件人是谁
2. 封	fēng	M	<i>a measure word for letters</i>	一封信
3. 挂号信	guàhào xìn	N	registered mail	一封挂号信 寄挂号信
4. 航空信	hangkōng xìn	N	airmail letter	寄航空信
5. 平信	píng xìn	N	surface mail	寄平信
6. 纪念邮票	jìniàn yóupiào		commemorative stamp	买纪念邮票 用纪念邮票
纪念	jìniàn	V/N	to commemorate / souvenir	纪念他 做个纪念
邮票	yóupiào	N	stamp	一张邮票 一套邮票
7. 熊猫	xióngmāo	N	panda	熊猫邮票 看熊猫
8. 汇款	huikuǎn	VO	to make a remittance	汇款给朋友 给外婆汇款
汇	huì	V	to remit	汇到上海 汇钱
9. 邮局	yóujú	N	post office	去邮局
10. 邮递员	yóudìyuán	N	letter carrier	送信的邮递员
11. 故事	gùshì	N	story	一个故事 听故事
12. 售票员	shòupiàoyuán	N	ticket seller; (bus, train, etc.) conductor	公共汽车售票员
13. 相反	xiāngfǎn	A	opposite; contrary	相反的意思
14. 方向	fāngxiàng	N	direction	相反的方向

1 语音练习 Pronunciation Drills



12-07

Listen to the dialogues below, put tone marks above the Chinese characters, and then read the dialogues aloud. Finally in pairs, ask and answer questions without looking at the book.

(1) A: 我要寄这个包裹。

B: 您要寄到哪儿?

A: 美国。

(2) A: 您要寄航空还是海运? 航空一星期, 海运两个月。

B: 对不起, 我没听清楚。您说得太快了, 请再说一遍。

(3) A: 我五点以后要出去, 五点以前可以替你收。

B: 没关系, 我四点办完事, 就回宿舍来。

2 会话练习 Conversation Practice

1. At the post office

Pair activity: Complete the following sentences and act out the dialogues.

(1) A: 您好, 我要寄包裹。

B: 您要寄到哪儿?

A: _____。

B: 包裹里是什么?

A: _____。

B: 您要寄航空还是海运?

A: 请问寄航空要多长时间?

B: 寄航空 _____ 左右, 寄海运 _____。

A: 我寄 _____ 吧。

B: 请您填一下这张单子。

A: 好。“寄件人”是什么意思?

B: 您是寄件人, 这儿写您的姓名。收件人的姓名写 _____ 这儿。

A: 我填 _____ 了。您看, 我写 _____ 了吗?

B: 您没填您的手机号。最后您还得签个字, 就签 _____ 这儿。

(2) A: 您好, 我要寄挂号信。

B: 你要 _____ 哪儿?

A: _____。邮费是多少?

B: 信放 _____ 这儿吧, 我称一下。……邮费
是 _____。

A: 这儿有纪念邮票吗?

B: 有熊猫的纪念邮票。

A: 太好了, 我要三套。



2. Asking the other party to repeat something

Pair activity: Imitate the example and make similar dialogues according to the scenarios given.

Example

A: 请问寄航空多少钱?

B: 邮费是二百五十元。

A: 对不起, 我没听清楚。请再说一遍。

B: 这个包裹的邮费是二百五十元。

A: 谢谢, 我知道了。

(1) Exchanging Renminbi at a bank

(2) Buying postcards in a shop

3. Hearing something incorrectly

Pair activity: Imitate the example and make similar dialogues according to the scenarios given.

Example

A: 您好, 我要汇款。

B: 对不起, 这儿不办汇款。请您去 1 号窗口。

A: 是 1 号? 哦, 不好意思, 刚才我听错了, 以为是 7 号呢。

(1) Buying *jiaozi* (dumplings) in a cafeteria

(2) Registering in a hospital

4. Discussion

Pair activity: Imitate the examples and make similar dialogues according to the scenarios given.

Example

A: 快递员下午要送来一个包裹。我不在宿舍。可以让他送到你这儿吗?

B: 我看看。我五点以后出去, 五点以前可以替你收。

A: 太好了! 我四点办完事就回来了, 谢谢你。

B: 不用谢。

(1) An express courier will deliver a box of chocolates.

(2) A letter carrier will deliver a dictionary.

Example

A: 快递员下午要送来一个快递。我不在宿舍。可以让他送到你这儿吗?

B: 我看看。不好意思,我下午有事儿要出去。

A: 没关系。

(1) A letter carrier will deliver a parcel.

(2) A friend has sent you a book.

5. Expressing appreciation

Pair activity: Imitate the example and make similar dialogues according to the scenarios given.

Example

A: 您好,这是您的快递。

B: 谢谢!辛苦您了!

A: 不客气。

(1) A security guard has given you a letter.

(2) The salesperson has found the jeans that you want.

3 阅读理解 Reading Comprehension

I

今天马大为去邮局寄包裹。保安告诉他去7号窗口,他听错了,去了1号窗口。在7号窗口,他问营业员包裹寄到美国要多少天,邮费是多少。营业员说寄航空要一个星期左右,邮费是二百五十元。寄海运一般要两个月,邮费是一百一十元。马大为觉得寄航空太贵了,他决定寄海运。营业员让他填了一张单子。填完以后,还要他签字。

也是今天,快递员要给丁力波送来一个包裹,包裹里是他朋友寄来的新版的《新实用汉语课本》。快递员下午送来,可是力波下午要出去办事,四点办完事回来。力波想让快递员送到大为那儿。大为说他下午五点以后要出去,五点以前可以替力波收快递。

下午三点一刻,快递员给力波打电话了。力波请他送到四层403房间,

可是快递员记错了，他去了三层 304 房间，那儿没有人。他打电话告诉力波，说力波的朋友不在，他要回公司了，明天再来。力波告诉他房间号记错了，请他送到四层去。

Answer the following questions:

- (1) 马大为为什么去 1 号窗口寄包裹？
- (2) 马大为要寄航空还是海运？为什么？
- (3) 寄一个包裹应该填什么？
- (4) 力波为什么要请大为替他收快递？
- (5) 大为可以帮他吗？
- (6) 快递员为什么说力波的朋友不在？

II

力波的爸爸坐错车的故事

大为告诉力波，今天他在邮局寄包裹，没有听清楚保安的话，走错了窗口。力波觉得这是常有的事儿。他想到他爸爸说的坐错车的故事。

三十年前他爸爸古波也在北京学汉语。爸爸说，他们喜欢到学校外边去跟北京人说话。那时候很多北京人爱说北京话，特别是公共汽车上的售票员，他们说得很快，他常常听错。

有一天，他爸爸和同学帕兰卡 (Palanka) 坐公共汽车到一个中国朋友家去。他们问车上的售票员怎么换车，售票员让他们坐去三里屯的车。他爸爸听错了，他们换车去了三里河，那是相反的方向。那天晚上七点他们也没有到朋友家。

他爸爸常跟他说，他们现在在中国学汉语，就应该多听多说。没有听懂没关系，听错了也没关系，可以多问问。那时候他爸爸常常说的一句话就是：对不起，我没听清楚，请再说一遍。

Answer the following questions:

- (1) 古波和帕兰卡是谁？三十年前他们在北京做什么？
- (2) 那天他们要去哪儿？为什么坐错了车？
- (3) 那时候他们怎样学习汉语？你觉得这样好不好？

4 任务与活动 Task and Activity

1. In pairs, imitate the scene of going to a post office and perform the dialogue according to the prompts given below.

Prompts:

- ① Mail a package at window No. 8.
- ② Mail a package in which there are some clothes.
- ③ Mail something to Canada.
- ④ It takes five days by air and about one month by sea.
- ⑤ It costs 320 yuan by air and 120 yuan by sea.

2. In a group of five, one student acts as an express courier and the other four students act as recipients.

(1) Task of the express courier

You need to deliver four parcels. The names and telephone numbers of the recipients are on their parcels, but there are no detailed addresses for the recipients. Please call the recipients, asking them for their addresses and the time to accept their parcels. Please fill in their addresses in the chart below and then deliver the parcels to them.

Parcel No.	Item	Recipient	Telephone	Address
包裹 1	一本书	马大为	13810100001	
包裹 2	一件衣服	丁力波	13810100002	
包裹 3	一个手机	林娜	13810100003	
包裹 4	一斤苹果	王小云	13810100004	

The sentences that you may use:

- ① 您好！我是快递员。
- ② 您住几号楼？几层？几号房间？/您住哪儿？
- ③ 您几点在家？/我什么时候给您送去？
- ④ 这是您的包裹，请您看一下。

(2) Task of the recipients

Your friend sent you a parcel, but he/she did not write your address clearly, nor did he/she tell you what is in the parcel. Now the express courier calls you. Please tell the courier your address and a time for delivery. After receiving the parcel, please fill in the chart with the name of the item in the parcel.

Recipient No.	Recipient	Telephone	Address	Item
收件人 1	马大为	13810100001	3 号楼 4 层 403 号	
收件人 2	丁力波	13810100002	3 号楼 3 层 317 号	
收件人 3	林娜	13810100003	4 号楼 2 层 211 号	
收件人 4	王小云	13810100004	2 号楼 1 层 104 号	

The sentences that you may use:

- ① 我的地址是……。
- ② 我……以后在家。
- ③ 您送到……，可以吗？
- ④ 谢谢您，辛苦了！

5 写作练习 Writing Exercise

Suppose you are the express courier in the Text (Dialogue 2) in this lesson. Write out a story about you delivering some books to Ding Libo.

Writing requirements:

- ① You phoned Ding Libo and what did you tell him?
- ② Where was Ding Libo? Where did he want you to deliver the parcel?
- ③ Did you give the parcel to his friend? What do you think should be done?
- ④ What did Ding Libo say?
- ⑤ Why did you deliver the parcel to the wrong place?

Prompts:

送去 送到 回……去 记错 以为 上去

五、汉字 HÀNZÌ CHINESE CHARACTERS

1 汉字的造字法 (2): 指事法

The Formation of Chinese Characters (2): The Ideographic Way

The ideographic way is to use a commonly accepted symbol or add a sign to a pictograph. The number of ideographs is not large. To cite a few: “上 (上, up)”, “刃 (刃, edge)”.

- ① Characters that were created by using symbols commonly accepted in the primitive society:

一 二 三 四 五 六 七

- ② Characters that were made by adding an indicative sign to a pictograph:

刃 本 寸 上 中 下

2 汉字偏旁 Chinese Radicals

Radical	Name	Stroke Order	No. of Strokes	Example	Explanation
扌	提土旁	一 + 扌	3	场 chǎng (place; field) 填 tián (to fill; to stuff)	Related to “soil; earth”

Radical	Name	Stroke Order	No. of Strokes	Example	Explanation
匚	包字头	ノ匚	2	包 bāo (to wrap; bag) 句 jù (a measure word for sentences)	
舟	舟字旁	ノ舟舟舟	6	航 háng (to navigate) 般 bān (ordinary; common)	Related to "boat"
攴	攴字边	丨ノ攴攴	4	敲 qiāo (to knock; to beat)	Related to "action of hand"

3 认写基本汉字 Learn and Write the Basic Chinese Characters

- (1) 包 ノ匚匚匚包
bāo parcel; package 5 strokes  
- (2) 以 ノノ以以
yǐ with; by 4 strokes 
- (3) 公 ノ八公公
gōng public 4 strokes  
- (4) 司 ノノ司司司
sī to take charge of; to manage 5 strokes  
- (5) 左 一ノ左左
zuǒ left 5 strokes  
- (6) 右 一ノ才右右
yòu right 5 strokes  
- (7) 自 ノ自自自自
zì self; oneself 6 strokes 
- (8) 己 ノコ己
jǐ self; oneself 3 strokes 
- (9) 辛 ノニ辛辛
xīn hard; laborious 7 strokes  

4 认写课文中的汉字 Learn and Write the Chinese Characters in the Text

(1) 包裹 bāoguǒ

裹 → 亼 + 果 + 亻

14 strokes

(2) 保安 bǎo'ān

保 → 亻 + 呆 (呆: 口 + 木)

9 strokes

安 → 宀 + 女

6 strokes

(3) 航空 hángkōng

航 → 舟 + 兖 (元: 丶 丶 丶 兮)

10 strokes

(4) 清楚 qīngchu

楚 → 林 (林: 木 + 木) + 足 (足: 一 フ ハ ハ 足)

13 strokes

(5) 一般 yibān

般 → 舟 + 叻 (攴: 丶 几 𠂇 攴)

10 strokes

(6) 邮费 yóufèi

邮 → 由 (由: 丨 口 口 由 由) + 扌

7 strokes

费 → 弗 (弗: 一 二 三 弗 弗) + 贝

9 strokes

(7) 填 tián

填 → 土 + 真 (真: 一 + 广 千 千 千 直 真 真)

13 strokes

(8) 姓名 xìngmíng

姓 → 女 + 生

8 strokes

名 → 夂 (夕: 丶 ク 夂) + 口

6 strokes

(9) 最后 zuìhòu

最 → 曰 + 取 (取: 一 丨 丨 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶)
12 strokes

后 → 一 厂 𠂊 𠂊 后 后
6 strokes

(10) 专门 zhuānmén

专 → 一 二 专 专
4 strokes

(11) 告诉 gàosu

告 → 生 (生: 丨 𠂊 𠂊 𠂊) + 口
7 strokes

(12) 一定 yìdèng

定 → 宀 + 宅 (宅: 一 丨 𠂊 𠂊 𠂊)
8 strokes

(13) 新版 xīn bǎn

新 → 亲 (亲: 丶 𠂊 𠂊 𠂊 立 立 辛 辛 亲 亲) + 斤
13 strokes

版 → 片 + 反 (反: 一 𠂊 𠂊 𠂊)
8 strokes

(14) 套 tào

套 → 大 + 長 (長: 一 丨 𠂊 𠂊 𠂊 𠂊 𠂊 𠂊)
10 strokes

(15) 敲 qiāo

敲 → 高 + 支
14 strokes

六、文化知识 wénhuà zhīshí CULTURAL KNOWLEDGE



New Scenes – Streets Full of Busy Express Couriers

In Beijing, Shanghai, Guangzhou, and other cities, you can see pedicabs with the Chinese characters “kuàidì 快递” everywhere along streets and lanes. The drivers are usually referred to as “kuàidì xiǎogē”

快递小哥”. This is the courier business that has developed rapidly in recent years in China. In 2019, the courier business in China reached an output of 60 billion orders, ranking number one in the world for six consecutive years. The development of the courier business is closely related to the popularity of online shopping. With eight hundred million netizens and seven hundred million online shoppers, the e-commerce in China has a broad prospect for expansion, which further pushes the advancement of the courier business.



People today no longer have to stand in long lines at a post office as they did in the past. The fast rising private courier business has certainly had a significant impact on the conventional postal service. In spite of that, China Post still assumes an irreplaceable role in the transportation of most small packages in vast urban and rural areas, especially in serving the ethnic minorities, borderlands, and poor regions. China Post also has a global Express Mail Service, EMS. In addition to mailing letters and packages, China Post also distributes newspapers, periodicals, books, and has the services of postal remittance, selling stamps, e-commerce, etc. Thus, you may accomplish many things by going to the post office.

七、自我评估 zìwǒ pínggū SELF-EVALUATION

In general, I can do the following things in Chinese:

- I can mail a parcel at a post office.
- I can ask someone to repeat something.
- I can receive an express delivery.
- I can express appreciation.



趣味汉语 Fun with Chinese

Brain Teasers – Answer in Chinese

Shénme Hánzì dàjiā dōu huì niàncuò?

① 什么 汉字大家都不会念错?

Which Chinese character does everyone read wrong?

Yòng nǎ sān gè Hánzì kěyǐ huídá yíqie wèntí?

- ② 用 哪三个汉字可以回答一切问题?

Which three Chinese characters can be used to answer any question?

Xiaoming bàba hé Xiaoming māma shēngle gè érzi, tā jì bú shì Xiaoming gēge yòu bú

- ③ 小明 爸爸和 小明 妈妈 生了个儿子, 他既不是 小明 哥哥又不
是 Xiaoming 弟弟, tā shì shéi?

Xiaoming's father and mother gave birth to a son. He is neither Xiaoming's elder brother nor
Xiaoming's younger brother. Who is he?

Shénme dōngxi míngmíng shì nǐ de, biéren què yòng de bǐ nǐ duō de duō?

- ④ 什么 东西 明明 是你的, 别人却 用 得比你多 得多?

What thing is clearly yours but others use it much more often than you do?

Shìjiè shàng nǎge dìfang “xiàwǔ” bǐ “zǎoshang” xiān dào?

- ⑤ 世界上 哪个地方 “下午” 比 “早上” 先 到?

Where in the world does "afternoon" come before "morning"?

13

Qǐng nín bǎ xìngmíng hé shǒujīhào xiězài zhèr
请您把姓名和手机号写在这儿

Please write your name and cell phone number here

Ding Libo lost his cell phone. In this lesson, we will go with him to get a new SIM card. Let's see what type of identification documents he needs and how he should talk to the salesperson. Then, let's follow Libo to meet Lin Na at the train station. While waiting for Lin Na, how does Libo spend the time?



一、热身 rèsēn WARM-UP



1 思考 Think

Think about the questions below:

- (1) Have you ever bought a SIM (Subscriber Identification Module) card? Do you need to show your ID to buy a SIM card?
- (2) Do you like to take a train when you travel?
- (3) What do you usually do when you are lining up or waiting for a bus or a train?

2 活动 Activity

Which of the following identification documents do you have? When do you use them?



hùzhào
护照



jiàzhào
驾照



xuéshēngzhèng
学生证



shēnfènzhèng
身份证



gōngzuòzhèng
工作证

二、课文 kèwén TEXT



(一)



13-01



video



(Ding Libo comes to China Mobile to buy a cell phone card.)

丁力波：您好！我的手机丢了，^{^ ^ V V . V - - .} ①

表达丢失东西

Expressing loss of
something

^{V V \ \ - - . V - - V}
我想办一张新的手机卡。

营业员：您要换一个新的手机号吗？^{\ \ / \ - . V - - .}

丁力波：不是。我想买一张新卡，还用以前的手机号。^{\ \ / \ - . V - - .}

营业员：好的。您带身份证件来了吗？^{V . \ \ - \ \ - . .}

验证件

Verifying one's ID

丁力波：不好意思，我没有中国的身份证件。

营业员：啊，您是外国人，您汉语说得真好。您带护照来了吗？

丁力波：护照我也没带。我要办签证，昨天把护照送到大使馆了。

营业员：您拿到签证以后带护照来办卡吧。

丁力波：不行啊。他们两个星期以后才把护照还给我。^②

我不能这么长时间不用手机啊。

表示不同意

Expressing disagreement

对了，我带学生证了，学生证可以吗？

营业员：学生证不行。您有中国的驾照吗？

丁力波：有。

营业员：好。请您把姓名和手机号写在这儿，把驾照交给我，

我复印一下。

(The salesperson photocopied the driver's license.)

营业员：这是您的驾照，这是新的手机卡。

您可以把卡装在手机上，试一试。

丁力波：好的。……现在可以用了，谢谢！

营业员：不客气，欢迎您再来。^③



生词 shēngcí New Words



13-02

1. 丢	diū	V	to lose	手机丢了 丢了什么 丢东西
2. 卡	kǎ	N	card	手机卡 银行卡
3. 带	dài	V	to bring; to carry	带手机 带课本 带礼物
4. 身份证	shēnfènzhèng	N	ID card	中国的身份证 带身份证 办身份证
证	zhèng	N	card; certificate; evidence	身份证 工作证
5. 啊	ā	Int	oh; ah	啊, 是你
6. 护照	hùzhào	N	passport	一本护照 带护照 丢了护照
7. 签证	qiānzhèng	V/N	visa	办签证 有签证 中国签证
8. 把	bǎ	Prep	<i>used to indicate the object is ahead of the verb</i>	
9. 大使馆	dàshǐguǎn	N	embassy	去大使馆 在大使馆 中国大使馆
大使	dàshǐ	N	ambassador	一位大使 中国大使
10. 才	cái	Adv	not... until; only	下个月才给我 九点才起床
11. 还	huán	V	to return	还书 还钱 还给我
12. 长	cháng	A	long	时间很长 这么长时间 长裙子
13. 学生证	xuéshēngzhèng	N	student ID card	有学生证 带学生证 办学生证
14. 交	jiāo	V	to give; to hand over/in; to submit	交给我 交练习 交钱
15. 复印	fùyìn	V	to photocopy	复印一下 复印身份证 复印两张
印	yìn	V	to print	印书 印照片 印地图
16. 装	zhuāng	V	to load; to pack; to install	装在手机上 装手机卡 装东西

注释 zhùshì Notes



① 我的手机丢了。

I've lost my cell phone.

② 他们两个星期以后才把护照还给我。

They won't return my passport until after two weeks.

The adverb “才”

The adverb “才” is often used to indicate that something happens later than expected, slowly, or with some difficulty. It is in contrast to “就” which is often used to indicate earlier than expected. For example,

我五点就来了，他八点才来。

博物馆人很多，我等了二十分钟才进去。

这本书我看了三遍才看懂。

The adverb “才” also indicates that the quantity is small or the time is short. For example,

我吃了三个包子，她才吃了一个。

他们在西安住了三年了，我才住了一年。

③ 欢迎您再来。

Please come again.

This is a common expression that salespeople and servers say when they see off customers or hosts say when they see off guests.

(二)



13-03



video



(Lin Na is buying a train ticket.)

林 娜: 您好, 我要买一张去北京的火车票。

请问, 还能买到明天上午的高铁票吗?

营业员: 能。G2次怎么样? ^①9点开, 13点48分到北京。

林 娜: 9点太早了, 有10点左右的车票吗?

营业员: 有, G14次。10点开, 14点58分到。

林 娜: 好, 我要这趟。^②



(Ding Libo went to the railway station to pick up Lin Na. He has been waiting there for a long time.)

丁力波: 林娜, 你回来了, 路上辛苦了。

我来拿箱子吧。^③

林 娜: 力波, 你等了多长时间?

丁力波: 我今天在外边办事很顺利, 路上也不堵车, 两点十分就到了。

林 娜: 真不好意思, 让你等了五十分钟!

丁力波: 没关系。我用手机上了一会儿网, 后来跟坐在旁边的一个

学生聊了半小时天儿。^④我们聊得很高兴。

林 娜: 你总是能遇到聊天儿的人。



丁力波：我喜欢听北京人说普通话。咱们从这边走吧，

我把车停在地下停车场了。

林 娜：好的。等一下，我把帽子放到箱子里去。

丁力波：你今天坐火车坐了多长时间？

林 娜：大概五个小时。没想到高铁这么快！

丁力波：是啊。以前从上海来北京，火车要坐十几个小时。

林 娜：现在坐高铁又快又舒服。^⑤

丁力波：你在车上做什么了？

林 娜：我先睡了两个小时觉，^⑥又看了一个小时书。

后来听了一会儿音乐，还上了一会儿网。

表达做某事持续的时间
Expressing the time an action lasts

丁力波：高铁上有无线网吗？

林 娜：有，上网很方便。

丁力波：对了，昨天我们宿舍的网络坏了，断了五个小时。

这么长时间不能上网，真是太无聊了。

林 娜：你昨天应该坐高铁去上海接我，这五个小时都可以上网。



生词 shēngcí New Words



13-04

1. 火车	huǒchē	N	train	坐火车 等火车 火车来了
火	huǒ	N	fire	
2. 高铁	gāotiě	N	high-speed rail; high-speed train	坐高铁 高铁票
3. (车) 次	(chē) cì		(train) number	G2 次火车
4. 开	kāi	V	to leave; to start; to drive	车开了 开车时间
5. 趟	tàng	M	<i>a measure word for journeys</i>	这趟车 这趟车的票 坐这趟去一趟
6. 箱子	xiāngzi	N	suitcase; box	一个箱子 箱子里 带箱子 拿箱子
7. 顺利	shùnlì	A	smooth; smoothly	很顺利 工作顺利 办事很顺利
8. 后来	hòulái	N	later on; afterwards	后来的事 后来呢
9. 聊天儿	liáotiānr	VO	to chat	跟她聊天儿 聊一会儿天儿 聊天儿的人
聊	liáo	V	to chat	聊什么 聊电影 聊一聊 聊聊天儿
10. 总是	zǒngshì	Adv	always	总是工作 总是睡觉 总是很辛苦
总	zǒng	Adv	always	总聊天儿 总上网 总寄快递
11. 遇	yù	V	to meet; to encounter	遇到 遇见 总是能遇到
12. 走	zǒu	V	to walk	从这边走 走路 慢走 走一走
13. 停	tíng	V	to stop; to park (a car)	停车 停一停 停了
14. 地下	dìxià	N	underground	在地下 地下一层 地下商场
15. 停车场	tíngchēchǎng	N	parking lot	一个停车场 地下停车场 走到停车场
16. 帽子	màozi	N	hat; cap	新帽子 漂亮的帽子 暖和的帽子
17. 大概	dàgài	Adv	approximately	大概五个小时 大概八点 大概五百块
18. 音乐	yīnyuè	N	music	听音乐 听一会儿音乐 喜欢音乐
19. 无线网	wúxiànwǎng	N	Wi-Fi	有无线网 用无线网
无线	wúxiànl	A	wireless; cordless	无线网 无线电话
20. 方便	fāngbiàn	A	convenient	上网很方便 不太方便
21. 网络	wǎngluò	N	internet	网络很快 网络太慢 没有网络

22. 坏	huài	A	bad; out of order; broken; (of food) rotten 网络坏了 手机坏了 坏苹果
23. 断	duàn	V	to break; to stop; to be disconnected 网络断了 电话断了
24. 无聊	wúliáo	A	boring; dull 很无聊 太无聊了 觉得无聊
25. 接	jiē	V	to meet; to pick up 接朋友 接同学 接到孩子 去接外婆

注释 zhùshì Notes



① G2 次怎么样?

How about G2 high-speed train?

“G2 次” is usually read “gāo 2 cì”, meaning high-speed train No. 2.

② 我要这趟。

I want this one.

The measure word “趟”

“趟” is a measure word often used to indicate the number of trips or the number of round trips.

③ 我来拿箱子吧。

Let me take the suitcase.

The verb “来”

This is a common sentence pattern in spoken Chinese. Here “来” does not express a specific action but rather a desire to do something. For example,

我来介绍一下。

我来试一试。

我来帮你吧。

④ 后来跟坐在旁边的一个学生聊了半小时天儿。

Later on, I chatted with a student sitting beside me for half an hour.

“后来” vs. “以后”

The usages of “后来” and “以后” are different. The word “以后” may be used alone or with another time word, such as “五点以后”, while the word “后来” can only be used alone. One cannot say “*五点后来”. For example,

力波昨天下午四点以后回宿舍了。

海运太慢, 以后我要寄航空。

“后来” is only used to refer to the past, not the future. One cannot say “*海运太慢, 后来我要寄航空”.

A verb or verb phrase used as an attributive modifier

When a verb or verb phrase is used as an attributive modifier, “的” must be added. For instance, “海运的邮费” (the postage for sea transportation), “去北京的火车票” (the train tickets to Beijing), “给她的蛋糕” (the cake for her), “今天来的人” (the people who came today), “有网络的房间” (the room with Wi-Fi), and so on. We have previously learned that an attributive modifier must be placed before the word which is modified.

⑤ 现在坐高铁又快又舒服。

Nowadays taking a high-speed train is both fast and comfortable.

又……又……

The structure “又……又……” is often used to connect two adjectives, expressing two concurrent features. For example,

这个蛋糕又漂亮又好吃。

坐地铁又快又方便。

我现在又累又冷。



⑥ 我先睡了两个小时觉

I first slept for two hours.

“睡觉”, “聊天儿” and so on are separable words, which can be disyllabic words or have another element inserted in between to complete the V-O structure. For example,

睡了一小时觉

聊一会儿天儿

三、语言点 yǔyándiǎn LANGUAGE POINTS



1 核心句 Key Sentences



13-05

1. 我昨天把护照送到大使馆了。
2. 他们两个星期以后才把护照还给我。
3. 我要买一张去北京的火车票。
4. 我来拿箱子吧。
5. 真不好意思，让你等了五十分钟！
6. 我用手机上了一会儿网，后来跟坐在旁边的一个学生聊了半小时天儿。
7. 我把车停在地下停车场了。
8. 你今天坐火车坐了多长时间？
9. 以前从上海来北京，火车要坐十几个小时。
10. 现在坐高铁又快又舒服。



2 语法 Grammar

1. “把”字句 (1) The “把” sentence (1)

“把” is often used in a type of Chinese sentence with a verbal predicate. It emphasizes that a specific thing has been affected due to a movement, thereby a result has occurred.

The “把” sentence (1) in this lesson is about the movement of a position or the change of a relationship which has occurred because of a certain action.

A. When there is a resultative complement “在” or “到” after the predicate verb of the “把” sentence, it often expresses that the object has been moved to another place.

S + 把 + O (sth.) + V + 在 + O (place)

Subject	Predicate						
	Adverbial	把	O (sth.)	V	在	O (place)	Pt
您		把	卡	装	在	手机上。	
我		把	车	停	在	地下停车场	了。
他	没 (有)	把	手机号	写	在	这儿。	

S + 把 + O (sth.) + V + 到 + O (place) (+ 来 / 去)

Subject	Adverbial	Predicate						Pt
		把	O (sth.)	V	到	O (place)	来 / 去	
我		把	护照	送	到	大使馆		了。
我		把	帽子	放	到	箱子里	去。	
他	常常	把	词典	带	到	学校	来。	

B. When there is a resultative complement “给” after the predicate verb, it often expresses that the object has been given to someone or some organization.

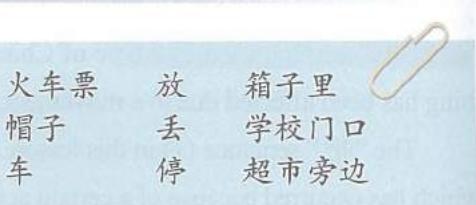
S + 把 + O (sth.) + V + 给 + O (sb./organization)

Subject	Adverbial	Predicate						Pt
		把	O (sth.)	V	给	O (sb./organization)		
他们		把	书	还	给	我		了。
(你)		把	护照	交	给	我。		
我	还没有	把	照片	寄	给	我朋友。		
她		把	那些书	送	给	学校图书馆		了。

Exercise I Substitution practice

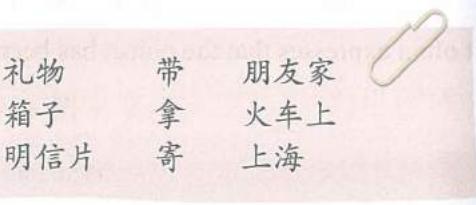
(1) A: 你把书放在哪儿了?

B: 我把书放在宿舍了。



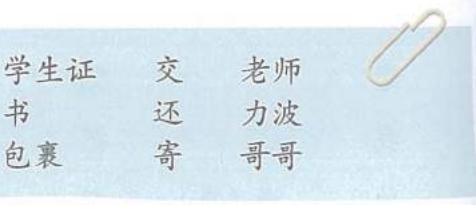
(2) A: 他把护照送到大使馆了没有?

B: 他没把护照送到大使馆。他把护照放在家里了。



(3) A: 你要把这个礼物送给谁?

B: 我要把这个礼物送给妈妈。



Exercise II Based on the example below, form sentences by using the words and phrases given.

Example 他 放在 家里 驾照 把 了 → 他把驾照放在家里了。

(1) 请 送到 包裹 把 你 办公室 → _____。

(2) 这条裙子 把 姐姐 送给 我 了 → _____。

(3) 同学们 我 饺子 把 带给 家里的 → _____。

2. 时量补语 The time-measure complement (or complement of duration)

The complement of duration is used after a verb to express the duration of an action or a state of being. When an object appears after the verb, repeat the verb after the object and then add the complement of duration. In this type of structure, the first verb may usually be omitted. The phrase “多长时间” is often used to ask a question.

S (+ V) + O + V + Complement of duration

Subject	Predicate				
	(V)	O	V	Pt	Complement of duration
你			等		一会儿。
他			工作	了	半年。
你	(办)	签证	办	了	多长时间?
我们	(看)	电影	看	了	两个小时。

In a sentence with a complement of duration, the complement of duration may be put between the verb and the object. The particle “的” may be added between the complement and the object.

S + V + Complement of duration (+ 的) + O

Subject	Predicate					
	Adverbial	V	Pt	Complement of duration	(的)	O
我	先	睡	了	两个小时	(的)	觉,
		看	了	一个小时	(的)	书。
	后来	听	了	一会儿		音乐,
		上	了	一会儿		网。
你	要	听		多长时间	(的)	音乐?

Notes:

- ① When the object is a personal pronoun, it cannot be put after the complement of duration. One cannot say “*我等了一个小时的他”. One should say “我等了他一个小时”. In the negative form, the negative adverb is usually placed before the predicate verb that takes the complement of duration. For example,

他没有工作半年，他工作了三个月。

昨天我没有睡七个小时的觉，我睡了五个小时。

A: 你们(看)电影看了两个小时吗?

B: 我们(看)电影没有看两个小时。

- ② Only phrases that express a duration of time may be used as complements of duration, for instance, “一分钟”, “两小时”, “三天”, “四个月”, “五年”, and “一会儿”. Phrases such as “三点钟”, “一月一号”, and “2018年” that express a particular time cannot be used this way. It is incorrect to say “*我等了一点半”, but rather one should say “我等了一个半小时”.

Exercise I Substitution practice

(1) A: 下个月我就回美国去了。

B: 是吗? 这次你在美国要住多长时间?

A: 要住一年。

下星期 到 西安 五天
三天以后 到 欧洲 一个星期
明天 回 上海 两个月

(2) A: 你汉语复习了多长时间?

B: 我汉语复习了一个星期。

钢琴 学习 一年
练习 做 一个半小时
签证 办 两个星期

(3) A: 今天你上了一个小时的网吗?

B: 今天我没有上一个小时的网,
我上了二十分钟的网。

练习 五十分钟 口语 半个小时
走 一个下午 路 两个小时
跳 一个晚上 舞 二十分钟

Exercise II Translate the following sentences into Chinese.

(1) I run for 20 minutes every morning.

(2) It takes me 12 hours to go from here to Canada by plane.

(3) Today, he talked to his girlfriend on the phone for 20 minutes, not an hour.

四、练习与运用 liànxí yǔ yùnyòng PRACTICE AND APPLICATION

补充词语 Supplementary Words



13-06

1. 钱包	qiánbāo	N	purse; wallet	带钱包
2. 包	bāo	N	bag	书包
3. 出租车	chūzūchē	N	taxi	坐出租车 打出租车
4. 火车站	huǒchēzhàn	N	railway station	北京火车站
5. 汽车站	qìchēzhàn	N	bus station	公共汽车站
6. (飞) 机场	(fēi) jīchǎng	N	airport	去机场
7. 入口	rùkǒu	N	entrance	火车站入口
8. 出口	chūkǒu	N	exit	机场出口
9. 候车室	hòuchēshì	N	waiting room (at a railway station, etc.)	高铁候车室
10. 退票	tuìpiào	VO	to return a ticket; ticket refund	退飞机票 退了票
11. 改签	gǎiqiān	V	to change one's reservation; to change one's ticket to a different flight or train	改签火车票
12. 转机	zhuǎnjī	VO	to transfer; to make a connecting flight	办理转机 需要转机
13. 师傅	shīfu	N	(a respectful term of address for a skilled worker) master	张师傅 食堂的师傅
14. 修理	xiūlǐ	V	to repair; to mend; to fix	修理网络 修理手机
修	xiū	V	to repair	修电脑 修手机
15. 灯	dēng	N	light; lamp	路灯
16. 欧洲	Ōuzhōu	PN	Europe	
17. 非洲	Fēizhōu	PN	Africa	
18. 邮件	yóujian	N	postal matter; mail	航空邮件 发邮件
19. 逛	guàng	V	to stroll; to visit; to go (window shopping)	逛商场
20. 整理	zhěnglǐ	V	to tidy up; to arrange; to straighten out	整理箱子 整理房间
21. 打扫	dǎsǎo	V	to clean; to clean up (a room); to sweep	打扫房间
22. 找	zhǎo	V	to find; to look for	找人 找房间 找一找
23. 桌子	zhuōzi	N	desk; table	一张桌子 新桌子
24. 椅子	yǐzi	N	chair	便宜的椅子
25. 搬	bān	V	to move	搬家 搬桌子

1 语音练习 Pronunciation Drills



13-07

Listen to the dialogues below, put tone marks above the Chinese characters, and then read the dialogues aloud. Finally in pairs, ask and answer questions without looking at the book.

(1) A: 您好! 我的手机丢了, 我想办一张新的手机卡。

B: 您要换一个新的手机号吗?

A: 不是。我想买一张新卡, 还用以前的手机号。

(2) A: 您带护照来了吗?

B: 我没带护照。我要办签证, 昨天把护照送到大使馆了。他们两个星期以后才能把护照还给我。

(3) A: 你回来了, 路上辛苦了。把箱子放在车上吧。

B: 真不好意思, 让你等了五十分钟!

A: 没关系。你在车上做什么了?

B: 我先睡了两个小时觉, 看了一个小时书。后来听了一会儿音乐, 还上了一会儿网。

2 会话练习 Conversation Practice

1. Having lost something

(1) Pair activity: Complete the following sentences and act out the dialogue.

A: 您好! 我的手机丢了, 我想办一张新的手机卡。

B: 您要换一个新的手机号吗?

A: 不是, 我想 _____, 还用 _____。

(2) Pair activity: Imitate the example and make similar dialogues according to the scenarios given.

Example

A: 我的钱包丢了。

B: 你把钱包丢在哪儿了?

A: 可能丢在出租车上了。

B: 你有出租车的发票吗?

A: 我看看。有。

B: 发票上面有出租车公司的电话(号),

你可以打电话问一问。

(1) I have left (lost) my cell phone in a taxi.

(2) I lost my student ID card in a supermarket.

2. Buying a train ticket

Pair activity: Imitate the example and make similar dialogues according to the scenarios given.

Example

A: 您好, 我想买一张6月15号从北京去上海的高铁票。

B: 您要几点的?

A: 我要9点的G1次。

B: G1次已经没有了。

A: 还有哪趟车的票?

B: G9次怎么样?

A: 几点开车?

B: 12点。

A: 太晚了, 有10点左右的吗?

B: 我看看。G7次是10点开车, 还有一张。

A: 好, 我要这趟。

(1) Purchase a train ticket from Beijing to Xi'an for June 20, around 9 a.m.

(G571 09:22; G655 09:43; G667 11:19)

(2) Purchase a train ticket returning from Shanghai to Beijing for June 25, after 5 p.m.

(G44 17:23; G158 17:34; G18 17:55)



<u>G671</u>	北京西	07:49	06:07
	西安北	13:56	当日到达
<u>G571</u>	北京西	09:22	05:43
	西安北	15:05	当日到达
<u>G307</u>	北京西	09:38	05:58
	西安北	15:36	当日到达
<u>G655</u>	北京西	09:43	05:55
	西安北	15:38	当日到达
<u>G667</u>	北京西	11:19	05:49
	西安北	17:08	当日到达
<u>G659</u>	北京西	11:53	05:42
	西安北	17:35	当日到达

<u>G156</u>	上海虹桥	17:18	05:40
	北京南	22:58	当日到达
<u>G44</u>	上海虹桥	17:23	05:45
	北京南	23:08	当日到达
<u>G158</u>	上海虹桥	17:34	05:55
	北京南	23:29	当日到达
<u>G18</u>	上海	17:55	04:41
	北京南	22:36	当日到达
<u>D710</u>	上海	21:24	11:58
	北京南	09:22	次日到达

3. Meeting someone

Pair activity: Imitate the example and make similar dialogues according to the scenarios given.

Example

A: 你回来了！路上辛苦了。

B: 还好，路上很顺利。

A: 你坐了多长时间的火车？

B: 我坐了五个小时。你在这儿等了很长时间吧？

A: 我等了半个小时。

B: 真不好意思，让你等了这么久。

A: 没关系。我来拿箱子吧。

B: 谢谢！

A: 咱们从这边走吧。我把车停在地下停车场了。

B: 好的。

(1) A goes to a train station to meet B.

(2) A goes to an airport to meet B.

4. Fixing something

Pair activity: Imitate the example and make similar dialogues according to the scenarios given.

Example

A: 师傅，我们宿舍的网络坏了，请您来修理一下。

B: 你们宿舍在哪儿？

A: 在东宿舍楼5层517房间。您大概什么时候能来？

B: 现在是11点，我12点去。

A: 好。谢谢！

(1) The telephone in the dorm is broken.

(2) The lamp in the dorm is broken.

3 阅读理解 Reading Comprehension

I

丁力波的手机丢了。

他买了新手机，想办一张新的手机卡，还用以前的手机号。办手机卡要用身份证件，力波当然没有中国的身份证件，他昨天把护照送到大使馆办签证了，今天也没能带护照来。

营业员让他拿到签证以后带护照来办卡。可是力波两个星期以后才能拿到护照，他不能这么长时间不用手机。力波想，他有学生证和中国的驾照，能不能办卡呢？营业员说办手机卡不能用学生证，可以用驾照。力波很高兴。他把驾照交给营业员，请营业员复印了一下。营业员把新的手机卡交给了力波。

力波把手机卡装在手机上试了试，没问题，新卡可以用了。

Answer the following questions:

- (1) 丁力波为什么要办新的手机卡？
- (2) 丁力波带护照了没有？他的护照在哪儿？
- (3) 办新的手机卡可以用学生证还是驾照？
- (4) 最后丁力波的手机号换了吗？

II

麦克是英国留学生，去年他来北京学习汉语。他在北京住了一年了。在北京，他认识了很多中国朋友，也认识了很多欧洲和非洲的朋友。

明天麦克就要回国了，今天他非常忙，要做很多事儿。他在北京买了很多中文书，书太多了，他自己不能都带回国。麦克决定上午去邮局寄航空邮件，把书都寄到英国去。邮局里的人非常多，他排了半个小时的队。后来他去商场逛了两个小时，给家里人和朋友们买了一些礼物。

下午他回宿舍整理箱子。他把衣服都放在大箱子里，把礼物都放在小箱子里，把护照放在包里。他还打扫了房间，打扫了一个小时。房间里还有一些用的和吃的东西，他想把这些东西都送给朋友们。

今天晚上他的朋友们要来看他，跟他说再见。他们要一起唱歌、跳舞，过一个最快乐的晚上。明天上午，他最好的朋友力波要开车把他送到机场。他非常喜欢这些在中国认识的朋友们。麦克知道，回国以后，他一定会常常想他们。

Answer the following questions:

- (1) 麦克是哪国人?
- (2) 麦克在北京住了多长时间?
- (3) 今天麦克忙不忙? 为什么?
- (4) 今天麦克为什么去邮局?
- (5) 麦克逛商场逛了多长时间?
- (6) 麦克把护照放在哪儿了?
- (7) 麦克打扫了多长时间的房间?
- (8) 麦克要把什么送给朋友们?
- (9) 明天麦克怎么去机场?

4 任务与活动 Task and Activity

1. In groups of two or three, suppose you are friends of Mike who is returning to his country tomorrow. Tonight you are going to give a farewell party for Mike. What are you going to do? Discuss what you will prepare for tonight.

Prompts:

- ① 找一个比较大的房间。
- ② 把麦克的朋友们都请到房间里来，告诉他们聚会的时间和房间号。
- ③ 把桌子和椅子搬到房间里来。
- ④ 把吃的和用的东西放在桌子上。
- ⑤ 把准备的礼物送给麦克。
- ⑥

2. Suppose today is your mother's birthday. You spent the whole day yesterday preparing a birthday surprise for her. You do not want your mother to learn what you have prepared. You told her that you were with your sibling all day yesterday. In order to convince her, when you answer your mother's questions, both you and your sibling must give her the exact same answers so that she will not find out in advance the surprise you have prepared.

In groups of three, two siblings discuss what they did yesterday from 8 a.m. to midnight and for how long. One person acts as the mother, asking her two children the same questions. If their answers are exactly the same, then the activity has been completed successfully. If their answers are not the same, then the activity has not been successful.

Sample questions:

- ① 昨天早上 8 点你们做什么了？你们做了多长时间？
- ② 中午你们在哪儿吃的饭？吃了多长时间？吃了什么东西？
- ③ 昨天下午 3 点你们逛商场了没有？逛了多长时间？
- ④ 昨天晚上 8 点你们在哪儿？做什么了？做了多长时间？
- ⑤ 昨天晚上 10 点你打电话了没有？打了多长时间？

5 写作练习 Writing Exercise

Write a short passage introducing your daily activities.

Writing requirements:

- ① Which day last week were you the busiest?
- ② What did you do on that day?
- ③ How much time did you spend on each activity?
- ④ During that day, were you happy? How did you feel?

Prompts:

- 上个星期三我特别忙。早上我……起床，……。八点半我先去上语法课，又……。
- 下课以后我……。中午我去……吃午饭，后来……。
- 下午我……。我从……点到……点开始学习。我学习了……小时。
- 晚上我……。

五、汉字 HÀNZÌ CHINESE CHARACTERS

1 汉字的造字法 (3): 会意法

The Formation of Chinese Characters (3): The Associative Way

The associative (*huìyì* 会意) way is to combine a few associated components to form a new

character whose meaning can be inferred from the components. For instance, the character “从 (从)”, meaning “to follow”, shows one person in front and one person behind.

The associative compounds (*huìyìzì* 会意字) that we have learned include:

林 比 北 明 信 友 孙 多 步 出 看 拿 坐 休 分 品

2 汉字偏旁 Chinese Radicals

Radical	Name	Stroke Order	No. of Strokes	Example	Explanation
走	走字底	一 + 土 + 十 + 走	7	趟 tàng (a measure word for trips) 趣 qù (interest)	Related to “walking”
心	心字底	心 心 心	4	想 xiǎng (to think) 忘 wàng (to forget)	Related to “mind”
手	手字底	一 = 三 手	4	拿 ná (to take)	Related to “hand”
巾	巾字旁	口 中	3	帽 mào (hat; cap)	Related to “cloth”
页	页字边	一 二 丩 页	6	顺 shùn (to obey; smooth)	Related to “face”
欠	欠字边	ノ 兮 兮 欠	4	次 cì (a measure word for actions)	

3 认写基本汉字 Learn and Write the Basic Chinese Characters

(1) 才 一十才
cái not... until; only 3 strokes

(2) 长 丨二长长
cháng long 4 strokes

(3) 交 丶宀六宀交
jiāo to give; to hand over/in;
to submit; to cross 6 strokes

(4) 音 丨宀宀立产音音
yīn sound 9 strokes

(5) 无 一 二 夂 无

wú

to not have

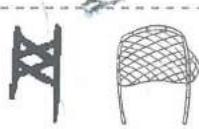
4 strokes

(6) 网 丨 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 网 网

wǎng

net; web

6 strokes



4 认写课文中的汉字 Learn and Write the Chinese Characters in the Text

(1) 带 dài

带 → 师 (师: 一 一 丶 丶 丶 丶 丶 丶) + 巾

9 strokes

(2) 拿 ná

拿 → 合 (合: ノ 人 人 人 人 人) + 手

10 strokes

(3) 复印 fùyìn

印 → 印 (印: 丨 𠂔 𠂔) + 扌

5 strokes

(4) 装 zhuāng

装 → 壴 (𡇱: 、 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔) + 衣

12 strokes

(5) 次 cì

次 → 亼 + 欠

6 strokes

(6) 趟 tàng

趟 → 走 + 尚 (尚: 丨 丨 𠂔 𠂔 尚 尚 尚 尚)

15 strokes

(7) 顺利 shùnlì

顺 → 顺 (顺: 丨 𠂔 𠂔 𠂔) + 页

9 strokes

(8) 聊天儿 liáotiānr

聊 → 耳 + 卵 (卵: 丨 𠂔 𠂔 卵 卵)

11 strokes

(9) 总是 zǒngshì

总 → 参 (参: 丶 ノ ノ 参 参) + 心

9 strokes

(10) 遇 yù

遇 → 禹 (禹: 丨 ロ ロ ロ 禹 禹) + 亼

12 strokes

(11) 帽子 màozi

帽 → 中 + 冒 (冒: 丨 ロ ロ ロ 冒 冒 冒 冒)

12 strokes

(12) 大概 dàgài

概 → 木 + 既 (既: 丨 ナ ナ ナ 既 既 既 既)

13 strokes

(13) 无线网 wúxiànwǎng

线 → 丝 + 纟 (纟: - = 纟 纟 纟)

8 strokes

(14) 断 duàn

断 → 迷 (迷: 丨 ノ ノ ノ 半 半 半 迷) + 斤

11 strokes

(15) 接 jiē

接 → 扌 + 妾 (妾: 丨 ナ ナ ナ 立 立 妾 妾)

11 strokes

六、文化知识 wénhuà zhīshí CULTURAL KNOWLEDGE

The Artery of Development – High-Speed Trains in China



Xiao Zhang is from Wuhan and has worked in Guangzhou for many years. Every Chinese New Year and Mid-Autumn Festival (Moon Festival) among other important holidays, she always returns to her hometown Wuhan to visit her relatives and friends. In the past, it was not easy to travel by train, especially during Chinese New Year and major holidays. There were few scheduled trains, which were slow and crowded with passengers, some of whom did not even have a seat. Whenever it was time to travel, Xiao Zhang

hoped that the train would move faster and faster, wishing that the distance between Guangzhou and Wuhan could be shortened.

At the end of 2009, what Xiao Zhang had anticipated for years finally came true. On December 26, 2009, the high-speed train section from Wuhan to Guangzhou formally became operational. The highest speed of this train reached 394 kilometres per hour. This was China's first high-speed train that reached beyond 350 kilometres per hour. It was the train with the fastest speed and the highest density at that time in the world. The travel time between Wuhan and Guangzhou was reduced from previously 11 hours to now about 4 hours.

By the end of 2019, the total operating mileage of high-speed trains in China had surpassed 350,000 kilometres, accounting for over two thirds of the total mileage in the world.



七、自我评估 zìwǒ pínggū SELF-EVALUATION

In general, I can do the following things in Chinese:

- I can express disagreement.
- I can buy a train ticket.
- I can meet a friend at the station.
- I can express doing something for a period of time.



趣味汉语 Fun with Chinese

Read the Two Classical Poems Aloud

zǎo fā bái dì chéng

早发白帝城

táng lǐ bái

[唐]李白

zhāo cí bái dì cǎi yún jiān,

千里江陵一日还。

liǎng àn yuán shēng tí bú zhù,

两岸猿声啼不住，

qīng zhōu yǐ guò wàn chóng shān

轻舟已过万重山。

jué jù

táng dù fǔ

[唐]杜甫

liǎng gè huáng lí míng cuì liǔ,

一行白鹭上青天。

chuāng hán xī lǐng qiān qiū xuě,

门泊东吴万里船。

Setting Off from the Town of Baidi at Sunrise

By Li Bai (701–762)

Departing from the town of Baidi at dawn covered in clouds glowing,

I travel the long journey to Jiangling in a single day.

On both sides of the shore, gibbons see us off with persistent howling,

With our small boat leaving behind thousands of mountains far away.

A Quatrain

By Du Fu (712–770)

A pair of golden orioles chirp among the green willows,

A flock of white herons soar into the azure blue sky.

The window is framed by the snow-capped Western Mountain,

The boat is moored by the door thousand miles away from Eastern Wu.

14

Zū de bǐ mǎi de piányí duō le 租的比买的便宜多了

Renting is much cheaper than buying

The school will soon hold an international student party in June this year. Ding Libo, Lin Na, and Ma Dawei are all busy preparing for the party. Together they are discussing what to do, whether to perform *taijiquan*, sing Chinese songs, or dance. Would you like to know the result of their discussion? What suggestions do you have? For the performance, they also need to prepare some costumes and props. Lin Na and the others went to a clothing rental shop, where they chose the clothes carefully.

In this lesson, you will learn how to make comparisons and choices in Chinese, how to discuss things with others in Chinese, and how to express opinions in Chinese. Has Lin Na chosen her costume for her show? Let's go and take a look.



一、热身 rèshēn WARM-UP



1 思考 Think

Think about the questions below:

- (1) Have you and your fellow students given any performances in Chinese? What kind of performances have you given?
- (2) Do you like to watch plays? Have you performed in any plays?
- (3) Do you know any types of Chinese-style clothing? What do you know about the characteristics of Chinese-style clothing?

2 活动 Activity

Guess what kind of performances they are giving. Match the pictures below with the corresponding Chinese words and phrases. Talk about the performance that you like the best.



chàng gē dǎ tàijíquán
(唱歌、打太极拳)



biǎoyǎn huàjù tiàowǔ
(表演话剧、跳舞)



二、课文 kèwén TEXT



(一)



14-01



video



(Ding Libo, Lin Na, and Ma Dawei are discussing something outside the dorm building when Wang Xiaoyun comes over.)

王小云：林娜、大为、力波，你们都在。

今天天气不错。

丁力波：是啊，今天比昨天暖和。

小云，好久没见到你了，

今天怎么有时间过来了？^①

谈天气 (1)

Talking about the weather (1)

比较 (1)

Comparison (1)

日常打招呼 (3)

Daily greetings (3)

王小云：我来看看你们啊。林娜，宋华让我把这本书带给你。

他说书上有你要的那个话剧。^②

林 娜：替我谢谢宋华。我在图书馆查了很长时间，没查到这个
话剧。

王小云：听说今年咱们学校的留学生晚会六月才开，去年是五月。

你们班要表演什么节目？

马大为：你问得好，我们商量了两天，还没决定呢。^③

你有什么建议？

王小云：你们可以跳舞或者表演太极拳。^④

丁力波：我觉得打太极拳比跳舞有意思。

林 娜：可是打太极拳太慢了，跳舞比打太极拳热闹。

王小云：这样吧，你们表演一个汉语话剧，怎么样？

丁力波：是个好主意。我们是汉语专业的学生，

应该表演汉语节目。

马大为：别表演话剧了，太难了！

我们可以唱中文歌，唱歌比演话剧容易。

提建议 (1)

Making a suggestion (1)

表达同意

Expressing agreement

表达反对

Expressing objection

丁力波：可是晚会上唱歌的节目很多，唱好也不容易。

再说，演话剧还能提高我们的口语水平。

进一步申述

Explaining further

王小云：是啊，你们可以写一个小话剧，写你们在中国的故事，
多有意思啊！^⑤

林 娜：你们说得对，我同意。力波，你的汉语比我好，你来写吧。

丁力波：我试试。我想写一个留学生学太极拳的故事。小云，你可以跟我一起写吗？

王小云：没问题。对了，陆雨平是记者，他的写作水平比我高，
咱们找他来商量商量吧。

丁力波：对啊，写剧本他一定又快又好，比咱们强。我给他打电话。

生词 shēngcí New Words



14-02

1. 比 bǐ Prep than (e.g., better than, easier than) 比昨天暖和 比跳舞有意思

2. 话剧 huàjù N play 一个话剧 写话剧

剧 jù N drama 音乐剧 舞剧

3. 留学生 liúxuéshēng N international student 一个留学生 外国留学生

留学 liúxué VO to study abroad 在中国留学 去留学

4. 晚会 wǎnhuì N party; evening party 一个晚会 参加晚会 晚会上

5. 开	kāi	V	to hold (a meeting, party, etc.) 开会 晚会不开了
6. 表演	biǎoyǎn	V	to perform 表演话剧 表演唱歌 表演得不错
演	yǎn	V	to act 演话剧 不会演 演得很好
7. 节目	jiému	N	performance; program; show 一个节目 汉语节目 有意思的节目 表演节目 表演汉语节目
8. 商量	shāngliang	V	to discuss 商量一下 商量商量 一起商量 商量了两天 跟朋友商量
9. 建议	jiànyì	N/V	suggestion / to suggest 一个建议 很好的建议 有什么建议 建议表演话剧
10. 或者	huòzhě	Conj	or 唱歌或者跳舞 今天或者明天 我去或者你去 喝茶或者喝咖啡
11. 太极拳	tàijíquán	N	taijiquan; t'ai chi 学太极拳 表演太极拳 太极拳表演
12. 打	dǎ	V	to do (t'ai chi exercises); to perform (taijiquan) 打太极拳
13. 热闹	rènao	A	exciting; lively 很热闹 热闹的节目 热闹的地方 比打太极拳热闹
14. 这样	zhèyàng	Pr	this way; in this manner 这样说 这样做
15. 难	nán	A	difficult 很难 太难了 不难
16. 容易	róngyì	A	easy 很容易 不容易
17. 再说	zài shuō	Conj	in addition; moreover 别去了，太冷了，再说，现在也晚了
18. 提高	tígāo	V	to improve 没有提高 提高一点儿
19. 水平	shuǐpíng	N	level; standard 汉语水平 口语水平 提高水平
20. 故事	gùshi	N	story; experience 一个故事 留学生的故事 在中国的故事 写故事 听故事
21. 同意	tóngyì	V	to agree 我同意 不同意 同意你的建议 同意他的话
22. 记者	jìzhě	N	journalist 一位记者 中国记者
23. 写作	xiězuò	V	to write 写作水平 喜欢写作
24. 高	gāo	A	high 比我高 水平很高 高水平
25. 找	zhǎo	V	to look for; to find 找东西 找人 没找到
26. 剧本	jùběn	N	script (of a play, movie, etc.) 写剧本 汉语剧本
27. 强	qiáng	A	strong; powerful 很强 不太强 比咱们强

注释 zhùshì Notes



① 小云，好久没见到你了，今天怎么有时间过来了？

Xiaoyun, I haven't seen you for a long time. How is it that you have time to come over today?

“怎么” used to make inquiries

“怎么” may be used to inquire about a reason. For example,

你怎么没带护照？

大为怎么没来上课？

他怎么又出去了？

② 他说书上有你要的那个话剧。

He said that the play you want is in the book.

N + 上

The structure “N + 上” denotes something within a certain range. For example,

书上的故事

晚会上的节目

我们班上的同学

③ 我们商量了两天，还没决定呢。

We discussed this topic for two days and haven't come to a decision.

还没 (有)+V+呢

The structure “还没 (有)+V+呢” expresses that an event or situation which should happen has not happened yet. Please compare the sentences below:

他回家了没有？

他没有回家。 (He didn't go home.)

他还没有回家呢。 (He hasn't gone home yet.)

④ 你们可以跳舞或者表演太极拳。

You can either dance or perform *taijiquan*.

“或者” and “还是”

Both “或者” and “还是” are used to connect two possibilities. “还是” is used in a question while “或者” is generally used in a statement. For example,

明天你去找我还是我来找你？

明天我去找你，或者你到我那儿去。

⑤ 你们可以写一个小话剧，写你们在中国的故事，多有意思啊！

You can write a short play about your experiences in China. How interesting that would be!
多……啊！

The structure “多……啊” is used in an exclamation, expressing an exaggerated tone and a high degree of passion. Adjectives and verbs that express mental activities are often used in this structure. For example,

今天天气多好啊！

晚会多热闹啊！

他多喜欢旅行啊！

(二)



14-03



video



(Lin Na and Ding Libo are preparing costumes for the Chinese talent show.)

林 娜：这套太极拳服装是谁的？

丁力波：是我的。你觉得怎么样？

林 娜：很合适。咱们还需要四套太极拳服装和一件旗袍。

询问建议

Asking for a suggestion

丁力波：小云有一件旗袍，咱们可以借她的。

林 娜：她（的）那件是短的，我想要一件长的。咱们应该去哪儿买呢？

丁力波：听说电影学院旁边有不少出租服装的商店，咱们可以去租服装。

林 娜：好啊！租的比买的便宜多了。^①下午咱们去看看。



(Lin Na, Ding Libo, and Ma Dawei are at a costume rental shop.)

丁力波：这两件太极拳服装的式样都很合适。

你觉得哪件好？白的还是黑的？

讨论

Discussing something

提建议 (2)

Making a suggestion (2)

马大为：都很好。

林 娜：我看表演的时候，穿白的比穿黑的漂亮。

丁力波：好，就要白的。这儿的旗袍怎么样？

林 娜：式样太多了，我真不知道该选哪件。

丁力波：我帮你看看。这件绿的怎么样？

林 娜：这件颜色太深了，我想要浅一点儿的。^②

丁力波：这件红的怎么样？红的是不是比绿的漂亮？

马大为：红的不比绿的漂亮。我看红的绿的都行。^③

林 娜：这件红的颜色不错，可是短了点儿，我想要长点儿的。^④

丁力波：你看这件，比那件长两公分，颜色也不深。

林 娜：可是这件是棉的，我想要真丝的。

马大为：你们慢慢看吧，我先去一下卫生间。

生词 shēngcí New Words



14-04

1. 服装 fúzhuāng N clothing; outfit; costume 一套服装 新服装 买服装 试服装

2. 需要 xūyào V to need 需要什么 不需要

3. 旗袍 qípáo N qipao; cheongsam 一件旗袍 漂亮的旗袍 做旗袍 穿旗袍

4. 借	jiè	V	to borrow; to lend	借书 借钱 借服装
5. 短	duǎn	A	short (in length)	太短了 有点儿短 时间短
6. 出租	chūzū	V	to rent out	出租服装 出租房间 出租车
租	zū	V	to rent	租一套服装 租一个房间 租车
7. 式样	shìyàng	N	style	服装的式样 合适的式样 式样特别多 新式样
8. 白	bái	A	white	白的 白衬衫 白裙子
9. 选	xuǎn	V	to choose; to select	选衣服 选哪件 选一选
10. 颜色	yánsè	N	colour	什么颜色 选颜色 漂亮的颜色
色	sè	N	colour	黑色 白色
11. 深	shēn	A	dark (dark-coloured)	颜色深 深色 有点儿深
12. 浅	qiǎn	A	light (light-coloured)	颜色浅 浅色 有点儿浅
13. 红	hóng	A	red	红的 红色 红旗袍 红苹果
14. 公分	gōngfēn	M	centimetre	两公分 长两公分
15. 棉	mián	N	cotton	棉的 棉衣
16. 真丝	zhēnsī	N	pure silk	真丝的 真丝衬衫 真丝裙子 真丝旗袍
丝	sī	N	silk	
17. 卫生间	wèishēngjiān	N	washroom; restroom	一个卫生间 男卫生间 去卫生间 卫生间在哪儿

注释 zhùshì Notes



① 租的比买的便宜多了。

Renting is much cheaper than buying.

“多了” as an adverb of degree

In the structure “item X 比 (compared with) item Y + A + 多了”, “多了” is used as an adverb of degree, indicating a high degree of difference. For example,

唱歌比演话剧容易多了。

今天比昨天暖和多了。

你的汉语比我好多了。

② 这件颜色太深了，我想要浅一点儿的。

The colour of this one is too dark. I'd like a lighter colour.

The indefinite numeral-measure compound “一点儿”

The indefinite numeral-measure compound “一点儿” can be used before a noun, indicating a small amount; it may also be put after an adjective, indicating a low degree. For example,

我会说一点儿汉语。

这件有点儿短，我想要长一点儿的。

When “一点儿” does not appear at the beginning of a sentence, “—” may be omitted.

③ 我看红的绿的都行。

I would say that both the red one and the green one are fine.

“我看” and “你看” to express an opinion

“我看”, “你看” and so on are used at the beginning of a sentence to give an opinion. For example,

我看他是个不错的人。

我看这件红色的旗袍更漂亮。

我看表演太极拳时穿白色的服装更好。

④ 这件红的颜色不错，可是短了点儿，我想要长点儿的。

This red one is nice, but it is a little short. I'd like a longer one.

A + 了 + 点儿

The structure “A+ 了 + 点儿” emphasizes that the subject matter is not what the speaker hoped for. For example,

这条裙子贵了点儿，有便宜点儿的吗？

今天冷了点儿，你再穿一件衣服吧。

三、语言点 yǔyándiǎn LANGUAGE POINTS



1 核心句 Key Sentences



14-05

1. 今天比昨天暖和。

2. 我觉得打太极拳比跳舞有意思。



3. 我们可以唱中文歌，唱歌比演话剧容易。
4. 演话剧还能提高我们的口语水平。
5. 你的汉语比我好，你来写吧。
6. 写剧本他一定又快又好，比咱们强。
7. 她的那件是短的，我想要一件长的。
8. 租的比买的便宜多了。
9. 这件颜色太深了，我想要浅一点儿的。
10. 你看这件，比那件长两公分，颜色也不深。



2 语法 Grammar

1. “的”字短语 A phrase containing “的”

A phrase containing “的”, with a pronoun, noun, adjective, verb, noun phrase, or verb phrase followed by “的”, expresses the meaning of a noun or a kind of distinctive characteristic.

Pr / N / A / V / NP / VP + 的

我	的 (mine)
真丝	的 (the silk one)
短	的 (the short one)
买	的 (the one [someone] bought)
他们一家	的 (their family's)
我买来	的 (something I bought)

A phrase containing “的” may be used as the subject or object in a sentence. For example,

真丝的很漂亮，但是有点儿贵。
这件旗袍是短的，我想要一件长的。

Exercise I Substitution practice

- (1) A: 你看，这件红的怎么样?
B: 不错，我觉得红的比绿的的漂亮。

短	长	方便
棉	真丝	舒服
大号	小号	合适

(2) A: 这是你的车吗?

B: 这个不是我的, 是大为的。
那个白的是我的。

电脑	我哥哥	新
箱子	林娜	长
包裹	那位先生	大

(3) A: 您好, 这本词典是英语的,
我想要汉语的。

B: 不好意思, 这儿只有英语的,
汉语的在那边。

件	羽绒服	大号	中号
张	电影票	明天	今天
个	蛋糕	巧克力	草莓

(4) A: 这套服装是租的还是买的?

B: 是租的。租的便宜。

今天的饺子	自己做	买	好吃
这本书	复印	借	方便
这个礼物	自己做	朋友送	有意思

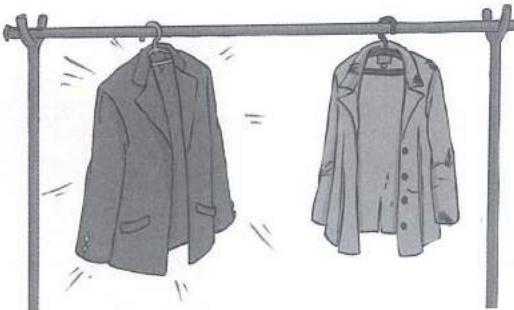
Exercise II Translate the following sentences into Chinese, using phrases containing “的”.

(1) The pure silk *qipao* is the short one and the cotton *qipao* is the long one.

(2) Which dress would you like to buy? This red one or this green one?

(3) Of these two sweaters, the large one is mine, and the small one is my younger brother's.

Exercise III Describe the following pictures.



(1) 这件西服是_____的,
那件西服是_____的。



(2) 这本书是_____的,
它是_____的。
那本书是_____的,
它是_____的。

2. 用“比”表示比较(1): X+比+Y+形容词

Use “比” for comparison (1): X+比+Y+A

The preposition “比” may be used to compare the qualities and characteristics of two things. “比” and its object form a prepositional phrase and are often placed before the adjective in a sentence with an adjectival predicate.

X+比+Y+A

X	比	Y	A
今天	比	昨天	暖和。
小云	比	他	忙。
唱歌	比	演话剧	容易。
红的	不比	绿的	漂亮。
他的写作水平	比	我(的写作水平)	高。

Exercise I Substitution practice

(1) A: 这件旗袍怎么样?

B: 这件旗袍比那件旗袍漂亮。

个	电影	有意思
个	医院	大
位	售货员	好

(2) A: 今天比昨天冷吗?

B: 我觉得今天不比昨天冷。

上午	下午	忙
小超市的东西	大商场的东西	便宜
这个课本	那个课本	好

(3) A: 他比他朋友来得早吗?

B: 不, 他朋友比他来得早。

走	快
睡	晚
吃	多
介绍	好

(4) A: 你课文翻译得真好!

B: 哪里, 我翻译得不好。她课文比我翻译得好。

太极拳	学	快
汉语	说	流利
汉字	写	漂亮
口语	考	好

Exercise II Fill in each blank with the most appropriate word.

快 大 冷 长

- (1) 他比我_____。
- (2) 北京比广州_____。
- (3) 这件旗袍比那件_____。
- (4) 我姐姐跑步比我_____。

3. 数量补语 The complement of quantity

A numeral-measure compound may be used after an adjective as a complement of quantity, indicating the specific difference between the things or people compared.

A	+	Nu-M
长		两公分
大		一号
贵		三百块

A complement of quantity is often used in a sentence with “比”. (Refer to “比” for comparison (2) below.)

4. 用“比”表示比较(2): X+比+Y+形容词+补语

Use “比” for comparison (2): X+比+Y+A+Complement

In a “比” sentence with an adjective as the predicate, a complement may be added after the adjective, further explaining the specific difference between the things or people of the same type.

X + 比 + Y + A + Complement

X	比	Y	A	Complement
这本书	比	那本书	贵	二十块钱。
这件	比	那件	长	两公分。
我们班	比	他们班	多	五个学生。
租的	比	买的	便宜	多了。

The complement “一点儿” after the predicate expresses that the difference between the two things or people is very small, whereas “多了” expresses that the difference between the two is large. For example,

这件衣服比那件贵一点儿。

跳舞比打太极拳热闹多了。

“A + 多少” is used in the interrogative form of this type of sentence. For example,

这件衣服比那件贵多少(钱)?

我们班比他们班多多少学生?

Exercise I Based on the example below, form sentences by using the words and phrases given.

Example 你的汉语 比 我 多了 好 → 你的汉语比我好多了。

- (1) 那个电脑 这个电脑 新 一点儿 比 → _____。
- (2) 真丝的 棉的 两百块 比 贵 → _____。
- (3) 红的 比 绿的 五公分 长 → _____。
- (4) 我哥哥 我 两岁 大 比 → _____。

Exercise II Describe the following pictures.



(1) 这儿的苹果比那儿的苹果_____。 (2) 你看, 哥哥比_____。

那儿的苹果比_____。 弟弟比_____。

这儿的苹果比那儿的苹果_____多了。 哥哥_____多了。

那儿的苹果比_____多了。 弟弟_____多了。

(3) 这件衣服比那件衣服_____，

那件衣服_____。

这件衣服_____ (棉的),

那件衣服_____ (真丝的)。

你说, 买哪件衣服好?



四、练习与运用 liànxí yǔ yùnyòng PRACTICE AND APPLICATION

补充词语 Supplementary Words



14-06

1. 可不是	kěbúshì	Adv	isn't that so
2. 气温	qìwēn	N	temperature 气温高 最低气温
3. 更	gèng	Adv	more; even more 更好 更快 更高
4. 空儿	kòngr	N	spare time 有空儿 没空儿
5. 太巧了	tài qiǎo le		what a coincidence 真是太巧了
6. 没想到	méi xiǎngdào		to have never imagined or expected 真没想到
7. 新年	xīnnián	N	New Year 新年好 新年快乐
8. 首	shǒu	M	a measure word for songs, poems, etc. 一首歌 这首中文歌
9. 爱好	àihào	V/N	to be fond of / hobby 爱好唱歌 爱好打太极拳 有什么爱好
10. 不过	búguò	Conj	but; yet
11. 打算	dǎsuàn	V/N	to plan / plan 打算演话剧 有什么打算
12. 首都	shǒudū	N	capital (of a country)
13. 另	lìng	Pr	other 另一个城市 另一些人
14. 有名	yōumíng	A	famous 很有名 有名的城市
15. 了解	liǎojiě	V	to understand; to know 不了解
16. 历史	lìshǐ	N	history 学历史 历史课 中国历史
17. 传统文化	chuántǒng wénhuà		traditional culture 喜欢传统文化
18. 羊肉	yángróu	N	lamb; mutton 吃羊肉
19. 羊肉泡馍	yángróu pàomó		flatbread in lamb soup 吃羊肉泡馍
20. 猜	cāi	V	to guess 猜一猜 猜到了
21. 招聘	zhāopìn	V	to recruit 招聘 3人 参加招聘 招聘活动
22. 面试	miànshì	V	to interview 参加面试 第2次面试
23. 面试官	miànshìguān	N	interviewer 一个面试官
24. 过	guo	AsPt	used after a verb to indicate a past action or experience 去过 做过 工作过

1 语音练习 Pronunciation Drills



14-07

Listen to the dialogues below, put tone marks above the Chinese characters, and then read the dialogues aloud. Finally in pairs, ask and answer questions without looking at the book.

(1) A: 咱们要表演什么节目?

B: 咱们可以跳舞或者表演太极拳。

A: 我觉得打太极拳比跳舞有意思。

B: 可是打太极拳太慢了, 跳舞比打太极拳热闹。

(2) A: 这两件服装的式样都很合适。你喜欢红的还是绿的?

B: 我觉得红的比绿的漂亮。

A: 红的颜色不错, 可是短了点儿, 我想要长点儿的。

B: 你看这件红的怎么样? 比那件长两公分。

A: 这件不错, 我试试。

2 会话练习 Conversation Practice

1. Talking about the weather

Pair activity: Complete the following sentences and act out the dialogues.

(1) A: 今天天气真不错!

B: 是啊, 今天比昨天_____。

A: 对, 春天到了。

(2) A: 今天真冷啊!

B: 可不是。今天的气温是 0 度, 比昨天冷_____。

A: 听说明天会下雪, 比_____更冷。

2. Greetings

Pair activity: Imitate the examples and make a similar dialogue according to the scenario given.

Example

(1) A: 大家好! 你们都在啊。

B: 大为, 是你啊。好久不见! 今天怎么有空儿过来了?

A: 我来看看你们啊。大家最近怎么样?

(2) A: 小云，小云！

B: 大力！真的是你吗？你怎么会在这儿？

A: 我来北京学习汉语，昨天刚到北京。

B: 太巧了！没想到在这儿见到你。

A: 是啊，我特别高兴！

In pairs, make a dialogue: Greet a friend whom you have not seen for a long time.

3. Comparison

Pair activity: Complete the following sentences and act out the dialogues.

(1) A: 小云，你是北京人，给我们介绍介绍北京吧。

B: 好。北京这些年发展得很快，大商场和银行比_____。

A: 听说上海的商场也非常多。

B: 你说得对，上海的商场可能比_____。

(2) A: 力波，你来北京多长时间了？

B: _____。

A: 我觉得你汉语说得比_____。

B: 哪里，你的语法和汉字比_____。

4. Discussion

In a group of three, imitate the example and make a similar dialogue according to the scenario given.

Example

A: 下周末的新年晚会我们班一起唱一首中文歌，怎么样？

B: 唱一首中文歌太容易了吧？

C: 对，我也觉得唱一首歌的时间太短了。

A: 大力他们班表演太极拳，大力他们班表演跳舞。所以，我们班可以表演唱歌。

B: 演一个汉语话剧怎么样？

C: 演话剧太难了！我们没有那么多时间练习。

A: 对, 我们只有一个星期的时间。唱歌比演话剧容易多了。

B: 那好吧。我们唱什么歌呢?

A: 我再想一想。

In a group of three, make a dialogue: The school will give three days off next month. A, B, and C are discussing where to travel.

5. Making a suggestion

Pair activity: Complete the following sentences and act out the dialogues.

(1) A: 后天我要去参加一个中国朋友的生日晚会, 我想送他一个小礼物。

你有什么建议吗?

B: 他有什么爱好?

A: 他喜欢_____。

B: 你可以_____。

A: 是个好主意! 谢谢你!

(2) A: 我们班打算表演一个汉语话剧。不过现在还没决定表演什么话剧。

B: 你们可以自己写一个剧本, 写你们在中国的故事。

A: 你说得对。可是写剧本_____, 我们汉语水平不太高。

B: 你们可以请_____帮你们啊。

A: 对啊! _____的写作水平比我们高多了。我问他。

6. Expressing an agreement or disagreement

Pair activity: Imitate the examples and make similar dialogues according to the scenarios given.

Example

(1) A: 咱们怎么去上海? 坐高铁还是坐飞机?

B: 坐高铁去怎么样?

A: 坐高铁去要多长时间?

B: 大概五个小时。坐高铁比坐飞机舒服, 也比坐飞机便宜一点儿。

A: 好啊, 我们就坐高铁去吧。

In pairs, make a dialogue: A and B are discussing how to get to a certain place. One gives suggestions and reasons while the other agrees.

(2) A: 咱们给林娜买这件红衬衫吧。

B: 我觉得她可能不喜欢。

A: 为什么不喜欢? 林娜最喜欢红色。就买这件吧。

B: 我觉得这件红衬衫式样不太合适, 颜色也太深了。再说, 林娜喜欢红色, 但是她一般不穿红色的衣服。别买这件了。

A: 好吧。咱们再看看别的。

In pairs, make a dialogue: *A* and *B* are going to buy something, but they disagree on certain things.

3 阅读理解 Reading Comprehension

I

今年六月学校有留学生晚会, 留学生们都在商量表演什么节目。力波他们商量了两天, 还没决定演什么节目。王小云建议他们跳舞或者表演太极拳。力波觉得打太极拳比跳舞有意思, 可是林娜觉得太极拳太慢了, 跳舞比打太极拳热闹。小云又建议他们演一个汉语话剧。马大为不同意, 他觉得演话剧太难了, 唱中文歌比演话剧容易。不过, 力波觉得他们是汉语专业的学生, 演话剧能提高他们的口语水平。小云建议他们自己写一个话剧, 就写留学生在中国的故事。力波想写一个留学生学太极拳的故事, 他请小云帮他一起写。他们还想请陆雨平来帮他们, 陆雨平是记者, 写话剧一定又快又好, 比他们都强。

Answer the following questions:

- (1) 学校的留学生晚会在什么时候?
- (2) 王小云建议他们表演什么节目?
- (3) 力波觉得打太极拳怎么样? 林娜呢?
- (4) 谁不同意演话剧? 为什么?
- (5) 谁同意演话剧? 为什么?
- (6) 谁来写剧本? 他们想请谁帮忙? 为什么?

II

马丁是一个英国大学生。最近他打算去中国学习一年汉语，不过他还没有决定去哪个城市。他想去北京，也想去广州。他找朋友们商量。一个朋友说，你应该去北京，北京是中国的首都，比广州大，也比广州有意思。一个朋友说，你应该去广州，广州比北京暖和多了，还有很多好吃的。还有一个朋友说，你还是去上海吧，上海的冬天比北京暖和一点儿，夏天比广州凉快一点儿。上海人的普通话比广州人好一点儿，上海好吃的也比北京多一点儿。马丁听了朋友们的建议，想了好几天，最后他决定去另一个城市。这个城市的名胜古迹比北京多，在那里可以看到有名的兵马俑，可以了解很多中国的历史和传统文化。还有，马丁特别爱吃羊肉，听说这个城市的羊肉泡馍特别好吃。马丁最后决定去哪个城市呢？你猜到了吗？

Answer the following questions:

- (1) 马丁打算去中国学习多长时间？
- (2) 马丁找朋友们商量什么事？
- (3) 第一个朋友为什么建议马丁去北京？
- (4) 第二个朋友为什么觉得广州好？
- (5) 还有一个朋友觉得上海怎么样？
- (6) 马丁最后决定去哪个城市？为什么？

4 任务与活动 Task and Activity

1. In pairs, refer to passage II of the Reading Comprehension and discuss the cities or areas that you like. First name two cities or areas that you like and then talk about the differences between the two.

Example

- ① 我最喜欢的两个城市是西安和广州。
- ② 冬天，广州比西安暖和多了。夏天，西安比广州凉快一点儿。
- ③ 西安比广州大一点儿。
- ④ 西安的名胜古迹比广州多。
- ⑤ 广州的好吃的比西安多一点儿。
- ⑥

2. Interview: In a group of four, two students act as interviewers and two students act as job applicants. The interviewers are trying to recruit an English-to-Chinese interpreter. They ask the applicants some questions (referring to the chart below). Each applicant has an information card and answers the interviewers' questions according to the content on the card. After the interview, the two interviewers will discuss which applicant they would like to accept and explain why.

The interviewers' questions

1	你是哪国人？ / 你是哪儿人？
2	你今年多大？
3	你学习什么专业？
4	你汉语学了多长时间？ 你英语学了多长时间？
5	你去过中国吗？ 你在中国住了多长时间？
6	你工作过吗？ 你工作过几年？ 做什么工作？ 在哪儿工作过？
7	你有什么爱好？
8

The information card of job applicant A

美国人	23岁	专业：英汉翻译	学习汉语时间：6年
去过中国，在中国学习了一年汉语			
没有工作过			
爱好：看书、写作			

The information card of job applicant B

加拿大人	33岁	专业：经济	学习汉语时间：2年
去过中国，在中国学习了两年汉语			
在加拿大工作过五年，当汉语翻译			
爱好：唱歌、打太极拳、做中国菜			

Prompts for the interviewers' discussion:

- ① A 的专业比 B 的合适。
- ② B 的工作经验比 A.....。

- ③ A 比 B……，我觉得 A 更好。
- ④ B 比 A……，我觉得 B 更合适。
- ⑤ 我同意。/ 我不同意，我觉得……。

5 写作练习 Writing Exercise

Based on the situation in the interview, write an essay as an interviewer, describing your experience during this process.

Prompts:

我们公司要招聘一位……。我是面试官，今天我要面试两个人。第一个人叫……，他/她……。第二个人叫……，他/她……。我觉得第一个人比第二个人……，第二个人比第一个人……。最后我决定选……。

五、汉字 Hanzì CHINESE CHARACTERS

1 汉字的造字法 (4): 假借法

The Formation of Chinese Characters (4): The Phonetic Loan Method

This method uses the shape and sound of a readily available character to represent another word that has the same sound. For example, the original meaning of “斤” was “axe”; it is now borrowed as a measure word to represent a unit of weight, which has the same sound. “我” was originally used to represent a type of weapon; now it is used as the first person pronoun. “来” originally meant “wheat”; it is now borrowed to mean “come”, because the sounds were the same in ancient times.

2 汉字偏旁 Chinese Radicals

Radical	Name	Stroke Order	No. of Strokes	Example	Explanation
雨	雨字头	一 一 二 一 雨 雨 雨 雨	8	雪 xuě (snow) 需 xū (to need)	Related to “weather”
老	老子头	- + 土 老	4	老 lǎo (old) 者 zhě (person)	

Radical	Name	Stroke Order	No. of Strokes	Example	Explanation
一	秃宝盖	丨 一	2	写 xiě (to write) 农 nóng (farmer)	
人	人字头	人 人	2	会 huì (meeting; can) 全 quán (all; whole)	

3 认写基本汉字 Learn and Write the Basic Chinese Characters

- (1) 比 一 比 比 比
bǐ than 4 strokes 
- (2) 居 丶 丶 尸 尸 尸 尸 尸
jū to reside; to live 8 strokes 
- (3) 或 一 一 丶 丶 丶 丶 丶 丶 或 或
huò or 8 strokes 
- (4) 平 一 一 丶 丶 立 平
píng level; flat; even 5 strokes 
- (5) 市 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 市
shì market 5 strokes 
- (6) 虫 丶 丶 丶 丶 丶 丶 中 虫 虫
chóng worm; insect 6 strokes 

4 认写课文中的汉字 Learn and Write the Chinese Characters in the Text

- (1) 话剧 huàjù
剧 → 居 + 刂 10 strokes
- (2) 留学生 liúxuéshēng
留 → 丶 (丶: 丶 丶 丶 丶 丶) + 田 10 strokes

(3) 晚会 wǎnhuì

会→人+云

6 strokes

(4) 表演 biǎoyǎn

演→氵+寅(寅: 氵宀宀宀宀宀宀宀宀)

14 strokes

(5) 或者 huòzhě

者→步+日

8 strokes

(6) 太极拳 tàijíquán

拳→拳(拳: 丶ノノノノノノノノ)

10 strokes

(7) 热闹 rènao

闹→门+市

8 strokes

(8) 容易 róngyì

容→宀+谷(谷: 一ノノノノノノ)

10 strokes

易→日+勿(勿: 丨𠂇𠇇𠇇)

8 strokes

(9) 再说 zài shuō

说→讠+兑(兑: 丶ノノノノ兑)

9 strokes

(10) 写作 xiězuò

写→匚+与(与: 丨𠂊𠂊)

5 strokes

(11) 强 qiáng

强→弓+虽(虽: 口+虫)

12 strokes

(12) 服装 fúzhuāng

服→月+艮(艮: 丨𠂊𠂊𠂊)

8 strokes

(13) 需要 xūyào

需 → 雨 + 而 (而: 一 丨 丂 丶 丶 丶 丶)

14 strokes

(14) 颜色 yánsè

颜 → 彦 (彦: 丨 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔) + 页

15 strokes

六、文化知识 wénhuà zhīshí CULTURAL KNOWLEDGE

The Evolution of the Qipao in China



The *qipao* (cheongsam) is a representative of Chinese women's traditional dress. The *qipao*, which originated in the 1920s in Shanghai, is a dress with a traditional style that Chinese women started to wear during the Republic of China (1912–1949). Because it was adapted from the long gown Manchurian women wore in the Qing Dynasty (1616–1911), it is called *qipao* (*qi*, banner, refers to the eight Manchurian administrative and military divisions and *pao* means "gown"). The *qipao* not only carries the characteristics of traditional Chinese costumes, but also has absorbed the designs and cutting methods of Western-style dresses.



The 1930s and 1940s were the golden age of the *qipao*. It was during this period that the *qipao* became a typical representative of Chinese women's dress. After the heyday of the *qipao*, during the 1980s and 1990s, a "uniform *qipao*" appeared as an icon of professional significance.

Since the 1990s, the *qipao*, which best highlights the figure and temperament of Chinese women, has once again attracted people's attention. There are also many famous designers abroad that use the *qipao* as an inspiration, promoting the *qipao* with an international style and even producing an outfit which integrates the styles of the Chinese *qipao* and the European evening dress.

In present-day China, the traditional *qipao* is still fashionable. In traditional Chinese festivals, cultural performances, and Chinese weddings, the *qipao* is one of the most popular dresses.

七、自我评估 zìwǒ pínggū SELF-EVALUATION

In general, I can do the following things in Chinese:

- I can talk about the weather and greet people.
- I can compare two things of the same type.
- I can discuss an idea with others.
- I can make a suggestion about something.
- I can express an agreement or disagreement about something.



趣味汉语 Fun with Chinese

Qǐng gěi “rì” zì jiāshàng yì bì, shǐ tā biànchéng lìngwài yí gè Hànzi, bìng yòng zhège
请 给 “日” 字加上一笔，使它 变成 另外一个汉字，并 用 这个

Hànzi zǔchéng yí gè cí. Zhìshǎo xiǎngchū liǎng gè Hànzi hé liǎng gè cí.
汉字 组成 一个词。至少 想出 两 个汉字和 两 个词。

Please add one stroke to the Chinese character “日” so that it becomes another character. Use that character to form a word. Think of at least two Chinese characters and two words.

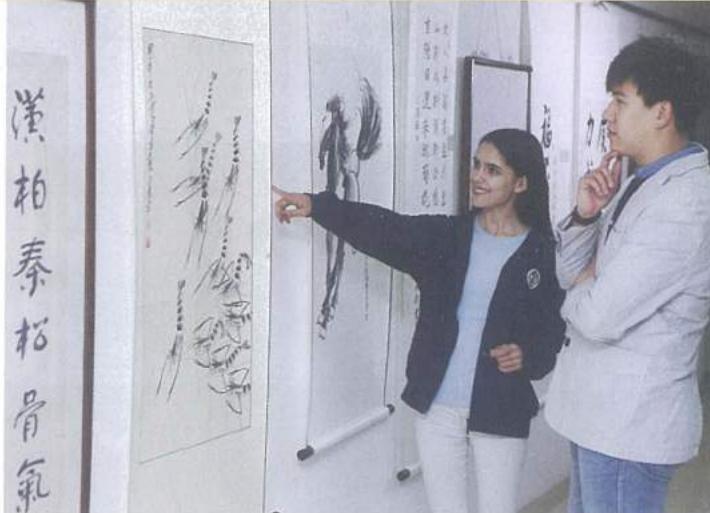
15

Zhōngguóhuà gēn yóuhuà bù yíyàng

中国画跟油画不一样

Chinese paintings and oil paintings are different

Have you seen traditional Chinese paintings before? Do you like Chinese paintings? Do you know any famous Chinese painters? In this lesson, you will follow Ding Libo and Lin Na to visit an art gallery, to understand the similarities and differences between Chinese paintings and oil paintings, and to learn ways to express them. You can also talk with others about your own hobbies. You may even find a few friends with similar interests.



一、热身 rèshēn WARM-UP



1 思考 Think

Think about the questions below:

- (1) Do you like to paint? Do you paint well?
- (2) Have you been to an art gallery before?
- (3) What do you like to do in your free time?

2 活动 Activity

Of the four paintings below, which one do you like the most? Why?



shuǐmòhuà
水墨画



qiānbǐhuà
铅笔画



huāniǎohuà
花鸟画



yóuhuà
油画

二、课文 kèwén TEXT

(一)



15-01



video



(Ding Libo and Lin Na are at the entrance of an art gallery.)

丁力波：咱们来早了，美术馆还没开门呢。①

林 娜：来早了比来晚了好。今天咱们得好好儿参观参观。我上次

来晚了，看了两个小时，二层的展览没看完。②

丁力波：你真喜欢中国画！

林 娜：是啊，我非常喜欢中国画，特别是花鸟画。

丁力波：我跟你一样，也很喜欢中国画。从我十岁开始，妈妈就

教我画中国画。你说，我画了多少年了？

林 娜：你今年多大？

丁力波：我比你哥哥小六岁。

林 娜：啊，已经画了十一年了！^③我真不知道

您还是一位“老画家”。

丁力波：不敢当。^④你哥哥跟你一样喜欢中国画吗？

林 娜：他跟我不一样，他喜欢油画。你爸爸教中文，

他也喜欢中国画吗？

丁力波：他跟咱们都不一样。他对油画和中国画都不太感兴趣，

只喜欢唱京剧。^⑤

林 娜：他一定唱得很好。

丁力波：他唱京剧跟我画中国画一样，马马虎虎。

林 娜：你太谦虚了！你学了那么长时间，一定画得很好。对了，

回国以前，我想买一幅中国画。你知道的画家比我多，

大画家的画儿是不是很贵？

表达时间的持续

Expressing duration of time

回答夸奖

Responding to a compliment

谈兴趣

Talking about one's interests

丁力波：当然很贵。

林 娜：能买到便宜点儿的吗？力波，你总是比我有办法。

丁力波：我认识一位“老画家”，他的画儿比大画家的便宜多了。

林 娜：这位老画家是谁？可以让我认识认识吗？

丁力波：可以，“远在天边，近在眼前”，他就是丁力波啊！

我可以把我自己的画儿送给你。

生词 shēngcí New Words



15-02

1. 美术馆	měishùguǎn	N	art gallery 中国美术馆 参观美术馆 到美术馆去
美术	měishù	N	art 喜欢美术 学习美术
2. 开门	kāimén	VO	to open a door; to open for business 商店开门了 九点开门 不开门 还没开门呢
开	kāi	V	to open 别开窗 请开一下门
3. 好好儿	hǎohāor	Adv	well; to one's heart's content 好好儿学习 好好儿玩儿 好好儿休息休息 好好儿谢谢他
4. 中国画	zhōngguóhuà	N	traditional Chinese painting 看中国画 买中国画 喜欢中国画 介绍中国画
画儿	huàr	N	painting 一张画儿 看画儿 卖画儿
5. 花鸟画	huāniǎohuà	N	flower-and-bird painting 喜欢花鸟画 介绍花鸟画
花儿	huār	N	flower 红花儿 漂亮的花儿
鸟	niǎo	N	bird 小鸟 白色的鸟
6. 一样	yíyàng	A	same; alike 一样快 一样高 跟……一样 不一样
7. 开始	kāishǐ	V	to start; to begin 开始上课 马上开始 五分钟后开始
8. 画	huà	V	to paint 画画儿 画什么 画中国画

9. 已经	yǐjīng	Adv	already 已经去了 已经画十一年了
10. 画家	huàjiā	N	painter; artist 一位画家 老画家 年轻的画家 中国的画家
家	jiā	Suf	<i>used as a suffix to indicate sb. is a specialist</i> 旅行家 文学家 美术家 音乐家
11. 不敢当	bùgǎndāng	V	you flatter me; I really don't deserve this 真不敢当
12. 油画	yóuhuà	N	oil painting 画油画 买油画 卖油画 看油画 油画展览
油	yóu	N	oil 很多油
13. 对	dì	Prep	to; in (e.g., be interested in) 对力波说 对他笑
14. 感兴趣	gǎn xìngqù		to be interested in 非常感兴趣 对中国画感兴趣 对汉字感兴趣
兴趣	xìngqù	N	interest 有兴趣 有点儿兴趣 没有兴趣 提高兴趣
15. 京剧	jīngjù	N	Beijing opera 唱京剧 看京剧 对京剧感兴趣
16. 马马虎虎	mǎmǎhūhū	A	so-so; passable 唱得马马虎虎 写得马马虎虎 学得马马虎虎 马马虎虎的
17. 谦虚	qiānxū	A	modest; humble; self-effacing 很谦虚 不谦虚 太谦虚了 谦虚地说
18. 那么	nàme	Pr	such; so 那么流利 那么容易 那么高 那么喜欢
19. 幅	fú	M	<i>a measure word for paintings, etc.</i> 一幅画儿 一幅油画 两幅中国画 几幅花鸟画
20. 办法	bànfa	N	way; method; means 一个办法 好办法 有办法 没有办法 想办法
21. 远在天边，近在眼前	yuǎn zài tiānbiān, jìn zài yǎnqián		it is right in front of you
远	yuǎn	A	far; faraway 很远 不远
近	jìn	A	near; nearby 很近 不近
眼	yǎn	N	eye 眼里 眼前

注释 zhùshì Notes



①咱们来早了，美术馆还没开门呢。

We came too early. The art gallery is not open yet.

② 我上次来晚了，看了两个小时，二层的展览没看完。

Last time I came late. I only stayed for two hours and didn't finish seeing the exhibition on the second floor.

The nouns of locality “上” and “下”

The nouns of locality “上” and “下”, in addition to expressing positions, can also express order or time. “上” expresses earlier in order or time, while “下” expresses later in order or time. For example,

Last / The previous	This		Next / The following
上次 last time	这次 this time		下次 next time
上星期五 last Friday	这个星期五 this Friday		下星期五 next Friday
上个月 last month	这个月 this month		下个月 next month

他上星期病了。

这个电影我上次没看完。

她下个月去上海。

欢迎下次再来。

③ 啊，已经画了十一年了！

Ah, you have been painting for 11 years.

V+了……了

In a sentence with a time complement, the “了” at the end of the sentence expresses that this action or state of being is continuing. Compare:

(我)画了十一年了。 (The person is still painting now.)

(我)画了十一年。 (The person may or may not be still painting.)

④ 不敢当。

You flatter me.

This phrase is used to respond to praise or a compliment, expressing humility. For example,

A: 您给了我很多帮助，您真是我的老师。

B: 不敢当。您也常常帮助我，非常感谢您。

⑤ 他对油画和中国画都不太感兴趣，只喜欢唱京剧。

He is interested in neither oil paintings nor traditional Chinese paintings. He only likes singing Beijing opera.

The preposition “对”

The object of the preposition “对” is the object of the verb. The prepositional phrase “对 + NP” is often used as an adverbial modifier. For example,

林娜对力波说：“你太谦虚了！”

他对我们笑了笑。

老师对我们很热情。

他对中国画很感兴趣。

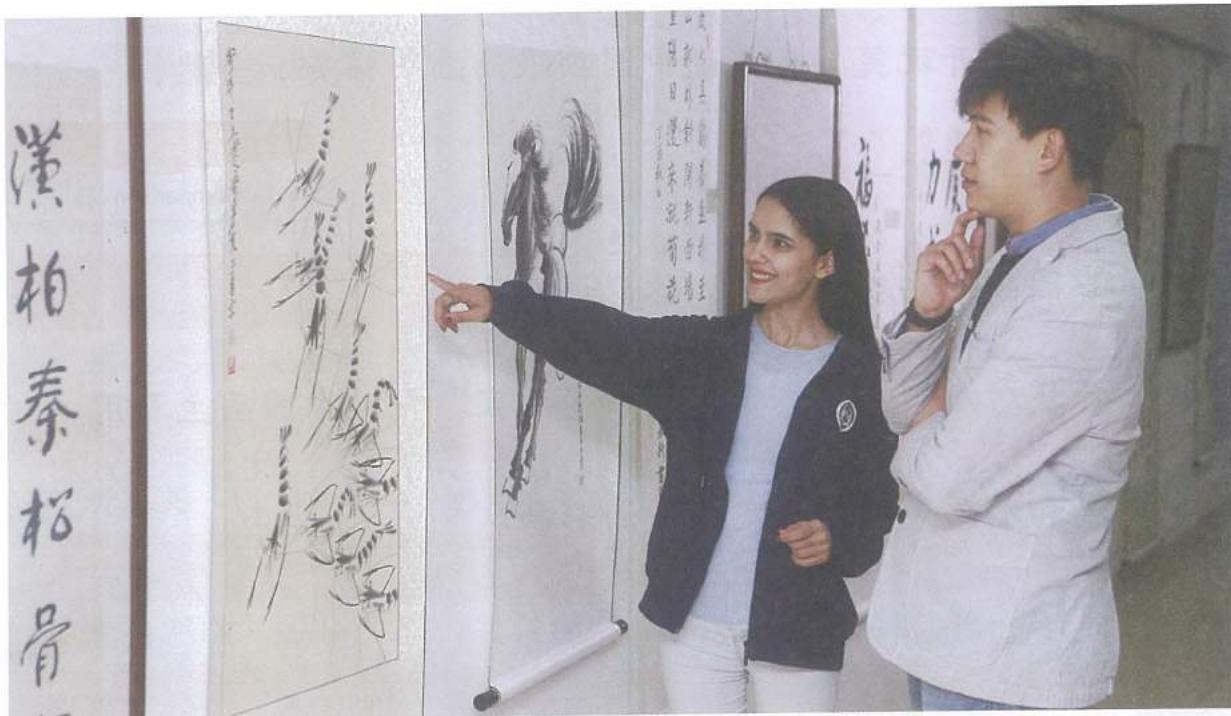
(二)



15-03



video



(In the art gallery)

丁力波：刚才你去哪儿了？

林 娜：我到前面去了，这些我已经看完了。

丁力波：你比我看得快多了。

林 娜：咱们已经看了一个半小时了，二层的还没有看呢。

现在是不是上楼去？^①

提建议 (3)

Making a suggestion (3)

丁力波：好吧，咱们坐电梯上去。

林 娜：你觉得中国画跟油画一样不一样？

丁力波：当然一样，都是画儿啊。

林 娜：别开玩笑。

丁力波：我没有开玩笑，我是说中国画跟油画一样美。当然，

它们也有不一样的地方。

比较 (2)

Comparison (2)

林 娜：中国画你比我懂得多，你说说哪儿不一样。

丁力波：你找对人了，别忘了我是“老画家”啊。中国画主要用

墨和水画，油画一定要用油彩画。^②

林 娜：是不一样。

丁力波：还有，你看这幅徐悲鸿的画儿，画家只画了一匹马，

没有画别的。

林 娜：可是我觉得还有别的东西。我好像看到那匹马往咱们这儿

跑来了。^③

补充说明

Making additional remarks

丁力波：你说得对。你是不是觉得它跑得非常快，好像还有风？

林 娜：是啊。这就跟齐白石画的虾一样，画家没有画水，

可是我觉得那些虾在水里游来游去，像真的一样！^④

丁力波：对。你看，在中国画上还有书法，但是在油画上常常看不到字。^⑤

林 娜：中国画真的跟油画很不一样。谢谢你的介绍，“老画家”就是老画家。^⑥

生词 shēngcí New Words



15-04

1. 这些	zhèxiē	Pr	these 这些画儿 这些事
2. 电梯	diàntī	N	elevator; escalator 等电梯 坐电梯上楼
3. 开玩笑	kāi wánxiào		to make a joke 别开玩笑 开一个玩笑 开朋友的玩笑
玩笑	wánxiào	N	joke 一个玩笑 开什么玩笑
4. 它们	tāmen	Pr	they; them (<i>referring to things or animals</i>)
它	tā	Pr	it
5. 忘	wàng	V	to forget 忘了 别忘了 忘带书了
6. 主要	zhǔyào	A	main; mainly 主要是 主要有 主要的语法 主要的问题
7. 墨	mò	N	ink; Chinese ink; ink stick 用墨画 用墨写
8. 油彩	yóucǎi	N	oil paint 用油彩画
9. 匹	pǐ	M	a measure word for horses 一匹马

10. 别的	biéde	Pr	other	别的画儿 别的画家 别的颜色 别的时间 没有别的
11. 好像	hǎoxiàng	V/Adv	to seem like / as if	好像老朋友 好像是上海人 好像不想来
像	xiàng	V/Adv	to be like / as if	像真的 像要下雨
12. 往	wǎng	Prep	to; towards	往美国运 往西安去 往北京寄 往哪儿走
13. 虾	xiā	N	shrimp	大虾 小虾 画虾 吃虾
14. 那些	nàxiē	Pr	those	那些人 那些画儿 那些事儿
15. 书法	shūfǎ	N	calligraphy	写书法 学习书法
16. 但是	dànshì	Conj	but	
17. 介绍	jièshào	N/V	introduction / to introduce	他的介绍 介绍一下 介绍中国画
18. 徐悲鸿	Xú Bēihóng	PN	Xu Beihong, a well-known Chinese painter	
19. 齐白石	Qí Báishí	PN	Qi Baishi, a well-known Chinese painter	

注释 zhùshì Notes



① 现在是不是上楼去?

Shall we go upstairs now?

“是不是” question

In Lesson 10, we have learned the “是不是” question pattern. “是不是” can be placed not only at the end of a sentence, but also at the beginning or in the middle of a sentence, with the same meaning. For example,

他是不是已经来了? (= 他已经来了, 是不是?)

林娜是不是真去上海了? (= 林娜真去上海了, 是不是?)

The positive response to this type of question is simply “是啊”. However, the negative response requires to give the negative form of the question. See the negative responses to the questions below:

A: 他是不是已经来了?

B: 他没有来。

A: 林娜是不是真去上海了?

B: (不是,) 林娜没有去上海。

② 中国画主要用墨和水画，油画一定要用油彩画。

Chinese paintings mainly use ink and water while oil paintings must use oil paint.

用 + O + V(O)

In Lesson 9, we have learned sentences with serial verbs, in which the first action expresses the manner or method of the second action. In this lesson, “用 + O + V(O)” is used in that way. For example,

人们用手机上网。

他会用汉语写剧本。

③ 我好像看到那匹马往咱们这儿跑来了。

I think I see that horse running towards us.

The preposition “往”

The preposition “往”, together with a noun of locality, can form a prepositional phrase. The “preposition ‘往’ + locality” expresses the direction of an action. For example,

往学院去

往里走

往北京寄

Compare: The “preposition ‘在’ + locality” expresses where an action happens. For example,

在这儿写

在北京学习

在美术馆参观

④ 这就跟齐白石画的虾一样，画家没有画水，可是我觉得那些虾在水里游来游去，像真的一样！

This is like the shrimp that Qi Baishi painted. The painter didn't paint any water, but I have the feeling that the shrimp are swimming to and fro in the water, just like real!

⑤ 但是在油画上常常看不到字。

But I don't often see writing on an oil painting.

“但是” and “可是”

Both “但是” and “可是” mean “but”. “但是” is used in both spoken and written Chinese, while “可是” is mostly used in spoken Chinese. For example,

现在已经是冬天了，但是 / 可是北京还不太冷。

那个公园不太大，但是 / 可是很漂亮。

⑥“老画家”就是老画家。

“An expert painter” is indeed an expert painter.

A 就是 A

In “A 就是 A”, “就是” is used for emphasis. For example,

林娜就是林娜，学得真快！

丁力波就是丁力波，画的画儿真好！

三、语言点 yǔyándiǎn LANGUAGE POINTS



1 核心句 Key Sentences



15-05

- | | |
|-------------------|-------------------------------|
| 1. 美术馆还没开门呢。 | 7. 你觉得中国画跟油画一样不一样？ |
| 2. 我跟你一样，也很喜欢中国画。 | 8. 中国画跟油画一样美。 |
| 3. 已经画了十一年了。 | 9. 中国画你比我懂得多。 |
| 4. 你哥哥跟你一样喜欢中国画吗？ | 10. 中国画主要用墨和水画，
油画一定要用油彩画。 |
| 5. 你总是比我有办法。 | |
| 6. 咱们已经看了一个半小时了。 | |



2 语法 Grammar

1. 比较句：跟……(不)一样 (1) The sentence with a comparison: 跟……(不)一样 (1)

“跟……一样” expresses that two people or things are the same or similar.

X + 跟 + Y + 一样

X	跟	Y	一样
我的箱子	跟	你的箱子	一样。
写汉字	跟	画画儿	一样。

“跟……不一样” expresses that two people or things are different.

X + 跟 + Y + 不一样

X	跟	Y	不一样
他	跟	他弟弟	不一样。
上海话	跟	北京话	不一样。
画中国画	跟	画油画	不一样。

The affirmative-negative question is “跟……一样不一样”.

X + 跟 + Y + 一样不一样

X	跟	Y	一样不一样
中国画	跟	油画	一样不一样？
唱京剧	跟	唱歌	一样不一样？

After “跟……（不）一样”，there may also be an adjective or a VO phrase.

X + 跟 + Y + (不)一样 + A

X	跟	Y	(不)一样	A
中国画	跟	油画	一样	美。
我	跟	他	不一样	高。

X + 跟 + Y + (不)一样 + VO

X	跟	Y	(不)一样	VO
他哥哥	跟	他	一样	喜欢中国画。
我哥哥	跟	我	一样	不喜欢游泳。
学唱歌	跟	学画画儿	一样	需要时间。
写汉字	跟	画画儿	一样	有意思。

If the two central words being compared are the same, the second central word may be omitted.

X + 跟 + Y + (不)一样 (+ A / VO)

X	跟	Y	(不)一样	A / VO
这幅画	跟	那幅（画）	一样。	
这件衣服	跟	那件（衣服）	一样	贵。
那个箱子	跟	这个（箱子）	一样	不打折。

Exercise I Substitution practice

(1) A: 你喜欢做什么?

B: 我喜欢画中国画。你呢?

A: 我跟你一样喜欢画中国画。

看电影
唱京剧
打太极拳

(2) A: 这本词典跟那本(词典)

一样吗?

B: 这本词典跟那本不一样。

这本比那本新。

他的手机 你的(手机) 贵
那个房间 这个(房间) 小
北京的天气 你们那儿(的) 热

(3) A: 这件旗袍跟那件一样长吗?

B: 这件旗袍跟那件不一样长。

这件比那件短一点儿。

那个美术馆 这个 大 小一点儿
这位画家 那位 年轻 老一点儿
那个电梯 这个 快 慢多了

Exercise II Based on the example below, form sentences by using the words and phrases given.

Example 他 不 高 一 样 跟 我 → 他跟我不一样高。

(1) 不一样 他的宿舍 大 跟我的 → _____。

(2) 那本书 不一样 跟这本书 新 → _____。

(3) 跟你 喜欢 他 游泳 一 样 → _____。

(4) 好 跟她 学得 她弟弟 一 样 → _____。

2. 用“比”表示比较(3): X+比+Y+动词短语

Use “比” for comparison (3): X+比+Y+VP

The phrase with the character “比” may be followed by a verb phrase.

X + 比 + Y + VP

X	比	Y	VP
你	比	我	有办法。
你	比	我	看得快。
你	比	我	懂得多。
演话剧	比	唱歌	需要时间练习。

Exercise I Use “比” to rewrite the following sentences.

(1) 汉字你写得很快，我写得不快。

○

(2) 宋华跑得快，小云跑得慢。

○

(3) 姐姐吃得多，妹妹吃得少。

○**Exercise II** Use the phrases in parentheses to write sentences with “比”.

(1) _____。(写得漂亮)

(2) _____。(喝得多)

(3) _____。(演得好)

(4) _____。(玩儿得高兴)

3. 语法小结 (3): 汉语句子的六种基本成分和动词谓语句 (1)**Summary of grammar (3): The six basic elements in Chinese sentences and sentences with a verbal predicate (1)****(1) 汉语句子的六种基本成分 The six basic elements in Chinese sentences****① 主语和谓语 Subject and predicate**

We have already learned that a noun, pronoun, noun phrase, or pronoun phrase may be used as a subject. In addition, a verb phrase, adjective phrase, or subject-predicate phrase may also serve as a subject. Usually, a verb, adjective, verb phrase, or adjective phrase is used as a predicate. A subject-predicate phrase or noun phrase may also be used as a predicate. A subject is generally put before a predicate. For example,

那些书 都是新的。他 来北京了。马大为 头疼。白的 漂亮，红的 不漂亮。现在 七点四十。寄航空 比寄海运贵。贵一点儿 没关系。我们去游泳，好吗？

When the meaning in the context is clear, the subject may be omitted. Sometimes the predicate may be omitted. For example,

A: 你带照片来了吗?

B: (我) 带来了。

A: 谁有词典?

B: 我(有词典)。

② 宾语 Object

As part of the predicate, an object is often put after the verb. We have learned that a noun, pronoun, noun phrase, verb phrase, or subject-predicate phrase is usually used as an object. For example,

他有哥哥。

我不认识他。

买两张到美术馆的。

他喜欢吃西安的小吃。

我觉得这件太短了。

Some sentences may have two objects. For example,

谁教你汉语?

我问老师一个问题。

③ 定语 Attributive modifier

An attributive modifier is mainly used to modify a noun and is located before what it modifies. We have learned that an adjective, adjective phrase, noun, or pronoun may be used as an attributive modifier. In addition, a verb, verb phrase or subject-predicate phrase may also be used as an attributive modifier. For example,

她喜欢(绿)苹果。

你看(昨天的)报告了吗?

(他们的)表演非常好。

(他开的)车是他爸爸的。

④ 状语 Adverbial modifier

An adverbial modifier is used to modify a verb or an adjective. We have learned that an adverb may

be used as an adverbial modifier. In addition, a time word, prepositional phrase, or adjective may also be used as an adverbial modifier. For example,

他们 [也][都] 看了这个京剧。

我 [一定] 去。

你 [今天] 穿得很漂亮啊!

你 [从那儿] 拿一张单子来。

咱们 [快] 走。

⑤ 补语 Complement

A complement is an element placed after a verb or an adjective. The function of a complement is to provide additional information on the verb or adjective to make the sentence clear. For example,

他来得〈真早〉。 (modal complement)

这个年轻人(说)汉语说得〈很流利〉。

我们进〈去〉吧。 (directional complement)

你带护照〈来〉了吗?

力波画中国画已经画了〈十一年〉了。 (complement of duration)

这件红的比那件绿的长〈两公分〉。

我觉得这件小〈一点儿〉。 (complement of quantity)

租的比买的便宜〈多了〉。 (complement of degree)

我听〈懂〉了, 可是记〈错〉了。 (resultative complement)

(2) 动词谓语句 (1) Sentences with a verbal predicate (1)

Sentences with a verbal predicate that we have learned:

① “是”字句 Sentences with “是”

(See Grammar in Lesson 2.)

她是英国留学生。

这四本书是中文的。

② “有”字句 Sentences with “有”

(See Grammar in Lesson 3.)

我们班有三十个学生。

他没有中国驾照。

③ 无宾语句 Sentences without an object

你在这儿等一下。

④ 单宾语句 Sentences with one object

他每天锻炼身体。

⑤ 双宾语句 Sentences with two objects

(See Grammar in Lesson 5 and Lesson 7 respectively.)

她送他两盒巧克力。

我告诉你一件事儿。

⑥ 动词或动词性短语做宾语句 Sentences with a verb or verb phrase as an object

现在开始上课。

北京人爱吃面条儿和饺子。

我会说一点儿汉语。

⑦ 主谓短语做宾语句 Sentences with a subject-predicate phrase as an object

对不起，我不知道你不舒服。

听说这两年上海发展得非常快。

⑧ 表示存在的句子 Sentences indicating existence

(See Grammar in Lesson 6.)

邮局的旁边是什么地方？

楼后边有一条小胡同。

银行不在超市右边。

⑨ 连动句 Sentences with serial verbs

(See Grammar in Lesson 8 and Lesson 9 respectively.)

他去商场买东西。

现在是不是坐电梯上楼去？

⑩ 兼语句 Sentences with a pivotal structure

(See Grammar in Lesson 10.)

他请我吃饭。

妈妈不让她喝咖啡。

四、练习与运用 liànxí yǔ yùnyòng PRACTICE AND APPLICATION

补充词语 Supplementary Words



15-06

1. 画布	huàbù	N	canvas	买画布
2. 宣纸	xuānzhǐ	N	Xuan paper; rice paper	在宣纸上写
3. 动漫	dòngmàn	N	anime	动漫公司
4. 刻印章	kè yìngzhāng		to carve or engrave a seal	刻个印章
5. 剪纸	jiǎnzhǐ	N/V	(Chinese) paper-cut; paper-cutting / to cut paper	会剪纸
6. 流行歌曲	liúxíng gēqǔ		popular song	喜欢流行歌曲
7. 摆滚	yáogǔn	N	rock and roll	唱摇滚
8. 业余	yèyú	A	spare (time); amateur	业余时间 业余爱好
9. 哈尔滨	Hā'ěrbīn	PN	Harbin	
10. 香港	Xiānggǎng	PN	Hong Kong	
11. 晴	qíng	A	sunny	晴天 天晴了
12. 篇	piān	M	a measure word for pieces of writing	一篇课文
13. 日记	rìjì	N	diary	一篇日记 写日记
14. 教师	jiàoshī	N	teacher	一位教师 老教师 年轻教师
15. 跑步	pǎobù	VO	to run; to jog	喜欢跑步 跑跑步 跑半小时步
16. 电子	díanzǐ	N	electron; electronic	电子书 电子音乐
17. 游戏	yóuxì	N	game	玩游戏 做游戏
18. 电子游戏	díanzǐ yóuxì		video game	打电子游戏
19. 电视	diàntǐv	N	TV	看电视 电视节目 电视剧
20. 运动	yùndòng	N/V	sports / to exercise	喜欢运动 运动会 运动运动
21. 所以	suǒyǐ	Conj	so; therefore	

1 语音练习 Pronunciation Drills



15-07

Listen to the dialogues below, put tone marks above the Chinese characters, and then read the dialogues aloud. Finally in pairs, ask and answer questions without looking at the book.

(1) A: 我非常喜欢齐白石的画儿。

B: 我跟你一样，也很喜欢他的画儿。

(2) A: 中国画你学了多长时间了?

B: 我学了一年了。你也学了一年了吗?

A: 我跟你不一样,我刚开始学。

(3) A: 这些我已经看完了。

B: 你比我看得快多了。

A: 我上次来晚了,二层的展览没看完。

B: 这次我们一定能看完。

2 会话练习 Conversation Practice

1. Making comparisons

- (1) Pair activity: Look at the pictures, use “跟……(不)一样” to complete the following sentences, and then act out the dialogue.



A: 你妈妈喜欢油画吗?

B: _____。

A: 你爸爸呢?

B: _____。

- (2) Pair activity: Look at the picture, use “比” to complete the following sentences, and then act out the dialogue.



A: 你看, 天天跑得真快!

B: _____。

A: 你跑得快不快?

B: _____。

2. Making suggestions

Pair activity: Your roommate is sick. Please give your suggestions. Complete the following sentences and act out the dialogue.

A: 你哪里不舒服?

B: 我发烧了, 全身都不舒服。

A: _____?

B: _____?

A: _____。

3. Talking about your interests

Pair activity: Look at the pictures and complete the dialogue.

A: 业余时间你常常做什么?



B: 我常常_____。

你有什么爱好?

A: 我喜欢跑步, 也喜欢写书法。



B: 你和李老师一样, _____。

A: _____?

B: 五年了。

A: 他一定写得非常好。

4. Expressing duration of time

(1) Pair activity: Complete the following sentences and act out the dialogue.

A: 咱们跑步跑了多长时间了?

B: _____。

A: 还跑不跑了?

B: 再跑一会儿吧。

(2) Pair activity: Imitate the example and carry out a conversation based on the chart below.

A: 喂, 是小美吗? 我是小海。

B: 啊, 小海, 你明天几点到北京?

A: 下午三点。我想问问你北京最近天气怎么样?

B: 有点儿冷, 刮了两天的风了。

	星期一	星期二	星期三	星期四	今天
哈尔滨	晴	雪	雪	雪	雪
香港	晴	雨	雨	雨	雨

5. Responding to praise

Pair activity: Read aloud the sentences below, then substitute “perform *taijiquan*” with other activities (such as writing calligraphy, painting, singing, swimming, etc.), and carry out a conversation.

A: 林娜, 我真不知道你太极拳打得这么好。

B: 我觉得打太极拳很有意思。

A: 你教教我吧, 林老师。

B: 不敢当。我们可以一起练习。



3 阅读理解 Reading Comprehension

I

林娜的一篇日记

6月26日 星期六 晴

今天美术馆有中国画的展览, 我和力波一起去参观了。我上次去晚了, 没看完。今天我们去得很早, 这次看完了。

力波跟我一样, 也很喜欢中国画。从他十岁开始, 他妈妈就教他画中国画, 他已经画了十一年了。我觉得他画得一定非常好。今天和他一起看展览, 我真找对人了。中国画他比我懂得多, 他还给我介绍了中国画跟油画哪儿不一样: 中国画主要用墨和水画, 油画主要用油彩画; 还有, 在中国画上

常常能看到书法，但是在油画上一般看不到字。

和这位“老画家”一起看展览，比我一个人看有意思多了。下次有展览，我还想和他一起去。

Answer the following questions:

- (1) 林娜今天做什么了?
- (2) 对中国画，力波比林娜懂得多，为什么?
- (3) 中国画跟油画哪儿不一样?
- (4) 林娜为什么喜欢和力波一起看中国画展览?

II

王老师是一位教中文的年轻教师，学生们都很喜欢上他的课。他的课跟别的老师的不一样，他上课非常喜欢请学生问问题。

王老师有很多爱好。他最喜欢跑步，业余时间，他常常去公园跑步。他跑得不快，但是可以跑很长时间。他觉得公园里的空气比马路上的好得多，跑步对身体也非常好。跑完步，他喜欢回家打电子游戏。他觉得打电子游戏跟看电视不一样，打电子游戏是运动，可是看电视不是运动。他不喜欢看电视。

跟一些中国的年轻人不一样，王老师还喜欢听京剧，所以每个月他都去听一次京剧。他觉得不应该只有老年人喜欢京剧，年轻人也应该懂一点儿京剧。

Answer the following questions:

- (1) 王老师教什么课?
- (2) 王老师的课跟别的老师的课哪儿不一样?
- (3) 业余时间，王老师最喜欢做什么?
- (4) 王老师常常去哪儿跑步? 他跑得快不快?
- (5) 王老师觉得在马路上跑步怎么样?
- (6) 王老师为什么喜欢打电子游戏?
- (7) 王老师为什么不喜欢看电视?
- (8) 现在只有老年人喜欢京剧，对不对?

4 任务与活动 Task and Activity

1. Find the similarities and differences: In pairs, show two pictures to your partner and ask your partner to compare the pictures. Notice the similarities and differences in clothing, hairstyle, expression, posture, background, etc. Finally, show the pictures to the class and explain what you see.

Prompts:

- ① 你穿的衣服这张跟那张不一样：这张照片你穿……；那张照片你穿……。
- ② 你的……颜色这张跟那张一样 / 不一样。
- ③ 这张照片你笑了；那张照片你没有笑。

2. “The Best Head Chef”: Ask five of your classmates what they like to eat for breakfast, lunch, dinner, and snacks, then complete the chart below. Based on everyone’s preference, create a menu for the day. Each student tells the class about the menu they created and why. The class will vote on the Best Head Chef.

Name	Breakfast	Lunch	Dinner	Snacks

Prompts:

- ① 星期一我们早饭吃……。
- ② ……跟……一样喜欢吃……。
- ③ ……跟……不一样。
- ④ ……比……更喜欢吃……。
- ⑤ ……对身体好。
- ⑥ ……对身体不好。
- ⑦ 星期六我们没有课，所以星期五晚上我们吃……。
- ⑧ 星期三早上我们有课，所以星期三早上我们吃……。

5 写作练习 Writing Exercise

Write an essay introducing your hobby.

Writing requirements:

- ① What is your hobby?
- ② When did you begin to have this hobby?
- ③ Why do you like to do this?

Prompts:

我的业余爱好是……。从……开始，……。我已经……了。我觉得……对身体……。……跟……一样 / 不一样，……。我喜欢……，所以我一个星期……。

五、汉字 HÀNZÌ CHINESE CHARACTERS

1 汉字的造字法 (5): 形声法 (1)

The Formation of Chinese Characters (5): The Pictophonetic Way (1)

The pictophonetic way of Chinese character formation refers to the fusion of the two elements of “xìng – picture” and “shēng – sound”. The “picto/picture” element is related to the meaning of the whole character, while the “phonetic” element is related to the sound of the whole character. The characters made in the pictophonetic way are called pictophonetic characters, e.g., “河 hé”, “歌 gē”, “唱 chàng”. Pictophonetic characters account for over 80% of all Chinese characters.

Based on the different positions of the picture and sound elements, the pictophonetic characters are divided into the following categories:

Left picture and right sound: 妈

Right picture and left sound: 刚

Top picture and bottom sound: 爸

Bottom picture and top sound: 盒

Outside picture and inside sound: 园

Inside picture and outside sound: 问

The pictophonetic way (1): Left picture and right sound (左形右声)

The combination of left picture and right sound is the basic form of pictophonetic characters.

e.g.,

饭 姑 妈 吗 吧 锻 机 快 块 理 们 哪 娜 请 情 物 泳 钟
洲 住 俑 懂 把 馆 证 慢 职 极 样 幅 像 虾 衬 护 试

2 汉字偏旁 Chinese Radicals

Radical	Name	Stroke Order	No. of Strokes	Example	Explanation
虍	虎字头	丨 𠂔 卦	6	虎 hǔ (tiger) 虚 xū (empty; void)	
又	又字旁	フ 又	2	对 duì (right) 难 nán (difficult)	
王	王字旁	一 二 王	4	玩 wán (to play) 现 xiàn (now)	
彑	三撇儿	ノ ノ 彑	3	彩 cǎi (multicolour) 衫 shān (shirt)	
虫	虫字旁	ヽ 口 口 中 虫	6	虾 xiā (shrimp)	Related to “insect”

3 认写基本汉字 Learn and Write the Basic Chinese Characters

(1) 鸟	鸟	鸟	niǎo	bird	5 strokes	 
(2) 虎	虎	虎	hǔ	tiger	8 strokes	 
(3) 已	已	已	yǐ	already	3 strokes	
(4) 主	主	主	zhǔ	main; primary	5 strokes	 
(5) 化	化	化	huà	to change; to turn	4 strokes	 
(6) 取	取	取	qǔ	to get; to fetch	8 strokes	 
(7) 黑	黑	黑	hēi	black	12 strokes	 

(8) 忘 wàng

忘 → 亡 (ㄩ: 、 ㄤ ㄩ) + 心

7 strokes

(9) 墨 mò

墨 → 黑 + 土

15 strokes

(10) 往 wǎng

往 → 行 + 主

8 strokes

(11) 虾 xiā

虾 → 虫 + 下

9 strokes

六、文化知识 wénhuà zhīshí CULTURAL KNOWLEDGE

Beijing Opera and Facial Makeup

The colours of the facial makeup in Beijing opera can embody the nature of a character. Can you guess the nature of each character below? (Maybe the pictures of Spider-Man and a ghost will give you some ideas.)



Based on various sources, Beijing opera developed during the reign of Emperor Daoguang (r. 1821–1850) or Emperor Guangxu (r. 1875–1908) of the Qing Dynasty (1616–1911). Previously it was adapted from Anhui opera, usually known as the Pihuang opera. It was the most popular opera during the reigns of Emperor Tongzhi (r. 1862–1874) and Emperor Guangxu, and was welcomed by

the royal families as well as commoners.

For a Beijing opera performance, the following four basic skills and artistic methods are required: singing, recitation, acting, and fighting. In Beijing opera, acting, costumes, and facial makeup all hold deep appeal for the audience.

Facial makeup, which follows a standard model, is a major characteristic of Beijing opera. The style and colours of facial makeup cannot be changed at will. Facial makeup comes in many colours, but the prominent colour of each type of makeup always highlights the nature of the character. For example,

Red represents a loyal, courageous, just, and steadfast nature.

Yellow represents a strong, fierce, and cruel nature.

White represents a sinister, cunning, and suspicious nature.

Black represents an upright, hot-tempered, and reckless nature.

Green represents an impetuous, irritable, and tenacious nature.

七、自我评估 zìwǒ pínggū SELF-EVALUATION

In general, I can do the following things in Chinese:

- I can talk about my hobbies.
- I can compare the similarities and differences between things.
- I can introduce traditional Chinese paintings to others.
- I can give my own ideas and suggestions.



趣味汉语 Fun with Chinese

Guess the Riddle

yuǎn	kàn	shān	yǒu	sè
远	看	山	有	色,
jìn	tīng	shuǐ	wú	shēng
近	听	水	无	声。
chūn	qù	huā	hái	zài
春	去	花	还	在,
rén	lái	niǎo	bù	jīng
人	来	鸟	不	惊。

(打一事物)

Looking at the mountains far away, we see colours.

Listening to the water nearby, we hear no sound.

The spring is gone but the flowers remain.

People come but birds are not startled.

(Guess one object from Lesson 15)

16

Wǒ shì wǔ suì kāishǐ xué yóuyǒng de 我是五岁开始学游泳的 It was at age five that I first learned to swim

Do you like sports? Which sports do you like? Are you a sports fan? Which sports do you like to watch?

In this lesson, you will learn the favourite sports of Song Hua, Lin Na, Ma Dawei, and other characters. You will learn to express your favourite sports activities and ask others about theirs. You will also learn to talk about a soccer match in Chinese.



一、热身 rèshēn WARM-UP



1 思考 Think

Think about the questions below:

- (1) Can you swim? At what age did you learn to swim?
- (2) Do you have any close friends who are on a diet? Do you feel that they need to lose weight?
- (3) Do you have a soccer team in your hometown? Are you a fan of a certain soccer team?

2 活动 Activity

Which type of sports do you like? Can you give the Chinese names of the sports below?



二、课文 kèwén TEXT



(一)



16-01



video



(Next month, as a member of his school swimming team, Song Hua will participate in the swimming competition for university students in the whole city. As he is practising in the swimming pool, he sees Lin Na coming to swim as well.)

宋 华：林娜，你也来了！

日常打招呼 (4)

Daily greetings (4)

林 娜：我来了一会儿了。宋华，我真不知道

你游泳游得这么好。

宋 华：哪里。我知道你游得也很好。

称赞与回应

Compliment and response

最近你常来游泳吗？^①

林 娜: 是啊, 我觉得我该减肥了, 所以每天都来游一个小时。

宋 华: 每天锻炼身体很重要。可是你为什么觉得现在需要减肥呢?

林 娜: 因为我现在吃得太多了, 所以体重比以前

反问

Asking a rhetorical question

增加了很多, 人也胖了。你说, 能不减肥吗?

问爱好

Asking about hobbies

宋 华: 我还喜欢踢足球、跑步。当然, 我最喜欢的还是游泳。

林 娜: 你是多大开始学游泳的?

宋 华: 我是五岁开始学游泳的。你呢?

林 娜: 三岁, 在游泳班学的。

宋 华: 我跟你不一样, 我不是在游泳班学的, 是跟我爸爸学的。

我们游泳队里有的队员也是跟爸爸或者哥哥学的。②

林 娜: 你是说, 他们的爸爸或者哥哥在游泳池教

问清意思

Asking for clarification

他们游泳?

宋 华: 也不一定。他们有的是从农村来的, 那儿

表达不确定(1)

Expressing uncertainty (1)

以前没有游泳池, 也没有游泳教练。

林 娜: 那他们是怎么学会游泳的呢?

宋 华：他们是自己在河里学的。当然，参加游泳队以后，

又跟教练学了很多。③

林 娜：他们游得跟你一样好吗？

宋 华：有的游得比我好多了！下个月你来看我们的比赛吧。

林 娜：好，我一定来给你们加油。

生词 shēngcí New Words



16-02

1. 减肥	jiǎnféi	VO	to lose weight 应该减肥 正在减肥 减点儿肥
减	jiǎn	V	to reduce 减去 五减三
肥	féi	A	fat 肥大 很肥
2. 所以	suǒyǐ	Conj	so; therefore
3. 锻炼	duànliàn	V	to work out; to do exercises 锻炼身体 多锻炼 好好儿锻炼
4. 因为	yīnwèi	Conj	because
5. 体重	tǐzhòng	N	body weight 体重是 120 斤 体重是多少
重	zhòng	N/A	weight / heavy; serious 衣服不重 工作很重 重病 病得很重
6. 增加	zēngjiā	V	to increase 体重增加 增加到
7. 胖	pàng	A	fat; plump 不胖 太胖了 又胖了
8. 运动	yùndòng	N/V	sports / to do exercises 喜欢运动 多运动 运动运动
9. 踢	tǐ	V	to kick; to play (soccer) 踢球 踢得很好 很会踢
10. 足球	zúqiú	N	soccer 踢足球 看足球
球	qiú	N	ball 看球 打球 进了一个球
11. 跑步	pǎobù	VO	to run; to jog 喜欢跑步 常常跑步 跑跑步 跑一小时步
12. 队	duì	N	team 我们队 中国队 留学生队 足球队

13. 有的	yǒude	Pr	some 有的人 有的学生 有的特别年轻
14. 队员	duìyuán	N	team member 一个队员 我们的队员 有的队员 年轻的队员 老队员 新队员
15. 游泳池	yóuyǒngchí	N	swimming pool 一个游泳池 大游泳池
池	chí	N	pool 水池 池子
16. 农村	nóngcūn	N	countryside; rural area 农村人 从农村来 住在农村
17. 教练	jiàoliàn	N	coach 一位教练 留学生队的教练 足球教练
18. 那	nà	Conj	well then (e.g., well then, let's begin) 那就开始吧 那就这样吧
19. 河	hé	N	river 小河 河里 一条河
20. 比赛	bǐsài	N/V	match / to compete; to have a match 足球比赛 中文比赛 跟留学生队比赛
赛	sài	N/V	match; game / to compete 足球赛 篮球赛 球赛
21. 加油	jiāyóu	VO	to cheer sb. on; to make an extra effort 给我们加油 给男同学加油

注释 zhùshì Notes



① 最近你常来游泳吗?

Lately, do you often come here to swim?

“常” and “常常”

In general, “常” and “常常” may be used interchangeably. For the example above, one may also say “最近你常常来游泳吗?” However, because of the difference in their syllables, sometimes the two cannot be swapped. For instance, “很常见” should not be replaced by “*很常常见”.

② 我们游泳队里有的队员也是跟爸爸或者哥哥学的。

On our swimming team, some members also learned to swim from their fathers or elder brothers.

The pronoun “有的”

When the pronoun “有的” is used as an attributive modifier, it often refers to some people or things. It may be used on its own or in a series. For example,

有的人喜欢中国画，有的人喜欢油画。

有的书是中文的，有的书是英文 (Yīngwén, English) 的，有的书是日文 (Rìwén, Japanese) 的。

If a noun or noun phrase appears before “有的”, then in the second half of the sentence, the noun or noun phrase can be omitted. For example,

那些旗袍有的太长，有的太短。

Note:

The noun or noun phrase modified by “有的” generally cannot be used as an object. For instance, do not say “*我不太喜欢有的颜色”, but rather say “有的颜色我不太喜欢”.

③ 当然，参加游泳队以后，又跟教练学了很多。

Of course, after joining the swimming team, they also learned a lot from the coaches.

“又” expressing addition or supplement

“又” expresses something additional or supplemental, something that goes beyond a certain extent. Rather than repeating a certain nature or situation, something new is added. For example,

他们参观了美术馆，又去了王府井。

我坐了一个小时地铁，又坐了四十分钟公共汽车。

(二)



16-03



video



(Lu Yuping makes a call to Ma Dawei.)

陆雨平: 喂, 是大为吗? 在忙什么呢?

马大为: 我在看电视呢。

陆雨平: 现在看电视? 是什么好节目啊?

马大为: 是足球赛。你这个足球迷没在看吗?

陆雨平: 没有, 我正在写东西呢。谁跟谁比赛?

马大为: 市大学生队跟留学生队比赛。

陆雨平: 比赛一定很精彩。我看留学生队不比市大学生队差。

马大为: 是啊, 精彩极了。^①上半场的比分是0比0,

两队都没有进球。^②现在是下半场, 只剩一

刻钟了。对了, 你找我, 有什么事儿吧?^③

陆雨平: 是这样的, 我今天下午给你打了两个电话, 你都没接。

马大为: 是吗? 你是下午几点打的?

陆雨平: 三点。那时候你在上课吗?

马大为: 没在上课。我在做什么呢? 对了, 我正在图书馆借书,

所以没带手机。

打电话 (2)

Making a phone call (2)

谈比赛

Talking about a match

陆雨平：我打电话想问问你，下星期六我们足球队跟银行队比赛，

你还能当我们的外援吗？

马大为：我……啊，进了，好球！1比0。留学生队进了一球，

太好了！不好意思，刚才你说下周六比赛吗？几点开始？

陆雨平：上午九点开始，在市体育馆。

马大为：没问题，我能参加。

同意请求

Agreeing to a request

陆雨平：还有，这个星期四晚上七点我们球队在你们学校练习，

你能来吗？

马大为：七点？恐怕不行，

拒绝

Declining a request

我在上汉语水平考试（HSK）辅导课呢，七点半才下课。

我下课以后去找你们，怎么样？

陆雨平：好的。

马大为：又进了！

陆雨平：谁又进了？哪个队赢了？

马大为：这次是留学生队帮助市大学生队进了一个球。^④最后的

比分是1比1。

生词 shēngcí New Words



16-04

1. 在	zài	Adv	<i>used to indicate an action in progress</i> 在上课 在比赛 在看照片
2. 电视	diànsī	N	TV 看电视 买电视 打开电视 电视节目
3. 球迷	qiúmí	N	sports fan (e.g., a soccer fan) 一个球迷 小球迷 足球 球迷
迷	mí	Suf	fan 球迷 京剧迷 电视迷
4. 正在	zhèngzài	Adv	<i>in the process of; in the middle of (used as a keyword of a progressive construction)</i> 正在看电视 正在上课
正	zhèng	Adv	<i>in the process of; in the middle of (used as a keyword of a progressive construction)</i> 正比赛呢 正拿东西呢
5. 市	shì	N	city 北京市 市里
6. 大学生	dàxuéshēng	N	university student; college student 一个大学生 中国 大学生 大学生队
7. 精彩	jīngcǎi	A	wonderful 很精彩 真精彩 精彩的比赛
8. 差	chà	A	bad; inferior to 很差 水平很差 汉语说得很差 不差
9. 极了	jí le		extremely 好极了 有意思极了 精彩极了
10. 上半场	shàngbànchǎng	N	first half (of a game) 上半场比赛 踢上半场
11. 比分	bǐfēn	N	score (of a game) 上半场比分
比	bǐ	V	<i>to compare a score (e.g., 1 to 0)</i> 2比1 几比几
12. 下半场	xiàbànchǎng	N	second half (of a game) 下半场比赛 踢下半场
13. 剩	shèng	V	<i>to be left; to remain</i> 还剩多少 剩下的时间
14. 接	jiē	V	<i>to answer (a phone call)</i> 接电话 没接电话 接到电话
15. 当	dāng	V	<i>to serve as; to be</i> 当老师 当医生 当教练 当售货员
16. 外援	wàiyuán	N	foreign player; outside help 我们队的外援 当外援 需要外援 没有外援
17. 汉语水平考试	Hànyǔ Shuǐpíng Kǎoshì	PN	HSK (Chinese Proficiency Test) 参加汉语水平考试
考试	kǎoshì	VO	examination; test 口语考试 参加考试 考完试了
18. 辅导课	fǔdǎokè	N	tutorial 上辅导课
辅导	fǔdǎo	V	<i>to give guidance (in study or training); to tutor</i> 辅导 学生 辅导班 辅导汉语水平考试
19. 下课	xiàkè	VO	<i>to finish class; the class is over</i> 下课了 下课以后 下 了课 四点下课
20. 赢	yíng	V	<i>to win</i> 我赢了 比赛赢了 赢他们 赢两个球

注释 zhùshì Notes



① 是啊，精彩极了。

Yes, fantastic.

A/V + 极了

“极了” is often placed after an adjective or some verbs as a complement in spoken Chinese, expressing a description or sentiment to its highest degree. For example,

Subject	Predicate	
	A/V	+ 极了
这件旗袍	漂亮	极了。
他	高兴	极了。
这件礼物	我喜欢	极了。

② 上半场的比分是 0 比 0，两队都没有进球。

In the first half of the game, the score was zero to zero, and neither team scored any points.

Here “比” indicates the score of the two teams. You can use “几比几?” to ask a question about the score.

③ 对了，你找我，有什么事儿吧？

Well, are you looking for me about something?

“吧” expressing an estimate or uncertainty

The modal particle “吧”, in addition to softening a request, order or advice in a sentence, also expresses a tone of estimation or uncertainty. For example,

今天是 19 号吧？

你喜欢踢足球吧？

他该减肥了吧？

④ 这次是留学生队帮助市大学生队进了一个球。

This time, the international student team helped the city's university student team to score a point.

This sentence means to make an “own goal” when a player on the international student team accidentally scored a point for the city's university student team.

三、语言点 yǔyándiǎn LANGUAGE POINTS



1 核心句 Key Sentences



16-05

1. 我真不知道你游泳游得这么好。
2. 我是五岁开始学游泳的。
3. 我是跟我爸爸学的。
4. 你是说，他们的爸爸或者哥哥在游泳池教他们游泳？
5. 我一定来给你们加油。
6. 因为我现在吃得太多了，所以体重比以前增加了很多，人也胖了。
7. 你这个足球迷没在看吗？
8. 对了，你找我，有什么事儿吧？
9. 那时候你在上课吗？
10. 七点恐怕不行，我在上汉语水平考试(HSK)辅导课呢，七点半才下课。



2 语法 Grammar

1.“是……的”句 (1) Sentences with “是……的” (1)

A sentence with “是……的” may be used to emphasize what has happened in terms of time, place, manner, etc. “是” is placed before the part you would like to emphasize, while “的” is placed at the end of the sentence. The negative form is “不是……的”.

Subject	Predicate				
	是	Adverbial	V	○	的
我	是	五岁	开始	学游泳	的。
他们有的	是	从农村	来		的。
我	是	跟我爸爸	学		的。
你	是	下午几点	打	(电话)	的?
我	不是	在游泳班	学		的。

To express what happened in the past, the meaning of a general sentence with a verbal predicate differs from that of a “是……的” sentence with a verbal predicate. Please compare:

他是去年来的。(This sentence emphasizes the time that he came was “last year”.)

去年他来了。(This sentence generally describes what happened last year.)

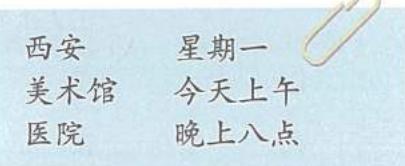
Exercise I Substitution practice

(1) A: 她去上海了没有?

B: 她去上海了。

A: 她是什么时候去上海的?

B: 她是昨天去上海的。

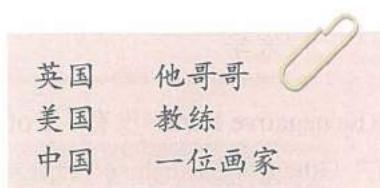


(2) A: 他是从哪儿来的?

B: 他是从加拿大来的。

A: 他是跟谁一起来的?

B: 他是跟老师一起来的。

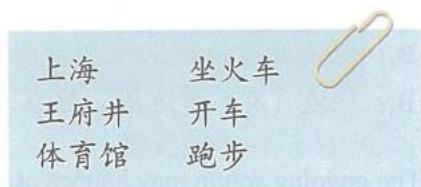


(3) A: 你去美术馆了没有?

B: 我去美术馆了。

A: 你是怎么去的?

B: 我是坐公共汽车去的。



Exercise II Based on the example below, form sentences by using the words and phrases given.

Example 汉语 我 的 来 学 是 → 我是来学汉语的。

(1) 昨天 是 来 她 的 → _____。

(2) 出生 是 我 在 的 中国 → _____。

(3) 坐飞机 你 是 吗 去 西安 的 → _____?

(4) 来 不是 坐地铁 我们 的 → _____。

2. 动作的进行 An ongoing action

Adding the adverb “在” or “正在” before a verb or adding “呢” at the end of a sentence indicates that the action is ongoing. “正在” emphasizes even more the state of being of an action at a certain time. “在” or “正在” may concurrently be used with “呢”.

在 / 正在 + V + O (+ 呢)

Subject	Predicate			
	在 / 正在	V	O	呢
你	在	做	什么?	
我	在	写	汉字。	
大为	(现在) 正在	看	电视。	
林娜她们	在	参观	美术馆	呢。
宋华		踢	足球	呢。

The negative form “没有” is often used on its own, or there may be an additional explanation after “没有”. Other forms such as “没在 + V + O” and “没有 + V + O” may also be used. For example,

A: 他在看地图吗?

B₁: 没有。

B₂: 没有, 他在看照片。

B₃: 他没在看地图, 他在看照片。

B₄: 他没(有)看地图, 他在看照片。

The ongoing action may happen at the present time, in the past, or in the future. For example,

A: 雨平, 你在写什么呢?

B: 我在写剧本呢。(at the present time)

昨天下午他给我打电话的时候, 我正在看电视。(in the past)

下星期日晚上你去找他的时候, 他一定在复习语法呢。(in the future)

Exercise I Substitution practice

(1) A: 他正在做什么?

B: 他正在看电视。

看比赛
听音乐
游泳

(2) A: 他们在唱歌吗?B: 他们没在唱歌, 在唱京剧呢。(没有, 他们唱京剧呢。)比赛
参观
复习练习
工作
写书法(3) A: 你给她打电话的时候, 她正在做什么呢?B: 我给她打电话的时候, 她正在看电视呢。去看她
到她家
办手机卡睡觉
给朋友写信
看手机**Exercise II** Look at the pictures and use the words and phrases in parentheses to write sentences with “在 / 正在……(呢)”.

(1)



(看书)

(2)



(踢足球)

(3)



(给他打电话的时候, 睡觉)

3. 因为……，所以…… Because..., ...

“因为……，所以……” is used in a cause-and-effect complex sentence, connecting the first and second parts of the sentence. “因为” is usually placed in the first part of the sentence expressing the reason, while “所以” is used in the second part of the sentence expressing the result. Either conjunction may be used alone in a sentence. For example,

因为他病了，所以没有来上课。

(因为) 力波的手机丢了，所以他需要办一张新的手机卡。

因为陆雨平是记者，(所以) 他的写作水平比我们都高。

Exercise I Draw a line to connect each question with its answer, and then restate the sentence using “因为” or “所以”.

(1) 他为什么没有去美术馆?

a. 因为他喝酒 (jiǔ, alcohol) 了。

(2) 他为什么没有开车来?

b. 因为她要减肥。

(3) 她为什么每天去游泳?

c. 因为他没有票。

Exercise II Look at the pictures and answer the questions using “因为” or “所以”.

(1) A: 她为什么送老师礼物?

B: _____。



(2) A: 她为什么没去上课?

B: _____。



(3) A: 你要寄航空还是海运?

B: _____。

航空: 一个星期, 250 元

海运: 两个月, 110 元

四、练习与运用 liànxí yǔ yùnyòng PRACTICE AND APPLICATION

补充词语 Supplementary Words



16-06

1. 武术	wǔshù	N	martial arts	练武术 武术表演
2. 健身	jiànshēn	V	to do bodybuilding exercises	喜欢健身 / 常去健身
3. 瑜伽	yújīā	N	yoga	练瑜伽 瑜伽教练
4. 足球场	zúqiúchǎng	N	soccer field	去足球场踢足球
5. 乌龙球	wūlóngqiú	N	own goal (in soccer)	进了一个乌龙球
6. 游泳馆	yóuyǒngguǎn	N	swimming pool (building)	学校的游泳馆 在游泳馆比赛
7. 输	shū	V	to lose (a game)	输了 比赛输了 输了一个球
8. 新闻	xīnwén	N	news	一条新闻 看新闻 听新闻
9. 网站	wǎngzhàn	N	website	新闻网站 学校网站
10. 报道	bàodào	V/N	to report (news stories) / report	新闻报道 比赛报道
报	bào	V/N	to tell / newspaper	看报 一张报
11. 体育场	tǐyùchǎng	N	stadium	在体育场 一个体育场
12. 支	zhī	M	a measure word for teams, bands, etc.	一支足球队
13. 变成	biànchéng	VC	to become; to develop into	变成留学生 变成教练
14. 结束	jiéshù	V	to end; to finish	比赛结束 考试结束
15. 队长	duìzhǎng	N	captain (of a team)	足球队队长 我们队长
16. 下次	xià cì		next time	下次再来 下次见
17. 篮球	lánqiú	N	basketball	打篮球 篮球馆 篮球队 篮球课
18. 排球	páiqiú	N	volleyball	打排球 排球比赛 排球队队长
19. 乒乓球	pīngpāngqiú	N	table tennis; ping-pong	打乒乓球 看乒乓球比赛
20. 适合	shìhé	V	to suit; to fit	很适合 适合打篮球

1 语音练习 Pronunciation Drills



16-07

Listen to the dialogues below, put tone marks above the Chinese characters, and then read the dialogues aloud. Finally in pairs, ask and answer questions without looking at the book.

(1) A: 喂，是大为吗？在忙什么呢？

B: 我在看电视呢。

(2) A: 这个星期四晚上七点我们球队在你们学校练习, 你能来吗?

B: 七点? 恐怕不行, 我在上汉语水平考试(HSK)辅导课呢。七点半才下课。

(3) A: 你是多大开始学游泳的?

B: 我是五岁开始学游泳的。你呢?

A: 三岁, 在游泳班学的。

B: 我跟你不一样, 我不是在游泳班学的, 是跟我爸爸学的。

2 会话练习 Conversation Practice

1. Compliment and response

Pair activity: Read aloud the sentences below and act out the dialogue.

A: 我真不知道你游泳游得这么好。

B: 哪里。你游得也不比我差。

A: 我游得比你差多了。你是跟谁学的游泳?

B: 我是跟我爸爸学的。

A: 你爸爸一定游得特别好。

B: 以前他游得比我好得多, 可是现在他游得没有我好。



2. Asking about one's hobbies

Pair activity: Complete the following sentences and act out the dialogue.

A: 你喜欢什么运动?

B: 我喜欢……。你呢?

A: 我喜欢……。你是多大开始学……的?

B: _____。

A: 你是在哪儿……的?

B: _____。

3. Talking about a match

Pair activity: Complete the following sentences and act out the dialogue.

A: 昨天你去看足球赛了吗?

B: _____。谁跟谁比赛?

A: 咱们学院足球队跟外语学院足球队比赛。

B: 咱们队_____了吗?

A: 输了! 0 比 2。他们的两个球都是下半场进的。

B: 咱们学院队怎么踢得这么差?

4. Making a phone call

Pair activity: Imitate the example and make similar dialogues according to the scenarios given.

Example

A: 喂, 你在忙什么呢?

B: 我没在忙, 在看电视呢。

A: 我刚才给你打了两个电话, 你都没有接。

B: 是吗? 可能电视的声音太大了。

A: 你在看什么节目啊?

B: NBA 篮球赛。你找我有事儿吗?

A: 下周五晚上七点有市大学生队跟留学生队的比赛, 你想看吗?

B: 当然想看, 你知道我是个球迷。

A: 好, 我明天去买两张票。

(1) Go and watch a swimming competition together.

(2) Go to play ping-pong.

5. Declining a request

Pair activity: Imitate the example and make similar dialogues according to the scenarios given.

A: 这个星期四晚上七点我们球队在你们学校练习, 你能来吗?

B: 七点? 恐怕不行, 我在上汉语水平考试 (HSK) 辅导课呢, 七点半才下课。我下课以后去找你们, 怎么样?

A: 好的。

- (1) Because I need to attend a birthday party on Saturday evening, I will not be able to go to see the movie with you, but I can go on Sunday evening.
- (2) Because I have a class tomorrow afternoon, I can't play soccer with you, but tomorrow evening is fine.

3 阅读理解 Reading Comprehension

I

新闻网站上的一篇体育新闻

(本报记者报道) 昨天晚上, 在市体育场举行了一场市大学生队和留学生队足球比赛。市大学生队的教练是从国家队来的, 留学生队的教练和队员都是外国人, 他们是从八个不同的国家来的。

上半场, 两支球队都没有进球, 比分是0比0。下半场还有一刻钟的时候, 留学生队进了一球, 比分变成了1比0。几分钟以后, 留学生队又进了一个球, 可是这个球是帮市大学生队进的, 是个乌龙球; 所以, 这场比赛最后的比分是1比1。

比赛结束以后, 市大学生队的队长告诉记者, 留学生队队员的水平都很高, 市大学生队要多练习, 希望下次能赢留学生队。

Answer the following questions:

- (1) 昨天晚上, 哪两个足球队参加了足球比赛?
- (2) 两个足球队的教练是从哪儿来的?
- (3) 留学生队进了几个球? 怎么进的?
- (4) 比赛最后的比分是几比几?
- (5) 市大学生队的队长告诉记者什么?

II

我叫天天, 是一个小学生。我有很多爱好, 唱歌、看书、画画儿, 我也喜欢体育运动, 踢足球、打篮球、游泳, 我都会。我最大的爱好是打篮球。

我是五岁开始学打篮球的, 是跟我爸爸学的, 所以爸爸是我的教练。

我爸爸也最喜欢打篮球，他打得比我好多了。每天吃完晚饭以后，我都跟爸爸一起去学校的篮球场打球。在篮球场，常常有很多人，我也喜欢和别的小朋友一起打篮球。

一年以前，我开始每个星期六去市篮球馆上篮球课。市篮球馆的教练以前是国家队的队员，他的水平特别高。跟他学习以后，我的水平提高得很快。爸爸说我很快就会比他打得好。听了爸爸的话，我很高兴。上篮球课的时候，最后的二十分钟，教练让我们比赛。我很喜欢比赛，教练说输赢不重要，但是我不喜欢输。

Answer the following questions:

- (1) “我”叫什么名字?
- (2) “我”的爱好有哪些?
- (3) “我”最喜欢什么运动?
- (4) “我”是几岁开始学打篮球的?
- (5) “我”爸爸篮球打得怎么样?
- (6) 每天吃完晚饭以后，“我”和爸爸一起做什么?
- (7) “我”在市篮球馆上篮球课上了多长时间了?
- (8) 市篮球馆的教练水平怎么样?
- (9) 现在，“我”和爸爸谁打篮球打得好?
- (10) “我”喜欢比赛，但是不喜欢什么?

4 任务与活动 Task and Activity

1. “Guess My Hand Gestures”: In pairs, one makes hand gestures and the other guesses, and then switch roles. Whoever first correctly guesses the other’s five hand gestures wins.

Prompts:

- ① 你在……呢。
- ② 你在……吗?
- ③ 对，我正在……。
- 不对，我没有在……。

2. “Mini-Olympic Games”: Find out what sports your classmates like. Based on your own investigation, design a chart of the Mini-Olympics athletes in your class.

Name	Sport	Age when they started to learn	From whom they learned	Where they learned

Prompts:

- ① 你喜欢什么运动?
- ② 你是多大开始学的?
- ③ 你是跟教练学的吗?
- ④ 你是在哪儿学的?
- ⑤ 你想参加……比赛吗?
- ⑥ 我觉得你适合参加……比赛。

5 写作练习 Writing Exercise

You saw an advertisement about a Chinese student looking for a language partner to practise speaking English. You are very interested because you also want to find a Chinese language partner to practise speaking Chinese and improve your Chinese. Please send him/her an email introducing yourself.

Writing requirements:

- ① Which country do you come from? How is your English?
- ② When did you begin to study Chinese?
- ③ Where did you study Chinese?
- ④ What is your level of proficiency in Chinese?
- ⑤ Why do you want to be his/her language partner?

Prompts:

我是从……来的。我是……开始学习汉语的。我是在……学的。我的汉语水平……。我想和你做语伴，因为……。

五、汉字 HÀNZÌ CHINESE CHARACTERS

1 汉字的造字法 (6): 形声法 (2)

The Formation of Chinese Characters (6): The Pictophonetic Way (2)

The pictophonetic way (2): Right picture and left sound (右形左声)

A Chinese character of this type is formed by placing the phonetic element on the left and the semantic element on the right. e.g.,

放 翻 刚 故 和 剧 鸭 瓶 颜 邮

2 汉字偏旁 Chinese Radicals

Radical	Name	Stroke Order	No. of Strokes	Example
八	八字头	ノ 八	2	分 fēn (to separate) 公 gōng (public)
曰	日字头	\ 口 曰	4	早 zǎo (early) 最 zuì (the most)
东	练字边	一 卍 东 东	5	练 liànn (to practise) 炼 liànn (to smelt)
西	西字头	一 一 丷 西 西	6	要 yào (to want) 票 piào (ticket)

3 认写基本汉字 Learn and Write the Basic Chinese Characters

(1) 咸 一 厂 厂 厂 后 后 咸 咸 咸
xián salty 9 strokes



(2) 斤 一 厂 斤 斤 斤
jīn a unit of weight 4 strokes



(3) 本 一 十 才 木 本
běn root of a plant 5 strokes



(4) 求 一 十 才 才 求 求

qiú

to try to get; to strive for

7 strokes



(5) 重 一 二 卍 亠 亠 重 重 重

zhòng

heavy; weighty

9 strokes



4 认写课文中的汉字 Learn and Write the Chinese Characters in the Text

(1) 减肥 jiǎnféi

减 → 丶 + 咸

11 strokes

肥 → 月 + 巴 (巴: パ パ パ 巴)

8 strokes

(2) 所以 suǒyǐ

所 → 戸 + 斤

8 strokes

(3) 体重 tǐzhòng

体 → 亼 + 本

7 strokes

(4) 增加 zēngjiā

增 → 土 + 曾 (曾: ノ ノ ノ ノ ノ ノ 曾)

15 strokes

加 → 力 + 口

5 strokes

(5) 农村 nóngcūn

农 → 丶 𠂔 农 农 农

6 strokes

村 → 木 + 寸

7 strokes

(6) 踢 tī

踢 → 足 + 易 (易: 日 月 月 易 易 易)

15 strokes

(7) 教练 jiàoliàn

练 → 亼 + 东

8 strokes

(8) 比赛 bǐsài

赛 → 亼 + 犄 (犌: 一 = = # 犌 犌 犌) + 贝

14 strokes

(9) 球迷 qíumí

球 → 王 + 求

11 strokes

迷 → 米 + 迷

9 strokes

六、文化知识 wénhuà zhīshí CULTURAL KNOWLEDGE

Kung Fu and Taijiquan

Kung fu, also known as Chinese kung fu, is a term used to encompass various forms of Chinese martial arts. Bruce Lee (Lǐ Xiǎolóng 李小龙), Jackie Chan (Chéng Lóng 成龙), and others are famous kung fu stars. *Kung Fu Panda* is an animated movie with the theme of kung fu.



Taijiquan, also known as *taiji* (t’ai chi), is a common form of kung fu. It is primarily characterized by breathing techniques with gentle and slow movements. *Taijiquan* is a very popular style in martial arts, which can be used to either attack or defend. It is also helpful in managing and reducing the practitioners’ mental stress, thereby relieving tension and anxiety.



七、自我评估 zìwǒ pínggū SELF-EVALUATION

In general, I can do the following things in Chinese:

- I can talk about the sports I like.
- I can ask others about their hobbies.
- I can praise others and respond to their compliments.
- I can talk about a competition with others.
- I can express agreement or refuse someone’s request.



趣味汉语 Fun with Chinese

Learn to Say the Tongue Twister

bái miào bái māo hé bái mào

白庙、白猫和白帽

Bái miào wài dūnzhé yì zhī bái māo,
白庙外蹲着一只白猫,

Bái miào lǐ fàngzhé yì dǐng bái mào.
白庙里放着一顶白帽。

Bái miào wài de bái māo kànjiànle bái miào lǐ de bái mào,
白庙外的白猫看见了白庙里的白帽,

Bái miào lǐ de bái mào yǐnlaile bái miào wài de bái māo.
白庙里的白帽引来了白庙外的白猫。

White Temple, White Cat, and White Hat

Outside a white temple squats a white cat.

Inside the white temple there is a white hat.

The white cat outside the white temple sees the white hat inside the white temple.

The white hat inside the white temple attracts the white cat outside the white temple.

17

Nǐ kànɡuo jīnɡjù méiyǒu
你看过京剧没有

Have you ever seen Beijing opera

Have you ever seen Beijing opera? Do you like Beijing opera? Do you know the famous classic Chinese novel *Dream of the Red Chamber*?

In this lesson, Song Hua and Lin Na will help you to understand these cultural treasures. In addition, you will also learn how to talk about past experiences, how to make an appointment, and how to comment on things.



一、热身 rèshēn WARM-UP



1 思考 Think

Think about the questions below:

- (1) Do you know about Beijing opera? Have you ever seen Beijing opera? Do you like Beijing opera?
- (2) What kind of books do you like to read? Do you like to read fiction?
- (3) Does your country have any famous love stories like “Romeo and Juliet”?

2 活动 Activity

Romance of the Three Kingdoms (《三国演义》), *Journey to the West* (《西游记》), *Outlaws of the Marsh* (《水浒传》), and *Dream of the Red Chamber* (《红楼梦》) are four of the most famous classic Chinese novels. Try to connect each book title with the corresponding picture.



Shuǐhǔ Zhuàn
《水浒传》



Xīyóu Jì
《西游记》



Hónglóumèng
《红楼梦》



Sānguó Yǎnyì
《三国演义》

二、课文 kèwén TEXT



(一)



17-01



.video



(Song Hua and Lin Na are in a coffee shop.)

宋 华: 林娜, 你看过京剧没有?

林 娜: 没有。来中国以后, 我听过两次音乐会,

看过一次杂技, 还没看过京剧。

宋 华: 你是在哪儿看的杂技? ①

林 娜: 新华剧院, 是学校组织我们留学生去看的。

谈过去的经历

Talking about past
experiences

宋 华：你去过国家大剧院吗？

林 娜：我去天安门的时候看到过，但是没进去过。

宋 华：想不想去那儿看一次京剧？我有两张票。

林 娜：当然想去。

宋 华：这个星期六晚上七点在那儿演京剧的《红楼梦》。^② 你听说过《红楼梦》吧？

林 娜：听说过。《红楼梦》是中国著名的古典小说，我看了一遍，是英语版的。

宋 华：你喜欢这部小说吗？

林 娜：很喜欢，我觉得小说里的爱情故事非常感人。

宋 华：你说的是贾宝玉和林黛玉的爱情故事吧？

林 娜：是啊，宝玉很爱黛玉，黛玉也爱宝玉。

可是他家里人一定要宝玉跟别的姑娘

结婚。^③ 他们非常痛苦，黛玉很快就病死了。最后宝玉也

离开了家。

约会

Making a date

询问看法

Asking for an opinion

叙述故事

Telling a story

宋 华: 他们的故事你记得真清楚! 你再看一次京剧版的, 看看

你喜欢哪个。

林 娜: 我真想看京剧的《红楼梦》。星期六下午你来找我吧。

生词 shēngcí New Words



17-02

1. 过	guo	AsPt	indicating a past experience	看过 听过 吃过
2. 音乐会	yīnyuèhuì	N	concert	听音乐会 参加音乐会 买音乐会的票
会	huì	N	meeting	运动会 舞会 生日会
3. 杂技	zájì	N	acrobatics	看杂技 表演杂技 看杂技表演
4. 组织	zǔzhī	V/N	to organize / organization	组织聚会 组织足球比赛 学生组织
5. 著名	zhùmíng	A	famous; well-known	著名教授 著名运动员
6. 古典	gǔdiǎn	A	classical; classic	古典音乐 古典音乐会 古典文学
7. 小说	xiǎoshuō	N	novel; fiction	看小说 写小说 看过一遍小说 古典小说
8. 部	bù	M	a measure word for films, works of literature, etc.	一部小说 一部电影
9. 爱情	àiqíng	N	love	爱情小说 爱情故事 他们的爱情
10. 感人	gǎnrén	A	touching; moving	非常感人 感人的故事 感人的爱情 感人的表演
11. 姑娘	gūniang	N	(unmarried) girl	小姑娘 年轻的姑娘 漂亮的姑娘
12. 结婚	jiéhūn	VO	to get married	明年结婚 跟一个漂亮的姑娘结婚 结过婚
13. 痛苦	tòngkǔ	A	painful; suffering	很痛苦 痛苦的事儿 痛苦的生活
苦	kǔ	A	bitter	很苦 不苦
14. 死	sǐ	V	to die	死了 死人
15. 离开	líkāi	V	to leave; to depart from	离开家 离开他 很快离开 离开十年 离开中国一年

16.	新华剧院	Xīnhuá Jùyuàn	PN	Xinhua Theatre
	剧院	jùyuàn	N	theatre 大剧院 这个剧院
17.	国家大剧院	Guójiā Dàjùyuàn	PN	National Centre for the Performing Arts
	国家	guójiā	N	country; nation 国家队 我们国家 不一样的国家
18.	《红楼梦》	Hónglóumèng	PN	<i>Dream of the Red Chamber</i> 表演《红楼梦》 看一次京剧的《红楼梦》
	梦	mèng	N	dream 一个梦 我的梦 中国梦 做梦 好梦
19.	贾宝玉	Jiǎ Bǎoyù	PN	the leading male character in <i>Dream of the Red Chamber</i>
20.	林黛玉	Lín Dàiyù	PN	the leading female character in <i>Dream of the Red Chamber</i>

注释 zhùshì Notes



① 你是在哪儿看的杂技?

Where did you watch the acrobatics?

In the “是……的” sentence pattern, the object of the verb can be placed after “的”. For example,

我是在北京学的汉语。

他是上周回的国。

② 这个星期六晚上七点在那儿演京剧的《红楼梦》。

At 7 pm this Saturday, there will be a Beijing opera performance of *Dream of the Red Chamber* there.

Dream of the Red Chamber is one of the four most famous classic Chinese novels. It insightfully reveals the rise and fall of the four great families of Jia, Shi, Wang, and Xue. It has become an encyclopedia that fully reflects the late period of Chinese feudal society. The love between the hero Jia Baoyu and heroine Lin Daiyu is the main storyline throughout the book.

③ 可是他家里人一定要宝玉跟别的姑娘结婚。

However, his family members insist that Baoyu marry another girl.

“家里人” means family members. For example,

你家里人都好吧?

我家里人都不同意。

(二)



17-03



video



(Song Hua and Lin Na have just finished watching a Beijing opera and are in the hall of the theatre.)

宋 华：你觉得京剧的《红楼梦》怎么样？

林 娜：跟小说一样好，两个主角演得好极了。演员们的服装也

特别漂亮。

评价 (1)

Making comments (1)

宋 华：他们唱的你能听懂一些吗？

林 娜：还不能。虽然他们唱的我没听懂，但是我觉得京剧的音乐

特别好听。^①

宋 华：是啊，很多外国朋友都喜欢京剧，一些外国学生还到北京来学京剧。现在他们有的人会唱京剧，有的人还会演京剧。

林 娜：听说有的京剧演员还要戴面具，是吗？

宋 华：那不是面具，那叫脸谱，是画在演员脸上的。

林 娜：每一次演出都需要画一次吗？

宋 华：是啊，京剧演员画一次脸谱需要很长时间。

林 娜：真不容易。你看这张海报，下个月这儿还有芭蕾舞的演出。

你想看吗？咱们一起来看吧。

邀请

Making an invitation

宋 华：我还没在这个剧院看过芭蕾舞呢，很愿意陪你看一次。

林 娜：小时候我学过芭蕾舞，学了三年。

宋 华：你学过很多东西啊！我记得你说过还学过小提琴。

林 娜：对，我来中国以后也没拉过小提琴。我想今年寒假回国

的时候，把我的小提琴带来，学一学中国的小提琴名曲

《梁祝》。^②

宋 华：那我一定要去听一次你的小提琴“音乐会”。

生词 shēngcí New Words



17-04

1. 主角	zhǔjué	N	leading role; protagonist 两个主角 男主角 女主角 电影主角
2. 演员	yǎnyuán	N	actor or actress; performer 京剧演员 电影演员 一位男演员
3. 一些	yìxiē	Q	some 一些人 一些学生 买一些苹果
4. 虽然	suīrán	Conj	although; though
5. 好听	hǎotīng	A	pleasant to the ear 很好听 好听的音乐
6. 戴	dài	V	to wear (a hat, etc.) 戴帽子 戴上
7. 面具	miànjù	N	mask 戴面具 买面具
8. 脸谱	liǎnpǔ	N	facial makeup 京剧脸谱 画脸谱
脸	liǎn	N	face 一张脸 脸上
9. 演出	yǎnchū	V	to perform; to put on a show 京剧演出 去上海演出 演出过
10. 海报	hǎibào	N	poster 一张海报 比赛海报 演出海报
11. 芭蕾舞	bālēiwǔ	N	ballet 芭蕾舞演员 芭蕾舞演出 跳芭蕾舞
芭蕾	bālēi	N	ballet 跳芭蕾
12. 愿意	yuànyì	OpV	to be willing (to do) 愿意去 不愿意
13. 陪	péi	V	to accompany 陪我去看电影 陪朋友去买东西 陪弟弟参观
14. 记得	jìde	V	to remember; to recall 还记得 不记得 记得以前的朋友
15. 小提琴	xiǎotíqín	N	violin 学小提琴 小提琴家
16. 拉	lā	V	to play (the violin); to pull 拉小提琴
17. 寒假	hánjià	N	winter vacation 寒假的时候 寒假以前
假	jià	N	vacation; holiday 长假
18. 名曲	míngqǔ	N	famous tune 小提琴名曲
曲 (子)	qǔ(zǐ)	N	tune; melody 好听的曲子 著名的曲子
19. 《梁祝》	Liáng-Zhù	PN	<i>The Butterfly Lovers</i>

注释 zhùshì Notes



① 虽然他们唱的我没听懂，但是我觉得京剧的音乐特别好听。

Even though I didn't understand what they were singing, I think that the music of Beijing opera is so beautiful.

好 + V

When the adjective “好” is placed before “听”, “看”, “吃”, or some other verbs, it expresses something is a joy to hear, watch, eat, etc.

“好听” means “pleasant to hear”.

“好看” means “pleasant to look at; good-looking”.

Similarly, “好吃” means “pleasant to eat; delicious”.

② 我想今年寒假回国的时候，把我的小提琴带来，学一学中国的小提琴名曲《梁祝》。

When I return to my country during the winter vacation, I will bring my violin back to China to learn how to play the famous Chinese violin concerto *The Butterfly Lovers*.

Liang Shanbo and Zhu Yingtai tells a sad love story of the hero Lang Shanbo and the heroine Zhu Yingtai. The story is named after the two lovers, which is usually abbreviated as *Liang Zhu*.

In 1959, based on the Yueju opera of the same title, He Zhanhao and Chen Gang created the violin concerto *The Butterfly Lovers* (*Liang Shanbo and Zhu Yingtai*).

三、语言点 yǔyándiǎn LANGUAGE POINTS



1 核心句 Key Sentences



17-05

- | | |
|--|--|
| 1. 你看过京剧没有? | 7. 现在他们有的人会唱京剧,
有的人还会演京剧。 |
| 2. 来中国以后, 我听过两次音乐会,
看过一次杂技, 还没看过京剧。 | 8. 我还没在这个剧院看过芭蕾
舞呢, 很愿意陪你看一次。 |
| 3. 你是在哪儿看的杂技? | 9. 我记得你说过还学过小提琴。 |
| 4. 《红楼梦》是中国著名的古典小说,
我看过一遍, 是英语版的。 | 10. 我想今年寒假回国的时候,
把我的小提琴带来, 学一学
中国的小提琴名曲《梁祝》。 |
| 5. 他们的故事你记得真清楚! | |
| 6. 虽然他们唱的我没听懂, 但是我
觉得京剧的音乐特别好听。 | |



2 语法 Grammar

1. 助词“过”: 表示过去的经验或经历 The particle “过” expressing past experiences

The aspect particle “过” is placed after a verb, indicating a certain action that has happened in the past. It is often used to emphasize having had such an experience. For example,

他来过北京，他知道怎么坐车去王府井。

我朋友足球踢得很好，他参加过很多比赛。

我看过了京剧，是在国家大剧院看的。

The negative form is “没(有)……过”. For example,

他没有来过北京。

我朋友没有参加过比赛。

我没看过京剧。

The question form is “……过……没有?”. For example,

他来过北京没有?

你朋友参加过比赛没有?

你看过京剧没有?

V + 过 (+ O + 没有)

Subject	Predicate				
	Adverbial	V	过	O	没有
我们	以前	去	过。		
她		看	过	小说《红楼梦》。	
丁力波	在加拿大	学	过	中国画。	
我	没有	开	过	车。	
他	以前没有	听	过	小提琴名曲《梁祝》。	
你		参加	过	游泳比赛	没有?

Notes:

- ① “过” must be placed immediately after the verb. If there is an object, the object must be placed after “过”. For instance, one should say “我看过了那部电影” and must not say “*我看那部电影过”.
- ② In a serial verb construction expressing a past experience, “过” is generally placed after the second verb. For example,

他去西安参观过兵马俑。(Do not say: * 他去过西安参观兵马俑。)

林娜去国家大剧院看过京剧。(Do not say: * 林娜去过国家大剧院看京剧。)

Exercise I Substitution practice

(1) A: 你去过国家大剧院没有?B: 我没有去过, 我很想去。

学	太极拳
看	这部小说
表演	话剧

(2) A: 你看过京剧吗?B: 我看过京剧。A: 你是在哪儿看的京剧?B: 我是在北京看的(京剧)。

学	汉语	美国
吃	包子	上海
听	小提琴音乐会	新华剧院

(3) A: 你知道《红楼梦》吗?B: 我知道, 我看过这部小说。A: 你是什么时候看的?B: 我是三年以前看的。

徐悲鸿	看	他画的马	来中国以后
兵马俑	参观	那个博物馆	去西安旅行的时候
王府井	去	那儿	陪朋友买东西的时候



Exercise II Based on the example below, form sentences by using the words and phrases given.

Example 听 我 这个 过 故事 → 我听过这个故事。

(1) 以前 参加 足球比赛 她 过 → _____。

(2) 过 他 吃 没有 饺子 → _____。

(3) 包裹 没有 你 过 寄 在中国 → _____?

(4) 我们 美术馆 过 中国画 去 看 → _____。

2. 动量补语 The action-measure complement (or complement of frequency)

An action-measure word such as “次” or “遍” is often combined with a numeral and placed after a verb, indicating the number of times that the action has happened. In addition, “遍” also emphasizes the whole process from beginning to end. For example,

我上星期六去过一次。

这部小说我又看了两遍。

If the object of the verb is a noun, the action-measure word is generally put before the object. For example,

Subject	Predicate				
	Adverbial	V	过	Nu+action-measure word	O (N/NP)
林娜		去	过	两次	上海。
丁力波	今天下午	写	过	一遍	课本上的汉字。

If the object of the verb is a pronoun, the action-measure word is generally put after the object. For example,

Subject	Predicate				
	Adverbial	V	过	O (Pr)	Nu+action-measure word
我	以前	来	过	这儿	三次。
他们	到中国以后	找	过	她	几次。

The action-measure complement “一下”, besides indicating the specific frequency of an action, is also often used to express a short or casual duration of time. For example,

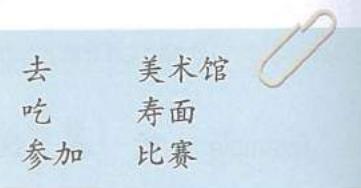
介绍一下 等一下

(Refer to Note 3 in Lesson 5, after part 2 of the Text.)

Exercise I Substitution practice

(1) A: 你在中国听过几次音乐会?

B: 我听过两次。

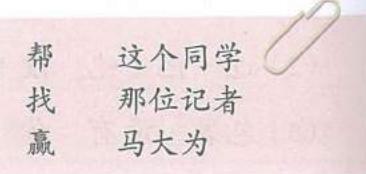


(2) A: 你以前问过张教授没有?

B: 我问过 (张教授)。

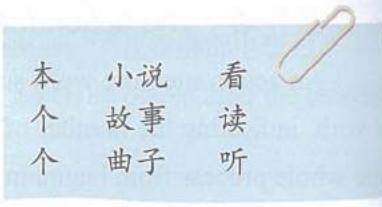
A: 你问过他几次?

B: 我问过他一次。



(3) A: 这课汉字你写过几遍了?

B: 我写过两遍了, 我还要再写一遍。



Exercise II Look at the pictures and write sentences using the words and phrases in parentheses.

(1)



(国家大剧院 两次)

(2)



(天安门 很多次)

(3)



(课文 三遍)

(4)



(跟市大学生队 两次)

Exercise III Look at the pictures and complete the dialogues.



(1) A: 你吃过北京烤鸭没有?

B: 我_____。

A: 你_____?

B: 我吃过九次北京烤鸭。



(2) A: 他看过这篇文章没有?

B: 他_____。

A: 他看过几遍?

B: _____。

3. 虽然……，但是 / 可是…… Although / Even though..., ...

The sentence pattern “虽然……，但是 / 可是……” indicates an adversative relation between the two clauses. “虽然” may be placed before or after the subject of the first clause, whereas “但是/可是” must be placed at the beginning of the second clause. For example,

虽然他没有看过这部电影，但是很早就听说过。

我虽然喜欢西方的油画，可是不会画。

Sometimes “虽然” may be omitted. For example,

他（虽然）学汉语的时间不长，但是学得很好。

Exercise I Draw lines to connect the clauses.

(1) 虽然今天天气不好，

a. 但是式样特别好。

(2) 虽然这件旗袍很贵，

b. 可是我女朋友一定要去世博园。

(3) 虽然他们队的水平非常高，

c. 可是我们想比一下。

(4) 虽然他从来没有看过这部小说，

d. 但是他很早就听说过。

Exercise II Look at the pictures and complete the sentences.

(1) 我去过很多欧洲国家，

可是_____。

德国√	英国 ×
法国√	西班牙√
比利时√	葡萄牙√
荷兰√	意大利√

(2) 虽然今天 36 度，

但是房间里_____。



(3) 虽然_____，

可是_____。

寄航空：一个星期，250 元

寄海运：两个月，110 元

四、练习与运用 liànxí yǔ yùnyòng PRACTICE AND APPLICATION

补充词语 Supplementary Words



17-06

1. 四大名著	sì dà míngzhù		four classic novels of Chinese literature
2. 《三国演义》	Sānguó Yānyì	PN	<i>Romance of the Three Kingdoms</i>
3. 《水浒传》	Shuǐhǔ Zhuàn	PN	<i>Outlaws of the Marsh (Water Margin)</i>
4. 《西游记》	Xīyóu Jì	PN	<i>Journey to the West</i>
5. 曹雪芹	Cáo Xuěqín	PN	author of <i>Dream of the Red Chamber</i>
6. 不怎么样	bù zěnmeyàng		not very good 电影不怎么样 表演不怎么样
7. 《黛玉葬花》	Dàiyù Zàng Huā	PN	Daiyu Burying the Flowers, a scene in <i>Dream of the Red Chamber</i>
8. 古代	gǔdài	N	ancient 古代人 古代汉语
9. 现代	xiàndài	N	modern 现代汉语 现代音乐 现代舞
10. 花轿	huājiào	N	bridal sedan chair 坐花轿
11. 坟墓	fénmù	N	tomb; grave 很多坟墓
12. 哭	kū	V	to cry 哭了 哭了一天
13. 永远	yǒngyuǎn	A	forever 永远在一起 到永远
14. 蝴蝶	húdié	N	butterfly 一只蝴蝶
15. 飞	fēi	V	to fly 蝴蝶飞了 飞上天
16. 越剧	yuèjù	N	Yueju opera; Shaoxing opera 看过越剧 看过一次越剧
17. 黄梅戏	huángméixì	N	Huangmei opera 看黄梅戏 黄梅戏演出
18. 评剧	píngjù	N	Pingju opera 看过评剧 喜欢评剧
19. 豫剧	yùjù	N	Yuju opera; Henan opera 听不懂豫剧 看过两次豫剧
20. 相声	xiāngsheng	N	comic dialogue; crosstalk 说相声 听相声
21. 电视剧	diànshìjù	N	TV drama 一部电视剧 看电视剧
22. 剧团	jùtuan	N	opera troupe; theatrical group 一个剧团 京剧团
23. 导演	dǎoyǎn	N	director (of a movie, play, etc.) 一位导演 著名导演
24. 相爱	xiāng'ài	V	to fall in love 他们相爱了
25. 座位	zuòwèi	N	seat 一个座位 有座位 前面的座位
26. 排	pái	N	line; row 五排 几排 前排

1 语音练习 Pronunciation Drills



17-07

Listen to the dialogues below, put tone marks above the Chinese characters, and then read the dialogues aloud. Finally in pairs, ask and answer questions without looking at the book.

(1) A: 你去过国家大剧院吗?

B: 我去天安门的时候看到过,但是没进去过。

(2) A: 你喜欢《红楼梦》这部小说吗?

B: 我很喜欢这部小说,我觉得小说里的爱情故事非常感人。

(3) A: 听说有的京剧演员还要戴面具,是吗?

B: 那不是面具,那叫脸谱,是画在演员脸上的。

A: 每一次演出都需要画一次吗?

B: 是啊,京剧演员画一次脸谱需要很长时间。

2 会话练习 Conversation Practice

1. Making a date

Pair activity: Imitate the example and make similar dialogues according to the scenarios given.

Example

A: 你去过国家大剧院没有?

B: 我去天安门的时候看到过,但是没进去过。

A: 想不想去那儿看一次京剧?我有两张票。

B: 当然想去。

A: 这个星期六晚上七点在那儿演京剧的《红楼梦》。

B: 太好了!星期六下午你来宿舍找我吧,我们一起去看京剧。

(1) Go to the Xidan Books Building to buy some new books.

(2) Go to the Beijing Exhibition Centre to see the new exhibition.

2. Asking for an opinion

Pair activity: Imitate the example and make similar dialogues according to the scenarios given.

Example

A: 你以前看过京剧没有?

B: 没有。来中国以后，我听过两次音乐会，看过一次杂技，还没有看过京剧。

A: 你觉得今天的京剧表演怎么样？

B: 我觉得两个主角演得好极了。

A: 他们唱的你能听懂一些吗？

B: 还不能。你呢？

A: 我也听不懂，可是我能看懂一些旁边的汉字介绍。

B: 虽然我没听懂也没看懂，但是我觉得京剧的音乐特别好听。

A: 我也喜欢听京剧的音乐。

(1) Talk about a movie.

(2) Talk about a song.



3. Talking about past experiences

Pair activity: Complete the following sentences and act out the dialogue.

A: 你去过中国美术馆吗？

B: _____ (一次)，去那里看中国画的展览。你去过吗？

A: _____，我很想去看一看。

B: 好啊，我也想再去一次，咱们可以一起去。

A: 太好了！这个星期六怎么样？

B: 好。对了，你吃过_____吗？

A: 我听说过，但是没吃过。好吃吗？

B: 很好吃，我_____ (很多次)。星期六咱们先去美术馆，再去吃_____。

4. Telling a story

Pair activity: Complete the following sentences and act out the dialogue.

A: 你在看什么呢？

B: 我在看小说呢。

A: 什么小说？

B: 《红楼梦》。你看过吗?

A: 我没看过。是什么样的故事?

B: _____。

我看过很多遍，可是还想再看一遍。

A: 这么好看! 你看完以后, 可以借我看一下吗?

B: 当然可以, 我很快就看完了。

5. Making comments

Pair activity: Complete the following sentences and act out the dialogue.

A: 《爱情故事》这部电影太感人了, 我已经看了两遍, 以后还想再看一遍。

你觉得_____?

B: 我觉得不怎么样。

A: 为什么? 你知道吗? 女主角和男主角都_____。

B: 演员虽然有名, 但是这次他们演得不好。

A: 我觉得这部电影的音乐_____。

B: 可是这部电影的故事没意思, 我不喜欢。

3 阅读理解 Reading Comprehension

I

今天林娜在国家大剧院看了京剧表演《黛玉葬花》。这是她第一次在国家大剧院看表演, 也是她第一次看京剧。她以前去天安门的时候看到过国家大剧院, 但是没进去过。她来中国以后, 在新华剧院看过一次杂技, 听过两次音乐会。

《黛玉葬花》是中国著名的古典小说《红楼梦》里的故事。林娜看过一遍英语版的, 她很喜欢这部小说, 觉得小说里的爱情故事非常感人。她觉得京剧的《红楼梦》跟小说一样好。虽然演员们唱的她没听懂, 但是她觉得京剧的音乐特别好听。听说一些外国留学生也会唱京剧, 林娜非常感兴趣, 也想学一学京剧, 在脸上画一画脸谱。

Answer the following questions:

- (1) 今天林娜是在哪儿看的京剧表演？演的是什么？
- (2) 林娜来中国以后看过什么表演？在哪儿看的？
- (3) 林娜觉得《红楼梦》这部小说怎么样？
- (4) 林娜觉得京剧的《红楼梦》怎么样？
- (5) 林娜对什么非常感兴趣？

II

梁山伯与祝英台的故事

中国古代的时候，有一个漂亮的姑娘，她叫祝英台。她想去外边上学，可是那时候女孩子不能跟男孩子在一起学习，所以她决定穿着男孩子的衣服去学校。在学校里，她的老师和同学们都不知道她是一个女孩子。

祝英台有一个最好的朋友，他叫梁山伯。他们在一起学习了三年，他也不知道祝英台是一个女生。三年以后，梁山伯去祝英台家里看她，才知道祝英台是一个美丽的姑娘。梁山伯和祝英台相爱了，他们想结婚，可是祝英台的家里人一定要祝英台跟一个有钱人结婚。他们非常痛苦，梁山伯很快就病死了。祝英台和有钱人结婚的那一天，花轿经过梁山伯坟墓。祝英台在坟墓前哭了很长很长时间，说自己想跟梁山伯永远在一起。突然，梁山伯坟墓打开了，祝英台跳了进去。最后，她和梁山伯都变成了蝴蝶，一起飞走了。

梁山伯和祝英台的爱情故事非常感人，很多中国人都喜欢这个故事，有京剧的《梁祝》，也有越剧的《梁祝》。1959年，小提琴名曲《梁祝》出现了，很多外国人也知道了这个故事。

Answer the following questions:

- (1) 祝英台是男生还是女生？
- (2) 祝英台为什么穿男孩子的衣服？
- (3) 祝英台的好朋友叫什么名字？
- (4) 他们在一起学习了多长时间？
- (5) 祝英台跟梁山伯结婚了吗？
- (6) 梁山伯和祝英台最后变成了什么？

- (7)《梁祝》是什么意思?
- (8)《梁祝》只有京剧的吗?
- (9)很多外国人是怎么知道梁山伯和祝英台的故事的?

4 任务与活动 Task and Activity

1. The “conga line” sentence series: Use the sentence pattern “虽然……，但是 / 可是……” in pairs. The first person begins the first part of a sentence with “虽然”，and the second person follows with “但是 / 可是” to start the second part of the sentence. The third person repeats the content in the “但是 / 可是” clause just said, but begins a new sentence with “虽然”; then the fourth person continues and completes the sentence with “但是 / 可是”.... The person who is unable to complete a sentence will lose. For example,

- A: 虽然这件衣服很贵，
- B: 但是我很喜欢。
- A: 虽然我很喜欢，可是没有钱。
- B: 虽然我没有钱，但是我爸爸 / 妈妈有钱。
- A: 虽然我爸爸 / 妈妈有钱，但是他 / 她的钱不是我的钱。
- B: 虽然他 / 她的钱不是我的钱，可是……。

Prompts:

- ① 虽然今天天气不好，……。
- ② 虽然这个房间很大，……。

2. “Who Has the Richest Experiences”: Everyone in class prepares 3–5 past experiences using “过”. They can be common or unusual experiences. Everyone takes turns to talk about their experiences. Those who have had the same experience stand up, and those who have not remain seated. The teacher records the number of times that each person stands up. Those who have the highest number have the richest experiences in class.

Prompts:

- ① 谁看过京剧?
- ② 谁吃过饺子?
- ③ 谁去过长城?
- ④ 谁喝过雨水?
- ⑤ 谁见过雪?

5 写作练习 Writing Exercise

Introduce and recommend a movie to your classmates. You are required to give the title of the movie, the male and female leading characters, the plot of the story, and so on. In addition, give your opinion about the plot, acting, music, costumes, makeup, etc.

Writing requirements:

- ① When did you see this movie?
- ② Where did you see this movie?
- ③ How many times have you seen it?
- ④ Why would you like to recommend this movie?

Prompts:

我是……看的。我是在……看的。我看遍了这部电影虽然……，但是/可是……。

五、汉字 Hanzì CHINESE CHARACTERS

1 汉字的造字法 (7): 形声法 (3)

The Formation of Chinese Characters (7): The Pictophonetic Way (3)

The pictophonetic way (3): Top picture and bottom sound (上形下声)

Bottom picture and top sound (下形上声)

Top picture and bottom sound (上形下声):

A character of this type is formed by placing the semantic element at the top and the phonetic element at the bottom. e.g.,

花 寄 禁 篇 莘 签 药

Bottom picture and top sound (下形上声):

A character of this type is formed by placing the phonetic element at the top and the semantic element at the bottom. e.g.,

帮 婆 华 照 悲 您 愿

2 汉字偏旁 Chinese Radicals

Radical	Name	Stroke Order	No. of Strokes	Example
立	立字头	丨𠂊丨𠂊丨𠂊	5	音 yīn (sound) 意 yì (meaning)
十	十字底	一 一	2	华 huá (magnificent; splendid)

Radical	Name	Stroke Order	No. of Strokes	Example
𠂔	爰字头	丨 丨 𠂔 𠂔	4	爰 ài (love)
口	口字头	、 𠂔 口	3	员 yuán (member) 虽 suī (although)

3 认写基本汉字 Learn and Write the Basic Chinese Characters

(1) 支 一 + 才 支
zhī to prop up 4 strokes

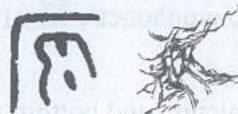
(2) 良 丶 丷 丶 丶 丶 丶 良 良 良
liáng good; fine 7 strokes

(3) 昏 一 𠂔 𠂔 氏 氏 昏 昏 昏
hūn dusk 8 strokes



(4) 甬 フ フ フ 丂 丂 甬 甬 甬
yōng corridor; hallway; passage 7 strokes

(5) 原 一 厂 厂 厂 厂 厂 厂 原 原 原
yuán primary; original; plain 10 strokes



4 认写课文中的汉字 Learn and Write the Chinese Characters in the Text

(1) 杂技 zájì

杂 → 九 + 木 (木: 一 十 才 木) 6 strokes

技 → 扌 + 支 7 strokes

(2) 组织 zǔzhī

组 → 纟 + 且 8 strokes

织 → 纟 + 只 8 strokes

(3) 著名 zhùmíng

著 → ++ + 者

11 strokes

(4) 爱情 àiqíng

情 → 氵 + 青 (青: - = * 生 丰 青 青 青)

11 strokes

(5) 姑娘 gūniang

姑 → 女 + 古

8 strokes

娘 → 女 + 良

10 strokes

(6) 结婚 jiéhūn

结 → 纟 + 吉 (吉: 壴 + 口)

9 strokes

婚 → 女 + 昏

11 strokes

(7) 痛苦 tòngkǔ

痛 → 疝 + 甬

12 strokes

苦 → ㄅ + 古

8 strokes

(8) 一些 yìxiē

些 → 此 (此: 丨 𠂊 止 此 此) + 二

8 strokes

(9) 脸谱 liǎnpǔ

脸→月+金(金:ノ人今令令令金)

11 strokes

谱 → 言 + 普 (普: ㄔ ㄕ ㄔ ㄕ ㄔ ㄕ ㄔ ㄕ) 14 strokes

(10) 愿意 yuànyì

愿 → 原 + 心

14 strokes

(11)陪péi

陪→阝+音(音:、宀宀宀立宀宀音)

10 strokes

(12) 拉 lā

拉 → 扌 + 立

8 strokes

(13) 寒假 hánjià

寒 → 宀 + 共 + :

12 strokes

假 → 亻 + 殆 (殆: 亻 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔)

11 strokes

(14) 名曲 míngqǔ

曲→丨口曰曲曲

6 strokes

六、文化知识 wénhuà zhīshí CULTURAL KNOWLEDGE

Chinese Drama

Chinese drama mainly consists of both traditional operas and modern drama. *Xiqu* (xìqǔ 戏曲) is a form of traditional drama with a long period of evolution. Gradually, five types of traditional Chinese *xiqu* – Beijing opera, Yueju opera, Huangmei opera, Pingju opera, and Yuju opera – became the core of all Chinese operas in the field of traditional Chinese drama. Modern drama is a genre introduced from the West in the 20th century.

Beijing opera, Pingju opera, and Yuju opera are deeply admired in northern China, while Yueju opera and Huangmei opera are greatly appreciated in southern China.



(Beijing opera《黛玉葬花》still) (Yueju opera《黛玉葬花》still) (Huangmei opera《女驸马》still)



(Pingju opera 《钟离剑》 poster)



(Yuju opera 《花木兰》 still)

七、自我评估 zìwǒ pínggū SELF-EVALUATION

In general, I can do the following things in Chinese:

- I can talk about past experiences.
- I can invite people to do something.
- I can ask for someone's opinion and give my own.
- I can tell a story to others.



趣味汉语 Fun with Chinese

Adages

Yí cùn guāngyīn yí cùn jīn , cùn jīn nán mǎi cùn guāngyīn.

① 一寸 光阴 一寸金，寸金难买寸光阴。

An inch of gold will not buy an inch of time.

Shū shān yǒu lù qín wéi jìng , xué hǎi wú yá kǔ zuò zhōu.

② 书山有路勤为径，学海无涯苦作舟。

Diligence is the path to the mountain of knowledge; hard work is the boat in the endless sea of learning.

Bǎo jiàn fēng cóng mó lì chū , méi huā xiāng zì kǔ hán lái.

③ 宝剑 锋 从磨砺出，梅花 香 自苦寒来。

The sharp edge of the sword comes from sharpening, and the fragrance of plum blossoms comes from the bitter cold.

18

Wǒmen páshàng Chángchéng lái le 我们爬上长城来了 We have climbed up the Great Wall.

Many people like to climb the Great Wall. Before the vacation, Ding Libo and his friends will climb the Great Wall again with Teacher Chen.

In this lesson, you will follow them to the Great Wall to look around, understand how to talk about your plans, make suggestions, and describe the scenery and the weather.



一、热身 rèsēn WARM-UP



1 思考 Think

Think about the questions below:

- (1) Vacation will soon be here. What plans do you have?
- (2) Have you been to the Great Wall? What do you think about the Great Wall?
- (3) Do you like the weather in Beijing? What's the difference between the weather in Beijing and that in your hometown?

2 活动 Activity

Mary plans to visit Beijing for three days. Can you recommend a few places to her?



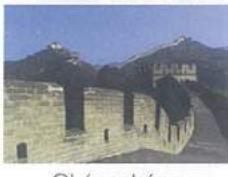
Gùgōng
故宫



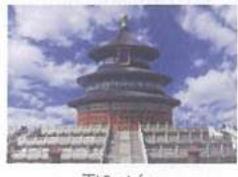
Niǎocháo
鸟巢



Shuǐlífāng
水立方



Chángchéng
长城



Tiāntán
天坛



Yíhé Yuán
颐和园

二、课文 kèwén TEXT



(一)



18-01



video



(Teacher Chen, Lin Na, and Wang Xiaoyun are on campus.)

陈老师：要放假了，你们有什么打算？

林 娜：有的去旅游，有的想回家。

陈老师：小云，你呢？

王小云：我打算先去泰山，^①再回家看我爸爸妈妈。^②

林娜，你去过泰山没有？

林 娜：去过一次。

谈计划

Talking about plans

陈老师：泰山不但有优美的景色，而且有丰富的文化，所以说它是
中国第一山。

评价 (2)

Making comments (2)

林 娜：中国第一山真是名不虚传。我还想再去一次。

王小云：这次你打算去哪儿？

林 娜：我想去海南。^③正好宋华也要去。你们知道谁还想去海南
旅游吗？

王小云：大为说过他很喜欢海南。那儿天气好，空气也好，还可以
欣赏南方的景色。

林 娜：太好了，我问问他去不去。

陈老师：你们机票买好了吗？^④要早点儿预订。

林 娜：还没呢。我们跟大为商量一下再买吧。力波呢？

王小云：他跟我一起去泰山。游完泰山，我们还想去孔子的故乡
看看。^⑤

林 娜：你们的计划也不错，我还没去过孔子的故乡呢。

王小云：下次我陪你去。大为还建议放假以前
咱们去游一次长城。

提建议 (4)

Making a suggestion (4)

陈老师，您能不能跟我们一起去？

陈老师：行。我很愿意跟你们一起去。

生词 shēngcí New Words



18-02

1. 要	yào	OpV	will; to be going to 要放假了 要考试了 要学习汉语了
2. 放假	fàngjià	VO	to have a holiday or vacation 要放假了 放假以后 放一个月假
3. 打算	dǎsuàn	N/V	plan / to plan 有什么打算 打算演话剧
4. 旅游	lǚyóu	V	to travel 去北京旅游 喜欢旅游 旅游的季节
游	yóu	V	to travel; to tour 游北京 游世博园
5. 不但	bùdàn	Conj	not only
6. 优美	yōuměi	A	beautiful; fine 优美的音乐 跳得很优美
7. 景色	jǐngsè	N	scene; scenery; landscape 优美的景色 山上的景色 看景色
景	jǐng	N	view; scenery 美景 远景
8. 而且	érqiè	Conj	but also; and
9. 丰富	fēngfù	A	abundant; plentiful 丰富的节目 故事很丰富
10. 文化	wénhuà	N	culture; education 中国文化 文化水平 有文化
11. 名不虚传	míngbùxūchuán	IE	to have a well-deserved reputation
传	chuán	V	to spread; to pass on 传东西 传过来
12. 正好	zhènghǎo	Adv	just in time 正好来了 来得正好
13. 欣赏	xīnshǎng	V	to admire; to appreciate 欣赏音乐 欣赏美景
14. 南方	nánfāng	N	south; the South 在南方 南方人 南方话 中国的南方
南	nán	N	south 南边 在南边 南门
15. 预订	yùdìng	V	to book; to reserve 预订宾馆 预订车票
16. 故乡	gùxiāng	N	hometown 我的故乡 回故乡 故乡的景色
17. 计划	jìhuà	N/V	plan / to plan 一个计划 今天的计划 计划去爬山
18. 泰山	Tài Shān	PN	Mount Tai 爬泰山 游泰山 去泰山旅游
山	shān	N	hill; mountain 高山 山上 山下 爬山 爬上山

19. 海南	Hainán	PN	Hainan (a province in southern China)
20. 孔子	Kǒngzǐ	PN	Confucius 孔子的故乡
21. 长城	Chángchéng	PN	Great Wall 爬长城 爬一次长城 参观长城

注释 zhùshì Notes



① 我打算先去泰山。

I plan to go to Mount Tai first.

Mount Tai

Mount Tai, located in Shandong Province in China, is a famous mountain. It is also one of the most magnificent scenic spots. Of the five sacred mountains, it is known as Mount Tai of the East.

② 再回家看我爸爸妈妈。

Then I will go home to visit my parents.

The adverb “再” (2)

The adverb “再” (2) indicates that one action takes place after another action or a certain state of being or time (the adverb “先” is often placed before the first verb, forming the sentence pattern “先……，再……”). For example,

我们上课以后先练习生词，再学习课文。

我们看完电影再走吧。

现在太早了，我们十点钟再去。

③ 我想去海南。

I'd like to go to Hainan.

Hainan

Hainan refers to Hainan Province in China. The tropical scenery there attracts many tourists.

④ 你们机票买好了吗？

Did you successfully buy your air tickets?

V + 好

In the structure “V + 好”, “好” is used as a resultative complement, indicating the completion of an action. For example,

他已经画好画儿了。
你什么时候能洗好衣服?
饭早就做好了。

⑤ 我们还想去孔子的故乡看看。

We would also like to visit the hometown of Confucius.

Confucius (551–479 BCE) was a great thinker and educator during the Spring and Autumn Period (770–476 BCE) in China. As the founder of Confucianism, his thought has had a huge impact on later generations.

(二)



18-03



video



(Teacher Chen is climbing the Great Wall with her students.)

王小云：陈老师、林娜，加油！快上来！
^ v - ^ ^ - / \ .

陈老师：力波、大为他们呢？^①
^ - ^ / - . .

王小云：他们已经爬上去。咱们也快要到山顶了。
- . v - / . . . / . v \ / - v .

陈老师：别着急。我觉得有点儿累，林娜也累了吧？咱们坐下来

休息一会儿。先喝点儿水，再往上爬。

叙述动作

Describing actions

王小云：我饿了，咱们得吃点儿东西。饭已经带来了，我这儿有鸡

蛋、牛奶、面包。

陈老师：这是我做的菜，你们尝尝。

林 娜：谢谢，真好吃！我这儿有巧克力，小云，你要吗？

王小云：好啊，我来点儿。

林 娜：这儿的景色多美啊！下边都是山，长城好像是山上的一条

龙。^②你们看，火车从山洞里开出来了。

王小云：就要开过来了，快拍照！

林 娜：对，我要多拍些照片发回家去。

王小云：以前你来过这儿吗？

林 娜：来过，是春天来的。那时候长城的景色跟现在很不一样。

王小云：是啊。现在是冬天，今天还是阴天，

看样子要下雪了。

谈天气(2)

Talking about the weather (2)

林 娜：在长城上看下雪，真是太美了。

陈老师：今天这儿的气温是零下10度。^③可是你们知道吗？广州

今天是零上20度。

林 娜：北方还是这么冷的冬天，可是南方已经是春天了。你们看，

力波怎么走下来了？

丁力波：喂，你们怎么还不上来？需要帮忙吗？^④

王小云：不用。你别跑过来了，我们自己能爬上去。

丁力波：好吧，我不过去了，我在前面等你们。

王小云：陈老师，您休息好了吗？

陈老师：休息好了，而且饭也吃了，水也喝了。^⑤

王小云：那咱们就站起来，继续爬吧。

(They have climbed to the highest point of the Great Wall.)

林 娜：啊！我们终于爬上来了！

生词 shēngcí New Words



18-04

1. 爬 pá V to climb 爬上去

2. 山顶 shāndǐng N hilltop; mountaintop; peak 爬到山顶 山顶的景色

顶 dǐng N peak; top 楼顶 头顶

3. 鸡蛋 jīdàn N egg 一个鸡蛋 吃鸡蛋

4. 牛奶 niúnǎi N milk 一瓶牛奶 一盒牛奶 喝牛奶

5. 面包	miànbāo	N	bread 买面包 吃面包 一个面包
6. 菜	cài	N	food; dish 中国菜 做菜 妈妈做的菜
7. 来	lái	V	to do (used as a substitute for a more specific verb, e.g., to bring or to have) 再来一个 来一场比赛 来点儿面包
8. 下边	xiàbian	N	below; under; underneath 楼下边 山下边
9. 山洞	shāndòng	N	cave 山洞里 进山洞
洞	dòng	N	hole 一个洞 洞口 很深的洞
10. 拍照	pāizhào	VO	to take pictures 喜欢拍照 给他们拍照 拍一张照
拍	pāi	V	to take (a picture) 拍照片 拍一张照片 拍景色 拍电影
11. 发	fā	V	to send 发照片 发过去 给妈妈发照片
12. 阴天	yīntiān	N	cloudy day; overcast day 今天阴天 阴天的时候
阴	yīn	A	overcast 天很阴
13. 看样子	kàn yàngzi		it seems; it looks (as if) 看样子他不能来了
14. 气温	qìwēn	N	temperature 今天的气温 北京的气温 气温高
15. 北方	běifāng	N	north; the North 在北方 北方人 北方话 中国的北方
16. 帮忙	bāngmáng	VO	to help; to do (sb.) a favour 要帮忙 不用帮忙 帮个忙 帮一下忙
17. 站	zhàn	V	to stand 站在那儿 站队
18. 起来	qǐlai	V	to rise (used after a verb to indicate an upward movement) 站起来 坐起来 起来一下
起	qǐ	V	to rise; to get up 拿起一本书 建起高楼大厦
19. 继续	jìxù	V	to continue 继续上课 继续爬
20. 终于	zhōngyú	Adv	finally 终于到山顶了 终于放假了
21. 广州	Guǎngzhōu	PN	Guangzhou (formerly Canton, capital of Guangdong Province)

注释 zhùshì Notes



① 力波、大为他们呢?

Where are Libo and Dawei?

力波、大为他们

“力波、大为他们” is an appositive construction. “力波、大为” is the same as “他们”. Other common appositive constructions include:

我自己 小云她们 我们大家 丁力波同学

② 长城好像是山上的一条龙。

The Great Wall looks like a dragon on top of a mountain.

The dragon (lóng 龙) is a mythical creature in ancient Chinese legends, with a long body, scales, horns, and feet, capable of walking, flying, swimming, and summoning cloud and rain. During the time of imperial China, the dragon symbolized the emperor, who was referred to as “the true dragon emperor”; among commoners, it stood for good luck, justice, prosperity, and power. Nowadays, almost all Chinese people across the world consider themselves as the “Descendants of the Dragon”. Dragon totems and the dragon culture are seen everywhere in China.

③ 今天这儿的气温是零下 10 度。

The temperature here today is minus 10 degrees.

“零上” and “零下”

Both “零上” and “零下” are used to express temperature, with zero as the base. “零上” indicates that the temperature is above zero degree Celsius, while “零下” indicates that the temperature is below zero degree Celsius.

④ 需要帮忙吗?

Do you need any help?

“帮忙” and “帮助”

After “帮忙” (VO), there should be no object. Any prepositional phrase (preposition + object) should be placed before “帮忙”. For example, “给他们帮忙”.

As for the verb “帮助” (V), it can be followed by an object. For example, “帮助我” and “帮助他们”.

⑤ 休息好了，而且饭也吃了，水也喝了。

We have rested, and have had food and water.

也……，也……

The “也……，也……” sentence pattern emphasizes that two things happen concurrently. For example, “这学期也有语法课，也有汉字课”.

三、语言点 yǔyándiǎn LANGUAGE POINTS



1 核心句 Key Sentences



18-05

1. 要放假了，你们有什么打算？
2. 泰山不但有优美的景色，而且有丰富的文化。
3. 你们机票买好了吗？
4. 咱们也快要到山顶了。
5. 咱们坐下来休息一会儿吧。
6. 火车就要开过来了。
7. 我要多拍些照片发回家去。
8. 你别跑过来了，我们自己能爬上去。
9. 饭也吃了，水也喝了。
10. 我们终于爬上来了！



2 语法 Grammar

1. 动作即将发生 An action that is going to take place soon

“要……了” expresses that an action or situation is about to happen, in which “要” is an adverb denoting “will soon” or “be going to”, while “了” at or near the end of the sentence is a particle. In addition, “就” or “快” may be placed before “要” to form “就要” or “快要”, giving a sense of imminence.

要 + V/A (+ O) + 了

Subject	Predicate					
	Adverbial	要	V/A	(O)	了	Particle
(天气)		要	开学		了。	
他们	明天就	要	热		了。	
我们	快	要	去	泰山	了。	
火车		要	到	山顶	了。	吗？
			开			

To ask a question about an action that is going to happen soon, the speaker commonly uses the question particle “吗”. A negative response uses “没有” or “还没有呢”. For example,

A: 火车要开了吗?

B: 没有。

A: 我们就要到山顶了吗?

B: 还没有呢。

Notes:

- ① Before “要……了” or “就要……了”, a time word as an adverbial may be added. For instance, “他们明天要走了” or “他们明天就要走了”. However, a time adverbial cannot be placed before “快要……了”. For example, do not say “*他们明天快要走了”.
- ② “要……了” may be changed to “快……了” with the same meaning. For example, “要放假了” is interchangeable with “快放假了”.

Exercise I Based on the example below, form sentences by using the words and phrases given.

Example 我 结婚 姐姐 要 了 → 我姐姐要结婚了。

- (1) 下雨 要 了 快 看样子 → _____。
- (2) 就 火车 到 要 了 北京 → _____。
- (3) 明天 要 他 回国 就 吗 了 → _____?

Exercise II Complete the following dialogues.

(1) A: 我们几点下课?

B: 10点下课, 现在9点50了, _____。

(2) A: 你什么时候去中国?

B: 我下个月 _____。

(3) A: 大卫的生日是几月几号?

B: 好像是6月5号, 今天6月2号, _____。

2. 复合趋向补语 The compound directional complement

Directional verbs such as “上”, “下”, “进”, “出”, “回”, “过”, “起” and so on may be combined with “来” or “去”; together they can be used as a complement to other verbs to express the direction of the action. The compound directional complement thus formed describes the action in detail. For example,

我从山顶跑下去。

他们从外边走进来了。

Below are some frequently used compound directional complements:

	上	下	进	出	回	过	起
来	上来	下来	进来	出来	回来	过来	起来
去	上去	下去	进去	出去	回去	过去	×

The meanings of these compound directional complements are as follows:

上来—— to come up	上去—— to go up
下来—— to come down	下去—— to go down
进来—— to come in	进去—— to go in
出来—— to come out	出去—— to go out
回来—— to come back	回去—— to go back
过来—— to come here	过去—— to go over there
起来—— to get up	

The relationship between the direction of the action and the speaker (or the topic in question), which is indicated by “来” or “去”, is the same as in a simple directional complement (see Lesson 12).

When the object after the verb of a compound directional complement is a place, it should be placed before “来” or “去”. In other words, that place is inserted between the two parts of the compound directional complement. For example,

我们爬上长城来了。
老师走进教室来了。
我要多拍些照片发回家去。

Exercise I Substitution practice

- (1) A: 谁从长城上走下来了?
B: 小云他们从长城上走下来了。

山下 爬上来
楼里 走出来
外边 走进来
前边 跑过来

- (2) A: 林娜他们呢?
B: 他们爬上山去了。

你同学 爬上楼
大卫 跑下山
陈老师 走回家

(3) 他从北京带回一只烤鸭来。

商场	买回	两件旗袍	来
右边	踢进	一个球	去
老师那儿	拿回	一些书	来
地上	拿起	一张照片	来

Exercise II Complete the following dialogues.

(1) A: 楼下有人叫你, 你快_____吧。(下)

B: 好的。我马下_____。(下)

(2) A: 快请_____吧。(进)

B: 谢谢! 我把包裹放下再_____。(进)

(3) A: 我已经到山顶了, 你快_____吧。(爬)

B: 我有点儿累, 先休息一下, 然后再_____。(爬)

Exercise III Describe the following pictures.



① 爬上去



② 走过来



③ 跑下楼来



④ 寄回英国去

3. 不但……，而且…… Not only..., but also...

“不但……，而且……” is usually used in a progressive complex sentence. If the two clauses share the same subject, the subject is often placed at the beginning of the first clause with “不但”. If the subjects of the two clauses are different, “不但” and “而且” are placed before their respective subjects. For example,

泰山不但有优美的景色，而且有丰富的文化。

他不但去过西安，而且还去过海南。

不但哥哥会说汉语，而且弟弟也会说汉语。

不但中国人喜欢《红楼梦》，而且外国人也很喜欢这部小说。

Exercise Based on the example below, rewrite the following sentences using “不但……，而且……”.

Example 他会说汉语，说得很好。 →

他不但会说汉语，而且说得很好。

(1) 泰山有优美的景色，有丰富的文化。 →

_____。

(2) 在我家，姐姐喜欢唱歌，弟弟也喜欢唱歌。 →

_____。

(3) 明天的汉字课你一定要来，要早来。 →

_____。

(4) 同学们想去爬长城，老师也想去。 →

_____。

(5) 大卫学会了做中国菜，做得不错。 →

_____。

4. 无标志被动句 Notional passive sentences

In some Chinese sentences, the subject itself could be the object of an action. It does not look different from a sentence with the subject as the doer of an action, except that it has a passive connotation. The notional passive sentence is often used to emphasize the object of an action. The subject of the sentence is usually something definite. For example,

机票买好了吗?

饭也吃了,水也喝了。

那部小说你看过没有?

Exercise I Substitution practice

(1) A: 春节的机票已经买好了吗?

B: 还没有买好呢。

A: 买春节的机票多难啊!

课文	复习	不容易
包裹	装	辛苦
文章	写	难
菜	做	累



(2) A: 圣诞节过得怎么样?

B: 圣诞节过得很好。

那部小说	写	很感人
这部电影	拍	特别好看
这条裙子	做	非常合适
足球比赛	踢	很精彩
那条狗	画	很可爱



(3) A: 旅行的事儿她知道得多少?

B: 旅行的事儿她知道得不多。

汉语语法	考	好
汉语口语	说	流利
汉字	写	漂亮
老师的问题	回答	对
这课的生词	学	好



Exercise II Draw lines to make sentences.

(1) 衣服

a. 买好了

(2) 我的手机

b. 忘在家里了

(3) 飞机票

c. 喝完了

(4) 这个汉字

d. 洗干净了

(5) 水

e. 写错了

(6) 房间里的电视

f. 看坏了

四、练习与运用 liànxí yǔ yùnyòng PRACTICE AND APPLICATION

补充词语 Supplementary Words



18-06

1. 澳门	Àomén	PN	Macau; Macao
2. 台湾	Táiwān	PN	Taiwan
3. 天气预报	tiānqì yùbào		weather forecast 听天气预报
4. 晴天	qíngtiān	N	clear day 今天晴天 一个晴天 大晴天
5. 香山	Xiāng Shān	PN	Fragrant Hills; Xiangshan Park
6. 故宫	Gùgōng	PN	Palace Museum
7. 天坛	Tiān Tán	PN	Temple of Heaven
8. 颐和园	Yíhé Yuán	PN	Summer Palace
9. 低	dī	A	low 很低 有点儿低 不太低 水平低
10. 熊	xióng	N	bear 大熊 小熊 黑熊 大黑熊
11. 害怕	hàipà	V	to be afraid 非常害怕 不害怕
12. 马上	mǎshàng	Adv	at once; right away 马上走 马上回国
13. 躺	tǎng	V	to lie down; to recline 躺下 躺下来 躺在床上
14. 危险	wēixiǎn	A	dangerous 很危险 危险的地方 危险的人

1 语音练习 Pronunciation Drills



18-07

Listen to the sentences/dialogues below, put tone marks above the Chinese characters, and then read the sentences/dialogues aloud. Finally in pairs, ask and answer questions without looking at the book.

(1) 泰山不但有优美的景色，而且有丰富的文化，所以说它是中国第一山。

(2) A: 力波、大为他们已经爬上去了。咱们也快要到山顶了。

B: 别着急。我觉得有点儿累，林娜也累了吧？咱们坐下来休息一会儿。

先喝点儿水，再往上爬。

(3) A: 我休息好了，而且饭也吃了，水也喝了。

B: 那咱们就站起来，继续爬吧。

2 会话练习 Conversation Practice

1. Talking about travel plans

Pair activity: Complete the following sentences and act out the dialogue.

A: 快_____了，你有什么打算？

B: 我想去旅游。

A: 你想去哪儿旅游？

B: 我想去香港。你_____？

A: 去过。

B: 你觉得_____？

A: 香港不但_____，而且_____。

B: 太好了！那我在香港多玩儿几天。

2. Suggesting activities

Pair activity: Imitate the example and make similar dialogues based on the scenarios given.

Example

A: 春天快到了，天气暖和了。

B: 是啊，学校里的花儿都开了。

A: 明天星期六，我们出去玩儿吧！

B: 好啊。咱们去哪儿呢？

A: 明天天气怎么样？

B: 天气预报说，明天阴，最高气温 18 度。

A: 太好了，天气不冷也不热，爬山正合适。

B: 好主意。我也想去爬山，爬山不但可以欣赏山上的景色，
而且还能锻炼身体。

A: 好的，那我们就去爬山吧。



(1) Climb Fragrant Hills on a clear day.

(2) Go to the Summer Palace on a weekend to see the flowers.

3. Suggesting ways to study

Pair activity: Imitate the example and make similar dialogues based on the scenarios given.

Example

A: 要开学了!

B: 是啊。你有什么打算?

A: 上次我的口语考得不好, 我打算好好儿练习一下口语。

B: 你打算怎么练习?

A: 我想去图书馆借一本口语书, 好好儿看看。

B: 我建议你多和中国人聊天儿。

A: 你知道去哪儿找中国人聊天儿吗?

B: 我们大学有中国同学, 你们可以一起学习。

A: 太好了, 你帮忙找一个吧。

B: 好的。

A: 谢谢!

(1) Suggest ways to improve your Chinese.

(2) Go to the library to borrow books.

4. Talking about the weather

Pair activity: Complete the following sentences and act out the dialogues.

(1) A: 今天多冷啊, 你听天气预报了没有?

B: _____, 天气预报说今天是阴天, 中午以后还要下雪。

A: 气温是多少?

B: 气温是零下 12 度。这儿的冬天_____?

A: 这么冷, 虽然我有点儿不习惯, 但是我很想看下雪。

(2) A: 今年夏天太热了! 我每天都得去游泳。

B: 是啊。我听说今年夏天的气温比去年_____。

A: 明天_____?

B: 天气预报说明天上午是晴天, 可是下午是阴天。

A: 太好了, 阴天气温不会这么高了吧?

3 阅读理解 Reading Comprehension**I**

要放假了，陈老师问大家有什么打算。小云说她打算和力波一起去泰山旅游，再去孔子的故乡看看。陈老师告诉大家，泰山不但有优美的景色，而且有丰富的文化，是中国第一山。林娜去过一次泰山，她还想再去一次。这次林娜和宋华约好了一起去海南旅游。大为说海南的天气好，空气也好，还可以欣赏南方的景色，所以他想和林娜、宋华一起去。他们的机票还没买好，得商量一下再买。大为还建议放假以前去游一次长城，陈老师也愿意和大家一起去。

陈老师和同学们一起爬长城，力波和大为爬得很快，已经先上去了。陈老师觉得有点儿累，就和林娜、小云坐下来休息了一会儿，吃了点儿东西。林娜觉得长城好像是山上的一条龙，景色很美。她要多拍些照片发回家去。虽然林娜春天也来过长城，但是春天的景色和现在很不一样。冬天很冷，常常阴天，有时还下雪。陈老师告诉大家现在北京的气温比广州低30度。陈老师和林娜、小云饭也吃了，水也喝了，休息好了，她们站起来继续爬，终于爬上山顶了。

Answer the following questions:

- (1) 小云打算放假做什么？为什么？
- (2) 大为为什么想去海南旅游？
- (3) 谁先爬上长城去了？
- (4) 陈老师和林娜、小云她们做什么了？
- (5) 林娜觉得长城怎么样？她要做什么？
- (6) 春天的长城和冬天的长城景色一样吗？
- (7) 北京和广州的气温有什么不一样？

II**大黑熊跟你说什么了**

有两个年轻人小王和小张，小王比小张大。他们常常一起玩儿，是好

朋友，大家都说小王和小张就像哥哥和弟弟一样。

有一天，他们一起去爬山。爬上山顶后，他们都觉得有点儿累，就坐下来休息。这时候，一只大黑熊走过来了。他们很害怕，旁边有大树，小王很快就爬上树去了。小张不会爬树，非常着急。他听奶奶说过，熊不吃死人。小张就马上躺下来。大黑熊走近他，在他脸旁边看了一会儿，觉得这应该是个死人，就走了。小王看见大黑熊走远了，就从树上爬下来了。小张也站了起来，小王觉得很不好意思，就问小张：“刚才大黑熊跟你说什么了？”小张说：“大黑熊刚才跟我说：‘年轻人，我告诉你，危险的时候，就能知道谁是你的真朋友！’”

Answer the following questions:

- (1) 大家为什么说小王和小张像哥哥和弟弟一样？
- (2) 小王和小张那天一起去做什么了？
- (3) 他们在哪儿看到了大黑熊？
- (4) 大黑熊走过来后，小王和小张做什么了？
- (5) 大黑熊为什么走了？
- (6) 大黑熊走远后，小王和小张做什么了？
- (7) 大黑熊跟小张说了什么？
- (8) 小张高兴吗？为什么？

4 任务与活动 Task and Activity

1. In pairs, create a dialogue based on the story “大黑熊跟你说什么了 (What did the big black bear say to you?)” and perform the dialogue.
2. Create a performance in groups of three. The vacation is coming. Everybody plans to travel. Discuss the times and places together. Debate with each other since you have different opinions. Give your own reasons and try to persuade the others.

Name	Location	Time	Weather
	泰山	三天以后	晴
	海南	一星期以后	阴
	西安	半个月以后	下雪

Prompts:

- ① 我打算三天以后去泰山。
- ② 一星期以后是阴天，不冷不热。
- ③ 泰山不但有优美的景色，而且有丰富的文化。
- ④ 我们可以……爬上去，最后……走下来。
- ⑤ 海南天气好，能去游泳。
- ⑥ 西安有很多好吃的、好玩儿的。

5 写作练习 Writing Exercise

Write an essay talking about your travel plans for the vacation.

Writing requirements:

- ① Where do you plan to go? Why?
- ② How is the weather over there?
- ③ What do you plan to take with you?

Prompts:

要……了，我打算和……一起去……。因为……不但……，而且……。……天气……。我喜欢……，可以去……。我打算……去，带……，从……出来/上去。我打算……，然后多拍些照片发回家去。

五、汉字 HÀNZÌ CHINESE CHARACTERS

1 汉字的造字法 (8): 形声法 (4)

The Formation of Chinese Characters (8): The Pictophonetic Way (4)

The pictophonetic way (4): Inside picture and outside sound (内形外声)

Outside picture and inside sound (外形内声)

Inside picture and outside sound (内形外声):

A character of this type is formed by placing the semantic element inside and the phonetic element outside. e.g.,

问 闷 闻

There are few characters of this type.

Outside picture and inside sound (外形内声):

A character of this type is formed by placing the semantic element outside and the phonetic element inside. e.g.,

园 房 府 厅 进 历 座 裹

2 汉字偏旁 Chinese Radicals

Radical	Name	Stroke Order	No. of Strokes	Example
方	方字旁	、ノ丶方	4	放 fàng (to release) 旅 lǚ (to travel)
十	十字头	一 +	2	南 nán (south) 幸 xìng (happiness)
子	子字旁	乚了子	3	孔 kǒng (hole) 孙 sūn (grandson)
乃	乃字边	ㄋ乃	2	奶 nǎi (milk)
白	白字边	亅𠂇𠂇𠂇	5	怕 pà (to be afraid) 拍 pāi (to pat)
匕	匕字边	乚匕	2	北 běi (north) 比 bǐ (to compare)

3 认写基本汉字 Learn and Write the Basic Chinese Characters

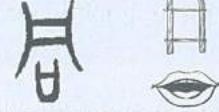
(1) 丁 dīng 一丁 ding, the 4th of the 10 Heavenly Stems 2 strokes



(2) 京 jīng 丶一宀亡言京京京 capital 8 strokes



(3) 同 tóng 丨𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇 same; similar 6 strokes



4 认写课文中的汉字 Learn and Write the Chinese Characters in the Text

(1) 放假 fàngjià

放 → 方 + 文

8 strokes

(2) 打算 dǎsuàn

算 → 竹 + 目 + 十 (十: 一 十 十)

14 strokes

(3) 泰山 Tàishān

泰 → 夂 + 水 (水: 丶 丶 丶 水 水)

10 strokes

(4) 景色 jǐngsè

景 → 曰 + 京

12 strokes

(5) 名不虚传 míngbùxūchuán

传 → 亼 + 专

6 strokes

(6) 孔子 Kǒngzǐ

孔 → 子 + 丨

4 strokes

(7) 爬 pá

爬 → 爪 + 巴

8 strokes

(8) 山顶 shāndǐng

顶 → 丁 + 页

8 strokes

(9) 山洞 shāndòng

洞 → 沫 + 同

9 strokes

(10) 拍照 pāizhào

拍 → 才 + 白

8 strokes

(11) 阴天 yīntiān

阴 → 阝 + 月

6 strokes

(12) 气温 qìwēn

温 → 氵 + 曰 + 皿

12 strokes

(13) 起来 qǐlai

起 → 走 + 己

10 strokes

六、文化知识 wénhuà zhīshí CULTURAL KNOWLEDGE

Eastern and Western China

China has a vast land area of more than 9.6 million square kilometres, ranking third in the world, only after Russia and Canada.

In general, the terrain in China is high in the west and low in the east, with more mountains than plains. Two thirds of the land area are mountains and less than one third plains, which are concentrated in the east.

Relatively speaking, eastern China's geographical location and climate are more favourable, and the Chinese population is dense in the east. The agriculture, industry, commerce, and financial centres are also primarily in eastern China. Consequently, China is far more developed in the east than in the west.

In 1999, China drew up a strategy for the development of the western region, which includes Chongqing, Sichuan, Guizhou, Yunnan, Tibet, Shaanxi, Gansu, Ningxia, Xinjiang, Inner Mongolia, and Guangxi. The west, rich in land and resources, will certainly have a bright future.

七、自我评估 zìwǒ pínggū SELF-EVALUATION

In general, I can do the following things in Chinese:

- I can talk about my own travel plans.
- I can give suggestions to other people.
- I can describe different actions.
- I can describe the scenery.
- I can talk about the weather.



趣味汉语 Fun with Chinese

Common Sayings

Suì suì píng'ān.

① 岁岁平安。

May you be safe year after year.

Bú pà lù nán, zhǐ pà zhì duǎn.

② 不怕路难，只怕志短。

Fear not a difficult road; only fear a lack of will.

Rénxīn qí, Tàishān yí.

③ 人心齐，泰山移。

With one mind, even Mount Tai can be moved.

19

Qìchē bèi wǒ zhuàng le 汽车被我撞了 I crashed into a car

Other than happy events, unfortunate things may often happen to us in life, such as Lin Na who crashed into a car and was injured, and Dawei whose wallet was stolen. You need to learn how to comfort yourself as well as others under such circumstances.

In this lesson, you will learn how to describe the situation that has happened to you, express a complaint, greet others, and comfort them in Chinese.



一、热身 rèshēn WARM-UP



1 思考 Think

Think about the questions below:

- (1) Have you ever encountered a traffic accident in China? How did it happen?
- (2) Have you ever visited an injured friend? What do you bring to an injured person?
- (3) What unfortunate things have happened to you in China? In the end, did you get everything resolved?

2 活动 Activity

The images below depict some accidents. Try to read the phrases aloud and tell the class if you have experienced any of these situations.



gēbo shòushāng
胳膊 受伤



tuǐ shòushāng
腿 受伤



qiánbāo diū le
钱包 丢了



shǒujī diū le
手机 丢了

二、课文 kèwén TEXT

(一)



19-01



video



(Wang Xiaoyun calls Song Hua.)

王小云：宋华，你来帮我们一下好吗？

请求帮助

Asking for help

宋 华：怎么了？^①你在哪儿？

王小云：林娜的胳膊被撞伤了，正在第三医院检查呢。

宋 华：伤得重吗？

王小云：还没有检查完呢。你带点儿钱来。

宋 华：好的，你们等着，我就来。

(At the hospital)

宋 华: 林娜, 你怎么样? 伤得重不重?

林 娜: 伤得不太重。我的右胳膊被撞伤了, 右腿也有点儿疼。

宋 华: 怎么被撞伤的?

林 娜: 别提了,^② 今天真倒霉。从长城回来以后, 我和小云从

地铁站骑车回学校。一个司机把车停在路边, 正从车上

拿东西。我跟小云说着、笑着, 聊得很高兴。我往右拐

的时候^③没注意, 就撞到了车上。

叙述事情的经过

Describing what happened

宋 华: 原来你的胳膊是被自己撞伤的。你们是怎么到医院来的?^④

王小云: 那位司机看到林娜被撞伤了, 就马上开车把我们送到了医院。

宋 华: 那位司机真不错。

林 娜: 是啊, 他不但把我和小云送到医院, 而且还帮我交了医

药费。因为我们带的钱不够。

王小云: 对了, 司机给了我一张名片, 在这儿呢, 说如果还有问

题, 他就开车过来。

宋 华: 真应该谢谢那位司机, 明天我们去把钱还给他。林娜,

刚才我还以为你被汽车撞了。

林 娜：还好，是汽车被我撞了。^⑤如果我被汽车撞了，那就糟
糕了。

生词 shēngcí New Words



19-02

1. 胳膊	gēbo	N	arm 一条胳膊 左胳膊 右胳膊
2. 被	bèi	Prep	(used to indicate the passive voice) by
3. 撞	zhuàng	V	to collide; to bump into 撞到人 被汽车撞了
4. 伤	shāng	V	to injure; to hurt; to wound 撞伤 打伤
5. 检查	jiǎnchá	V	to examine; to check 检查身体 检查一下 好好儿检查
6. 着	zhe	AsPt	(used to indicate a continuous action) to be doing 玩着 下着 雨 坐着休息
7. 就	jiù	Adv	at once; right away 说着就到学校了 马上就去
8. 腿	tuǐ	N	leg 一条腿 左腿 右腿
9. 别提	biétí	V	don't mention it; beyond description 别提了 别提多高兴了
10. 倒霉	dǎoméi	A	unlucky; unfortunate 真倒霉 倒霉的一天 倒霉事儿
11. 站	zhàn	N	station; stop 公共汽车站 地铁站 火车站
12. 骑车	qí chē		to ride a bicycle or motorcycle 骑车回学校 骑车去旅行 骑一会儿车
骑	qí	V	to ride (e.g., a horse or a bicycle) 骑自行车 骑马
13. 司机	sījī	N	driver 公共汽车司机 出租车司机
14. 笑	xiào	V	to laugh; to smile 喜欢笑 笑着说
15. 拐	guǎi	V	to turn 左拐 右拐 往南拐
16. 注意	zhùyì	V	to pay attention to 请注意 没注意
17. 原来	yuánlái	Adv	originally; as it turns out 原来是这样 原来是你
18. 马上	mǎshàng	Adv	at once; right away; immediately 马上去 马上走
19. 医药	yīyào	N	medicine 医药费
20. 够	gòu	V	to be enough; to suffice 钱不够 够用了
21. 名片	míngpiàn	N	business card; calling card 一张名片 没有名片

22.	如果	rúguǒ	Conj	if	如果下雨怎么办
23.	糟糕	zāogāo	A	bad; awful	太糟糕了
	糟	zāo	A	messy; in a mess	糟了

注释 zhùshì Notes



① 怎么了?

What happened?

“怎么了” is often used to ask what has recently happened to someone or something that the speaker does not know. For example,

你昨天没来上课，怎么了？

她的眼睛红红的，怎么了？

A: 你的车怎么了？

B: 昨天被撞坏了。

② 别提了

Don't mention it.

“别提了” expresses that the speaker does not wish to mention the topic in detail. For example,

A: 这次考得怎么样？

B: 别提了，很不满意。

③的时候

When...

A noun, verb, adjective, etc. may be placed before “.....的时候”. The expression “.....的时候” appears at the end of a clause in Chinese, whereas “when...” appears at the beginning of a clause in English. For example,

小学的时候 吃饭的时候 难过的时候

④ 你们是怎么到医院来的？

How did you get to the hospital?

到 + Place + 来 / 去

“到医院来” indicates the direction of the action and is similar to “来医院”. The usage of the verb “去” has the same pattern. For example,

到图书馆来 (= 来图书馆)

到食堂去 (= 去食堂)

⑤ 还好，是汽车被我撞了。

Lucky for me, I was the one who crashed into the car.

“还好” expresses that the speaker considers the situation not serious. For example,

还好，我们没有坐错车。

A: 你摔倒了，怎么样？

B: 还好，没有摔伤。



(二)



19-03



video



(Lu Yuping and Ma Dawei come to visit Lin Na in her dorm.)

陆雨平：大为，林娜宿舍的门开着，她正躺着看报纸呢。

问候病人

Asking about a patient

林 娜: 啊, 雨平、大为, 快进来。

马大为: 林娜, 你怎么样? 好点儿了吗? ①

林 娜: 好多了。你们这么忙, 还带着花儿来看我, 谢谢你们。

这花儿真漂亮, 放在桌子上吧。

马大为: 检查的结果怎么样?

林 娜: 医生说没什么大问题, 他让我躺着休息休息。那儿有椅子,

你们搬过来坐吧。

陆雨平: 不用了, 我们站着聊一会儿。现在胳膊还疼不疼?

林 娜: 不疼了。可是胳膊这么弯着, 写字很不方便。

上星期我汉字考试没考好, 现在又撞伤了胳膊,

真倒霉!

表达抱怨

Expressing a complaint

马大为: 我也遇到倒霉的事儿了。

陆雨平: 你怎么了?

马大为: 上星期六晚上, 我的钱包被小偷偷走了。

陆雨平: 是吗? 钱丢了, 破财免灾吧。②

但是里边的证件丢了就很麻烦……

安慰别人

Comforting someone

马大为：是啊，我正着急呢。没想到今天上午就有了好消息。^③

派出所给我打了一个电话，让我去一趟。^④

林 娜：你去了吗？

马大为：去了。他们告诉我，那个小偷昨天在公共汽车上偷东西的

时候被人抓住了。^⑤所以我的钱包也就找到了，证件都在。

林 娜：真是个好消息。你的运气真好！

马大为：你的运气也不坏，听说你们认识了一位好心的司机朋友。

陆雨平：因祸得福。^⑥你好好儿休息吧，我们该走了。

告别

Saying goodbye

祝你早日康复！

祝福病人

Wishing a patient well

林 娜：谢谢你们！

生词 shēngcí New Words



19-04

1. 躺 tǎng V to lie down; to recline 躺下 躺着休息 躺在床上

2. 报纸 bàozhǐ N newspaper 买报纸 看报纸

报 bào N newspaper 看报 买报

3. 桌子 zhuōzi N desk; table 一张桌子 桌子上 放在桌子上

4. 结果 jiéguǒ N result 检查的结果 考试结果

5. 椅子 yǐzi N chair 桌子和椅子 坐在椅子上

6. 搬 bān V to move 搬桌子 搬走 搬到教室里 搬出去

7. 弯	wān	V	to bend	弯着胳膊 弯下去
8. 钱包	qiánbāo	N	wallet; purse	钱包丢了 钱包找到了
包	bāo	N	bag	买了一个包
9. 小偷	xiǎotōu	N	thief	遇到了小偷 一个小偷
偷	tōu	V	to steal	偷钱包 偷东西 被偷
10. 破财免灾	pòcái miǎnzāi	IE	financial loss may prevent a disaster	
财	cái		wealth; money	钱财
灾	zāi	N	disaster; calamity	火灾 水灾
11. 证件	zhèngjiàn	N	identification; certificate	拿出证件 证件丢了
12. 麻烦	máfan	A/V	troublesome / to trouble (sb.)	有点儿麻烦 不怕麻烦 麻烦朋友
13. 消息	xiāoxi	N	news; information	一条消息 有什么消息 没有消息 好消息
14. 派出所	pàichūsuǒ	N	local police station	去派出所
15. 抓	zhuā	V	to catch; to seize	抓人 抓小偷
16. 运气	yùnqì	N	luck	好运气 今年的运气
17. 好心	hǎoxīn	N	kindness	好心的司机 好心人
18. 因祸得福	yīnhuò-défú	IE	something good comes out of a misfortune	
祸	huò	N	misfortune; disaster	车祸
福	fú	N	fortune; luck; happiness	有福
19. 早日	zǎorì	Adv	soon; as soon as possible	早日回国 早日通过考试
20. 康复	kāngfù	V	to get well; to recuperate	身体康复 早日康复

注释 zhùshì Notes



① 你怎么样？好点儿了吗？

How are you? Are you feeling better?

This is a common way to greet a person who is sick. A usual response is “好点儿了” or “好多了”.

② 钱丢了，破财免灾吧。

You lost money. This financial loss may prevent a disaster.

The idiomatic expression “破财免灾” means although one has lost money, one may avoid a disaster. It is often used to comfort a person. For example,

钱包丢了没关系，人没事儿就好。破财免灾吧。

③ 没想到今天上午就有了好消息。

I never imagined that this morning I would get good news.

“没想到” is placed before what one thinks is unexpected. Often, “没想到” is used in the second clause of the entire sentence, in coordination with “以为” (thought erroneously) in the first clause. For example,

我以为他明天回来，没想到今天就回来了。

我以为他是美国人，没想到他是中国人。

④ 派出所给我打了一个电话，让我去一趟。

The local police station gave me a call, asking me to make a trip there.

“派出所” is a local police department in China, responsible for public security and so on.

⑤ 那个小偷昨天在公共汽车上偷东西的时候被人抓住了。

The thief was caught on the bus yesterday when he was stealing something.

In this sentence, “住” is the complement of “抓”, indicating “securely” and “firmly”. Other than “抓住”, there are also “站住” (to halt; to stop moving), “停住” (to stop), “接住” (to catch), etc. For example,

他抓住了小偷。

你站住，别往前走了。

汽车在公共汽车站前停住了。

快接住那个球！

⑥ 因祸得福。

Something good comes out of a misfortune.

The idiomatic expression “因祸得福” means that one has encountered an unfortunate situation, but, contrary to expectation, one receives a good result, turning a negative into a positive. For example,

林娜撞伤了胳膊，但因祸得福，认识了一位好心的司机朋友。

他的手机丢了，没想到因祸得福，爸爸又给他买了个最新的。

三、语言点 yǔyándiǎn LANGUAGE POINTS



1 核心句 Key Sentences



19-05

- | | |
|-------------------|----------------|
| 1. 你来帮我们一下。 | 6. 她正躺着看报纸呢。 |
| 2. 你们等着，我就来。 | 7. 你怎么样？好点儿了吗？ |
| 3. 别提了，今天真倒霉。 | 8. 我们站着聊一会儿。 |
| 4. 原来你的胳膊是被自己撞伤的。 | 9. 我的钱包被小偷偷走了。 |
| 5. 刚才我还以为你被汽车撞了。 | 10. 祝你早日康复！ |



2 语法 Grammar

1. 动作或状态的持续 The continuation of an action or state of being

The aspect particle “着” is often placed after a verb, indicating the continuation of an action or state of being. After “着”, there can be a noun or nominal element serving as an object.

V + 着 (+ O)

Subject	Predicate			
	Adverbial	V	着	O
我们		说 笑	着、 着。	
宿舍的门		开	着。	
他们	高兴地	跳	着	舞。
她		穿	着	红色的旗袍。
京剧演员的脸上		画	着	脸谱。

In a sentence with serial verbs, “V+着” is often used to describe the manner of the action denoted by the second verb, emphasizing that the two actions are happening concurrently.

V₁ + 着 (+ O₁) + V₂ + O₂

Subject	Predicate					
	Adverbial	V ₁	着	O ₁	V ₂	O ₂
他		笑	着		说：	“应该谢谢你。”
我们		骑	着	自行车	回	学校。
你们	还	带	着	花儿	来。	

The negative form is “没 (有) + V + 着”. For example,

A: 电视开着没有?

B: 电视没有开着。

The question form can be “V + 着 + 没有?”. For example,

A: 你带着护照没有?

B: 我没带着护照。

“V + 着” is often used with “在”, “正在”, or “呢” in a sentence. For example,

林娜躺着看报纸呢。

我在开着车呢。

他正在打着电话呢。

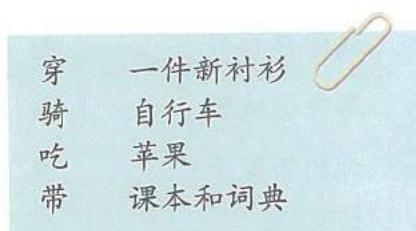
Note:

“V + 着” cannot be followed by any complements. For example, you should not say “*他写着汉字十分钟” or “*他写着十分钟汉字”.

Exercise I Substitution practice

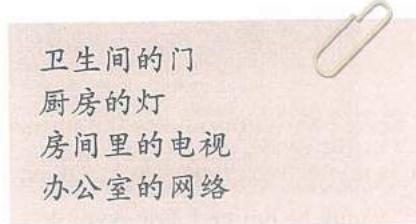
(1) A: 他拿着什么?

B: 他拿着手机。



(2) A: 宿舍的门开着没有?

B: 宿舍的门没开着, 我把它关了。



- (3) A: 他们在做什么呢?
B: 他们在站着说话呢。

坐着喝咖啡
笑着聊天儿
喝着茶听音乐
听着音乐跑步

Exercise II Look at the pictures and describe the actions.



(着)

(着)

2. “被”字句 The “被” sentence

Apart from notional passive sentences, there is another kind of passive sentence, which uses the preposition “被” (or “叫” or “让” in spoken Chinese) to emphasize the passive relationship between the recipient and the doer, or to highlight the doer.

S (Recipient) + 被 / 叫 / 让 + O (Doer) + V + Other elements

Subject	Predicate			
	被 / 叫 / 让	O	V	Other elements
我的自行车	被	(小偷)	偷	走了。
那件羽绒服	被	(人)	买	走了没有?
她的新箱子	被	(弟弟)	撞	坏了。
小偷	叫	谁	抓	到了?
那本小说	让	我同学	借	去了。

“被 / 叫 / 让” introduces the initiator of the action. There are usually other elements after the verb. If there is no need to emphasize the doer, the doer after “被” may be omitted. However, the doer after “叫” or “让” cannot be omitted. For example,

我的胳膊被撞伤了。

自行车被偷了。

汽车叫我撞了。

自行车让小偷偷走了。

If there is a negative adverb or an optative verb, it must be placed before “被 / 叫 / 让”. For example,

这本小说没有被借走。(Do not say: * 这本小说被没有借走。)

那件毛衣明天可以叫人拿走。(Do not say: * 那件毛衣明天叫人可以拿走。)

Exercise I Substitution practice

(1) A: 你的自行车在吗?

B: 不在。我的自行车被我同学借走了。

箱子	拿去
汽车	开走
词典	拿走
课本	拿错

(2) A: 胳膊被撞伤了没有?

B: 胳膊没有被撞伤。

脚	撞疼
腿	撞坏
钱	偷走
护照	拿去

(3) 手机叫我弄丢了。

电视	叫	用坏
包裹	被	寄走
咖啡	叫	喝完
桌子	让	还回去

Exercise II Look at the pictures and use the word “被” to talk about what has happened.

(1)



(被)

(2)



(被)

(3)



(被)

3. 如果……，就…… If..., then...

“如果” introduces the first clause and explains the condition. The result of that condition is in the second clause, in which “就” highlights a conclusion related to the conditional clause. The subject in the first clause may be placed before or after “如果”. In addition, “如果” may be omitted in the first clause. For example,

如果有问题，你就打电话找我。

明天如果天气不好，我们就不去了。

(如果)你昨天来，你就看见他了。

Exercise Based on the example below, rewrite the following sentences using “如果……，就……”.

Example 明天天气好，我去爬山。 →

如果明天天气好，我就去爬山。

(1) 你明天有时间，来我家玩儿吧。 →

_____○

(2) 你下午没有课，我们一起去超市吧。 →

_____○

(3) 你头特别疼，得去医院看病。 →

_____○

(4) 你不早点儿预订，买不到春节的机票。 →

_____○

四、练习与运用 liànxí yǔ yùnyòng PRACTICE AND APPLICATION

补充词语 Supplementary Words



19-06

1. 摔	shuāi	V	to fall down	摔了 摔坏了
2. 倒	dǎo	V	to fall over; to topple	倒下 倒地
3. 闯红灯	chuǎng hóngdēng		to go through a red light	不能闯红灯 闯一次红灯
4. 人行道	rénxíngdào	N	sidewalk; pavement	走人行道
5. 车祸	chēhuò	N	traffic accident	遇到车祸
6. 发烧	fāshāo	VO	to have a fever	不发烧了 发了两天烧
7. 习惯	xíguàn	V/N	to get used to / habit	不习惯 已经习惯 习惯早起 好习惯
8. 借书证	jièshūzhèng	N	library card	一张借书证 办借书证
9. 挂失	guàshī	V	to report the loss	打电话挂失 信用卡挂失
10. 没准儿	méizhǔnr	VO	maybe	没准儿能去 没个准儿
11. 准时	zhǔnshí	Adv	on time	很准时 准时起床 八点准时开始
12. 然后	ránhòu	Conj	then; after that	
13. 阳台	yángtái	N	balcony	在阳台学习
14. 朗读	lǎngdú	V	to read aloud	朗读英语 大声朗读
15. 声音	shēngyīn	N	sound	声音很大 没有声音
16. 关	guān	V	to close	关上 关门
17. 窗户	chuānghu	N	window	打开窗户
18. 吵	chǎo	V	to make a noise	吵人
19. 醒	xǐng	V	to wake up	睡醒 吵醒 醒了
20. 对……来说	duì……láishuō		as for...	
21. 提醒	tíxǐng	VO	to remind	提醒他 提个醒
22. 仔细	zǐxì	A	careful	很仔细 仔细想想 仔细检查
23. 书桌	shūzhuō	N	desk	一张书桌
24. 竟然	jìngrán	Adv	unexpectedly	竟然好了

25. 通过 tōngguò v to pass (an exam, interview, etc.) 通过考试 考试通过了
顺利通过

1 语音练习 Pronunciation Drills



19-07

Listen to the dialogues below, put tone marks above the Chinese characters, and then read the dialogues aloud. Finally in pairs, ask and answer questions without looking at the book.

(1) A: 伤得重不重?

B: 伤得不太重。右胳膊被撞伤了, 右腿也有点儿疼。

(2) A: 你的腿怎么被撞伤的?

B: 别提了, 我往右拐的时候没注意, 撞到了车上。

(3) A: 你怎么样? 好点儿了吗?

B: 好多了。你们这么忙, 还带着花儿来看我, 谢谢你们。这花儿真漂亮, 放在桌子上吧。

A: 检查的结果怎么样?

B: 医生说没什么大问题, 他让我躺着休息休息。

2 会话练习 Conversation Practice

1. Describing what happened

Pair activity: Complete the following sentences and act out the dialogue.

A: 你们是怎么_____的?

B: 那位司机看到我被撞伤了, 就马上开车_____医院。

A: 那位司机_____。

B: 是啊, 他不但_____医院, 而且还帮_____。因为_____不够。对了, 他还给了我一张名片, 在这儿呢, 说如果还有问题, 他就开车过来。

B: 真应该_____, 明天我们去把钱还给他。

2. Asking for help

Pair activity: Imitate the example and make similar dialogues based on the scenarios given.

Example

A: 你来帮我一下好吗?

B: 怎么了? 你在哪儿?

A: 我胳膊摔伤了, 正在第三医院检查呢。你带点儿钱来, 我带的钱不够。

(1) Your leg was injured and you are being examined in a hospital in Beijing. You didn't bring any money, so you call a classmate for help.

(2) An express package arrives and it's very heavy. Call a friend for help.

3. Asking about a patient

Pair activity: Imitate the example and make similar dialogues based on the scenarios given.

Example

A: 听说你住院了, 大家都不放心, 让我来看看你。

B: 你学习这么忙, 还专门跑来看我, 真谢谢你。

A: 身体怎么样了?

B: 好多了, 已经不发烧了, 头也不太疼了。

A: 吃东西怎么样?

B: 还是不太想吃东西, 这儿的饭菜我也不习惯。

A: 睡觉还好吗?

B: 很好。可是我不想这么躺着, 我想早点儿回学校去。

A: 别急, 等身体好了再回去。

.....

A: 你好好儿休息吧, 我该走了。祝你早日康复!

B: 谢谢你!

(1) Go to a hospital to visit your teacher.

(2) Go to your grandmother's home to visit her.

4. Expressing a complaint

Pair activity: Imitate the example and make similar dialogues based on the scenarios given.

Example

A: 真倒霉!

B: 怎么了?

A: 今天去爬山, 钱包叫我弄丢了。

B: 钱包里有什么?

A: 有五百人民币, 还有三百美元, 学生证、借书证和信用卡也都丢了。

B: 真糟糕! 你得马上到银行挂失, 还得去办新证。

- (1) After getting off the airplane, you discovered your luggage was missing, with your clothes and books in it.
- (2) You lost your schoolbag with a computer in it.

5. Comforting someone

Pair activity: Imitate the example and make similar dialogues based on the scenarios given.

Example

A: 今天遇到一件倒霉事儿。

B: 怎么了?

A: 上午手机丢了。

B: 怎么丢的?

A: 可能是坐出租车时, 忘在车上了。

B: 别急, 没准儿司机发现了, 现在正在找你呢。再等等。

A: 要是没人找我呢?

B: 那也没关系。手机丢了, 破财免灾吧。

- (1) Comfort a friend who has lost a parcel.
- (2) Comfort a friend who has lost a wallet or purse.

3 阅读理解 Reading Comprehension

I

林娜的胳膊被撞伤了，但是，不是被别人撞伤的，是她自己不小心撞伤的，好在伤得不太重。

原来，今天从长城回来以后，林娜和朋友小云从地铁站骑车回学校。她们说着、笑着，聊得很高兴。林娜往右拐时，没注意旁边停的一辆汽车，就撞到了车上。她的右胳膊被撞伤了，右腿也被撞疼了。

司机看林娜撞伤了，马上开车把她送到医院，而且还帮她交了医药费。司机还给了小云一张名片，说如果需要帮助，他就开车过来。朋友说，林娜因祸得福，认识了一位好心的司机朋友。

Answer the following questions:

- (1) 林娜的胳膊怎么了？
- (2) 林娜的胳膊伤得重不重？
- (3) 林娜是怎么撞到汽车的？
- (4) 那位司机做了什么？
- (5) 朋友为什么说林娜“因祸得福”？

II

张大力在一家公司工作，他正在准备英语考试。去年他已经考过一次了，可是成绩很不好。

大力楼下住着一个小姑娘，今年上高一，最近她每天早上五点半准时起床，然后在阳台上站着大声朗读英语。

大力喜欢开着窗户睡觉，每天都被小姑娘吵醒。五点半对大力来说太早了，他是个“夜猫子”，喜欢在晚上学习、工作。有几天他关着窗户睡觉，可是小姑娘朗读的声音很大，关着窗户也会被吵得睡不好觉。

有好几次大力都想下楼提醒小姑娘声音小点儿。可是仔细想想，孩子爱学习是好事儿。所以，每天被吵醒后，大力也起床，在书桌前学习一个小时，然后去上班。

没想到，就这样，大力一直没有通过的公司英语考试竟然顺利通过了。
在楼下的小姑娘上大学以前，大力打算再参加几个考试。

Answer the following questions:

- (1) 张大力正在准备什么?
- (2) 大力楼下住着什么人?
- (3) 住大力楼下的人有什么习惯?
- (4) 大力睡觉有什么习惯?
- (5) 什么是“夜猫子”?
- (6) 大力关着窗户早上睡好觉了吗?为什么?
- (7) 大力提醒楼下的人了吗?为什么?
- (8) 被吵醒后,大力是怎么做的?
- (9) 大力为什么通过了公司英语考试?
- (10) 大力为什么打算再参加几个考试?

4 任务与活动 Task and Activity

1. Talk about each other's habits in pairs. You may base your conversation on the example below.

Example

- ① 我喜欢听着音乐写作业。
- ② 我喜欢看着电视打扫房间。
- ③ 我喜欢站着喝咖啡。
- ④ 我喜欢开着灯睡觉。
- ⑤ 我喜欢躺着看电视。

2. “The Best Psychologist”: A classmate's purse was lost and she is feeling sad. What's worse, she twisted her ankle when she was going upstairs. Try to find a way to comfort her. Listen to others and see who has the best words of comfort.

Example

- ① 你现在怎么样?
- ② 没关系。
- ③ 破财免灾。

- ④ 正好多休息休息。
- ⑤ 我可以帮你……。
- ⑥ 你可以……，看看……，写写……。
- ⑦ 别着急。你会很快康复的。

5 写作练习 Writing Exercise

Write an essay about something unfortunate that you encountered.

Writing requirements:

- ① When did it happen? Where did it happen?
- ② How did it happen?
- ③ What was the result of this unfortunate event?
- ④ What did you learn from this experience?

Prompts:

……我遇到了一件倒霉的事儿。那天，……我们正……。突然……，我……。没办法，我只好……。好在……，最后……。

五、汉字 Hánzì CHINESE CHARACTERS

1 区分同音字 Distinguishing Homophones

There are only a little over 1,100 syllables in Mandarin Chinese, whereas there are some 3,500 commonly used Chinese characters. Hence, one syllable often corresponds to several Chinese characters. Take the example of *yóu*. We have learned the Chinese characters “游” (to swim; to travel), “邮” (to post; to mail), and “油” (oil). Such characters with the same pronunciation but different meanings are homophones, which are distinguished by the different ways they are written. Consequently, when learning homophones, we must compare and distinguish the characters based on the shapes, meanings, and word combinations. For instance, “导游” (tour guide) cannot be written as “导油” or “导邮”, nor can “游泳” (to swim) be written as “油泳” or “邮泳”.

2 汉字偏旁 Chinese Radicals

Radical	Name	Stroke Order	No. of Strokes	Example	Explanation
匚	区字框	一匚	2	医 yī (doctor)	
目	目字底	口口月目	5	看 kàn (to look) 着 zhe (an aspect particle)	
马	马字旁	ノ馬馬	3	骑 qí (to ride)	Related to “horse”
米	米字旁	ノノノノ	6	糟 zāo (bad) 糕 gāo (cake; pudding)	
戋	戋字边	一=戋戋戋	5	钱 qián (money) 线 xiàn (thread)	

3 认写基本汉字 Learn and Write the Basic Chinese Characters

(1) 皮 𠂇 广 皮
pí skin

5 strokes



7 strokes

(3) 旦 一 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇
dàn morning

5 strokes

(4) 尚 | 小 少 尚 尚 尚 尚
shàng still; yet

8 strokes

(5) 至 一 王 云 𠂔 至 至
zhì to; till

6 strokes

(6) 去 - + 土去去
qù to go

5 strokes

4 认写课文中的汉字 Learn and Write the Chinese Characters in the Text

(1) 被 bēi

被 → 衤 + 皮

10 strokes

(2) 撞 zhuàng

撞 → 扌 + 童 (童: 立 + 里)

15 strokes

(3) 伤 shāng

伤 → 亼 + 丂 (丂: 亅 + 丂 + 丂)

6 strokes

(4) 检查 jiǎnchá

检 → 木 + 金 (金: 亼 + 亄 + 亃 + 亅 + 亇 + 亊)

11 strokes

查 → 木 + 旦

9 strokes

(5) 胳膊 gēbo

胳 → 月 + 各 (各: 夂 + 口)

10 strokes

膊 → 月 + 専 (専: 一 + 丂 + 丂 + 丂 + 丂 + 丂 + 丂 + 丂)

14 strokes

(6) 骑 qí

骑 → 马 + 奇 (奇: 丶 + 可)

11 strokes

(7) 注意 zhùyì

注 → 氵 + 主

8 strokes

(8) 如果 rúguǒ

如 → 女 + 口

6 strokes

(9) 躺 tǎng

躺 → 身 + 尚

15 strokes

(10) 电视 diànshì

视→见 + 见

8 strokes

(11) 桌子 zhuōzi

桌→占(占: 卄 + 曰) + 木

10 strokes

(12) 弯 wān

弯→亦(亦: 一 + 二 + 一 + 二 + 一) + 弓

9 strokes

(13) 坏 huài

坏→土 + 不

7 strokes

(14) 倒霉 dǎoméi

倒→亻 + 到(到: 至 + 刂)

10 strokes

霉→雨 + 每

15 strokes

(15) 丢 diū

丢→亾 + 去

6 strokes

(16) 消息 xiāoxi

消→氵 + 肖(肖: 尸 + 月)

10 strokes

(17) 小偷 xiǎotōu

偷→亻 + 俞(俞: 亼 + 亚 + 亜 + 亜)

11 strokes

(18) 派出所 pàichūsuǒ

派→氵 + 辰(辰: 亼 + 戸 + 𠂔 + 𠂔 + 𠂔)

9 strokes

(18) 抓 zhuā

抓→扌 + 爪

7 strokes

六、文化知识 wénhuà zhīshí CULTURAL KNOWLEDGE

An Old Man at the Border Lost a Horse: A Blessing in Disguise

Once upon a time, there was an old man at the Chinese border who raised many horses. One day, one of the horses suddenly disappeared. When his neighbours heard about this, they all came to advise him not to worry too much. They asked him to take more care of himself as he was getting old. Seeing that people were comforting him, the old man said with a smile, “Losing a horse is not a big deal. Who knows? It may be a blessing in disguise.”

A few days later, the horse not only came back, but also brought back a fine horse. When the neighbours heard about this, they admired the old man’s foresight very much. They congratulated the old man by saying, “You are far-sighted. Not only did you not lose your horse, but you also have another fine horse now. You are truly blessed.” Upon hearing the compliments from the neighbours, the old man did not feel happy at all. Instead, he said anxiously, “To gain a fine horse for nothing is not necessarily a blessing. Perhaps it will bring trouble.”

The old man had only one son, who enjoyed riding horses. The new horse was such a good one that every day his son would take it out for a ride. He was very proud of himself. One day, he was careless and accidentally fell off the horse, and broke his leg. After the neighbours heard about this, they came to comfort the father. The old man said, “It’s nothing. A broken leg may save a life. Perhaps it’s a blessing.”

Not long afterwards, a war broke out at the border and all the young people were drafted into the army except the old man’s son who had broken his leg. Most of the young people in the army died while fighting, and the old man’s son remained alive.

This story reflects that fortunes and misfortunes are interrelated in the philosophical thinking of the Chinese.

七、自我评估 zìwǒ pínggū SELF-EVALUATION

In general, I can do the following things in Chinese:

- I can ask someone for help.
- I can describe what happened.
- I can ask about a patient.
- I can express a complaint.
- I can comfort others.



趣味汉语 Fun with Chinese

Common Sayings

Dōngtiān mài gài sān céng bèi, lái nián zhěnzhé mántou shuì.

- ① 冬天 麦盖三层被，来年 枕着馒头睡。

If it snows heavily in the winter, next year you'll have a bumper harvest.

Zǎo chuān mián'ǎo wǔ chuān shā, wéizhe huǒlú chī xīguā.

- ② 早 穿 棉袄 午 穿 纱，围 着 火 炉 吃 西 瓜。

(Referring to the drastic temperature changes in Xinjiang) Wear a padded jacket in the morning and a light shawl in the afternoon. Around a hot stove, people eat cold watermelon.

Jiù de bú qù, xīn de bù lái.

- ③ 旧的不去，新的不来。

If the old does not go, the new may not come.

Sàiwēng-shīmǎ, yānzhī-fēifú.

- ④ 塞翁失马，焉知非福。

The old man lost his horse; perhaps it's a blessing in disguise.

请把电脑拿出来

Please take out your computer

Ma Dawei has been studying Chinese in China for a year. Today he will take a plane back to America to visit his parents. He is carrying a large suitcase to the airport. Does he need to check in his suitcase? Is his suitcase overweight? Oh my gosh, it appears that Dawei has run into a little trouble. Let's go and see what has happened. It seems that today he meets an important person at the airport by chance. Who is this person? Let's go and take a look.

In this lesson, you will learn how to select a seat, check in luggage, and go through security to the boarding area.



一、热身 rèshēn WARM-UP



1 思考 Think

Think about the questions below:

- (1) Do you like to travel abroad? When you travel, what do you always take with you?
- (2) When taking a plane, what are some things that you should never take with you?
- (3) Do you often talk to a stranger? Under what circumstances would you talk to a stranger?

2 活动 Activity

Try to match each picture below with a description (write the picture number after the description); tell the class if you have had a similar experience before.



a



b



c



d



e

- (1) 过安检忘记拿出水、打火机和小刀。
- (2) 飞机快起飞了，没系安全带，还在打电话。
- (3) 办登机手续没带护照。
- (4) 准备托运的行李超重了。
- (5) 登机口快关闭了才赶到。

二、课文 kèwén TEXT



(一)



20-01



video

(Ma Dawei is checking in at the airport.)

工作人员：您好！请把您的护照给我。

马大为：请等一下，我把护照放在背包里了。在这儿，给您！

我想要一个靠窗户的座位。

工作人员：靠窗户的座位都被选完了，我给您

选一个靠过道的吧。

马大为：好吧。我有个行李箱要托运。

工作人员：好，请您把行李箱搬上来。

这个行李超重了，超了三公斤。

马大为：那我把里面的书拿出来，放在

背包里。

工作人员：好的。现在可以了。请把您的

护照和登机牌收好。

选座

Selecting a seat

托运

Checking in luggage





(At the security checkpoint)

工作人员：请把手机、电脑拿出来，把外衣和鞋子脱下来。

马大为：要把鞋子也放进筐里去吗？

工作人员：对，都放在筐里。

(Ma Dawei is going through security.)

工作人员：先生，这个包是您的吧？

马大为：是我的。

工作人员：对不起，要打开检查，请到这边来。 (Opens the backpack)

这个瓶子里是什么？您不能把它带上飞机去。

安检

Security check

马大为：哎呀，是水。我刚才没喝完，就把瓶子放进包里去了。

不好意思啊。

(At the boarding gate, Ma Dawei cannot hear the broadcast clearly and consults the female passenger Bai Xiaoyan sitting next to him.)

(前往洛杉矶的旅客请注意：您乘坐的CA983次航班现在开始登机。请带好您的随身物品，出示登机牌，由32号登机口登机。祝您旅途愉快。谢谢！)

登机

Boarding the plane

马大为：请问，广播里说什么了？

白小燕：去美国的航班开始登机了。

马大为：谢谢。您也坐这班飞机？

白小燕：是啊。



生词 shēngcí New Words



20-02

1. 背包 bēibāo N backpack 一个背包 背包里 带背包 旅行背包

2. 靠 kào V (to sit) by (e.g., by a window or an aisle); to lean against; to rely on 靠着门 靠在一起

3. 窗户 chuānghu N window 打开窗户 靠窗户

4. 座位 zuòwèi N seat 一个座位 找座位 等座位 靠窗户的座位

5. 过道 guòdào N aisle 靠过道 在过道上

6. 行李箱 xínglìxiāng N suitcase 一个行李箱 打开行李箱 很重的行李箱

行李	xínglì	N	baggage; luggage 搬行李 没带行李
7. 托运	tuōyùn	V	to check in (one's luggage) 办托运 托运行李箱 行李托运
8. 超重	chāozhòng	VO	to be overweight 行李箱超重 身体超重
超	chāo	V	to exceed; to surpass 超了二百米 超了很多
9. 公斤	gōngjīn	M	kilogram 一公斤 多少公斤 超重三公斤
10. 登机牌	dēngjīpái	N	boarding pass 换登机牌 检查登机牌 收好登机牌
登机	dēngjī	VO	to board the plane 开始登机 几点登机
牌	pái	N	pass (as in boarding pass); licence; plate 车牌 门牌
11. 电脑	diànnǎo	N	computer 一个电脑 打开电脑 带电脑 电脑包
12. 外衣	wàiyī	N	overcoat; outer garment 一件外衣 穿外衣
13. 鞋子	xiézǐ	N	shoes 黑色的鞋子 合适的鞋子 换鞋子
鞋	xié	N	shoes 旅游鞋 篮球鞋 运动鞋
14. 脱	tuō	V	to take off (clothes, etc.) 脱外衣 脱鞋子 脱下来
15. 筐	kuāng	N	container; basket 一个筐 放在筐里 放进筐里去
16. 瓶子	píngzǐ	N	bottle 一个瓶子 打开瓶子
瓶	píng	N	bottle 一瓶水 一瓶咖啡 一瓶牛奶
17. 哟呀	āiyā	Int	oh my gosh (<i>expression of surprise</i>)
哎	āi	Int	ah; yes
18. 航班	hángbān	N	flight 去美国的航班 晚上的航班 这趟航班
班	bān	M	scheduled flight 下一班飞机 半小时一班
19. 登机口	dēngjīkǒu	N	boarding gate 32号登机口 去登机口
20. 广播	guǎngbō	N/V	broadcast; announcement / to broadcast 听广播 广播里说 开始广播
21. 洛杉矶	Luòshān jī	PN	Los Angeles
22. 白小燕	Bái Xiǎoyān	PN	Bai Xiaoyan

(二)



20-03



video



(Ma Dawei and Bai Xiaoyan board the plane, and Bai Xiaoyan comes to where Ma Dawei sits with her bag.)

白小燕：您好，您在这儿？

马大为：啊，是您！真巧啊，咱俩在一排。

您是靠窗户的座位？^①进来吧。

白小燕：我这个包得放上去。

马大为：您先坐着，我帮您把包放上去。

白小燕：多谢了！

巧遇

Meeting by chance

自我介绍

Introducing oneself

马大为：咱们该认识一下了：我叫马大为，

您怎么称呼？

白小燕：我姓白，叫白小燕。我在旅游公司工作，这是我的名片。

马大为：(Looks at the business card) 白——小——燕，这个名字真美。啊，

是白经理！

白小燕：不客气，大家都叫我小燕子。您是来北京旅游的吧？

马大为：我不是来旅游的，我是来学汉语的，已经学了一年了。

现在要回国一趟，看看父母。

小燕子：您还要回北京来吗？

马大为：当然，我要在北京再学一年汉语。以后如果我想旅游，

就找您了。

小燕子：没问题，欢迎找我们公司。学完汉语，您打算在中国

工作吗？

马大为：怎么说呢？现在还不好决定。^② 我的专业是国际贸易。

中国经济发展的很快，我们会中文的找工作的机会也

越来越多。^③ 我正在联系这儿的贸易公司，希望能找到

合适的工作。我想在北京再待两年，提高我的汉语水

平，还能了解更多的中国文化。^④

白小燕：您对中国文化很感兴趣。

马大为：是特别感兴趣。我喜欢看京剧、打太极拳、吃中国菜，

最喜欢在中国旅游。您这次是去美国工作的吗？

白小燕：我去美国学习旅游业务，在那儿待三个月。

马大为：这很好啊。您以前去过美国吗？

白小燕：没有，这是第一次。不知道我能不能习惯那儿的生活。

马大为：应该没问题。您有微信吗？如果有任何问题，可以跟我

联系，说不定我能帮点儿忙。

白小燕：太好了！谢谢您。

马大为：客气什么？“在家靠父母，出门靠朋友”^⑤，对吧？

白小燕：您真是“中国通”啊！

表达不确定 (2)

Expressing uncertainty (2)

称赞

Praising someone

生词 shēngcí New Words



20-04

1. 巧 qiǎo A coincidental; coincidentally 真巧 真不巧 太巧了

2. 俩 liǎ Q two; the two of (us, them, you, etc.) 咱俩 他们俩 俩人

3. 称呼 chēng hu V/N to call; to address (someone) / appellation 称呼您 怎么称呼
用什么称呼

4. 经理	jīnglǐ	N	manager; director 马经理 女经理
5. 父母	fùmǔ	N	parents 我的父母 看看父母 陪父母
6. 国际	guójì	A/N	international / the world 国际航班 国际公司 国际上
7. 贸易	mào yì	N	trade 国际贸易 贸易公司
8. 经济	jīngjì	N	economy 国际经济 经济发展得很快 经济专业 经济水平
9. 机会	jīhuì	N	opportunity 一个机会 工作的机会 机会很多 有机会
10. 越来越	yuèlái yuè	IE	more and more 越来越多 越来越好 越来越喜欢 越来越感兴趣
11. 联系	liánxì	V	to contact 联系我 跟我联系 常联系 怎么联系
12. 希望	xīwàng	V/N	to hope / hope; wish 我希望 特别希望 有希望 一家人的希望
13. 待	dāi	V	to stay 待三个月 再待两年 待在中国 在北京待着
14. 了解	liǎo jiě	V	to understand 了解中国文化 非常了解 不太了解 了解一下
15. 更	gèng	Adv	more; even more 更好 更多 更了解 更感兴趣 更爱旅游
16. 业务	yèwù	N	business; professional work 旅游业务 业务水平 了解公司业务
17. 习惯	xíguàn	V/N	to get used to / habit 习惯了 不太习惯 好习惯 坏习惯
18. 生活	shēnghuó	N	life; livelihood 中国的生活 习惯那儿的生活 生活水平
19. 微信	wēixìn	N	WeChat 微信号 微信联系 有微信 发微信
20. 说不定	shuōbuding	Adv	perhaps; maybe 说不定她不来了 说不定是来学汉语的
21. 出门	chūmén	VO	to go out; to go on a journey 出门旅游 出门靠朋友 不爱出门 出一趟门
22. 中国通	zhōngguótōng		China hand; sinologist 一个中国通
23. 小燕子	Xiǎoyànzi	PN	Xiaoyanzi (little swallow)

注释 zhùshì Notes



① 您是靠窗户的座位?

Is your seat by the window?

This sentence means “您的票是靠窗户的座位?”. This is an elliptical expression. For example,

(在电影院) 我是 6 排 9 号。

(在饭馆排队) 谁是 A67 号?

② 怎么说呢？现在还不好决定。

How should I put it? It's hard to say for now.

“怎么说呢？” means that there is no easy answer, often used in a tactful response. For example,

A: 你觉得这部电影怎么样?

B: 怎么说呢？还可以，不过不是我喜欢的。

③ 中国经济发展得很快，我们会中文的找工作的机会也越来越多。

China's economy is developing very quickly. Those of us who know Chinese are getting more and more opportunities to find a job.

Subject-predicate phrase (我们会中文的找工作) used as an attributive modifier

When a subject-predicate phrase is used as an attributive modifier, the particle “的” must be placed between the modifier and the modified. For example,

他买的手机怎么样?

他常去买东西的超市特别大。

The structure “越来越……”

The structure “越来越……” may be used before an adjective or a verb of mental action, indicating the intensification of the degree. For example,

我的汉语水平越来越高了。

春天到了，天气越来越暖和了。

大为越来越喜欢中国菜了。

④ 我想在北京再待两年，提高我的汉语水平，还能了解更多的中国文化。

I'd like to stay in Beijing for two more years to improve my Chinese and to gain a deeper understanding of Chinese culture.

The adverb “更”

The adverb “更” is used before an adjective or a verb of mental action, indicating an improvement in degree, such as “更多”, “更好”, “更喜欢”, “更感兴趣”, and so on. For example,

我想了解更多的中国文化。

小云写得很好，不过我觉得陆雨平的写作水平更高。

我喜欢喝咖啡，更喜欢喝茶。

⑤ 在家靠父母，出门靠朋友。

At home, one relies on one's parents; away from home, one relies on one's friends.

三、语言点 yǔyándiǎn LANGUAGE POINTS



1 核心句 Key Sentences



20-05

1. 请您把行李箱搬上来。
2. 我把里面的书拿出来，放在背包里。
3. 请把手机、电脑拿出来，把外衣和鞋子脱下来。
4. 要把鞋子也放进筐里去吗？
5. 您不能把它带上飞机去。
6. 我叫马大为，您怎么称呼？
7. 您是来北京旅游的吧？
8. 我是来学汉语的，已经学了一年了。
9. 我是学国际贸易专业的。
10. 在家靠父母，出门靠朋友。



2 语法 Grammar

1. “把”字句 (2) The “把” sentence (2)

We learned the “把” sentence (1) in Lesson 13 and the compound directional complements in Lesson 18, both under Language Points. It is time to review them thoroughly. A “把” sentence with a compound directional complement is often used to express that something changes its position due to the action. The basic form of the “把” sentence (2) is as follows:

S + 把 + O + V + Directional V(+N) 来 / 去

Subject	Predicate						
	Adverbial	把	O	V	Directional V (+ N) 来 / 去	Pt	
他		把	行李箱	搬	上来	了。	
我们	需要	把	桌子	搬	进教室来。		
我	也	把	鞋子	放	进筐里去	吗？	
我	没	把	包	带	回来。		
你		把	外衣和鞋子	脱	下来	吧。	

Exercise I Based on the example below, form sentences by using the words and phrases given.

Example 上来 拿 把 背包 请 你 → 请你把背包拿上来。

- (1) 手机 出来 拿 请 你 把 → _____。
- (2) 快递 过来 没 送 他 把 → _____。
- (3) 课本 他们 把 带 回去 吗 了 → _____?
- (4) 进去 应该 咱们 把 行李箱 搬 → _____。

Exercise II Based on the example below, rewrite the following sentences using the words and phrases in parentheses.

Example 请把水果放进去。(筐里) → 请把水果放进筐里去。

- (1) 请把护照放进去。(背包里) → _____。
- (2) 她把包裹寄回去了。(美国) → _____。
- (3) 他把车开进来了。(学校里) → _____。
- (4) 我马上把那本书还回去。(图书馆) → _____。

2. “是……的”句 (2) Sentences with “是……的” (2)

Do you still remember the sentences with “是……的” (1) in Lesson 16? It is time to review the old and learn something new. In this lesson, “是……的” (2) is used to emphasize the purpose, function, or source of the action that has happened. For example,

您是来北京旅游的吧?

我不是来旅游的,我是来学汉语的。

这本书是讲中国文化的。

这件事我是听朋友说的。

Exercise I Substitution practice

(1) A: 你是来北京旅游的吗?

B: 不是,我是来工作的。

美国工作	留学
学校上课	借书
体育馆游泳	打篮球
我们公司找工作	参观

(2) A: 你打算去国外工作吗?

B: 是的。我是学国际贸易专业的,
想去国外工作。

当汉语老师
去英国留学
去博物馆参观
参加表演

汉语
英语
书法
音乐

(3) A: 他是你朋友吗?

B: 不是, 他是来送快递的。

我们的新同学
售货员
汉语老师
医生

找朋友
买东西
学汉语
看病

Exercise II Based on the example below, form sentences by using the words and phrases given.

Example 来 学汉语 的 我 是 → 我是来学汉语的。

(1) 专业 国际贸易 学 我 是 的 → _____。

(2) 中国文化 这个电影 介绍 是 的 → _____。

(3) 听 说 谁 这件事 你 是 的 → _____?

(4) 不是 的 工作 旅游 的 是 我 来 来 → _____

_____。

3. 语法小结 (4): 动词谓语句 (2)、动作的态和几种补语

Summary of grammar (4): Sentences with a verbal predicate (2), aspects of an action and several types of complements

(1) 动词谓语句 (2) Sentences with a verbal predicate (2)

① “是……的”句 Sentences with “是……的”

(See Grammar in Lesson 16 and Lesson 20 respectively.)

我是五岁开始学游泳的。

我们是在上海认识的。

他们是坐飞机来的。

我是跟朋友一起去旅游的。

我是来北京工作的。

② “把”字句 The “把” sentence

(See Grammar in Lesson 13 and Lesson 20 respectively.)

你把手机号写在这儿。

他把护照送到大使馆了。

请把快递单给我。

我们应该把桌子搬进教室去。

③ 无标志被动句 Notional passive sentences

(See Grammar in Lesson 18.)

机票买好了吗?

饭已经带来了。

④ “被”字句 The “被” sentence

(See Grammar in Lesson 19.)

林娜的胳膊被撞伤了。

我的汽车被人撞坏了。

那本书让人借走了。

我的钱包叫小偷偷走了。

(2) 动作的态 Aspects of an action

① 动作或行为的完成 The completion or realization of an action

(See Grammar in Lesson 11.)

我买了两件毛衣、三条裙子。

他参观了不少地方。

上海又建了不少高楼大厦。

② 情况的变化 The change of circumstances

(See Grammar in Lesson 9.)

天气冷了。

他现在是教授了。

大为今天不来了。

③ 动作或状态的持续 The continuation of an action or state of being

(See Grammar in Lesson 19.)

他们说着、笑着。

林娜宿舍的门开着。

她在体育馆里跑着步。

医生让我躺着休息休息。

④ 过去的经验或经历 Past experiences

(See Grammar in Lesson 17.)

我看过了京剧。

来中国以后，我听过两次音乐会。

我没看过芭蕾舞演出。

⑤ 动作即将发生 An action that is going to take place soon

(See Grammar in Lesson 18.)

要放假了。

咱们也快要到山顶了。

看样子要下雪了。

⑥ 动作的进行 An ongoing action

(See Grammar in Lesson 16.)

你在忙什么呢？

我在看电视呢。

我没在上课，正在图书馆看书呢。

(3) 几种补语 Several types of complements

① 情态补语 The modal complement

(See Grammar in Lesson 11.)

你来得真早！

他们普通话说得很好。

这次住得不太好。

② 程度补语 The complement of degree

(See Grammar in Lesson 14.)

租的比买的便宜多了。

马大为的汉语水平比刚来中国时好很多。

③ 趋向补语 The directional complement

(See Grammar in Lesson 12 and Lesson 18 respectively.)

快递员下午送来。

我现在就上去。

我朋友给我寄来一个包裹。

我四点办完事，就回宿舍来。

他们已经爬上去。

咱们坐下来休息一会儿吧。

要把鞋子也放进筐里去。

④ 结果补语 The resultative complement

(See Grammar in Lesson 12.)

我看到了。

这是您的包裹单，请收好。

对不起，我没听清楚。

我记错了，以为是三层呢。

⑤ 数量补语 The complement of quantity

(See Grammar in Lesson 14.)

这件比那件长两公分。

我想要大一号的。

⑥ 时量补语 The complement of duration

(See Grammar in Lesson 13.)

不好意思，让你等了五十分钟。

我用手机上了一会儿网。

我学汉语学了六年了。

⑦ 动量补语 The complement of frequency

(See Grammar in Lesson 17.)

这本书我看过一遍。

我去过两次天安门。

你再来一趟吧。

四、练习与运用 liànxí yǔ yùnyòng PRACTICE AND APPLICATION

补充词语 Supplementary Words



20-06

1. 幸会	xìnghuì	V	pleased to meet you (<i>polite speech</i>) 幸会幸会
2. 手续	shǒuxù	N	formalities; procedures 办手续 托运手续
3. 安检	ānjiǎn	V	to go through a security check / security check 进行安检 过安检
4. 严格	yánghé	A	strict 很严格 安检严格 严格的老师
5. 海关	hǎiguān	N	customs 过海关 海关检查
6. 起飞	qǐfēi	V	(of an airplane, etc.) to take off 起飞时间 几点起飞
7. 降落	jiàngluò	V	to land; to descend 降落时间 开始降落
8. 延误	yánwù	V	to delay; to be delayed 航班延误 延误一小时
9. 女士	nǚshì	N	madam; lady 一位女士 林女士
10. 旅客	lǚkè	N	passenger 一位旅客 旅客们 去上海的旅客
11. 空姐	kōngjiě	N	flight attendant 一位空姐 请空姐帮忙
12. 交流	jiāoliú	V	to exchange; to communicate 进行交流 交流了两小时 多交流
13. 离	lí	V	to be away from 离得很远 离宿舍很近
14. 被子	bēizi	N	quilt 很贵的被子 买被子 小被子
15. 窗帘	chuānglián	N	curtain 拉开窗帘 长窗帘 短窗帘
16. 玩具	wánjù	N	toy 玩儿玩具 有很多玩具
17. 音响	yīnxiǎng	N	hi-fi system 一套音响 送了一套音响
18. 沙发	shāfā	N	sofa; couch 一套沙发 沙发靠着窗户
19. 书架	shūjià	N	bookshelf 漂亮的书架 书架上
20. 植物	zhíwù	N	plant 植物园 很多植物 绿色植物

1 语音练习 Pronunciation Drills



20-07

Listen to the dialogues below, put tone marks above the Chinese characters, and then read the dialogues aloud. Finally in pairs, ask and answer questions without looking at the book.

(1) A: 您好, 我想要一个靠窗户的座位。

B: 靠窗户的座位都被选完了, 我给您选一个靠过道的吧。

A: 好吧。我有个行李箱要托运。

B: 好, 请您把行李箱搬上来。

(2) A: 您是来北京旅游的吧?

B: 我不是来旅游的, 我是来学汉语的, 已经学了一年了。您这次是去美国工作的吗?

A: 我去美国学习旅游业务, 在那儿待三个月。

(3) A: 谢谢您。

B: 客气什么? “在家靠父母, 出门靠朋友”, 对吧?

A: 您真是“中国通”啊!

2 会话练习 Conversation Practice

1. Selecting a seat

Pair activity: Complete the following sentences and act out the dialogues.

(1) A: 您好! 请把您的护照给我。

B: 在这儿, 给您! 我想要一个_____的座位。

A: _____的座位都被选完了, 我给您选一个_____的吧。

B: 好吧。

(2) A: 您好! 您的座位是26C。

B: 是_____的座位吗?

A: 不是, 是_____的。

B: 可以换成_____的座位吗?

A: 我看一下。给您换成37A, 可以吗?

B: 可以。谢谢!

2. Checking in luggage

Pair activity: Imitate the examples and make a similar dialogue according to the scenario given.

Example

(1) A: 您好！请问您有行李要托运吗？

B: 有一个行李箱。

A: 请您把行李箱搬上来。

B: 好的。

A: 请把您的护照和登机牌收好。

B: 好的，谢谢！

(2) A: 您好！您的这个行李箱超重了，超了三公斤。

B: 那我把里面的书拿出来，放在背包里。

A: 好的。现在可以了。这是您的护照和登机牌，请拿好。

B: 谢谢！

In pairs, based on your own situation, act out a dialogue between a passenger and an airport staff member.

3. Going through a security check

Pair activity: Imitate the example and make a similar dialogue according to the scenario given.

Example

A: 请把手机、电脑拿出来，把外衣和鞋子脱下来。

B: 要把鞋子也放进筐里去吗？

A: 对，都放进筐里。

B: 这个包是您的吗？

A: 是我的。

B: 您的包要打开检查，请到这边来。

A: 有问题吗？

B: 这个瓶子里是什么？您不能把它带上飞机去。

A: 哎呀，是水。我刚才没喝完，就把瓶子放进包里去了。不好意思啊。

In pairs, based on your own situation, act out a dialogue between a passenger and a security officer.

4. Boarding



20-08

Listen to the announcement. Pay attention to the boarding information and complete the chart below.

No.	Departure	Arrival	Flight No.	Boarding Gate
1	广州		HU7810	
2		洛杉矶		
3				

5. Meeting someone by chance

Pair activity: Imitate the examples and make similar dialogues according to the scenarios given.

Example

- (1) A: 您好, 您的座位在这儿吗?
B: 啊, 是您, 咱们又遇见了!
A: 我的座位在您的旁边, 真巧啊!
B: 是啊, 太巧了!

In pairs, perform a conversation between A and B who meet by chance on a high-speed train.

Example

- (2) A: 大为, 你好!
B: 陆雨平, 是你! 好久不见!
A: 好久不见! 真巧, 在这儿遇见你。你也来买东西吗?
B: 是啊, 我来买手机。我的手机坏了。
A: 啊, 我是来买电脑的。你最近忙吗? 有空儿联系!
B: 好, 常联系!

In pairs, perform a conversation between A and B who meet by chance on a street.

6. Introducing yourselves

Pair activity: Complete the following sentences and act out the dialogue.

A: 您好! 咱们来认识一下: 我叫_____ , 您怎么称呼?

B: 我姓_____，叫_____。

我在_____工作，这是我的名片。

A: 谢谢！啊，是_____！

B: 不客气！您叫我_____就好。

A: 幸会！幸会！



7. Talking about one's purpose

Pair activity: Complete the following sentences and act out the dialogues.

(1) A: 你是来北京旅游的吧？

B: 不是，我是来_____的。

A: 你是学什么专业的？

B: 我是学_____的。

(2) A: 上个星期日你去哪儿了？

B: 我去_____了。

A: 你是去_____的吗？

B: 不是，我是去_____的。

8. Expressing uncertainty

Pair activity: Read aloud the following examples and complete the dialogues.

Example

(1) A: 您有微信吗？如果有什么问题，可以跟我联系，说不定我能帮点儿忙。

B: 太好了！谢谢您。

(2) A: 下个月你也去上海吗？

B: 是啊。说不定咱们能在上海见面呢！

(3) A: 力波怎么还没来？

B: 已经九点了，说不定他忘了今天有课。

Complete the following sentences by using “说不定”.

(1) A: 糟糕，我的护照不见了。

B: 你问问机场的工作人员，_____。

(2) A: 最近大为怎么没来上课?

B: 不知道啊。_____。

(3) A: 我想买一件旗袍, 你说应该去哪儿买呢?

B: 听说林娜刚买了一件旗袍, _____。

3 阅读理解 Reading Comprehension

I

马大为已经在北京学汉语学了一年了。现在他要回美国一趟, 看看父母。

今天他来到机场, 先办登机手续。他办登机手续的时候不太顺利, 他想要一个靠窗户的座位, 但是靠窗户的座位都被选完了, 他只好选了一个靠过道的。大为带了一个行李箱和一个背包, 办托运的时候, 他的行李箱超重了三公斤。他把里面的书拿了出来, 放在了背包里, 才不超重。

大为在安检的时候也遇到了一点儿问题。机场的安检很严格, 每个人都要把手机、电脑拿出来, 还要把外衣和鞋子脱下来, 都放进筐里去。没想到, 安检时大为被一个工作人员叫到旁边。他们要检查大为的背包。原来, 刚才大为把一瓶没喝完的水放进包里去了。工作人员拿出瓶子, 告诉大为不能把这瓶水带上飞机。大为到了登机口, 机场正在广播通知。大为没有听清楚广播里说什么, 他很着急, 问旁边的一位女士。这位女士告诉他, 去美国的航班开始登机了。大为终于可以登机了!

Answer the following questions:

- (1) 马大为为什么要回美国一趟?
- (2) 马大为的座位是靠窗户的还是靠过道的?
- (3) 马大为在办托运的时候遇到了什么问题?
- (4) 安检的时候, 应该把什么东西放进筐里去?
- (5) 马大为在安检的时候遇到了什么问题?
- (6) 在登机口, 马大为为什么很着急?

II

坐了十几个小时的飞机，小燕子到了美国。这是她第一次来美国。她是来学习旅游业务的，要在美国待三个月。在飞机上，小燕子认识了一个美国人，他叫马大为。他要回美国看看父母。因为马大为是学习国际贸易专业的，他的专业和小燕子的工作有一些关系，所以他们在飞机上聊了很多。马大为给小燕子介绍了很多美国的情况。从机场出来以后，他把小燕子送上出租车，还把她的行李也搬上车去。他把自己的手机号和微信号都告诉了小燕子，让她有问题就跟他联系。

小燕子到了宿舍以后，认识了她的两位室友。她们都是从中国来的。一位是来美国工作的，另一位是来留学的。小燕子的宿舍不太大，但是很干净，也很舒服，周围的环境很安静。宿舍离她学习的地方很近，走路十五分钟就到了。小燕子每天都很忙，上午上课，下午去旅游公司实习。一个月过去了，她学到了很多有用的东西，也认识了一些新朋友。

一天，小燕子坐地铁去一家旅游公司，她是去参观的。在地铁上，有一个人叫她的名字。她一看，原来是马大为。没想到，他们又遇见了，真是太巧了！

Decide whether each sentence is True or False:

- (1) 小燕子这次是去美国学习的。 ()
- (2) 马大为要在美国待三个月。 ()
- (3) 马大为学习的专业和小燕子的一样。 ()
- (4) 马大为把小燕子送到了她的宿舍。 ()
- (5) 小燕子有两个室友，都是去美国工作的。 ()
- (6) 小燕子的宿舍很不错。 ()
- (7) 小燕子在美国不但要学习，而且还要去公司实习。 ()
- (8) 一个月以后，小燕子给马大为打电话了。 ()

4 任务与活动 Task and Activity

- In pairs, one acts as Xiaoyanzi and the other as Ma Dawei. Refer to the content in Reading Comprehension II and perform a conversation between the two of them who meet by chance once again on the subway.

Prompts:

A: 马大为，是你！太巧了！没想到在这儿又遇见了你！

B: 是啊，太巧了！你最近怎么样？现在要去哪儿？

A:

B:

- Redesigning a room: In groups of two or three, redesign a room together. Based on the requirements, please choose one of the tasks below and discuss your plan in Chinese.

Example

Original Room	Requirement
	Redesign the bedroom on the left for a five-year-old boy.

The following sentences may be helpful for you:

把这张大床搬出去，买一张白色的小床，把小床放在房间的中间。

把红色的被子放在床上。

把桌子和椅子放在床的右边。

把现在的窗帘拿下来，把红色的窗帘挂上去。

买来一些玩具，把玩具放在床上和桌子上。

Task A

Original Room



Requirement

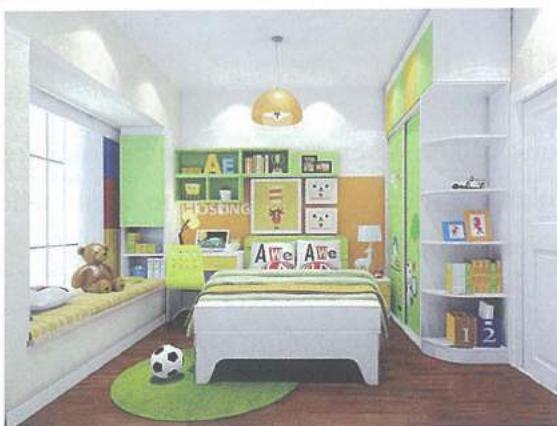
Redesign the room on the left into a room suitable for study and work.

Prompts:

把……搬出去。/ 把……搬进来。/ 把……放在……。/ 把……拿下来。/
把……放进去。

Task B

Original Room



Requirement

Redesign the room on the left into a bedroom suitable for an elderly family member.

Prompts:

把……搬出去。/ 把……搬进来。/ 把……放在……。/ 把……拿出去。/
把……挂上去。/ 买一些……放进来。

5 写作练习 Writing Exercise

Whether it is a trip for business or pleasure, you have to prepare well in advance. Suppose you are going to China tomorrow to study Chinese and you will live in China for a year. In that case, before leaving what should you prepare? Make a list of things to remind yourself what you need to do. Finally, organize everything into a short passage.

No.	What to Do	Done
1	把衣服放进箱子里去。	✓
2	把护照、钱、手机……放进包里去。	
3	把小狗送到朋友家去。	
4	把电脑收起来。	
5	把冰箱里的牛奶……。	
6	……	
.....	

五、汉字 HÀNZÌ CHINESE CHARACTERS

1 区分形近字 Distinguishing Similar Characters

There are many Chinese characters that look alike. When studying them, compare and distinguish them based on the shape of each stroke, the number of strokes, the combination of strokes, the position of the components, and so on. For example,

- | | | | |
|----------|------|------|------|
| (1) 几——几 | 石——右 | 己——已 | 入——人 |
| (2) 大——太 | 王——主 | 土——士 | 夫——天 |
| (3) 练——炼 | 孩——该 | 第——弟 | 虎——虚 |
| (4) 看——着 | 明——朋 | 错——借 | 请——情 |

2 汉字偏旁 Chinese Radicals

Radical	Name	Stroke Order	No. of Strokes	Example
瓦	瓦字边	一 亼 瓦 瓦	4	瓶 píng (bottle)

Radical	Name	Stroke Order	No. of Strokes	Example
片	片字旁	丨 冂 片 片	4	版 bǎn (edition) 牌 pái (card)
兑	兑字边	丶 冂 兑 兑	7	说 shuō (to speak) 脱 tuō (to take off)
牙	牙字边	一 二 牙 牙	4	呀 ya (an ending particle)

3 认写基本汉字 Learn and Write the Basic Chinese Characters

- (1) 北 丨 丨 北 北
běi north 5 strokes  
- (2) 坐 人 人 𠂇 𠂇 𠂇 半 坐
zuò to sit 7 strokes  
- (3) 召 刂 刂 召 召
zhào to call; to summon 5 strokes  
- (4) 云 一 二 云 云
yún cloud 4 strokes 
- (5) 豆 一 一 𠂇 𠂇 豆 豆
dòu an ancient food vessel; bean 7 strokes  
- (6) 几 丶 几
jǐ how many 2 strokes 
- (7) 并 丶 丶 兮 兮 并
bìng side by side 6 strokes  

4 认写课文中的汉字 Learn and Write the Chinese Characters in the Text

- (1) 背包 bēibāo
背 → 北 + 月 9 strokes

(2) 窗户 chuānghù

窗 → 宀 + 卩 (𠂔: 亚 冂 冂 肂 肂 卩)

12 strokes

户 → 亼 + 戸

4 strokes

(3) 座位 zuòwèi

座 → 广 + 坐 (坐: 亻 + 亻 + 土)

10 strokes

位 → 亻 + 立

7 strokes

(4) 行李箱 xínglìxiāng

行 → 彳 + 亍 (亍: 一 二 亍)

6 strokes

李 → 木 + 子

7 strokes

箱 → 管 + 相 (相: 木 + 目)

15 strokes

(5) 托运 tuōyùn

托 → 扌 + 毛 (毛: 亾 二 毛)

6 strokes

运 → 云 + 云

7 strokes

(6) 超重 chāozhòng

超 → 走 + 召

12 strokes

(7) 登机牌 dēngjīpái

登 → 乚 (乚: ヲ タ ダ ダ 乚) + 豆

12 strokes

机 → 木 + 几

6 strokes

牌 → 片 + 卑 (卑: 亾 亾 白 白 白 亾 鱼 卑)

12 strokes

(8) 电脑 diànnǎo

脑 → 月 + 卩 (𠂔: 亚 二 丂 文 𠮶 卩)

10 strokes

(9) 瓶子 píngzi

瓶 → 丷 + 瓦

10 strokes

(10) 哎呀 āiyā

哎 → 口 + 艾 (艾: 𠂔 + 乂)

8 strokes

呀 → 口 + 牙

7 strokes

(11) 航班 hángbān

班 → 王 + 丶 + 王

10 strokes

(12) 称呼 chēng hu

称 → 禾 + 尔 (尔: 𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇)

10 strokes

呼 → 口 + 乎 (乎: 一、フ、ヒ、立乎)

8 strokes

(13) 经济 jīngjì

经 → 纟 + 𠂇 (𠂇: フスズ주조)

8 strokes

济 → ㄐ + 齐 (齐: ジ チ 文 齐 齐)

9 strokes

(14) 业务 yèwù

业→工 业 业 业

5 strokes

务 → 夂 + 力

5 strokes

(15) 习惯 xíguàn

惯 → 亻 + 贯 (贯: ㄅ ㄕ ㄔ ㄕ ㄔ)

11 strokes

六、文化知识 wénhuà zhīshí CULTURAL KNOWLEDGE

At Home, One Relies on One's Parents;
Away from Home, One Relies on One's Friends

"At home, one relies on one's parents; away from home, one relies on one's friends." This is a common saying that has been passed down for generations in China. It means that when you are a child, you live with your parents and are raised and taken care of by them. As an adult who has entered society, you can no longer rely on your parents and must make many friends. You will need

their help and support when you go through a difficult time. From this saying, we can see that the Chinese value friends very much, comparing friends to parents even.

From one aspect, this saying reflects the importance of social connections in Chinese culture. In traditional Chinese society, when dealing with something, if you can find acquaintances or friends to help you, it will be more convenient and easier. In addition, the people who help you this time may come to you next time when they need help. These types of social interactions develop into a complex social network. Because of this situation, you often hear people use sayings such as “You get more things done with an insider” and “With more friends you have more possibilities”. All these sayings reflect the establishment and cultivation of interpersonal relationships in Chinese society, holding in high esteem mutually beneficial contacts. It could be said that this is one of the most important Chinese social values.

Over time the concept of these traditional “social connections” has undergone a gradual change in present-day China, especially in large cities. However, the saying “At home, one relies on one’s parents; away from home, one relies on one’s friends” has already been engraved onto the hearts of the Chinese people and has become polite speech commonly used in daily life. After all, sincere friendship is a great blessing in life that people yearn for and cherish no matter when or where.

七、自我评估 zìwǒ pínggū SELF-EVALUATION

In general, I can do the following things in Chinese:

- I can select a seat.
- I can check in my luggage.
- I can pass through airport security smoothly.
- I can board a plane smoothly.
- I can tell someone about my purpose for doing something.



趣味汉语 Fun with Chinese

The Analects is mainly a record of the words and deeds of Confucius and his disciples, largely reflecting Confucian thought. Do you know the following sayings from *The Analects*?

Wēn gù ér zhī xīn, kěyǐ wéi shī yǐ.

- ① 温 故而知新，可以为师矣。

Learning from the past and acquiring new knowledge, one can become a teacher. (Chapter 2, 11)

Sān rén xíng, bì yǒu wǒ shī yān.

- ② 三人行，必有我师焉。

When three people are walking together, one of them is bound to be my teacher. (Chapter 7, 22)

Jǐ suǒ bú yù, wù shī yú rén.

- ③ 己所不欲，勿施于人。

What you do not want done to yourself, do not do to others. (Chapter 12, 2)

附录 1 | 语法术语缩略形式一览表

Appendix 1

Abbreviations for Grammar Terms

缩略形式 <i>Abbreviations</i>	英文翻译 <i>Grammar Terms in English</i>	中文名称 <i>Grammar Terms in Chinese</i>	拼音 <i>Grammar Terms in Pinyin</i>
A	Adjective	形容词	xíngróngcí
Adv	Adverb	副词	fùcí
AsPt	Aspect Particle	动态助词	dòngtài zhùcí
Conj	Conjunction	连词	liáncí
IE	Idiomatic Expression	习惯用语	xíguàn yòngyǔ
Int	Interjection	叹词	tàncí
M	Measure Word	量词	liàngcí
MdPt	Modal Particle	语气助词	yǔqì zhùcí
N	Noun	名词	míngcí
NP	Noun Phrase	名词词组	míngcí cízǔ
Nu	Numeral	数词	shùcí
O	Object	宾语	bīnyǔ
Ono	Onomatopoeia	象声词	xiàngshēngcí
OpV	Optative Verb	能愿动词	néngyuàn dòngcí
P	Predicate	谓语	wèiyǔ
PN	Proper Noun	专有名词	zhuānyǒu míngcí
Pr	Pronoun	代词	dàicí
Pref	Prefix	词头	cítóu
Prep	Preposition	介词	jiècí
Pt	Particle	助词	zhùcí
PW	Place Word	地点词	dìdiǎncí
Q	Quantifier	数量词	shùliàngcí
QPr	Question Pronoun	疑问代词	yíwèn dàicí
QPt	Question Particle	疑问助词	yíwèn zhùcí
S	Subject	主语	zhǔyǔ
StPt	Structural Particle	结构助词	jiégòu zhùcí
Suf	Suffix	词尾	cíwěi
TW	Time Word	时间词	shíjīāncí
V	Verb	动词	dòngcí
VC	Verb plus Complement	动补式动词	dòngbùshì dòngcí
VO	Verb plus Object	动宾式动词	dòngbīnshì dòngcí
VP	Verb Phrase	动词词组	dòngcí cízǔ

附录 2

Appendix 2

生词表 / 生詞表 (简繁对照)

Vocabulary Index (Simplified Chinese Characters vs Complex Chinese Characters)

A

啊	啊	à	Int	oh; ah	13
哎	哎	āi	Int	ah; yes	20
哎呀	哎呀	āiyā	Int	oh my gosh (<i>expression of surprise</i>)	20
爱情	愛情	àiqíng	N	love	17

B

芭蕾	芭蕾	bālēi	N	ballet	17
芭蕾舞	芭蕾舞	bālēiwǔ	N	ballet	17
把	把	bǎ	Prep	<i>used to indicate the object is ahead of the verb</i>	13
白	白	bái	A	white	14
白小燕	白小燕	Bái Xiǎoyàn	PN	Bai Xiaoyan	20
班	班	bān	M	scheduled flight	20
搬	搬	bān	V	to move	19
版	版	bǎn	N	edition	12
办	辦	bàn	V	to do; to handle; to take care of	12
办法	辦法	bànfǎ	N	way; method; means	15
办事	辦事	bànshì	VO	to do something; to handle (affairs)	12
帮忙	幫忙	bāngmáng	VO	to help; to do (sb.) a favour	18
包	包	bāo	N	bag	19
包裹	包裹	bāoguǒ	N	parcel; package	12
保安	保安	bǎo'ān	N	security; security guard	12
报	報	bào	N	newspaper	19
报纸	報紙	bàozhǐ	N	newspaper	19
背包	背包	bēibāo	N	backpack	20
北方	北方	běifāng	N	north; the North	18
被	被	bèi	Prep	(<i>used to indicate the passive voice</i>) by	19
本	本	běn	M	<i>a measure word for books, periodicals, etc.</i>	12
比	比	bǐ	Prep	than (e.g., better than, easier than)	14
比	比	bǐ	V	to compare a score (e.g., 1 to 0)	16
比分	比分	bǐfēn	N	score (of a game)	16

比赛	比賽	bǐsài	N/V	match / to compete; to have a match	16
遍	遍	biàn	M	(a measure word for an action from beginning to end) time	12
表演	表演	biǎoyǎn	V	to perform	14
别的	別的	biéde	Pr	other	15
别提	別提	biétí	V	don't mention it; beyond description	19
宾馆	賓館	bīnguǎn	N	hotel	11
兵	兵	bīng	N	soldier; warrior	11
兵马俑	兵馬俑	bīngmǎyǒng	N	terracotta army of soldiers and horses	11
不但	不但	bùdàn	Conj	not only	18
不敢当	不敢當	bùgǎndāng	V	you flatter me; I really don't deserve this	15
部	部	bù	M	a measure word for films, works of literature, etc.	17

C

才	纔	cái	Adv	not... until; only	13
财	財	cái		wealth; money	19
菜	菜	cài	N	food; dish	18
参观	參觀	cānguān	V	to visit (a place)	11
查	查	chá	V	to check; to take a look; to look up	11
差	差	chà	A	bad; inferior to	16
长	長	cháng	A	long	13
长城	長城	Chángchéng	PN	Great Wall	18
超	超	chāo	V	to exceed; to surpass	20
超重	超重	chāozhòng	VO	to be overweight	20
称	稱	chēng	V	to weigh	12
称呼	稱呼	chēng hu	V/N	to call; to address (someone) / appellation	20
池	池	chí	N	pool	16
出门	出門	chūmén	VO	to go out; to go on a journey	20
出租	出租	chūzū	V	to rent out	14
传	傳	chuán	V	to spread; to pass on	18
窗	窗	chuāng	N	window	12
窗户	窗戶	chuāng hù	N	window	20
窗口	窗口	chuāngkǒu	N	window	12
(车) 次	(車) 次	(chē) cì		(train) number	13
次	次	cì	M	time (e.g., once, twice...)	11
从	從	cóng	Prep	from	11

D

打	打	dǎ	V	to do (t'ai chi exercises); to perform (taijiquan)	14
打算	打算	dǎsuàn	N/V	plan / to plan	18
大厦	大厦	dàshà	N	mansion; tall building	11
大使	大使	dàshǐ	N	ambassador	13
大使馆	大使館	dàshǐguǎn	N	embassy	13
大学生	大學生	dàxuéshēng	N	university student; college student	16
大概	大概	dàgài	Adv	approximately	13
待	待	dāi	V	to stay	20
带	帶	dài	V	to bring; to carry	13
戴	戴	dài	V	to wear (a hat, etc.)	17
单	單	dān	N	form; list	12
单子	單子	dānzi	N	form; list	12
但是	但是	dànshì	Conj	but	15
当	當	dāng	V	to serve as; to be	16
倒霉	倒黴	dǎoméi	A	unlucky; unfortunate	19
得	得	de	StPt	a structural particle before a complement	11
得	得	děi	OpV	have to; must; need to	12
登机	登機	dēngjī	VO	to board the plane	20
登机口	登機口	dēngjīkǒu	N	boarding gate	20
登机牌	登機牌	dēngjīpái	N	boarding pass	20
迪士尼乐园	迪士尼樂園	Díshìní Lèyuán	PN	Disney Resort	11
地下	地下	dìxià	N	underground	13
第	第	dì	Pref	a prefix indicating ordinal numbers	12
第三医院	第三醫院	Dì-sān Yīyuàn	PN	No. 3 Hospital	19
电脑	電腦	diànnǎo	N	computer	20
电视	電視	diànshì	N	TV	16
电梯	電梯	diàntī	N	elevator; escalator	15
顶	頂	dǐng	N	peak; top	18
丢	丢	diū	V	to lose	13
东西	東西	dōngxi	N	thing; stuff	11
懂	懂	dǒng	V	to know; to understand	11
洞	洞	dòng	N	hole	18
短	短	duǎn	A	short (in length)	14
断	斷	duàn	V	to break; to stop; to be disconnected	13

锻炼	鍛煉	duànliàn	V	to work out; to do exercises	16
队	隊	duì	N	row; line	11
队	隊	duì	N	team	16
队员	隊員	duìyuán	N	team member	16
对	對	duì	Prep	to; in (e.g., be interested in)	15
E					
而且	而且	érqǐe	Conj	but also; and	18
F					
发	發	fā	V	to send	18
发展	發展	fāzhǎn	V	to develop	11
方便	方便	fāngbiàn	A	convenient	13
房间	房間	fángjiān	N	room	11
放	放	fàng	V	to put; to place	12
放假	放假	fàngjià	VO	to have a holiday or vacation	18
非常	非常	fēicháng	Adv	very; extremely; highly	11
肥	肥	féi	A	fat	16
费	費	fèi	N	fee; cost; bill	12
丰富	豐富	fēngfù	A	abundant; plentiful	18
服装	服裝	fúzhuāng	N	clothing; outfit; costume	14
幅	幅	fú	M	<i>a measure word for paintings, etc.</i>	15
福	福	fú	N	fortune; luck; happiness	19
辅导	輔導	fǔdǎo	V	to give guidance (in study or training); to tutor	16
辅导课	輔導課	fǔdǎokè	N	tutorial	16
父母	父母	fùmǔ	N	parents	20
复印	複印	fùyìn	V	to photocopy	13
G					
感人	感人	gǎnrén	A	touching; moving	17
感兴趣	感興趣	gǎn xìngqù		to be interested in	15
高	高	gāo	A	high	14
高楼大厦	高樓大厦	gāolóu dàshà		high-rise; skyscraper	11
高铁	高鐵	gāotiě	N	high-speed rail; high-speed train	13
告诉	告訴	gàosu	V	to tell	12
胳膊	胳膊	gēbo	N	arm	19
更	更	gèng	Adv	more; even more	20
公分	公分	gōngfēn	M	centimetre	14

公斤	公斤	gōngjīn	M	kilogram	20
公司	公司	gōngsī	N	company	12
够	够	gòu	V	to be enough; to suffice	19
拐	拐	guǎi	V	to turn	19
广播	广播	guǎngbō	N/V	broadcast; announcement / to broadcast	20
广州	廣州	Guǎngzhōu	PN	Guangzhou (formerly Canton, capital of Guangdong Province)	18
姑娘	姑娘	gūniang	N	(unmarried) girl	17
古典	古典	gǔdiǎn	A	classical; classic	17
故事	故事	gùshì	N	story; experience	14
故乡	故鄉	gùxiāng	N	hometown	18
国际	國際	guójì	A/N	international / the world	20
国家	國家	guójiā	N	country; nation	17
国家大剧院	國家大劇院	Guójia Dàjùyuàn	PN	National Centre for the Performing Arts	17
过道	過道	guòdào	N	aisle	20
过	過	guo	AsPt	indicating a past experience	17

H

海	海	hǎi	N	sea	12
海报	海報	hǎibào	N	poster	17
海南	海南	Hainán	PN	Hainan (a province in southern China)	18
海运	海運	hǎiyùn	V	to transport by sea; to ship by sea	12
寒假	寒假	hánjià	N	winter vacation	17
汉语水平考试	漢語水平考試	Hànyǔ Shuǐpíng Kǎoshì	PN	HSK (Chinese Proficiency Test)	16
航班	航班	hángbān	N	flight	20
航空	航空	hángkōng	V	to transport by air	12
好好儿	好好兒	hǎohāor	Adv	well; to one's heart's content	15
好听	好聽	hǎotīng	A	pleasant to the ear	17
好像	好像	hǎoxiàng	V/Adv	to seem like / as if	15
好心	好心	hǎoxīn	N	kindness	19
河	河	hé	N	river	16
红	紅	hóng	A	red	14
《红楼梦》	《紅樓夢》	Hónglóumèng	PN	Dream of the Red Chamber	17
后来	後來	hòulái	N	later on; afterwards	13
护照	護照	hùzhào	N	passport	13
花儿	花兒	huār	N	flower	15

花鸟画	花鳥畫	huāniǎohuà	N	flower-and-bird painting	15
画	畫	huà	V	to paint	15
画家	畫家	huàjiā	N	painter; artist	15
画儿	畫兒	huàr	N	painting	15
话	話	huà	N	spoken language	11
话剧	話劇	huàjù	N	play	14
坏	壞	huài	A	bad; out of order; broken; (of food) rotten	13
还	還	huán	V	to return	13
会	會	huì	N	meeting	17
火	火	huǒ	N	fire	13
火车	火車	huǒchē	N	train	13
或者	或者	huòzhě	Conj	or	14
祸	禍	huò	N	misfortune; disaster	19

J

机会	機會	jīhuì	N	opportunity	20
鸡蛋	鷄蛋	jīdàn	N	egg	18
极了	極了	jí le		extremely	16
计划	計劃	jíhuà	N/V	plan / to plan	18
记	記	jì	V	to remember; to memorize	12
记得	記得	jìde	V	to remember; to recall	17
记者	記者	jìzhě	N	journalist	14
继续	繼續	jìxù	V	to continue	18
加油	加油	jiāyóu	VO	to cheer sb. on; to make an extra effort	16
家	家	jiā	Suf	used as a suffix to indicate sb. is a specialist	15
贾宝玉	賈寶玉	Jiǎ Bǎoyù	PN	the leading male character in <i>Dream of the Red Chamber</i>	17
假	假	jià	N	vacation; holiday	17
检查	檢查	jiǎnchá	V	to examine; to check	19
减	減	jiǎn	V	to reduce	16
减肥	減肥	jiǎnféi	VO	to lose weight	16
建	建	jiàn	V	to build	11
建议	建議	jiànyì	N/V	suggestion / to suggest	14
交	交	jiāo	V	to give; to hand over/in; to submit	13
教练	教練	jiàoliàn	N	coach	16
接	接	jiē	V	to meet; to pick up	13

接	接	jiē	V	to answer (a phone call)	16
节目	節目	jiému	N	performance; program; show	14
结果	結果	jiéguǒ	N	result	19
结婚	結婚	jiéhūn	VO	to get married	17
介绍	介紹	jièshào	N/V	introduction / to introduce	15
借	借	jiè	V	to borrow; to lend	14
近	近	jìn	A	near; nearby	15
京剧	京劇	jīngjù	N	Beijing opera	15
经济	經濟	jīngjì	N	economy	20
经理	經理	jīnglǐ	N	manager; director	20
精彩	精彩	jīngcǎi	A	wonderful	16
景	景	jǐng	N	view; scenery	18
景色	景色	jǐngsè	N	scene; scenery; landscape	18
就	就	jiù	Adv	at once; right away	19
句	句	jù	M	(a measure word for sentences) sentence	11
剧	劇	jù	N	drama	14
剧本	劇本	jùběn	N	script (of a play, movie, etc.)	14
剧院	劇院	jùyuàn	N	theatre	17
觉得	覺得	juéde	V	to feel; to think	11

K

卡	卡	kǎ	N	card	13
开	開	kāi	V	to leave; to start; to drive	13
开	開	kāi	V	to hold (a meeting, party, etc.)	14
开	開	kāi	V	to open	15
开门	開門	kāimén	VO	to open a door; to open for business	15
开始	開始	kāishǐ	V	to start; to begin	15
开玩笑	開玩笑	kāi wánxiào		to make a joke	15
看样子	看樣子	kàn yàngzi		it seems; it looks (as if)	18
康复	康復	kāngfù	V	to get well; to recuperate	19
考试	考試	kǎoshì	VO	examination; test	16
靠	靠	kào	V	(to sit) by (e.g., by a window or an aisle); to lean against; to rely on	20
课本	課本	kèběn	N	textbook	12
孔子	孔子	Kǒngzǐ	PN	Confucius	18
苦	苦	kǔ	A	bitter	17
快递	快遞	kuàidì	N	express mail	12

快递员	快遞員	kuàidìyuán	N	express mail carrier; courier	12
筐	筐	kuāng	N	container; basket	20
L					
拉	拉	lā	V	to play (the violin); to pull	17
来	來	lái	V	to do (<i>used as a substitute for a more specific verb, e.g., to bring or to have</i>)	18
离开	離開	líkāi	V	to leave; to depart from	17
俩	俩	liǎ	Q	two; the two of (us, them, you, etc.)	20
联系	聯繫	liánxì	V	to contact	20
脸	臉	liǎn	N	face	17
脸谱	臉譜	liǎnpǔ	N	facial makeup	17
《梁祝》	《梁祝》	Liáng-Zhù	PN	<i>The Butterfly Lovers</i>	17
聊	聊	liáo	V	to chat	13
聊天儿	聊天兒	liáotiānr	VO	to chat	13
了解	瞭解	liǎojué	V	to understand	20
林黛玉	林黛玉	Lín Dài yù	PN	the leading female character in <i>Dream of the Red Chamber</i>	17
流利	流利	liúlì	A	fluent	11
留学	留學	liúxué	VO	to study abroad	14
留学生	留學生	liúxuéshēng	N	international student	14
旅游	旅游	lǚyóu	V	to travel	18
洛杉矶	洛杉磯	Luòshān jī	PN	Los Angeles	20
M					
麻烦	麻煩	máfan	A/V	troublesome / to trouble (sb.)	19
马马虎虎	馬馬虎虎	mǎmǎhūhū	A	so-so; passable	15
马上	馬上	mǎshàng	Adv	at once; right away; immediately	19
毛衣	毛衣	máoyī	N	sweater	11
贸易	貿易	mào yì	N	trade	20
帽子	帽子	màozi	N	hat; cap	13
美	美	měi	A	beautiful; pretty	11
美术	美術	měishù	N	art	15
美术馆	美術館	měishùguǎn	N	art gallery	15
梦	夢	mèng	N	dream	17
迷	迷	mí	Suf	fan	16
棉	棉	mián	N	cotton	14
面包	麵包	miàn bāo	N	bread	18

面具	面具	miànjù	N	mask	17
名不虚传	名不虚传	míngbùxūchuán	IE	to have a well-deserved reputation	18
名片	名片	míngpiàn	N	business card; calling card	19
名曲	名曲	míngqǔ	N	famous tune	17
明信片	明信片	míngxìnpiàn	N	postcard	11
墨	墨	mò	N	ink; Chinese ink; ink stick	15

N

拿	拿	ná	V	to take; to hold; to carry	12
那	那	nà	Conj	well then (e.g., well then, let's begin)	16
那么	那麼	nàme	Pr	such; so	15
那儿	那兒	nàr	Pr	there	11
那些	那些	nàxiē	Pr	those	15
南	南	nán	N	south	18
南方	南方	nánfāng	N	south; the South	18
难	難	nán	A	difficult	14
鸟	鳥	niǎo	N	bird	15
牛奶	牛奶	niúnǎi	N	milk	18
农村	農村	nóngcūn	N	countryside; rural area	16

O

哦	哦	ò	MdPt	(expressing realization and understanding) oh; (expressing exclamation or surprise) ah	11
---	---	---	------	--	----

P

爬	爬	pá	V	to climb	18
拍	拍	pāi	V	to take (a picture)	18
拍照	拍照	pāizhào	VO	to take pictures	18
排	排	pái	V	to arrange; to put in order	11
排队	排队	páiduì	VO	to form a line; to queue up	11
牌	牌	pái	N	pass (as in boarding pass); licence; plate	20
派出所	派出所	pàichūsuǒ	N	local police station	19
胖	胖	pàng	A	fat; plump	16
跑	跑	pǎo	V	to run	12
跑步	跑步	pǎobù	VO	to run; to jog	16
陪	陪	péi	V	to accompany	17
匹	匹	pǐ	M	a measure word for horses	15
瓶	瓶	píng	N	bottle	20

瓶子	瓶子	píngzi	N	bottle	20
破财免灾	破財免灾	pòcái miǎnzāi	IE	financial loss may prevent a disaster	19
浦东	浦東	Pǔdōng	PN	Pudong (district of Shanghai east of the Huangpu River)	11
普通	普通	pǔtōng	A	common; ordinary	11
普通话	普通話	pǔtōnghuà	N	putonghua; the common speech; Mandarin	11

Q

齐白石	齊白石	Qí Báishí	PN	Qi Baishi, a well-known Chinese painter	15
骑	騎	qí	V	to ride (e.g., a horse or a bicycle)	19
骑车	騎車	qí chē		to ride a bicycle or motorcycle	19
旗袍	旗袍	qípáo	N	qipao; cheongsam	14
起	起	qǐ	V	to rise; to get up	18
起来	起來	qǐlai	V	to rise (<i>used after a verb to indicate an upward movement</i>)	18
气温	氣溫	qìwēn	N	temperature	18
签	簽	qiān	V	to sign	11
签证	簽證	qiānzhèng	V/N	visa	13
签字	簽字	qiānzhì	VO	to sign (one's name)	11
谦虚	謙虛	qiānxū	A	modest; humble; self-effacing	15
钱包	錢包	qiánbāo	N	wallet; purse	19
浅	淺	qiǎn	A	light (light-coloured)	14
强	强	qiáng	A	strong; powerful	14
敲	敲	qiāo	V	to knock	12
巧	巧	qiǎo	A	coincidental; coincidentally	20
清楚	清楚	qīngchu	A	clear; distinct	12
球	球	qiú	N	ball	16
球迷	球迷	qiúmí	N	sports fan (e.g., a soccer fan)	16
曲(子)	曲(子)	qǔ(zì)	N	tune; melody	17
裙子	裙子	qúnzi	N	skirt	11

R

热闹	熱鬧	rènao	A	exciting; lively	14
人民	人民	rénmín	N	people	11
人民币	人民幣	rénmínbì	N	Renminbi (RMB)	11
容易	容易	róngyì	A	easy	14
如果	如果	rúguǒ	Conj	if	19

S

赛	賽	sài	N/V	match; game / to compete	16
色	色	sè	N	colour	14
山	山	shān	N	hill; mountain	18
山顶	山頂	shāndǐng	N	hilltop; mountaintop; peak	18
山洞	山洞	shāndòng	N	cave	18
伤	傷	shāng	V	to injure; to hurt; to wound	19
商场	商場	shāngchǎng	N	shopping mall; market	11
商量	商量	shāngliang	V	to discuss	14
上半场	上半場	shàngbànchǎng	N	first half (of a game)	16
上海话	上海話	Shànghǎihuà	PN	Shanghai dialect; Shanghainese	11
身份证	身份證	shēnfènzhèng	N	ID card	13
深	深	shēn	A	dark (dark-coloured)	14
生活	生活	shēnghuó	N	life; livelihood	20
剩	剩	shèng	V	to be left; to remain	16
实用	實用	shíyòng	A	practical	12
世博园	世博園	Shìbó Yuán	PN	Expo Park	11
市	市	shì	N	city	16
式样	式樣	shìyàng	N	style	14
收	收	shōu	V	to receive	12
收件人	收件人	shōujiànrén	N	recipient; addressee	12
书法	書法	shūfǎ	N	calligraphy	15
数	數	shǔ	V	to count	11
水平	水平	shuǐpíng	N	level; standard	14
顺利	順利	shùnlì	A	smooth; smoothly	13
说不定	說不定	shuōbùdèng	Adv	perhaps; maybe	20
司机	司機	sījī	N	driver	19
丝	絲	sī	N	silk	14
死	死	sǐ	V	to die	17
虽然	雖然	suīrán	Conj	although; though	17
所以	所以	suǒyǐ	Conj	so; therefore	16

T

它	它	tā	Pr	it	15
它们	它們	tāmen	Pr	they; them (referring to things or animals)	15
太极拳	太極拳	tàijíquán	N	taijiquan; t' ai chi	14

泰山	泰山	Tài Shān	PN	Mount Tai	18
躺	躺	tǎng	V	to lie down; to recline	19
趟	趟	tàng	M	a measure word for journeys	13
套	套	tào	M	(a measure word for series or sets of things) set; suit; suite	12
踢	踢	tī	V	to kick; to play (soccer)	16
提高	提高	tígāo	V	to improve	14
体重	體重	tǐzhòng	N	body weight	16
替	替	tì	V	(to do something) on behalf of (someone)	12
填	填	tián	V	to fill out	12
停	停	tíng	V	to stop; to park (a car)	13
停车场	停車場	tíngchēchǎng	N	parking lot	13
通	通	tōng	V	to connect; to communicate	12
同意	同意	tóngyì	V	to agree	14
痛苦	痛苦	tòngkǔ	A	painful; suffering	17
偷	偷	tōu	V	to steal	19
腿	腿	tuǐ	N	leg	19
托运	托運	tuōyùn	V	to check in (one's luggage)	20
脱	脱	tuō	V	to take off (clothes, etc.)	20

W

外滩	外灘	Wàitān	PN	The Bund (in Shanghai)	11
外衣	外衣	wàiyī	N	overcoat; outer garment	20
外援	外援	wàiyuán	N	foreign player; outside help	16
弯	彎	wān	V	to bend	19
完	完	wán	V	to finish	12
玩儿	玩兒	wánr	V	to play	11
玩笑	玩笑	wánxiào	N	joke	15
晚会	晚會	wǎnhuì	N	party; evening party	14
网络	網絡	wǎngluò	N	internet	13
往	往	wǎng	Prep	to; towards	15
忘	忘	wàng	V	to forget	15
微信	微信	wēixìn	N	WeChat	20
卫生间	衛生間	wèishēngjiān	N	washroom; restroom	14
位	位	wèi	M	a polite measure word for people	12
文化	文化	wénhuà	N	culture; education	18
无聊	無聊	wúliáo	A	boring; dull	13

无线	無線	wúxiàn	A	wireless; cordless	13
无线网	無線網	wúxiànwǎng	N	Wi-Fi	13
X					
西安	西安	Xī'ān	PN	Xi'an (capital of Shaanxi Province)	11
希望	希望	xīwàng	V/N	to hope / hope; wish	20
习惯	習慣	xíguàn	V/N	to get used to / habit	20
虾	蝦	xiā	N	shrimp	15
下半场	下半場	xiàbànchǎng	N	second half (of a game)	16
下边	下邊	xiàbian	N	below; under; underneath	18
下课	下課	xiàkè	VO	to finish class; the class is over	16
箱子	箱子	xiāngzi	N	suitcase; box	13
像	像	xiàng	V/Adv	to be like / as if	15
消息	消息	xiāoxi	N	news; information	19
小吃	小吃	xiǎochī	N	snacks; refreshments; local specialties	11
小说	小說	xiǎoshuō	N	novel; fiction	17
小提琴	小提琴	xiǎotíqín	N	violin	17
小偷	小偷	xiǎotōu	N	thief	19
小燕子	小燕子	Xiǎoyānzi	PN	Xiaoyanzi (little swallow)	20
笑	笑	xiào	V	to laugh; to smile	19
鞋	鞋	xié	N	shoes	20
鞋子	鞋子	xiézi	N	shoes	20
写作	寫作	xiězuò	V	to write	14
辛苦	辛苦	xīnkǔ	V/A	to work hard; to go to great trouble / hard-working	12
欣赏	欣賞	xīnshǎng	V	to admire; to appreciate	18
新华剧院	新華劇院	Xīnhuá Jùyuàn	PN	Xinhua Theatre	17
《新实用汉语课本》	《新實用漢語課本》	Xīn Shíyòng Hánnyǔ Kèběn	PN	New Practical Chinese Reader	12
信	信	xìn	N	letter	11
行李	行李	xíngli	N	baggage; luggage	20
行李箱	行李箱	xínglìxiāng	N	suitcase	20
兴趣	興趣	xìngqù	N	interest	15
姓名	姓名	xìngmíng	N	full name	12
需要	需要	xūyào	V	to need	14
徐悲鸿	徐悲鴻	Xú Bēihóng	PN	Xu Beihong, a well-known Chinese painter	15

选	選	xuǎn	V	to choose; to select	14
学生证	學生證	xuéshēngzhèng	N	student ID card	13
Y					
颜色	顏色	yánsè	N	colour	14
眼	眼	yǎn	N	eye	15
演	演	yǎn	V	to act	14
演出	演出	yǎnchū	V	to perform; to put on a show	17
演员	演員	yǎnyuán	N	actor or actress; performer	17
要	要	yào	OpV	will; to be going to	18
业务	業務	yèwù	N	business; professional work	20
夜景	夜景	yèjǐng	N	night view; night scene	11
医药	醫藥	yīyào	N	medicine	19
一定	一定	yídìng	Adv	certainly; must	12
一样	一樣	yíyàng	A	same; alike	15
已经	已經	yǐjīng	Adv	already	15
以后	以後	yǐhòu	N	after; later; later on	12
以为	以爲	yǐwéi	V	to think; to believe; to consider (usually erroneously)	12
椅子	椅子	yǐzi	N	chair	19
一般	一般	yìbān	Adv/A	generally; usually / ordinary	12
一些	一些	yìxiē	Q	some	17
因祸得福	因禍得福	yīnhuò-défú	IE	something good comes out of a misfortune	19
因为	因爲	yīnwèi	Conj	because	16
阴	陰	yīn	A	overcast	18
阴天	陰天	yīntiān	N	cloudy day; overcast day	18
音乐	音樂	yīnyuè	N	music	13
音乐会	音樂會	yīnyuèhuì	N	concert	17
印	印	yìn	V	to print	13
英镑	英鎊	yīngbàng	N	pound sterling	11
营业	營業	yíngyè	V	to do business	11
营业员	營業員	yíngyèyuán	N	shop assistant	11
赢	贏	yíng	V	to win	16
优美	優美	yōuměi	A	beautiful; fine	18
邮费	郵費	yóufèi	N	postage	12
油	油	yóu	N	oil	15

油彩	油彩	yóucǎi	N	oil paint	15
油画	油畫	yóuhuà	N	oil painting	15
游	游	yóu	V	to travel; to tour	18
游泳池	游泳池	yóuyǒngchí	N	swimming pool	16
有的	有的	yǒude	Pr	some	16
又	又	yòu	Adv	again; once more; also; in addition	11
预订	預訂	yùdìng	V	to book; to reserve	18
遇	遇	yù	V	to meet; to encounter	13
原来	原來	yuánlái	Adv	originally; as it turns out	19
远	遠	yuǎn	A	far; faraway	15
远在天边, 近在眼前	遠在天邊, 近在眼前	yuǎn zài tiānbiān, jìn zài yǎnqián		it is right in front of you	15
愿意	願意	yuàn yì	OpV	to be willing (to do)	17
越来越	越來越	yuè lái yuè	IE	more and more	20
运	運	yùn	V	to transport; to ship	12
运动	運動	yùndòng	N/V	sports / to do exercises	16
运气	運氣	yùnqì	N	luck	19

Z

杂技	雜技	zájì	N	acrobatics	17
灾	灾	zāi	N	disaster; calamity	19
再说	再說	zài shuō	Conj	in addition; moreover	14
在	在	zài	Adv	used to indicate an action in progress	16
糟	糟	zāo	A	messy; in a mess	19
糟糕	糟糕	zāogāo	A	bad; awful	19
早日	早日	zǎorì	Adv	soon; as soon as possible	19
增加	增加	zēngjiā	V	to increase	16
站	站	zhàn	V	to stand	18
站	站	zhàn	N	station; stop	19
找	找	zhǎo	V	to look for; to find	14
这么	這麼	zhème	Pr	so; such	11
这些	這些	zhèxiē	Pr	these	15
这样	這樣	zhèyàng	Pr	this way; in this manner	14
着	着	zhe	AsPt	(used to indicate a continuous action) to be doing	19
真丝	真絲	zhēnsī	N	pure silk	14

正	正	zhèng	Adv	in the process of; in the middle of (used as a keyword of a progressive construction)	16
正好	正好	zhènghǎo	Adv	just in time	18
正在	正在	zhèngzài	Adv	in the process of; in the middle of (used as a keyword of a progressive construction)	16
证	證	zhèng	N	card; certificate; evidence	13
证件	證件	zhèngjiàn	N	identification; certificate	19
中国画	中國畫	zhōngguóhuà	N	traditional Chinese painting	15
中国通	中國通	zhōngguótōng		China hand; sinologist	20
终于	終於	zhōngyú	Adv	finally	18
重	重	zhòng	N/A	weight / heavy; serious	16
主角	主角	zhǔjué	N	leading role; protagonist	17
主要	主要	zhǔyào	A	main; mainly	15
注意	注意	zhùyì	V	to pay attention to	19
著名	著名	zhùmíng	A	famous; well-known	17
抓	抓	zhuā	V	to catch; to seize	19
专门	專門	zhuānmén	Adv	specially; especially; (to do something) for the sole purpose of	12
装	裝	zhuāng	V	to load; to pack; to install	13
撞	撞	zhuàng	V	to collide; to bump into	19
桌子	桌子	zhuōzi	N	desk; table	19
自己	自己	zìjǐ	Pr	oneself	12
字	字	zì	N	word; character	11
总	總	zǒng	Adv	always	13
总是	總是	zǒngshì	Adv	always	13
走	走	zǒu	V	to walk	13
租	租	zū	V	to rent	14
足球	足球	zúqiú	N	soccer	16
组织	組織	zǔzhī	V/N	to organize / organization	17
最后	最後	zuìhòu	N	finally	12
左右	左右	zuǒyòu	N	approximately; about	12
座位	座位	zuòwèi	N	seat	20

补充生词 / 補充生詞

Supplementary Words

A

爱好	愛好	àihào	V/N	to be fond of / hobby	14
安检	安檢	ānjiǎn	V	to go through a security check / security check	20
澳门	澳門	Àomén	PN	Macau; Macao	18

B

搬	搬	bān	V	to move	13
包	包	bāo	N	bag	13
报	報	bào	V/N	to tell / newspaper	16
报道	報道	bàodào	V/N	to report (news stories) / report	16
被子	被子	bèizi	N	quilt	20
变成	變成	biànchéng	VC	to become; to develop into	16
变化	變化	biànhuà	V/N	to change / change	11
不过	不過	búguò	Conj	but; yet	14
不怎么样	不怎麼樣	bù zěnmeyàng		not very good	17

C

猜	猜	cāi	V	to guess	14
菜	菜	cài	N	dish; cuisine	11
曹雪芹	曹雪芹	Cáo Xuěqín	PN	author of <i>Dream of the Red Chamber</i>	17
吵	吵	chǎo	V	to make a noise	19
车祸	車禍	chēhuò	N	traffic accident	19
成人	成人	chéng rén	N	adult	11
城市	城市	chéng shì	N	city	11
出口	出口	chūkǒu	N	exit	13
出租车	出租車	chūzūchē	N	taxi	13
传统文化	傳統文化	chuán tǒng wén huà		traditional culture	14
窗户	窗户	chuāng hù	N	window	19
窗帘	窗簾	chuāng lián	N	curtain	20
闯红灯	闖紅燈	chuǎng hóng dēng		to go through a red light	19

D

打扫	打掃	dǎsǎo	V	to clean; to clean up (a room); to sweep	13
打算	打算	dǎsuàn	V/N	to plan / plan	19
《黛玉葬花》	《黛玉葬花》	Dàiyù Zàng Huā	PN	Daiyu Burying the Flowers, a scene in <i>Dream of the Red Chamber</i>	17

导演	導演	dǎoyān	N	director (of a movie, play, etc.)	17
倒	倒	dǎo	V	to fall over; to topple	19
灯	燈	dēng	N	light; lamp	13
低	低	dī	A	low	18
电视	電視	diànsì	N	TV	15
电视剧	電視劇	diànshìjù	N	TV drama	17
电子	電子	diànzǐ	N	electron; electronic	15
电子游戏	電子遊戲	diànzǐ yóuxì		video game	15
动漫	動漫	dòngmàn	N	anime	15
队长	隊長	duìzhǎng	N	captain (of a team)	16
对……来说	對……來說	duì……lái shuō		as for...	19

E

儿童	兒童	ér tóng	N	child	11
----	----	---------	---	-------	----

F

发票	發票	fāpiào	N	receipt	13
发烧	發燒	fāshāo	VO	to have a fever	19
方向	方向	fāngxiàng	N	direction	12
飞	飛	fēi	V	to fly	17
非洲	非洲	Fēizhōu	PN	Africa	13
坟墓	墳墓	fénmù	N	tomb; grave	17
封	封	fēng	M	a measure word for letters	12

G

改签	改簽	gǎiqiān	V	to change one's reservation; to change one's ticket to a different flight or train	13
更	更	gèng	Adv	more; even more	14
古代	古代	gǔdài	N	ancient	17
故宫	故宫	Gùgōng	PN	Palace Museum	18
故事	故事	gùshi	N	story	12
挂号信	挂号信	guàhàoxìn	N	registered mail	12
挂失	挂失	guàshī	V	to report the loss	19
关	關	guān	V	to close	19
关门	關門	guānmén	VO	to close (the door); to stop operation	11
逛	逛	guàng	V	to stroll; to visit; to go (window shopping)	13
过	過	guò	AsPt	used after a verb to indicate a past action or experience	14

H

哈尔滨	哈爾濱	Hā'ěrbīn	PN	Harbin	15
海关	海關	hǎiguān	N	customs	20
害怕	害怕	hàipà	V	to be afraid	18
韩元	韓元	hányuán	N	won, Korean dollar	11
航空信	航空信	hángkōngxìn	N	airmail letter	12
候车室	候車室	hòuchēshì	N	waiting room (at a railway station, etc.)	13
蝴蝶	蝴蝶	húdié	N	butterfly	17
花轿	花轎	huājiào	N	bridal sedan chair	17
画布	畫布	huàbù	N	canvas	15
黄梅戏	黃梅戲	huángméixì	N	Huangmei opera	17
汇	匯	huì	V	to remit	12
汇款	匯款	huìkuǎn	VO	to make a remittance	12
汇率	匯率	huìlǜ	N	exchange rate	11
火车站	火車站	huǒchēzhàn	N	railway station	13

J

(飞) 机场	(飛) 機場	(fēi) jīchǎng	N	airport	13
纪念	紀念	jìniàn	V/N	to commemorate / souvenir	12
纪念邮票	紀念郵票	jìniàn yóupiào		commemorative stamp	12
寄件人	寄件人	jìjiànrén	N	sender	12
剪纸	剪紙	jiǎnzhǐ	N/V	(Chinese) paper-cut; paper-cutting / to cut paper	15
健身	健身	jiànshēn	V	to do bodybuilding exercises	16
降落	降落	jiàngluò	V	to land; to descend	20
交流	交流	jiāoliú	V	to exchange; to communicate	20
教师	教師	jiàoshī	N	teacher	15
结束	結束	jiéshù	V	to end; to finish	16
借书证	借書證	jièshūzhèng	N	library card	19
竟然	竟然	jìngrán	Adv	unexpectedly	19
剧团	劇團	jùtuán	N	opera troupe; theatrical group	17

K

开心	開心	kāixīn	A	happy	11
可不是	可不是	kěbúshì	Adv	isn't that so	14
刻印章	刻印章	kè yìnzhang		to carve or engrave a seal	15
空姐	空姐	kōngjiě	N	flight attendant	20
空儿	空兒	kòngr	N	spare time	14
哭	哭	kū	V	to cry	17

L

辣	辣	là	A	spicy; hot	11
篮球	籃球	lánqiú	N	basketball	16
朗读	朗讀	lǎngdú	V	to read aloud	19
离	離	lí	V	to be away from	20
历史	歷史	lìshǐ	N	history	14
了解	瞭解	liǎojué	V	to understand; to know	14
另	另	lìng	Pr	other	14
流行歌曲	流行歌曲	liúxíng gēqǔ		popular song	15
旅客	旅客	lǚkè	N	passenger	20

M

马上	馬上	mǎshàng	Adv	at once; right away	18
没想到	沒想到	méi xiǎngdào		to have never imagined or expected	14
没准儿	沒準兒	méizhūnr	VO	maybe	19
美元	美元	měiyuán	N	US dollar	11
免票	免票	miǎnpiào	V	free ticket; free admission	11
面试	面試	miànsī	V	to interview	14
面试官	面試官	miànsīguān	N	interviewer	14

N

女士	女士	nǚshì	N	madam; lady	20
----	----	-------	---	-------------	----

O

欧元	歐元	ōuyuán	N	euro	11
欧洲	歐洲	Ōuzhōu	PN	Europe	13

P

排	排	pái	N	line; row	17
排球	排球	páiqiú	N	volleyball	16
跑步	跑步	pǎobù	VO	to run; to jog	15
篇	篇	piān	M	a measure word for pieces of writing	15
乒乓球	乒乓球	pīngpāngqiú	N	table tennis; ping-pong	16
平信	平信	píngxìn	N	surface mail	12
评剧	評劇	píngjù	N	Pingju opera	17

Q

起飞	起飛	qǐfēi	V	(of an airplane, etc.) to take off	20
气温	氣溫	qìwēn	N	temperature	14
汽车站	汽車站	qìchēzhàn	N	bus station	13
钱包	錢包	qiánbāo	N	purse; wallet	13
晴	晴	qíng	A	sunny	15
晴天	晴天	qíngtiān	N	clear day	18

R

然后	然後	ránhòu	Conj	then; after that	19
人行道	人行道	rénxíngdào	N	sidewalk; pavement	19
日记	日記	rìjì	N	diary	15
日元	日元	rìyuán	N	yen, Japanese dollar	11
入口	入口	rùkǒu	N	entrance	13

S

《三国演义》	《三國演義》	Sānguó Yǎnyì	PN	Romance of the Three Kingdoms	17
沙发	沙發	shāfā	N	sofa; couch	20
声音	聲音	shēngyīn	N	sound	19
师傅	師傅	shīfu	N	(a respectful term of address for a skilled worker) master	13
适合	適合	shìhé	V	to suit; to fit	16
手续	手續	shǒuxù	N	formalities; procedures	20
首	首	shǒu	M	a measure word for songs, poems, etc.	14
首都	首都	shǒudū	N	capital (of a country)	14
售票员	售票員	shòupiàoyuán	N	ticket seller; (bus, train, etc.) conductor	12
书架	書架	shūjià	N	bookshelf	20
书桌	書桌	shūzhuō	N	desk	19
输	輸	shū	V	to lose (a game)	16
摔	摔	shuāi	V	to fall down	19
《水浒传》	《水滸傳》	Shuǐhǔ Zhuàn	PN	Outlaws of the Marsh (Water Margin)	17
四大名著	四大名著	sì dà míngzhù		four classic novels of Chinese literature	17
所以	所以	suǒyǐ	Conj	so; therefore	15

T

台湾	臺灣	Táiwān	PN	Taiwan	18
太巧了	太巧了	tài qiǎo le		what a coincidence	14
泰铢	泰銖	tàizhū	N	Thai baht	11
躺	躺	tǎng	V	to lie down; to recline	18
提醒	提醒	tíxǐng	VO	to remind	19
体育场	體育場	tǐyùchǎng	N	stadium	16
天气预报	天氣預報	tiānqì yùbào		weather forecast	18
天坛	天壇	Tiān Tán	PN	Temple of Heaven	18
甜	甜	tián	A	sweet	11
通过	通過	tōngguò	V	to pass (an exam, interview, etc.)	19
退票	退票	tuìpiào	VO	to return a ticket; ticket refund	13

W

玩具	玩具	wánjù	N	toy	20
----	----	-------	---	-----	----

网站	網站	wǎngzhàn	N	website	16
危险	危險	wēixiǎn	A	dangerous	18
乌龙球	烏龍球	wūlóngqiú	N	own goal (in soccer)	16
武术	武術	wǔshù	N	martial arts	16
X					
《西游记》	《西游記》	Xīyóu Jì	PN	Journey to the West	17
习惯	習慣	xíguàn	V/N	to get used to / habit	19
下次	下次	xià cì		next time	16
现代	現代	xiàndài	N	modern	17
相爱	相愛	xiāng’ài	V	to fall in love	17
相反	相反	xiāngfǎn	A	opposite; contrary	12
香港	香港	Xiānggǎng	PN	Hong Kong	15
香山	香山	Xiāng Shān	PN	Fragrant Hills; Xiangshan Park	18
相声	相聲	xiàngshēng	N	comic dialogue; crosstalk	17
新年	新年	xīnnián	N	New Year	14
新闻	新聞	xīnwén	N	news	16
信用卡	信用卡	xìnyòngkǎ	N	credit card	11
醒	醒	xǐng	V	to wake up	19
幸会	幸會	xìnghuì	V	pleased to meet you (polite speech)	20
熊	熊	xióng	N	bear	18
熊猫	熊猫	xióngmāo	N	panda	12
修	修	xiū	V	to repair	13
修理	修理	xiūlǐ	V	to repair; to mend; to fix	13
宣纸	宣紙	xuānzhǐ	N	Xuan paper; rice paper	15
Y					
严格	嚴格	yángé	A	strict	20
延误	延誤	yánwù	V	to delay; to be delayed	20
羊肉	羊肉	yángròu	N	lamb; mutton	14
羊肉泡馍	羊肉泡饃	yángròu pàomó		flatbread in lamb soup	14
阳台	陽臺	yángtái	N	balcony	19
摇滚	搖滾	yáo gǔn	N	rock and roll	15
业务	業務	yèwù	N	business; professional work	11
业余	業餘	yèyú	A	spare (time); amateur	15
颐和园	頤和園	Yíhé Yuán	PN	Summer Palace	18
椅子	椅子	yǐzi	N	chair	13
音响	音響	yīnxiǎng	N	hi-fi system	20
邮递员	郵遞員	yóudìyuán	N	letter carrier	12
邮件	郵件	yóujiàn	N	postal matter; mail	13

邮局	郵局	yóujú	N	post office	12
邮票	郵票	yóupiào	N	stamp	12
游戏	遊戲	yóuxì	N	game	15
游泳馆	游泳館	yóuyǒngguǎn	N	swimming pool (building)	16
有名	有名	yǒumíng	A	famous	11
永远	永遠	yǒngyuǎn	A	forever	17
瑜伽	瑜伽	yújīā	N	yoga	16
豫剧	豫劇	yùjù	N	Yuju opera; Henan opera	17
越剧	越劇	yuèjù	N	Yueju opera; Shaoxing opera	17
运动	運動	yùndòng	N/V	sports / to exercise	15

Z

招聘	招聘	zhāopìn	V	to recruit	14
找	找	zhǎo	V	to find; to look for	13
整理	整理	zhěnglǐ	V	to tidy up; to arrange; to straighten out	13
支	支	zhī	M	a measure word for teams, bands, etc.	16
植物	植物	zhíwù	N	plant	20
转机	轉機	zhuǎnjī	VO	to transfer; to make a connecting flight	13
准时	準時	zhǔnshí	Adv	on time	19
桌子	桌子	zhuōzi	N	desk; table	13
仔细	仔細	zǐxì	A	careful	19
足球场	足球場	zúqiúchǎng	N	soccer field	16
座位	座位	zuòwèi	N	seat	17

附录 3 | 汉字表
Appendix 3 | Character Index

A	C	D	F	G
哎 āi 20	才 cái 13	大 dà 11	登 dēng 20	
安 ān 12	查 chá 19	带 dài 13	丁 dīng 18	
B	长 cháng 13	当 dāng 15	顶 dǐng 18	
巴 bā 16	常 cháng 11	得 de 11	定 dìng 12	
班 bān 20	超 chāo 20	倒 dǎo 19	丢 diū 19	
般 bān 12	称 chēng 20	得 de 11	懂 dǒng 11	
版 bǎn 12	虫 chóng 14	得 de 11	洞 dòng 18	
镑 bàng 11	楚 chǔ 12	得 de 11	豆 dòu 20	
包 bāo 12	传 chuán 18	得 de 11	断 duàn 13	
保 bǎo 12	窗 chuāng 20	得 de 11	对 duì 15	
背 bēi 20	次 cì 13	得 de 11	房 fáng 11	
北 běi 20	从 cóng 11	得 de 11	放 fàng 18	
被 bēi 19	村 cūn 16	得 de 11	非 fēi 11	
本 běn 16	D		肥 féi 16	
比 bǐ 14	大 dà 11	得 de 11	服 fú 14	
币 bì 11	带 dài 13	得 de 11	幅 fú 15	
宾 bīn 11	旦 dàn 19	得 de 11	G	
并 bìng 20	当 dāng 15	得 de 11	概 gài 13	
博 bó 11	倒 dǎo 19	得 de 11	敢 gǎn 15	
膊 bo 19	得 de 11	得 de 11	感 gǎn 15	

高	gāo	11	或	huò	14	K
告	gào	12	J			
格	gē	19		机	jī	
公	gōng	12		几	jǐ	
姑	gū	17		已	jǐ	
惯	guàn	20		技	jì	
裹	guǒ	12		济	jì	
H				加	jiā	
	寒	hán		假	jià	16
	航	háng		间	jiān	17
	黑	hēi		检	jiǎn	11
	后	hòu		减	jiǎn	19
	呼	hū		建	jiàn	16
	虎	hǔ		交	jiāo	11
	户	hù		接	jiē	13
	花	huā		结	jié	13
	化	huà		斤	jiē	17
M	画	huà	M	京	jīng	16
	坏	huài		经	jīng	18
	会	huì		景	jǐng	20
	昏	hūn		居	jǐng	18
	婚	hūn		剧	jù	14
						民
						明
						墨

N			起	qǐ	18	说	shuō	14
拿	ná	13	谦	qiān	15	司	sī	12
脑	nǎo	20	强	qiáng	14	算	suàn	18
闹	nào	14	敲	qiāo	12	所	suǒ	16
娘	niáng	17	情	qíng	17	T		
鸟	niǎo	15	求	qiú	16	泰	tài	18
农	nóng	16	球	qiú	16	躺	tǎng	19
P			曲	qǔ	17	趟	tàng	13
爬	pá	18	取	qǔ	15	套	tào	12
拍	pāi	18	去	qù	19	踢	tī	16
排	pái	11	趣	qù	15	体	tǐ	16
牌	pái	20	拳	quán	14	填	tián	12
派	pài	19	R			通	tōng	11
陪	péi	17	容	róng	14	同	tóng	18
皮	pí	19	如	rú	19	痛	tòng	17
片	piàn	11	S			偷	tōu	19
平	píng	14	赛	sài	16	托	tuō	20
瓶	píng	20	厦	shà	11	W		
浦	pǔ	11	伤	shāng	19	弯	wān	19
普	pǔ	11	尚	shàng	19	玩	wán	15
谱	pǔ	17	市	shì	14	网	wǎng	13
Q			视	shì	19	往	wǎng	15
骑	qí	19	顺	shùn	13	忘	wàng	15

位	wèi	20	颜	yán	14	召	zhào	20
温	wēn	18	演	yǎn	14	者	zhě	14
务	wù	20	业	yè	20	支	zhī	17
X			已	yǐ	15	织	zhī	17
虾	xiā	15	以	yǐ	12	至	zhì	19
咸	xián	16	易	yì	14	重	zhòng	16
线	xiàn	13	阴	yīn	18	主	zhǔ	15
箱	xiāng	20	音	yīn	13	注	zhù	19
消	xiāo	19	印	yìn	13	著	zhù	17
小	xiǎo	11	甬	yǒng	17	抓	zhuā	19
笑	xiào	15	甬	yǒng	11	专	zhuān	12
些	xiē	17	邮	yóu	12	装	zhuāng	13
写	xiě	14	右	yòu	12	撞	zhuàng	19
辛	xīn	12	遇	yù	13	桌	zhuō	19
新	xīn	12	元	yuán	13	自	zì	12
行	xíng	20	原	yuán	17	总	zǒng	13
兴	xìng	15	愿	yuàn	17	组	zǔ	17
姓	xìng	12	云	yún	20	最	zuì	12
虚	xū	15	运	yùn	20	左	zuǒ	12
需	xū	14	Z			坐	zuò	20
Y			杂	zá	17	座	zuò	20
呀	ya	20	增	zēng	16			